

DCK

KEEN ON EXCELLENCE

KDRM105

KDRM107

环保



EN TERRAINA ROBOTIC LAWN MOWER
DE TERRAINA ROBOTER RASENMÄHNER
FR ROBOTIQUE TONDEUSE À GAZON
ES ROBOT TERRAINA CORTACÉSPED
RU ГАЗОНОКОСИЛКА-РОБОТ ГАЗОНОКОСИЛКА
SV TERRAINA ROBOT GRÄSKLIPPARE
NOR TERRAINA ROBOTISK PL ENKLESKLIPPER
DK ROBOT TERRAIN PLÆNEKLIPPER
IT ROBOT RASAERBA TERRAINA
PL AUTOMATYCZNA KOSIARKA DO TRAWY TERRAINA
NL TERRAINA ROBOT GRASMAAIER
FIN TERRAINAN ROBOTTI RUOHONLEIKKURI
CZ TERRAINA ROBOTICKÝ SEKAČKA TRAVY



EN	3
DE	16
FR	31
ES	45
RU	59
SV	74
NOR	87
DK	99
IT	111
PL	124
NL	137
FIN	150
CZ	163

Introduction

Thank you for choosing our intelligent robotic mower – Terraina. With the help of Terraina, you can now focus on something more meaningful rather than tedious lawn work!

We're here to help:

www.dck-tools.com/robotic/support

Is this too long? Tired of reading it? No stress! Our App provides a comprehensive and visual guide that will walk you through product installation and operation with ease.

After ALL the practices have been thoroughly understood, you can grab your phone with the DCK app and get your installation started!

Please keep this user manual safe for future reference.

Get Terraina App at:



ORIGINAL INSTRUCTIONS IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

Safe Operating Practices

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.
- Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- Ensure the correct installation of the automatic perimeter delineation system as instructed.
- Periodically inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.
- Periodically visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- On multi-spindle machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.

Operation

- Never operate the machine and/or its peripherals with defective guards or shields, or without safety devices, or if the cord is damaged or worn.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry the machine while the motor is running.
- Operate the disabling device from the machine
 - Before clearing a blockage;
 - Before checking, cleaning or working on the machine;
 - After striking a foreign object to inspect the machine for damage;
 - If the machine starts to vibrate abnormally, and to check for damage before restarting.

Additionally, when the machine is operating automatically, do not leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the vicinity.

Maintenance and Storage

- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Inspect the machine frequently and replace worn or damaged parts for safety.
- Ensure that only replacement cutting means of the right type are used.
- Ensure that batteries are charged using the correct charger recommended by the DCK. Incorrect use may result in electric shock, overheating or leakage of corrosive liquid from the battery.
- In the event of leakage of electrolyte flush with water/neutralizing agent, seek medical help if it comes into contact with the eyes, etc.
- Servicing of the machine should be according to DCK's instructions.

Recommendations

- To connect the machine and/or its peripherals only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA;
- To avoid using the machine and its peripherals in

bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

Additional Safety Requirements

- a) Not to allow children to be in the vicinity or play with the machine when it is operating.
- b) Not to overreach and to keep the balance at all times, to always be sure of the footing on slopes and to walk, never run while operating the machine or its peripherals.
- c) Not to touch moving hazardous parts before these have come to a complete stop.
- d) The residual risks: Do not touch the blade at any time.
- e) Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.
- f) For machines used in public areas, the following warning signs shall be placed around the working area of the machine.

Warning! Automatic lawnmower! Keep away from the machine! Supervise children!

This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders.

Battery Safety Warning

- a) Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- b) Keep batteries out of the reach of children. Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.
- c) Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- e) Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- f) In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- g) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- h) Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
- i) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- j) Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.
- k) Keep cells and batteries clean and dry.
- l) Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- m) Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or

equipment manual for proper charging instructions.

- n) Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- o) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
- p) Retain the original product literature for future reference.
- q) Use the cell or battery only in the Application for which it was intended.
- r) When possible, remove the battery from the equipment when not in use.
- s) Keep the cell or battery away from microwaves and high pressure.
- t) Dispose of properly.

GENERAL SAFETY WARNINGS

(For All Battery Chargers)

A WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Warning: Do not recharge non-rechargeable batteries.

For indoor use only.

It is recommended to place the battery in a well ventilated area during charging.

Work Area Safety

- 1. Do not operate adapter in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.

Electrical Safety

- 1. The plug of battery charger must match the outlet. Never modify the plug in anyway. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2. Do not expose battery charger to rain, snow or wet conditions.

3. Protect battery charger against heat, oil, sharp edges and moving parts.

Battery Charger Use and Care

1. Store battery charger out of reach of children and do not allow persons unfamiliar with the battery charger or these instructions to operate the charger.
2. To be safe, disabled, retarded, untrained people or people disable to operate independently, including young children, are discouraged to operate the battery charger without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.
3. Make sure that the AC voltage of the power source meets the requirement specified on the nameplate of the battery charger. Be sure to charge in a well ventilated area without inflammables.
4. When finishing charging, please power down before taking away the battery from the charger. Do not leave the battery in the charger for long time. 5. Always unplug the charger before performing any kind of work on it (e.g. maintenance, cleaning, etc.). Only use soft and dry cloth to wipe the body of battery charger. Do not clean the charger with wet cloth, thinner, gasoline or other volatile solvents.
5. Always unplug the charger before performing any kind of work on it (e.g. maintenance, cleaning, etc.). Only use soft and dry cloth to wipe the body of battery charger. Do not clean the charger with wet cloth, thinner, gasoline or other volatile solvents.
6. This battery charger is only designed for charging of original 18V (20V MAX) Li-ion battery. Use of other type of battery or charger, e.g. imitated, modified or with other brand, may result in a risk of battery burst causing personal injury and property damage.
7. Do not disassemble the battery charger. Be careful not to drop, shake or strike the battery charger. Store battery charger in a moisture-proof and anti-frost area.
8. Never use the battery charger for other purposes or for other manufacturer's batteries.
9. Make sure no foreign bodies in the cradle of the battery charger before inserting the battery and avoid dirty or moisture.
10. Do not dispose of damaged or worn out battery charger into household waste.
11. Do not charge for damaged battery.
12. Never charge for non-rechargeable batteries, otherwise may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
13. Do not operate the battery charger when the environmental temperature Otherwise may cause damage to is under 5 °C or higher than 40 °C; the battery or disable for charging. It may unable to charge when the environmental temperature is

under 0°C.

14. Do not use battery charger with damaged electric plug or cord. To avoid any risk of injury, take the damaged charger to a qualified serviceman or an authorized center to replace the cord and plug. Only use original cord and plug.

15. To avoid the risk of electric shock, do not touch the metal of output connecting parts.

Symbols on Manual



WARNING

This indicates a potentially hazardous situation, ignoring this could result in serious injury.



ATTENTION

This indicates important information that deserves special notice, ignoring this may not be immediately hazardous but could result in failure, damage to equipment, or damage to property.

Symbols on Terraina



WARNING: Read the user manual before any operation.



WARNING: Keep a safe distance from the product when operating. Keep your hands and feet away from the rotating blades.



WARNING: Operate the disabling device before working on or lifting the product.



WARNING: Do not ride on the machine.



Guaranteed sound power noise value: 57 dB(A)



Read operator's manual



Detachable supply unit



Do not burn



Do not charge a damaged battery pack



Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.



Conforms of EC



According to the European Waste Directive 2012 / 19 / EU on Electrical and electronic equipment and the current national laws, electric tools that are no longer available must be collected separately and disposed of properly.

Symbols on Charger



Read operator's manual



For indoor use only



SMPS (Switch mode power supply unit)



SMPS incorporating a short-circuit-proof safety isolating transformer(inherently or non-inherently)



FUSE-LINK



Conforms of EC

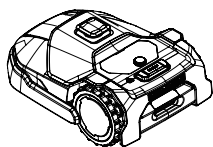


Class II equipment

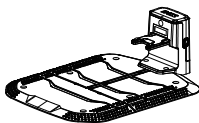


According to the European Waste Directive 2012 / 19 / EU on Electrical and electronic equipment and the current national laws, electric tools that are no longer available must be collected separately and disposed of properly.

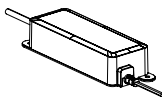
What's in the Box



TerraNova



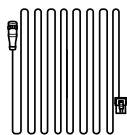
Charging Dock



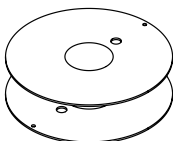
Power Adapter



Ground Anchor



Extension Cord



Perimeter Wire



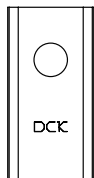
Wire Peg



Allen Wrench



User Manual



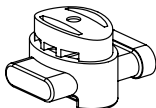
Spare Blade



Blade Fixing Screw



RFID



Wire Connector



Dock Fixing Screw



QSG

Technical Data

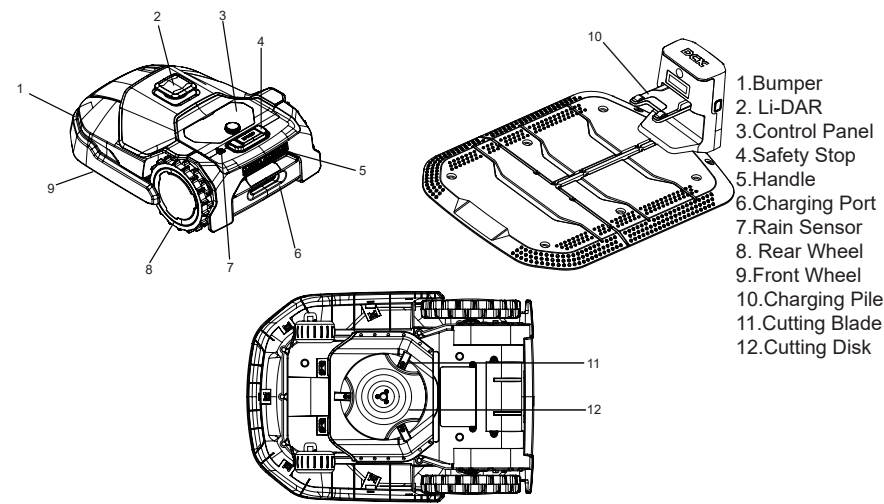
	KDRM105	KDRM107
Dimensions(Width*Depth*Height, cm)	46.9* 64* 27.4	
Weight (kg)	13.1	13.3
Area Capacity (sqm)	500	1000
Cutting Height (mm)	30-60	
Cutting Width (mm)	220	
Max. Slope	40%(22°)	
Battery Type	Lithium-ion	
Battery Voltage (V DC)	18 (20 MAX)	
Battery Capacity (Wh)	36	72
Charger Rating	Input: 220-240V, 50-60Hz, 100W, Output: 28V/3A	
Working Temperature (°C)	0-45	
IP Classification	TerraNova: IPX5 Charging Dock: IPX4	
A-Weighted Sound Pressure Level	L _{pA} =46 dB(A)	
	K _{pA} ≈3 dB(A)	

A-weighted Sound Power Level	L _{WA} =54 dB(A)
	K _{WA} =3 dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over 80 dB(A)	
Connectivity	Wi-Fi+Bluetooth
Frequency Band of Bluetooth Module (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Transmitted Power for Bluetooth Module (dBm)	10
Frequency Band of WLAN Module (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Transmitted Power of WLAN Module (dBm)	19
Frequency Band of Boundary Wire System (kHz)	0.1~148.5
Max. Radio-Frequency Power of Boundary Wire System	67dBμA@10m

Charger Specifications

Charger Rating	Input: 220-240V~50Hz, Output: 28V/3A	
Working Temperature (°C)	5-40	
Working Humidity	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Battery Type	Lithium-ion	
Capacity	2.0Ah	4.0Ah
Number of Battery Cells	5	10

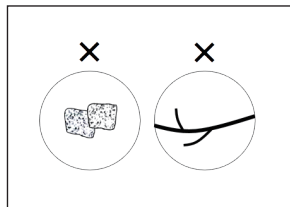
Get to know Terraina



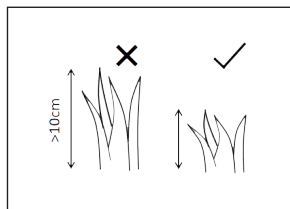
Getting Your Lawn Prepared

Before installation, there are a few steps to take to prepare your lawn.

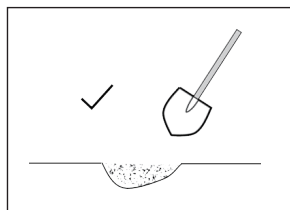
1. Inspect your lawn and remove all small objects such as rocks, toys smaller than 10cm, sticks, wires and other small objects that could get stuck in the wheels or could be cut by the blade.



2. Mow your lawn with other lawn mowing equipment if the grass or weeds are higher than 10cm.



3. Fill any holes and bumps in your lawn that you think could cause the mower to get stuck.



Installation

Let's Make a Plan

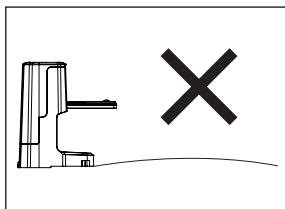
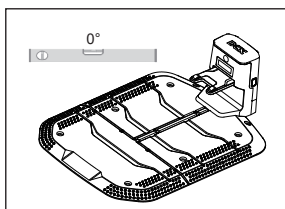
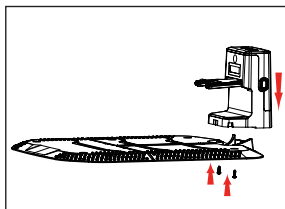
A beard well lathered is only half shaved so let's take several minutes to walk around your garden and draw a blueprint with all your garden elements. Sort them by the following:

Charging location: The area to install the charging dock.

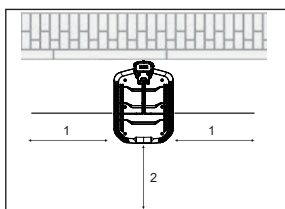
Working area: The area of lawn to mow.

No-Go Zone: Flower beds, trees, swimming pools, sheds, and other areas **INSIDE** your lawn that your mower needs to stay away from.

1. Find a place to install the charging dock, it should be an open, flat area with easier access to AC outlet and Wi-Fi connection. Usually this can be somewhere at the edge of your lawn nearby your house.

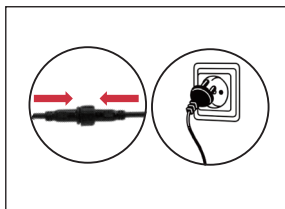


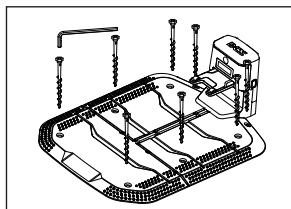
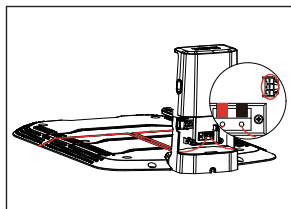
2. Keep an obstacle-free area open for the charging dock with the parameters shown below:



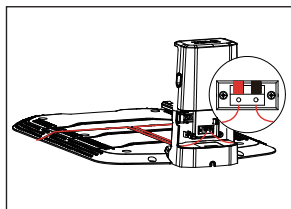
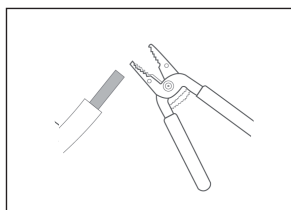
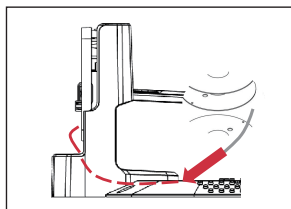
1.Min.2m
2.Min.2m

3. Connect the power cord to the adapter, and then fix the charging dock to the ground.



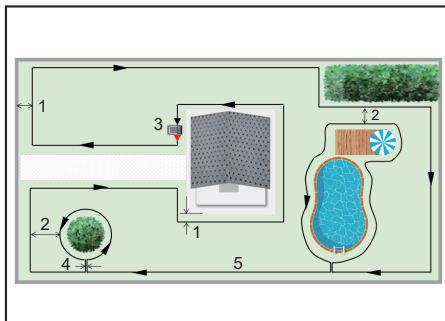


4. Now it's time for boundary setting: strip the wire by around 1cm using the suitable gauge of a wire stripper and expose the metal core. Remove the charging dock cover, insert metal core onto the red clamp.



5. Lay the perimeter wire - starting from the red clamp of the charging dock, circling around all of the working area, and ending at the black clamp in the charging dock to finish the entire loop. No-go

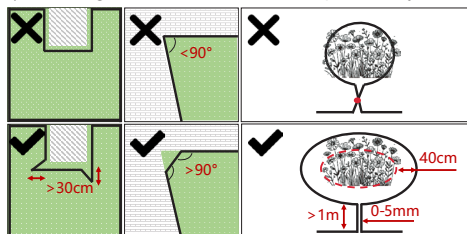
zones need to be isolated outside of the loop as shown in the figure below.



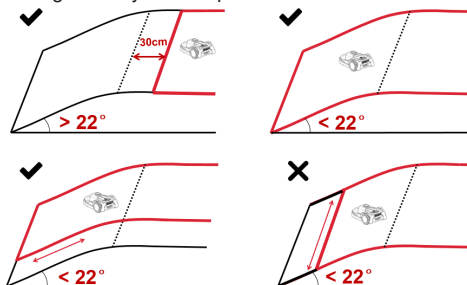
- 1.Min.30cm
- 2.Min.80cm
- 3.Charging Dock
- 4.0-5mm
- 5.Perimeter Wire

! ATTENTION

- a) INTERNAL corner of the perimeter wire should be modified as shown below.
- b) EXTERNAL corner of the perimeter wire should be greater than 90° .
- c) The no-go zones need to be set up correctly.

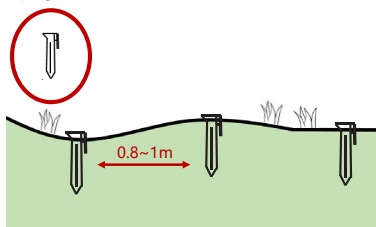


- d) Perimeter wire cannot be set transversally but longitudinally on a slope.

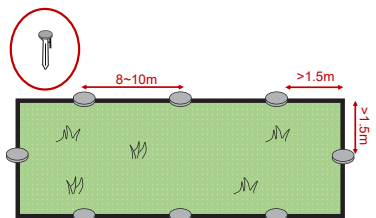


6. The wire needs to stay close to the ground. It should be nailed down every 80cm-100cm by a

wire peg.



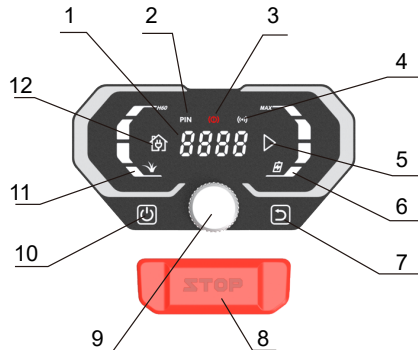
7. Install and fix RFID beacons following the wire by 8-10m intervals.



Getting Started with Terraina

Control Panel

The control panel on the top allows you to easily operate Terraina without complex menus and operation logics:



- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Status display | Code |
| 2. PIN Indicator | 9. Function Selecting Knob |
| 3. Error Indicator | 10. Power |
| 4. Connection Indicator | 11. Cutting Height Indicator |
| 5. Start Mowing | 12. Return to Home Menu |
| 6. Battery Indicator | |
| 7. Return to Previous Menu | |
| 8. STOP/Clear Error | |

Operating Guide

Power On/Off:

Press and hold for  3s.

PIN Code Entering:

When the **PIN** lights up, first digit of status display blinks **8888**, rotate and tap  to enter correct PIN code. The default PIN code is '0000', and can be changed using the App.

Mapping:

Press and hold  and  simultaneously for 3s to let Terraina start mapping. Terraina can ONLY start mapping from its charging dock. Mapping is required for the initial installation and after any modifications to the boundary wire or RFID locations.

Cutting Height Adjusting:

Press and hold  for 3 seconds to activate cutting height adjusting, rotate and tap  to set the preferred cutting height.

Start Mowing:

Rotate  till  lights up, tap  to send out Terraina for mowing.

Return to Charging Dock:

Rotate  till  lights up, tap  to send

Terraina back to charge.

STOP Terraina:

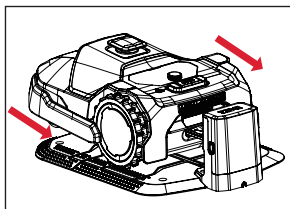
Press  to stop Terraina

Rain Detection & Rain Delay:

If it starts raining, Terraina goes to charging dock automatically, and will stand by for several hours till the lawn is dry for better lawn protection. The rain delay length is set as 3 hours by default - this can be adjusted using the app.

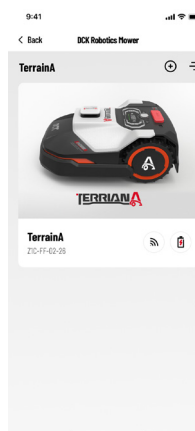
Starting Terraina

1. Park Terraina onto the charging dock and ensure it is properly connected to the charging pile.



2. Power up your Terraina device and let it complete its self-check.
3. Enter the PIN code.
4. You're almost there! Press and hold  and  simultaneously for 3s to let Terraina start mapping. Terraina needs at least 2 bars of battery to start mapping.
5. While Terraina is going out for mapping, you can take a break, drink a cup of coffee, it will return to charging dock when it finishes.
6. Connect Terraina with your smart device.
 - i. Download and install the App from the App Store for iOS or Google Play for Android, then complete the registration process.
 - ii. Add your Terraina by QR code or SN code.
 - iii. Follow the simple instructions and the connection will be complete.
7. Now everything is ready! Send your Terraina out to work and enjoy its service!

Explore More Using the App



While necessary settings and operations can be easily finished through the control panel, we highly recommend using our app to unlock a wider range of customizable options and advanced features that will greatly improve your experience. Seamlessly and remotely have control over:

- Cutting Height Adjustments
- Mowing Schedule Management
- Cutting Area Management
- Working Progress Monitoring
- Operation Guides
- Firmware Updates
- More to explore...

Maintenance



WARNING

Any maintenance should not be started until the product – the mower or the charging station - is fully **POWERED DOWN**.

Keeping your Terraina in good working condition is important for optimal performance and longevity. Performing regular maintenance as recommended will help keep Terraina running smoothly.

Cleaning



ATTENTION

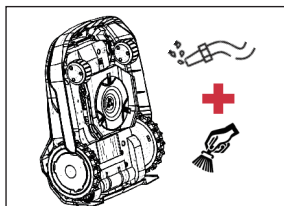
- Do not use a pressure washer for any aspect of cleaning this product.
- Do not submerge the product in water.
- Do not clean the product with any detergents.



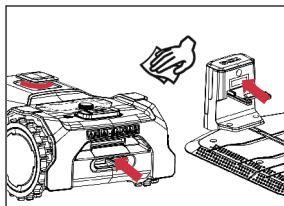
WARNING

- The AC plug need to be disconnected before any maintenance of the charging dock.

Regularly clean grass clippings and other debris buildup from under the mower deck, wheels, and top of the mower by using a brush or garden hose.



The charging dock plate and charging connector can also be cleaned using a brush or blower. Finally, don't forget to clean the LiDAR and returning sensing area of mower and charging dock to ensure the best obstacle avoidance and self-returning - these components need to be handled a lot more gently.



Blade Replacing

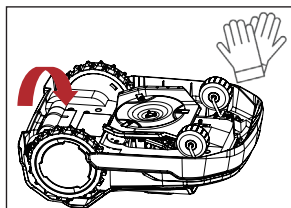


WARNING

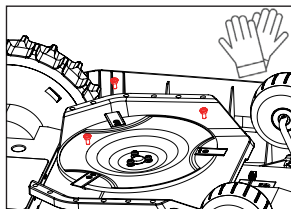
- Use only DCK-permitted blades and screws. Improper blades can lead to mower damage or blade detachment.
- Wear protective gloves before any maintenance on the blades.

The mower blades need to be kept sharp for clean, even cutting. Inspect the mower blades frequently for signs of wear and damage. Replace the blades as needed - this is recommended at least once a month. To replace the blades:

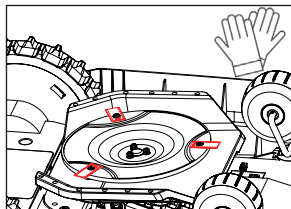
1. Press  first to stop the mower if it is running.
2. Press and hold  till the system turns off.
3. Turn the product upside down and gently place it on a soft and clean surface.



4. Unscrew the 3 screws with a screwdriver.



5. Replace each blade, fasten the new ones with screws, and ensure that the new blades can spin smoothly.



Winter Storage

Storing your Terraina properly over the winter months is crucial to keeping it in optimal condition and save your time when spring arrives.

1. Fully charge the battery before storing it for the winter.
2. Turn the power off.
3. Unplug the AC adapter from the outlet.
4. Disconnect the power cord from the charging dock.
5. Thoroughly clean the body - including the shell, chassis, LiDAR, cutting deck, wheels, etc. Remove all grass clippings, dirt and debris.
6. Disconnect the perimeter wire from the charging dock, although Terraina and its charging dock are designed and build to survive tough environment, we would recommend storing them in a shed, garage or basement. The perimeter wire can be left where it is.
7. Check the battery status and charge the device when it's put back to work in spring.

OTA Firmware Updates

Keeping Terraina's firmware updated is important to ensure optimal performance and to access the latest features. Keep your Terraina device connected to be notified by the app if there are any new firmware updates available. Just tap the update on the app, take a break, and we'll get it all done for you.

Intended Use

The mower is intended for domestic lawn mowing. Do not operate the mower indoors or for any other purpose to avoid the risk of accidents and damage to mower.

Troubleshooting

While key notifications will be signaled by the app, this troubleshooting guide will assist you further in diagnosing and resolving common problems with your Terraina. Thoroughly attempt the solutions provided here before attempting complex repairs or contacting support.

Error/Status	Description	Cause	Action
C01	Re-locating	Terraina is now re-locating.	Re-locating is needed everytime when Terraina starts a new action.
C02	Edge Cutting	Terraina is mowing along the edge of the working area.	/
	Rain Detected	Rain detected.	Terraina can detect rain and automatically return to the charging dock, staying till the rain delay is over. The rain delay feature is activated by default and set to 3 hours but can be adjusted via the app.
E01	Wrong PIN code	Wrong PIN code was entered.	Enter the correct PIN code. The Terraina app can help you reset the PIN code if you forget it.
E02	No perimeter wire signal	Perimeter wire may be broken or disconnected.	Inspect perimeter wire for gaps or damage
E03	Out of working area	Perimeter wire may be broken or disconnected.	Inspect perimeter wire for gaps or damage
		The perimeter wire are somewhere crossed.	Re-lay the perimeter wire.
		The mower has moved out of the working area.	STOP and move it back to working area.
		The perimeter wire is too close to the edge of the working area	Re-lay the perimeter wire according to the Installation instructions.
E04	Wheel motor error, right/left	Grass or other objects have wrapped around the rear wheel	STOP the mower and clean it up
E05	Cutting motor error	Grass or other objects have wrapped around the cutting disk	STOP the mower and clean it up, wear protective gloves or use a brush to avoid scratches.
E06	Tilted	The mower is not at the upright position.	STOP the mower, inspect and clear away any object caused the tilt.
E07	Lifted	The mower has been lifted.	STOP the mower, inspect and clear away any object caused the lift.
E08	Trapped	The mower has got caught in something, or it is being blocked by an obstacle.	Free the product and rectify the reason for it becoming trapped. Clean out the obstacles like branches, stones, or anything else that could hinder the mower.
E09	Low battery power	The mower has insufficient battery power.	STOP the mower and move it back to charge.
E10	Over-voltage protection (battery)	Wrong battery or power adapter is being used, or a faulty connection to the power adapter.	Correct the issue and restart the mower.

E11	Low-voltage protection (battery)	The mower has insufficient battery, or the battery is dying.	STOP the mower and move it back to charge. If this keep happening, connect the DCK service center or a DCK authorized organization for proper dispose and replacement.
E12	High temperature protection (battery)	The mower has been working in a high temperature environment for too long.	Power off the mower and move it under some shade, restart it later.
E13	Low temperature protection (battery)	Environmental temperature is too low for the mower to work.	Power off the mower and move it back to a warm place.
E14	No Map.	No Map in the system.	Start mapping from charging dock.
Others	System fault	The mower has encountered a system fault.	Power off the mower and restart it to see if goes back to normal. If the error still occurs, contact the DCK service center for help.

Warranty

DCK offers a 2+1-year warranty* for the Terraina robotic mower and 1 year for its battery against defects in materials and quality, from the date of original purchase, and valid only for the original purchaser.

What Is Covered:

Any defects in materials or quality in this mower under normal use, maintenance, and service. DCK will, at its option, repair or replace any defective parts within a reasonable time period. Replacement parts may be new, used, refurbished, or rebuilt parts meeting specifications.

What is Not Covered:

- Damage caused by water seepage from using a high-pressure washer, or from being submerged under water - for example, when heavy rain forms pools of water.
- Damage caused by extreme weather conditions - like storms or lightning.
- Damage caused by improper battery storage or battery handling.
- Damage caused by using parts not permitted by DCK – such as cutting blades, batteries, power adapters, and more.
- Damage to the loop wire, cutting blades, screws, and other components which are known as quick-wear parts.
- Damage caused by any unauthorized modification of any part of the product.

Warranty Service:

For warranty service, contact DCK customer services to troubleshoot the issue. If the issue cannot be resolved, you will be given instructions on how to obtain warranty services. DCK is responsible for delivery and pickup charges to and from the service center. DCK will return the repaired product to you at no charge.

*2+1 years warranty: Online registration of the product within 30 days of purchase, stating clearly whether this machine is to be used for DIY or Trade purposes. Without registration, only a 2-year warranty will apply for DIY usage.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren intelligenten Mähroboter Terraina entschieden haben. Mit der Hilfe von Terraina können Sie sich jetzt auf etwas Sinnvolleres konzentrieren als auf die lästige Rasenarbeit!

Wir sind für Sie da:

www.dck-tools.com/robotic/support

Ist dies zu lang? Müde vom Lesen? Kein Stress!

Unsere App bietet einen umfassenden und visuellen Leitfaden, der Sie mit Leichtigkeit durch die Installation und den Betrieb des Produkts führt. Nachdem Sie ALLE Praktiken gründlich verstanden haben, können Sie Ihr Telefon mit der DCK-App in die Hand nehmen und mit der Installation beginnen! Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.

Terraina App erhalten Sie unter:



Ursprüngliche Anweisungen

WICHTIG

VOR GEBRAUCH

SORGFÄLTIG LESEN

ZUM SPÄTEREN

NACHSCHLAGEN

AUFBEWAHREN

WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird.

Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachleuten ausgewechselt werden können.

Sichere Betriebsverfahren

Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen oder Personen, die mit diesen

Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen.

- Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen.

Vorbereitung

- Achten Sie auf die korrekte Installation des automatischen Leitpfostensystems gemäß den Anweisungen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Klingen, die Klingenbolzen und die Schneideinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Klingen und Bolzen satzweise, um die Unwucht zu erhalten.
- Bei mehrspindligen Maschinen ist Vorsicht geboten, da das Drehen eines Messers das Drehen anderer Messer verursachen kann.

Betrieb

- Betreiben Sie das Gerät und/oder seine Peripheriegeräte niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne Schutzvorrichtungen, oder wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen. Halten Sie sich stets von der Auswurföffnung fern.
- Heben Sie die Maschine niemals an oder tragen Sie sie, wenn der Motor läuft.
- Betätigen Sie die Abschaltvorrichtung von der Maschine aus
 - Vor dem Beseitigen einer Verstopfung;
 - vor dem Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine;
 - nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper, um die Maschine auf Schäden zu untersuchen;
 - Wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, überprüfen Sie sie auf Schäden, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.

Wenn das Gerät automatisch arbeitet, lassen Sie es außerdem nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie wissen, dass sich Haustiere, Kinder oder Menschen in der Nähe befinden.

Wartung und Lagerung

- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass die Maschine in einem sicheren Betriebszustand ist.
- Überprüfen Sie die Maschine regelmäßig und ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Sicherheit zu gewährleisten.

- c) Stellen Sie sicher, dass nur Ersatzschneidmittel des richtigen Typs verwendet werden.
- d) Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit dem vom DCK empfohlenen Ladegerät geladen werden. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht die Gefahr eines Stromschlags, einer Überhitzung oder des Austretens von ätzender Flüssigkeit aus dem Akku.
- e) Im Falle des Auslaufens von Elektrolyt mit Wasser/ Neutralisierungsmittel spülen, bei Kontakt mit den Augen usw. ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- f) Die Wartung des Geräts sollte gemäß den Anweisungen des DCK erfolgen.

Empfehlungen

- a) Das Gerät und/oder seine Peripheriegeräte nur an einen Stromkreis anschließen, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist;
- b) Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts und seiner Peripheriegeräte bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.

Zusätzliche Sicherheitsanforderungen

- a) Kinder dürfen sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten oder mit ihm spielen, wenn es in Betrieb ist.
- b) Während des Betriebs der Maschine oder ihrer Peripheriegeräte nicht zu weit hinausgehen und jederzeit das Gleichgewicht halten, an Hängen immer sicheren Stand haben und gehen, niemals laufen.
- c) Keine beweglichen, gefährlichen Teile berühren, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- d) Die Restrisiken: Berühren Sie zu keiner Zeit das Messer.
- e) Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- f) Bei Maschinen, die in öffentlichen Bereichen eingesetzt werden, sind die folgenden Warnschilder um den Arbeitsbereich der Maschine anzubringen.

Warnung! Automatischer Rasenmäher!

Halten Sie sich von der Maschine fern! Kinder beaufsichtigen!

Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und dem Benutzer oder umstehenden Personen installiert und betrieben werden.

Batterie-Sicherheitswarnung

- a) Zerlegen, öffnen und schreddern Sie keine Sekundärzellen oder Batterien.
- b) Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Die Verwendung der Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

- c) Setzen Sie die Zellen oder Batterien nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- d) Schließen Sie keine Zelle oder Batterie kurz. Bewahren Sie Zellen oder Batterien nicht wahllos in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- e) Setzen Sie die Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- f) Wenn eine Zelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Bei Berührung die betroffene Stelle mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- g) Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.
- h) Verwenden Sie keine Zellen oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- i) Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Bauart in einem Gerät.
- j) Kaufen Sie immer die vom Gerätehersteller für das Gerät empfohlene Batterie.
- k) Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.
- l) Wischen Sie bei Verschmutzung die Zellen- oder Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- m) Sekundärzellen und Batterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät, und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers oder die Gerätebedienungsanleitung für die korrekte Aufladung.
- n) Lassen Sie Batterien nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt werden.
- o) Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.
- p) Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.
- q) Verwenden Sie die Zelle oder den Akku nur in der Anwendung, für die sie/er bestimmt ist.
- r) Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht verwendet wird.
- s) Halten Sie die Zelle oder Batterie von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- t) Ordnungsgemäß entsorgen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE (Für alle Batterieladegeräte)

EINE WARNUNG! Lesen und verstehen Sie alle Anleitungen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anleitungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch gut aufbewahren.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

WARNUNG! Nicht wiederaufladbare Batterien nicht aufladen.

Nur zur Verwendung in Innenräumen.

Es wird empfohlen, die Batterie während des Ladevorgangs in einem gut belüfteten Bereich aufzustellen.

Sicherheit am Arbeitsplatz

1. Betreiben Sie den Adapter nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

Elektrische Sicherheit

1. Der Stecker des Batterieladegeräts muss an die Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
2. Setzen Sie das Batterieladegerät nicht Regen, Schnee oder Nässe aus.
3. Schützen Sie das Batterieladegerät vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.

Verwendung und Pflege des Batterieladegeräts

1. Bewahren Sie das Batterieladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Ladegerät nicht von Personen bedienen, die mit dem Batterieladegerät oder diesen Anleitungen nicht vertraut sind.

2. Aus Sicherheitsgründen werden Menschen mit Behinderungen, geistigen Behinderungen, ungeschulte Personen oder Personen, die nicht selbstständig arbeiten können (einschließlich Kleinkinder), nicht dazu ermutigt, Batterieladegeräte ohne Aufsicht zu betreiben. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen.
3. Stellen Sie sicher, dass die Wechselspannung der Stromquelle den auf dem Typenschild des Batterieladegeräts angegebenen Anforderungen entspricht. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum ohne brennbare Stoffe aufladen.
4. Schalten Sie nach Beendigung des Ladevorgangs das Batterieladegerät aus, bevor Sie die Batterie aus dem Ladegerät nehmen. Lassen Sie die Batterie nicht für längere Zeit im Ladegerät.
5. Trennen Sie das Ladegerät immer vom Netz, bevor Sie Arbeiten daran durchführen (z. B. Wartung, Reinigung usw.).
5. Trennen Sie das Ladegerät immer vom Netz, bevor Sie Arbeiten daran durchführen (z. B. Wartung, Reinigung usw.). Verwenden Sie zum Abwischen des Batterieladegeräts nur weiches und trockenes Tuch. Reinigen Sie das Ladegerät nicht mit nassem Tuch, Verdünnern, Benzin oder anderen flüchtigen Lösungsmitteln.
6. Dieses Ladegerät ist nur für das Aufladen von originalen 18V (20V MAX) Li-Ionen-Akkus geeignet. Die Verwendung eines anderen Typs von Batterie oder Ladegerät, z.B. nachgeahmt, modifiziert oder von einer anderen Marke, kann zu einem Risiko führen, dass die Batterie platzt und persönliche Verletzungen und Sachschäden verursacht.
7. Zerlegen Sie das Batterieladegerät nicht. Achten Sie darauf, dass Sie das Batterieladegerät nicht fallen lassen, schütteln oder schlagen. Lagern Sie das Batterieladegerät an einem feuchtigkeits- und frostsicheren Ort.
8. Verwenden Sie das Ladegerät niemals für andere Zwecke oder für Batterien anderer Hersteller.
9. Stellen Sie vor dem Einsetzen der Batterie sicher, dass sich keine Fremdkörper in der Ladestation des Batterieladegeräts befinden und vermeiden Sie Schmutz oder Feuchtigkeit.
10. Entsorgen Sie beschädigte oder abgenutzte Batterieladegeräte nicht im Hausmüll.
11. Laden Sie beschädigte Batterien nicht auf.
12. Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf, da es sonst zu Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Explosion kommen kann.
13. Betreiben Sie das Batterieladegerät nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 5°C oder über 40°C liegt; andernfalls kann es zu Schäden an der

Batterie kommen. Es kann möglicherweise nicht aufgeladen werden, wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt.

14. Verwenden Sie kein Batterieladegerät mit beschädigtem Stecker oder Kabel. Um jegliche Verletzungsgefahr zu vermeiden, übergeben Sie das beschädigte Ladegerät bitte einem qualifizierten Wartungstechniker oder einem autorisierten Zentrum, um das Kabel und den Stecker auszutauschen. Verwenden Sie nur Originalkabel und -stecker.

15. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, berühren Sie nicht das Metall der Ausgangsanschlussteile.

Symbole im Handbuch



WARNING

Dieses Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, deren Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen führen kann.



ACHTUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin, die besonders beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung besteht zwar keine unmittelbare Gefahr, aber es kann zu Fehlfunktionen, Schäden am Gerät oder Sachschäden kommen.

Symbole auf dem Terrain



WARNUNG: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.



WARNUNG: Halten Sie während des Betriebs einen sicheren Abstand zum Gerät. Halten Sie Ihre Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.



WARNUNG: Betätigen Sie die Sperreinrichtung, bevor Sie am Produkt arbeiten oder es anheben.



WARNUNG: Nicht auf der Maschine mitfahren.



Betriebsanleitung lesen



Garantierter Geräuschwert der Schallleistung: 57 dB(A)



Abnehmbare Versorgungseinheit



Nicht verbrennen.



Laden Sie einen beschädigten Akku nicht auf.



Li-Ion

Entsorgen Sie die Akkus nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrer örtlichen Sammel- oder Recyclingstelle ab.



Konformität der EG



Gemäß der Europäischen Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Richtlinie 2012/19/EU und den aktuellen nationalen Gesetzen müssen die nicht mehr verfügbaren Elektrogeräte getrennt gesammelt und richtig entsorgt werden.

Symbole auf dem Ladegerät



Lesen Sie vor dem Aufladen die Anleitung.



Nur für Innenräume geeignet



SMPS (Schaltnetzteil)



SMPS mit kurzschlussfestem
Sicherheitstrenntransformator
(inhärent oder nicht inhärent)



Sicherungseinsatz



Übereinstimmung von EG

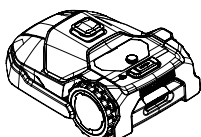


Geräte der Klasse II

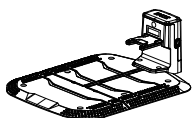


Gemäß der Europäischen Elektro- und
Elektronikgeräte-Abfall-Richtlinie 2012/19/
EU und den aktuellen nationalen Gesetzen
müssen die nicht mehr verfügbaren
Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und
richtig entsorgt werden.

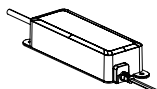
Was ist in der Box?



Terraina



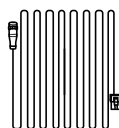
Ladestation



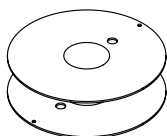
Netzadapter



Erdungsanker



Verlängerungskabel



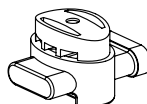
Begrenzungsdraht



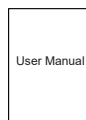
Drahtstift



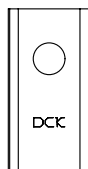
Inbusschlüssel



Drahtverbinder



User Manual



Ersatzklinge



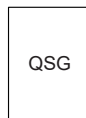
Klingenbefestigungsschraube



RFID



Befestigungsschraube
für die Dockingstation



QSG

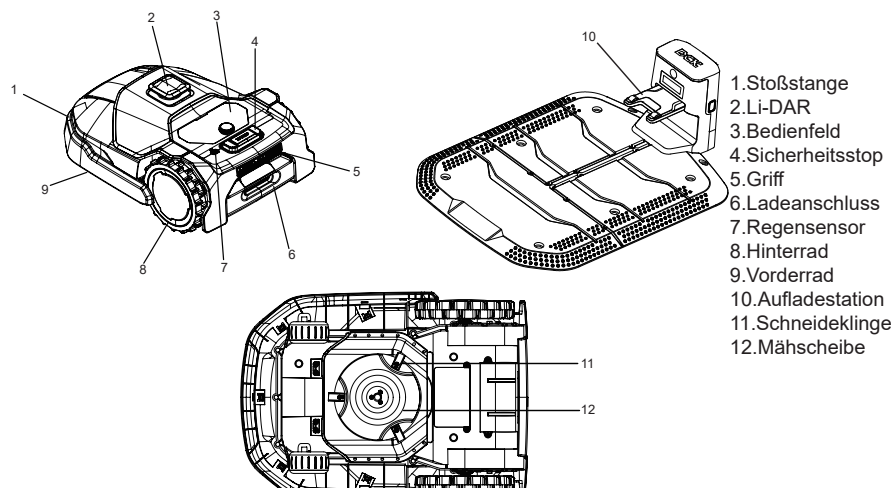
Technische Daten

	KDRM105	KDRM107
Abmessungen(Breite*Tiefe*Höhe, cm)	46.9* 64* 27.4	
Gewicht (kg)	13.1	13.3
Flächenleistung (qm)	500	1000
Schnitthöhe (mm)	30-60	
Schnittbreite (mm)	220	
Max. Neigung	40%(22°)	
Akku-Typ	Lithium-ion	
Batteriespannung (V DC)	18 (20 MAX)	
Batteriekapazität (Wh)	36	72
Bewertung des Ladegeräts	Input: 220-240V, 50-60Hz, 100W, Output: 28V/3A	
Arbeitstemperatur (°C)	0-45	
IP-Klassifizierung	Terraina: IPX5 Charging Dock: IPX4	
A-bewerteter Schalldruckpegel	L _{pA} =46 dB(A)	
	K _{pA} =3 dB(A)	
A-bewerteter Schalleistungspegel	L _{WA} =54 dB(A)	
	K _{WA} =3 dB(A)	
Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck über 80 dB(A) liegt.		
Konnektivität	Wi-Fi+Bluetooth	
Frequenzband des Bluetooth-Moduls (GHz)	2.4000-2.4835	
Max. Sendeleistung für Bluetooth-Modul (dBm)	10	
Frequenzbereich des WLAN-Moduls (GHz)	2.4000-2.4835	
Max. Sendeleistung des WLAN-Moduls (dBm)	19	
Frequenzband des Begrenzungsdrahtsystems (kHz)	0.1~148.5	
Max. Funkfrequenzleistung des Begrenzungsdrahtsystems	67dBμA@10m	

Spezifikationen des Ladegeräts

Bewertung des Ladegeräts	Eingang: 220-240V~50Hz, Ausgang: 28V/3A	
Arbeitstemperatur (°C)	5-40	
Luftfeuchtigkeit bei der Arbeit	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Akku-Typ	Lithium-Ionen	
Kapazität	2.0Ah	4.0Ah
Anzahl der Batteriezellen	5	10

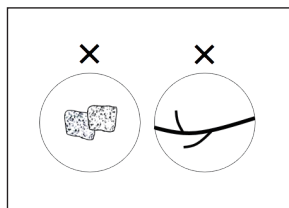
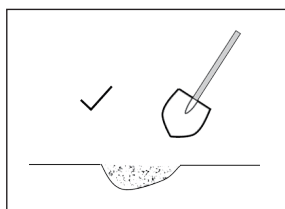
Lernen Sie Terraina kennen



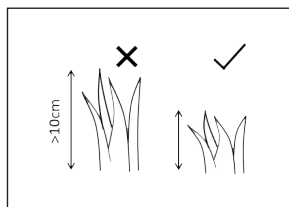
Vorbereitung Ihres Rasens

Vor der Installation müssen Sie einige Schritte unternehmen, um Ihren Rasen vorzubereiten.

1. Untersuchen Sie Ihren Rasen und entfernen Sie alle kleinen Gegenstände wie Steine, Spielzeuge, die kleiner als 10 cm sind, Stöcke, Drähte und andere kleine Gegenstände, die in den Rädern stecken bleiben oder von der Klinge geschnitten werden könnten.



2. Mähen Sie Ihren Rasen mit einem anderen Rasenmäher, wenn das Gras oder Unkraut höher als 10cm ist.



3. Füllen Sie alle Löcher und Unebenheiten in Ihrem Rasen auf, von denen Sie glauben, dass sie dazu führen könnten, dass der Mäher stecken bleibt.

Einbau

Machen wir einen Plan

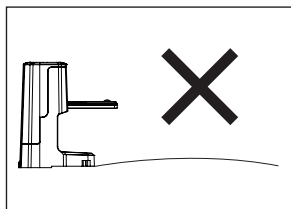
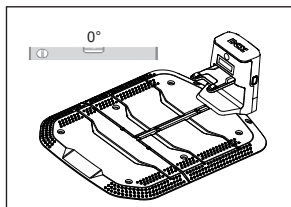
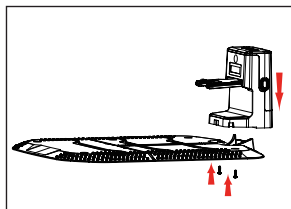
Ein gut geschäumter Bart ist nur halb rasiert. Nehmen Sie sich also ein paar Minuten Zeit, um durch Ihren Garten zu gehen und einen Plan mit all Ihren Gartenelementen zu erstellen. Sortieren Sie sie nach den folgenden Kriterien:

Ort der Aufladung: Der Bereich für die Installation der Ladestation.

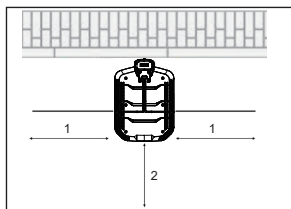
Arbeitsbereich: Der zu mähende Bereich des Rasens.

Verbotzone: Blumenbeete, Bäume, Swimmingpools, Schuppen und andere Bereiche INNERHALB Ihres Rasens, die Ihr Mäher meiden muss.

1. Suchen Sie einen Platz für die Ladestation. Es sollte ein offener, flacher Bereich mit einfachem Zugang zu einer Steckdose und einer Wi-Fi-Verbindung sein. In der Regel kann dies ein Platz am Rande Ihres Rasens in der Nähe Ihres Hauses sein.

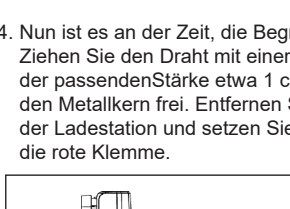
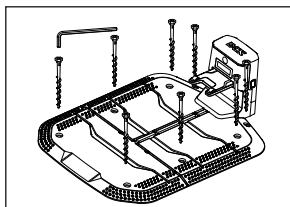
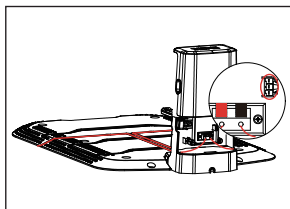
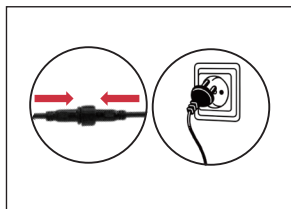


2. Halten Sie einen hindernisfreien Bereich für die Ladestation mit den unten angegebenen Parametern frei:

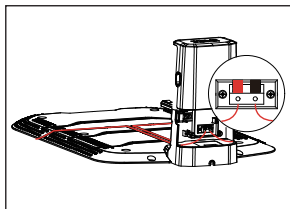
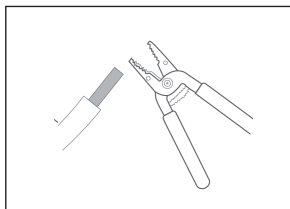
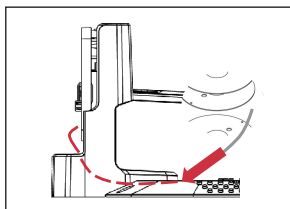


1.Min.2m
2.Min.2m

3. Schließen Sie das Netzkabel an den Adapter an und befestigen Sie dann die Ladestation am Boden.

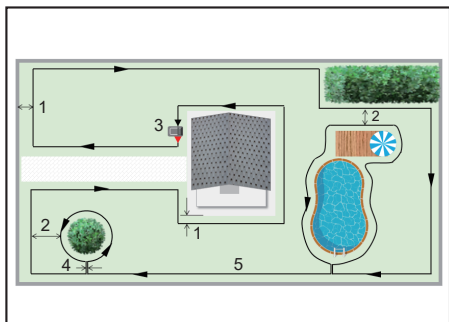


4. Nun ist es an der Zeit, die Begrenzung zu setzen: Ziehen Sie den Draht mit einer Abisolierzange in der passenden Stärke etwa 1 cm ab und legen Sie den Metallkern frei. Entfernen Sie die Abdeckung der Ladestation und setzen Sie den Metallkern auf die rote Klemme.



5. Verlegen Sie den Begrenzungsdraht - beginnend an der roten Klemme der Ladestation, im Kreis

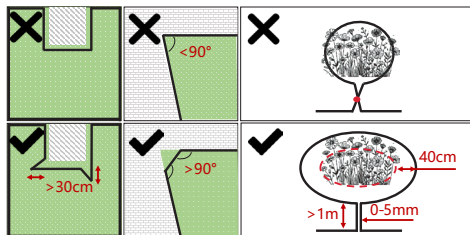
um den gesamten Arbeitsbereich und endend an der schwarzen Klemme in der Ladestation, um die gesamte Schleife zu beenden. No-Go-Zonen müssen außerhalb der Schleife isoliert werden, wie in der Abbildung unten dargestellt.



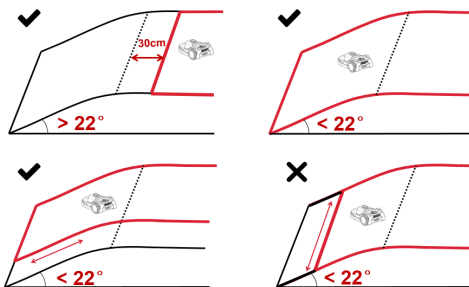
- 1.Min.30cm
- 2.Min.80cm
- 3.Ladestation
- 4.0mm
- 5.Begrenzungsdraht

! ACHTUNG

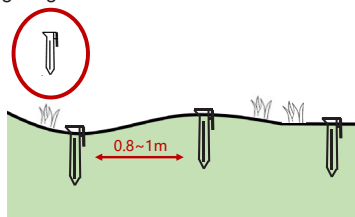
- a) Die INNENEcke des Begrenzungsdrahts sollte wie unten gezeigt geändert werden.
- b) Die AUSSENEcke des Begrenzungsdrahts sollte größer als 90° sein.
- c) Die No-Go-Zonen müssen richtig eingerichtet werden.



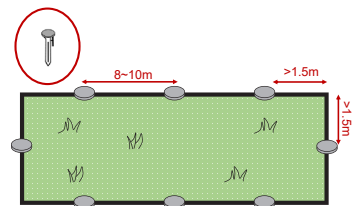
- d) Der Begrenzungsdraht darf nicht quer, sondern längs an einem Hang verlegt werden.



6. Der Draht muss dicht am Boden bleiben. Er sollte alle 80 cm bis 100 cm mit einem Drahthaken festgenagelt werden.



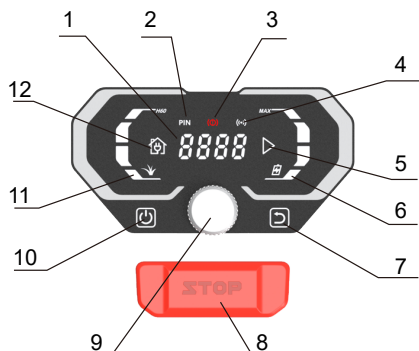
7. Installieren und befestigen Sie die RFID-Baken in Abständen von 8-10m entlang des Drahtes.



Erste Schritte mit Terraina

Bedienfeld

Das Bedienfeld auf der Oberseite ermöglicht Ihnen eine einfache Bedienung von Terraina ohne komplexe Menüs und Bedienlogiken:



- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Statusanzeige | löschen |
| 2. PIN-Anzeige | 9. Funktionswahlschalter |
| 3. Fehler-Indikator | 10. Stromversorgung |
| 4. Verbindungsindikator | 11. Anzeige für die Schnitthöhe |
| 5. Start der Bewegung | 12. Zurück zu Home |
| 6. Akku-Anzeige | |
| 7. Zurück zum vorherigen Menü | |
| 8. STOP/Fehlercode | |

Anleitung zur Bedienung

Einschalten/Ausschalten:

Drücken und halten für 3s.

PIN-Code-Eingabe:

Wenn die **PIN** Leuchte aufleuchtet, blinkt die erste Ziffer der Statusanzeige **8888**, Drehen Sie sie und tippen Sie auf, um den richtigen PIN-Code einzugeben. Der Standard-PIN-Code ist „0000“ und kann über die App geändert werden.

Kartierung:

Halten und drücken gleichzeitig für 3 Sekunden lang, damit Terraina die Kartierung startet. Terraina kann das Mapping NUR von der Ladestation aus starten. Für die erstmalige Installation und nach jeder Änderung an der Begrenzungsdraht- oder RFID-Position ist eine Kartierung erforderlich.

Schnitthöhenverstellung:

Halten und drücken für 3 Sekunden, um die Schnitthöhenverstellung zu aktivieren. Drehen und

tippen Sie auf die gewünschte Schnitthöhe.

Mähen beginnen:

Drehen bis das Licht leuchtet, antippen, um Terraina zum Mähen auszusenden.

Zurück zur Ladestation:

Drehen bis das Licht leuchtet, antippen, um Terraina zum Aufladen zurückzuschicken.

Terraina STOPPEN:

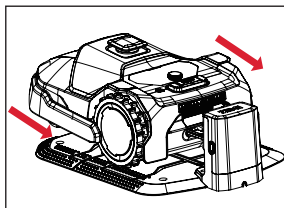
Drücken um Terraina zu stoppen.

Regenerkennung und Regenverzögerung:

Wenn es anfängt zu regnen, geht Terraina automatisch in die Ladestation und bleibt mehrere Stunden in Bereitschaft, bis der Rasen trocken ist, um ihn besser zu schützen. Die Dauer der Regenverzögerung ist standardmäßig auf 3 Stunden eingestellt - dies kann in der App angepasst werden.

Terraina starten

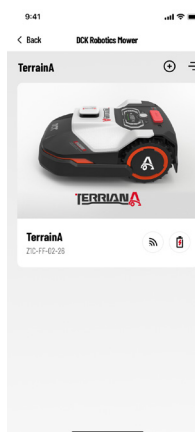
1. Stellen Sie Terraina auf die Ladestation und vergewissern Sie sich, dass sie richtig mit der Ladesäule verbunden ist.



2. Schalten Sie Ihr Terraina Gerät ein und lassen Sie es seinen Selbsttest durchführen.
3. Geben Sie den PIN-Code ein.
4. Sie sind fast am Ziel! Halten und drücken und gleichzeitig für 3 Sekunden lang, damit Terraina die Kartierung startet. Terraina benötigt mindestens 2 Balken der Batterie, um die Kartierung zu starten.
5. Während Terraina die Kartierung durchführt, können Sie eine Pause machen, eine Tasse Kaffee trinken und Terraina kehrt in die Ladestation zurück, wenn es fertig ist.
6. Verbinden Sie Terraina mit Ihrem Smart Device.
 - i. Laden Sie die App aus dem App Store für iOS oder Google Play für Android herunter, installieren Sie sie und schließen Sie die Registrierung ab.

- ii. Fügen Sie Ihre Terraina per QR-Code oder SN-Code hinzu.
- iii. Folgen Sie den einfachen Anweisungen und die Verbindung wird hergestellt.
7. Jetzt ist alles bereit! Schicken Sie Ihre Terraina zur Arbeit und genießen Sie ihren Dienst!

Mehr entdecken mit der App



Während die notwendigen Einstellungen und Vorgänge einfach über das Bedienfeld vorgenommen werden können, empfehlen wir Ihnen, unsere App zu verwenden, um eine breitere Palette von anpassbaren Optionen und erweiterten Funktionen freizuschalten, die Ihre Erfahrung erheblich verbessern werden. Nahtlos und aus der Ferne die Kontrolle haben über:

- Schnitthöhenverstellung
- Verwaltung des Mähplans
- Verwaltung des Mähbereichs
- Überwachung des Arbeitsfortschritts
- Bedienungsanleitungen
- Firmware-Aktualisierungen
- Mehr zu entdecken...

Wartung



WARNUNG

Mit der Wartung sollte erst begonnen werden, wenn das Produkt - der Mäher oder die Ladestation - vollständig **AUSGESCHALTET** ist.

Für eine optimale Leistung und Langlebigkeit ist es wichtig, dass Ihr Terraína in einem guten Zustand bleibt. Die regelmäßige Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten trägt zu einem reibungslosen Betrieb von Terraína bei.

Reinigung



ACHTUNG

- Verwenden Sie für die Reinigung dieses Produkts keinen Hochdruckreiniger.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit irgendwelchen Reinigungsmitteln.



WARNUNG

- Vor jeder Wartung der Ladestation muss der Netzstecker gezogen werden.

Reinigen Sie regelmäßig das Mähwerk, die Räder und die Oberseite des Mähers mit einer Bürste oder einem Gartenschlauch von Grasresten und anderen Ablagerungen. Die Platte der Ladestation und der Ladeanschluss können ebenfalls mit einer Bürste oder einem Gebläse gereinigt werden. Vergessen Sie nicht, das LiDAR mit einem weichen Tuch zu reinigen, um eine optimale Hindernisvermeidung zu gewährleisten - dieses Bauteil muss sehr viel schonender behandelt werden.

Auswechseln der Klinge

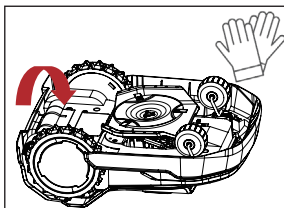


WARNUNG

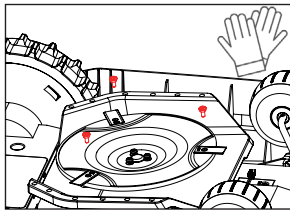
- Verwenden Sie nur vom DCK zugelassene Messer und Schrauben. Ungeeignete Messer können zu Schäden am Mähwerk oder zur Ablösung der Messer führen.
- Tragen Sie vor jeder Wartung der Messer Schutzhandschuhe.

Die Mähmesser müssen für einen sauberen, gleichmäßigen Schnitt scharf gehalten werden. Prüfen Sie die Mähmesser regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigung. Tauschen Sie die Klingen bei Bedarf aus - es wird empfohlen, dies mindestens einmal pro Monat zu tun. So tauschen Sie die Klingen aus:

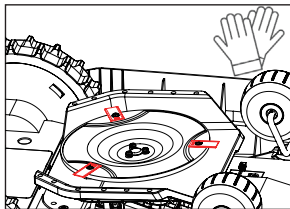
1. Drücken  Sie zuerst, um den Mäher anzuhalten, wenn er läuft.
2. Halten Sie die Taste gedrückt,  bis sich das System ausschaltet.
3. Drehen Sie das Gerät auf den Kopf und legen Sie es vorsichtig auf eine weiche und saubere Oberfläche.



4. Lösen Sie die 3 Schrauben mit einem Schraubenzieher.



5. Tauschen Sie die einzelnen Klingen aus, befestigen Sie die neuen Klingen mit den Schrauben und stellen Sie sicher, dass sich die neuen Klingen leichtgängig drehen lassen.



sind. Tippen Sie einfach auf das Update in der App, machen Sie eine Pause und wir erledigen das für Sie.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Mäher ist für das Rasenmähen im Haushalt bestimmt.

Verwenden Sie den Mäher nicht in geschlossenen Räumen oder für andere Zwecke, um das Risiko von Unfällen und Schäden am Mäher zu vermeiden.

Lagerung im Winter

Die richtige Aufbewahrung Ihrer Terraina über die Wintermonate ist entscheidend, um sie in optimalem Zustand zu halten und Ihnen im Frühjahr Zeit zu sparen.

1. Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie sie einlagern.
2. Schalten Sie das Gerät aus.
3. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
4. Trennen Sie das Netzkabel von der Ladestation.
5. Reinigen Sie die Karosserie gründlich - einschließlich Gehäuse, Fahrgestell, LiDAR, Mähdeck, Räder usw. Entfernen Sie alle Grasreste, Schmutz und Ablagerungen.
6. Trennen Sie den Begrenzungsdraht von der Ladestation. Obwohl Terraina und die Ladestation für den Einsatz in rauen Umgebungen entwickelt und gebaut wurden, empfehlen wir, sie in einem Schuppen, einer Garage oder einem Keller zu lagern. Der Begrenzungsdraht kann bleiben, wo er ist.
7. Überprüfen Sie den Batteriestatus und laden Sie das Gerät auf, wenn es im Frühjahr wieder in Betrieb genommen wird.

OTA-Firmware-Updates

Es ist wichtig, die Firmware von Terraina auf dem neuesten Stand zu halten, um eine optimale Leistung zu gewährleisten und die neuesten Funktionen nutzen zu können. Lassen Sie Ihr Terraina Gerät verbunden, um von der App benachrichtigt zu werden, wenn neue Firmware-Updates verfügbar

Fehlersuche

Während wichtige Benachrichtigungen von der App signalisiert werden, hilft Ihnen diese Anleitung zur Fehlerbehebung bei der Diagnose und Behebung von häufigen Problemen mit Ihrer Terraina weiter. Probieren Sie die hier angebotenen Lösungen gründlich aus, bevor Sie komplexe Reparaturen durchführen oder den Kundendienst kontaktieren.

Fehler/Status	Beschreibung	Ursache	Aktion
C01	Re-Lokalisierung	Terraina ist jetzt neu lokalisiert.	Eine Re-Lokalisierung ist immer dann erforderlich, wenn Terraina eine neue Aktion startet.
C02	Randmähen	Terraina mäht entlang des Randes des Arbeitsbereichs.	/
	Regen erkannt	Regen erkannt.	Terraina kann Regen erkennen und automatisch zur Ladestation zurückkehren und dort bleiben, bis die Regenverzögerung vorbei ist. Die Regenverzögerungsfunktion ist standardmäßig aktiviert und auf 3 Stunden eingestellt, kann jedoch über die App angepasst werden.
E01	Falscher PIN-Code	Es wurde ein falscher PIN-Code eingegeben.	Geben Sie den richtigen PIN-Code ein. Die Terraina App kann Ihnen helfen, den PIN-Code zurückzusetzen, wenn Sie ihn vergessen haben.
E02	Kein Signal vom Begrenzungsdraht	Der Begrenzungsdraht ist möglicherweise gebrochen oder nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie den Begrenzungsdraht auf Lücken oder Schäden.
E03	Außerhalb des Arbeitsbereichs	Der Begrenzungsdraht ist möglicherweise gebrochen oder nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie den Begrenzungsdraht auf Lücken oder Schäden.
		Der Begrenzungsdraht ist irgendwo gekreuzt.	Verlegen Sie den Begrenzungsdraht erneut.
		Der Mäher hat sich aus dem Arbeitsbereich entfernt.	STOPPEN Sie und bringen Sie ihn zurück in den Arbeitsbereich.
		Der Begrenzungsdraht liegt zu nahe an der Kante des Arbeitsbereichs	Verlegen Sie den Begrenzungsdraht gemäß den Installationsanweisungen neu.
E04	Fehler des Radmotors, rechts/links	Gras oder andere Gegenstände haben sich um das Hinterrad gewickelt	STOPPEN Sie den Mäher und säubern Sie ihn.
E05	Fehler im Mähmotor	Gras oder andere Gegenstände haben sich um die Mähscheibe gewickelt	STOPPEN Sie den Mäher und reinigen Sie ihn. Tragen Sie Schutzhandschuhe oder verwenden Sie eine Bürste, um Kratzer zu vermeiden.
E06	Gekippt	Der Mäher ist nicht in der aufrechten Position.	STOPPEN Sie den Mäher, untersuchen Sie alle Gegenstände, die das Kippen verursacht haben, und entfernen Sie sie.
E07	Angehoben	Der Mäher ist angehoben worden.	STOPPEN Sie den Mäher, inspizieren Sie ihn und entfernen Sie alle Gegenstände, die den Hub verursacht haben.

E08	Eingeklemmt	Der Mäher hat sich in einem Gegenstand verfangen oder wird durch ein Hindernis blockiert.	Befreien Sie das Gerät und beheben Sie die Ursache für die Verklemmung. Beseitigen Sie die Hindernisse wie Äste, Steine oder alles andere, was den Mäher behindern könnte.
E09	Niedrige Batterieleistung	Der Mäher hat zu wenig Batterieleistung.	STOPPEN Sie den Mäher und bringen Sie ihn wieder zum Aufladen.
E10	Überspannungsschutz (Akku)	Es wird ein falscher Akku oder ein falscher Netzadapter verwendet, oder es besteht eine fehlerhafte Verbindung zum Netzadapter.	Beheben Sie das Problem und starten Sie den Mäher neu.
E11	Unterspannungsschutz (Batterie)	Der Mäher hat eine unzureichende Batterie oder die Batterie ist entladen.	STOPPEN Sie den Mäher und bringen Sie ihn wieder zum Aufladen. Sollte dies immer wieder vorkommen, wenden Sie sich an den DCK-Kundendienst oder eine von DCK autorisierte Organisation, um die Batterie ordnungsgemäß zu entsorgen und auszutauschen.
E12	Hochtemperaturschutz (Batterie)	Der Mäher hat zu lange in einer Umgebung mit hohen Temperaturen gearbeitet.	Schalten Sie den Mäher aus, stellen Sie ihn in den Schatten und starten Sie ihn später wieder.
E13	Schutz vor niedriger Temperatur (Batterie)	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig, um den Mäher zu betreiben.	Schalten Sie den Mäher aus und bringen Sie ihn an einen warmen Ort.
E14	Keine Kartierung	Keine Kartierung im System.	Beginnen Sie mit der Kartierung ab der Ladestation.
Others	Systemfehler	Beim Mäher ist ein Systemfehler aufgetreten.	Schalten Sie den Mäher aus und starten Sie ihn neu, um zu sehen, ob er sich wieder normal verhält. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an das DCK-Kundendienstzentrum, um Hilfe zu erhalten.

Garantie

DCK bietet eine 2+1-Jahres-Garantie* für den Terraina Mähroboter und 1 Jahr für den Akku gegen Material- und Qualitätsmängel ab dem Datum des Originalkaufs, die nur für den Erstkäufer gilt.

Was ist abgedeckt:

Alle Material- und Qualitätsmängel dieses Mähers bei normalem Gebrauch, Wartung und Service. DCK wird nach eigenem Ermessen alle defekten Teile innerhalb eines angemessenen Zeitraums reparieren oder ersetzen. Bei den Ersatzteilen kann es sich um neue, gebrauchte, überholte oder wiederaufbereitete Teile handeln, die den Spezifikationen entsprechen.

Was nicht abgedeckt ist:

- Schäden, die durch austretendes Wasser bei der Verwendung eines Hochdruckreinigers oder durch Untertauchen unter Wasser verursacht werden - zum Beispiel, wenn sich bei starkem Regen Wasserlachen bilden.
- Schäden, die durch extreme Wetterbedingungen - wie Stürme oder Blitze - verursacht werden.
- Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung oder Handhabung des Akkus verursacht wurden.
- Schäden, die durch die Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von DCK zugelassen sind - wie Schneidmesser, Batterien, Netzteile und mehr.
- Schäden an Schleifendraht, Schneidmessern, Schrauben und anderen Komponenten, die als Schnellverschleißteile bekannt sind.
- Schäden, die durch unbefugte Änderungen an einem Teil des Produkts verursacht wurden.

Garantieleistungen:

Für Garantieleistungen wenden Sie sich an den DCK-Kundendienst, um das Problem zu beheben. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, erhalten Sie Anweisungen, wie Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen können. DCK ist verantwortlich für die Kosten für die Anlieferung und Abholung zum und vom Service-Center. DCK wird Ihnen das reparierte Produkt kostenlos zurücksenden.

*2+1 Jahre Garantie: Online-Registrierung des Produkts innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf mit der eindeutigen Angabe, ob das Gerät für Heimwerker- oder Gewerbebezwecke verwendet werden soll. Ohne Registrierung gilt nur eine 2-Jahres-Garantie für den Heimwerkbereich.

Introduction

Merci d'avoir choisi notre tondeuse robotisée intelligente – Terraina Avec l'aide de Terraina, vous pouvez maintenant vous concentrer sur quelque chose de bien plus significative que le travail laborieux de la pelouse !

Nous sommes là pour vous aider :
www.dck-tools.com/robotic/support

Est-ce trop long ? Lassé de le lire ? Pas de stress!

Notre application fournit un manuel complet et visuel qui vous accompagnera facilement dans l'installation et l'utilisation du produit.

Une fois que TOUTES les pratiques ont été bien comprises, vous pouvez saisir votre téléphone avec l'application DCK et commencer votre installation ! Conservez ce manuel en sécurité pour y référer ultérieurement.

Obtenez l'application Terraina sur :



INSTRUCTIONS ORIGINALES IMPORTANT LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION CONSERVEZ POUR FUTURE RÉFÉRENCE

AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation détachable fourni avec l'appareil.

Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes compétentes.

Pratiques d'utilisation sécurisées.

Formation

- a) Lisez les instructions attentivement. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- b) Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas

l'expérience et les connaissances nécessaires, ou encore des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine, les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.

- c) L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers pouvant survenir à d'autres personnes ou à leurs professionnels.

Préparation

- a) Veillez à ce que le système de délimitation automatique du périmètre soit correctement installé, conformément aux instructions.
- b) Inspectez régulièrement la zone d'utilisation de la machine et enlevez toutes les pierres, branches, fils, os et autres objets étrangers.
- c) Inspectez visuellement et périodiquement pour vérifier que les lames, les boulons des lames et l'ensemble du dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par jeu afin de préserver l'équilibre.
- d) Sur les machines multibroches, faites attention car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation d'autres lames.

Fonctionnement

- a) Ne faites jamais fonctionner la machine et/ou ses périphériques avec des protections ou des écrans défectueux, ou sans dispositifs de sécurité, ou si le câble est endommagé ou usé.
- b) Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Restez toujours à l'écart de l'ouverture de décharge.
- c) Ne soulevez ou ne portez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.
- d) Faites fonctionner le dispositif de mise hors service à partir de la machine
Avant de dégager un blocage ;
Avant de contrôler, nettoyer ou intervenir sur la machine ;
Après avoir percuté un objet étranger, pour vérifier que la machine n'est pas endommagée ;
Si la machine commence à vibrer de manière anormale, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée avant de la redémarrer.

De plus, lorsque la machine fonctionne automatiquement, ne la laissez pas fonctionner sans surveillance si vous savez qu'il y a des animaux domestiques, des enfants ou des personnes à proximité.

Entretien et rangement

- a) Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés pour que la machine soit en bon état de service.
- b) Inspectez la machine fréquemment et remplacez les pièces usées ou endommagées pour des

raisons de sécurité.

- c) Veillez à n'utiliser que des moyens de coupe de remplacement adaptés.
- d) Veillez à ce que les batteries soient chargées à l'aide du chargeur recommandé par le DCK.
Une utilisation incorrecte peut provoquer un choc électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- e) En cas de fuite d'électrolyte, rincez avec de l'eau ou un agent neutralisateur, consultez un médecin en cas de contact avec les yeux, etc.
- f) L'entretien de la machine doit être conforme aux instructions de DCK.

Recommandations

- a) Ne connectez la machine et/ou ses périphériques qu'à un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur différentiel (DDR) dont le courant de déclenchement n'excède pas 30 mA ;
- b) Évitez d'utiliser la machine et ses périphériques dans des conditions de météorologie mauvaises, particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.

Mesures de sécurité supplémentaires

- a) Ne laissez pas les enfants être à proximité de la machine ou jouer avec elle lorsqu'elle est en marche.
- b) Veillez à ne pas dépasser les limites et à garder l'équilibre à tout moment, à toujours être sûr de votre équilibre sur les pentes et à marcher, jamais courir, pendant que vous utilisez la machine ou ses périphériques.
- c) Ne touchez pas les pièces dangereuses en mouvement avant leur arrêt complet.
- d) Les risques résiduels : Ne touchez jamais la lame.
- e) Portez toujours des chaussures solides et des longs pantalons lorsque vous utilisez la machine.
- f) Les machines utilisées dans les lieux publics doivent être munies des panneaux d'avertissement suivants autour de la zone de service de la machine.

**Avertissement ! Tondeuse à gazon automatique !
Ne vous approchez pas de la machine ! Surveillez les enfants !**

Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre l'appareil et l'utilisateur ou les personnes à proximité.

Avertissement de sécurité de la batterie

- a) Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les batteries secondaires.
- b) Gardez les batteries hors de portée des enfants. L'utilisation de la batterie par des enfants doit être surveillée. Gardez surtout les petites piles hors de portée des jeunes enfants.
- c) N'exposez pas les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage en plein soleil.

- d) Ne court-circuitiez pas une batterie. Ne rangez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- e) Ne faites pas les batteries subir des chocs mécaniques.
- f) En cas de fuite d'une cellule, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone touchée à grande eau et consulter un médecin.
- g) N'utilisez pas un chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.
- h) N'utilisez aucune batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.
- i) Ne mélangez pas des batteries de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un appareil.
- j) Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.
- k) Gardez les batteries propres et sèches.
- l) Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- m) Les batteries secondaires doivent être chargées avant utilisation. Utilisez toujours le bon chargeur et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour obtenir les instructions de charge appropriées.
- n) Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- o) Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger plusieurs fois les cellules ou les batteries pour obtenir des performances maximales.
- p) Conservez la documentation originale du produit pour référence future.
- q) Utilisez la batterie uniquement dans l'application pour laquelle elle a été prévue.
- r) Lorsque cela est possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.
- s) Gardez la batterie à l'écart des micro-ondes et des hautes pressions.
- t) Éliminer correctement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

(Pour tous les chargeurs de batterie)

UN AVERTISSEMENT ! Veuillez lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants

âgés de 8 ans et plus, et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le cordon d'alimentation est endommagé, cela doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout type de danger.

Avertissement : Ne rechargez pas les batteries non rechargeables.

Pour une utilisation uniquement à l'intérieur.

Il est recommandé de placer la batterie dans un endroit bien aéré pendant la charge.

Sécurité de la zone de travail

1. Ne faites pas fonctionner les machines dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.

Sécurité électrique

1. La fiche du chargeur de batterie doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
2. N'exposez pas le chargeur de batterie à la pluie, à la neige ou à des conditions humides.
3. Protégez le chargeur de batterie contre la chaleur, l'huile, les bords tranchants et les pièces mobiles.

Utilisation et entretien du chargeur de batterie

1. Rangez le chargeur de batterie hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec celui-ci ou avec les instructions utiliser le chargeur.
2. Par mesure de sécurité, les personnes physiquement ou mentalement handicapées, non formées ou incapables de manipuler de manière indépendante, y compris les jeunes enfants, sont déconseillées d'utiliser le chargeur de batterie sans surveillance. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
3. Assurez-vous que la tension CA de la source d'alimentation répond aux exigences spécifiées sur la plaque signalétique du chargeur de batterie. Assurez-vous de charger dans un endroit bien ventilé sans produits inflammables.
4. Une fois la charge terminée, veuillez éteindre le chargeur avant de retirer la batterie. Ne laissez pas

la batterie dans le chargeur pendant longtemps. 5. Débranchez toujours le chargeur avant d'effectuer tout type de travail sur celui-ci (par exemple, maintenance, nettoyage, etc.).

5. Débranchez toujours le chargeur avant d'effectuer tout type de travail sur celui-ci (par exemple, maintenance, nettoyage, etc.). Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer le corps du chargeur de batterie. Ne nettoyez pas le chargeur avec un chiffon humide, un diluant, de l'essence ou d'autres solvants volatils.
6. Ce chargeur de batterie est uniquement conçu pour charger la batterie Li-ion d'origine de 18 V (20 V MAX). Utilisation d'un autre type de batterie ou de chargeur, par exemple, imité, modifié ou d'une autre marque, peut entraîner un risque d'éclatement de la batterie causant des blessures et des dommages corporels.
7. Ne démontez pas le chargeur de batterie. Veillez à ne pas laisser tomber, secouer ou heurter le chargeur de batterie. Rangez le chargeur de batterie dans un endroit à l'abri de l'humidité et du gel.
8. N'utilisez jamais le chargeur de batterie à d'autres fins ou pour des batteries d'autres fabricants.
9. Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le compartiment du chargeur de batterie avant d'insérer la batterie et évitez la saleté ou l'humidité.
10. Ne jetez pas le chargeur de batterie endommagé ou usé dans les ordures ménagères.
11. Ne chargez pas une batterie endommagée.
12. Ne chargez jamais des batteries non rechargeables, car cela pourrait entraîner un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
13. N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C ; Sinon, cela pourrait endommager la batterie ou désactiver la charge. Il peut ne pas pouvoir se charger lorsque la température ambiante est inférieure à 0°C.
14. N'utilisez pas de chargeur de batterie avec une fiche ou un cordon électrique endommagé. Pour éviter tout risque de blessure, apportez le chargeur endommagé à un technicien qualifié ou à un centre agréé pour remplacer le cordon et la fiche. Utilisez uniquement le cordon et la fiche d'origine.
15. Pour éviter le risque de choc électrique, ne touchez pas la partie métallique des pièces de connexion de sortie.

Symboles sur le manuel



AVERTISSEMENT

Ceci indique une situation dangereuse potentielle,

dont le non-respect pourrait entraîner des blessures graves.



ATTENTION

Ceci indique des informations importantes qui méritent une attention particulière. Ignorer ces informations peut ne pas être immédiatement dangereux, mais pourrait provoquer des pannes, des dommages à l'équipement ou des dommages matériels.

Symboles sur Terraina



AVERTISSEMENT : Lisez le manuel utilisateur avant toute opération.



AVERTISSEMENT : Gardez une distance de sécurité par rapport à l'appareil lorsqu'il fonctionne. Gardez vos mains et vos pieds à l'écart des lames en rotation.



AVERTISSEMENT : Faites fonctionner le dispositif de mise hors service avant de manipuler ou de soulever le produit.



AVERTISSEMENT : Ne montez pas sur la machine.



Lisez le manuel de l'opérateur



Puissance acoustique garantie valeur du bruit: 57 dB(A)



Appareil d'alimentation détachable



Ne brûlez pas.



Ne chargez pas une batterie endommagée.



Ne jetez pas les batteries. Rapportez les piles épuisées à votre point de collecte ou de recyclage local.



Conformité EC



Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012 / 19 / EU relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et éliminés de manière appropriée.

Symboles sur le chargeur



Veuillez lire les instructions avant de charger.



Pour une utilisation uniquement à l'intérieur



SMPS (unité d'alimentation à découpage)



SMPS intégrant un transformateur d'isolement de sécurité résistant aux courts-circuits (intrinsèquement ou non)



FUSE-LINK



Conformité CE

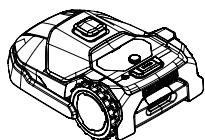


Équipement de classe II

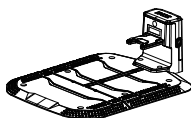


Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012 / 19 / EU relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et éliminés de manière appropriée.

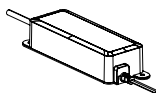
Qu'y a-t-il dans la boîte?



Terraina



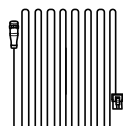
Station de chargement



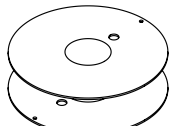
Adaptateur secteur



Ancre de terre



Câble de rallonge



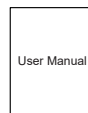
Câble périphérique



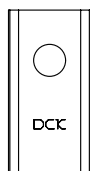
Piquet de câble



Clé Allen



Manuel de l'utilisateur



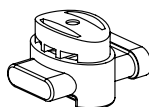
Lame de rechange



Vis de fixation de la lame



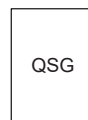
RFID



Prise de câble



Vis de fixation de la lame de coupe



QSG

Données techniques

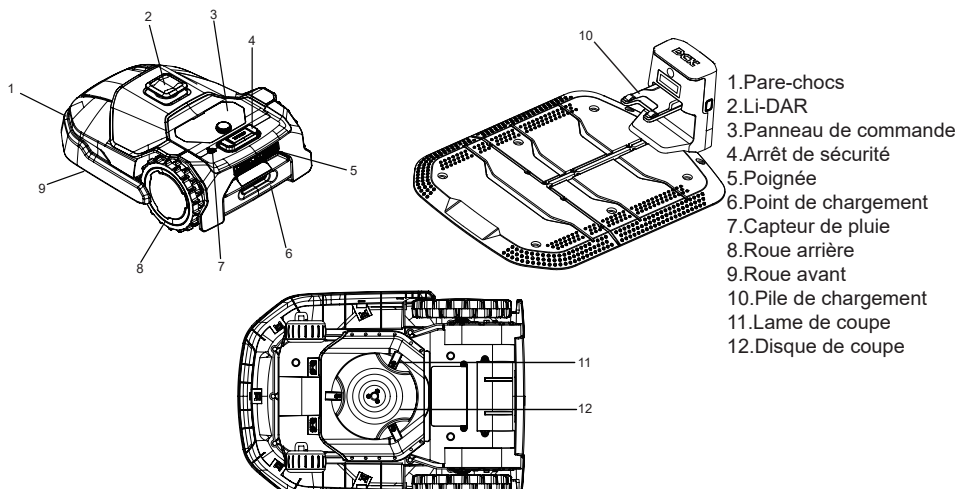
	KDRM105	KDRM107
Dimensions(Largeur*Profondeur*Hauteur, cm)	46.9* 64* 27.4	
Poids (kg)	13.1	13.3
Capacité de surface (m²)	500	1000
Hauteur de coupe (mm)	30-60	
Largeur de coupe (mm)	220	
Inclinaison max.	40%(22°)	
Type de batterie	Lithium-ion	
Tension de la batterie (V DC)	18 (20 MAX)	
Capacité de la batterie (Wh)	36	72
Puissance du chargeur	Entrée : 220-240V, 50-60Hz, 100W, Sortie : 28V/3A	
Température de service (°C)	0-45	
Classement IP	Terraina : IPX5 Station de chargement : IPX4	
Niveau de pression acoustique pondéré A	L _{pA} =46 dB(A)	
	K _{pA} =3 dB(A)	

Niveau de puissance acoustique pondéré A	$L_{WA}=54 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$
Porter des protections auditives lorsque la pression sonore est supérieure à 80 dB(A)	
Connectivité	Wi-Fi+Bluetooth
Bande de fréquence du module Bluetooth (GHz)	2.4000-2.4835
Puissance max. transmise du module Bluetooth (dBm)	10
Bande de fréquence du module WLAN (GHz)	2.4000-2.4835
Puissance max. transmise du module WLAN (dBm)	19
Bande de fréquence du système de fil périphérique (kHz)	0.1~148.5
Puissance radiofréquence maximale du système de fil périphérique	67dBμA@10m

Spécifications du chargeur

Puissance du chargeur	Entrée : 220-240V~50Hz, Sortie : 28V/3A	
Température de service (°C)	5-40	
Humidité de travail	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Type de batterie	Lithium-ion	
Capacité	2.0Ah	4.0Ah
Nombre de batterie	5	10

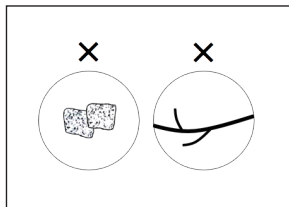
Découvrez Terraina



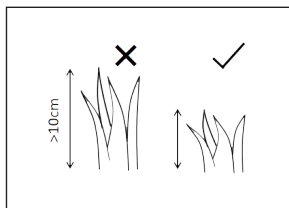
Préparez votre pelouse

Avant l'installation, il y a quelques étapes à suivre pour préparer votre pelouse.

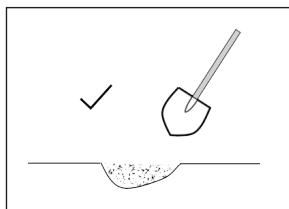
1. Inspectez votre pelouse et enlevez tous les petits objets tels que les cailloux, les jouets de moins de 10 cm, les branches, les câbles et autres petits objets qui pourraient se coincer dans les roues ou être coupés par la lame.



2. Tondez votre pelouse avec un autre équipement de tonte si le gazon ou les mauvaises herbes sont plus hauts que 10cm.



3. Remplissez les trous et les irrégularités de votre pelouse qui, selon vous, pourraient bloquer la tondeuse.



Installation

Faisons un plan

Une barbe bien moussée n'est qu'à moitié rasée. Prenons donc quelques minutes pour faire le tour de notre jardin et tracer un plan de tous ces éléments. Classez-les en fonction des éléments suivants :

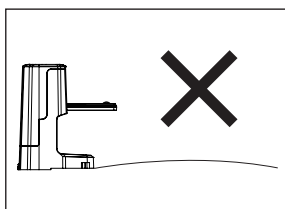
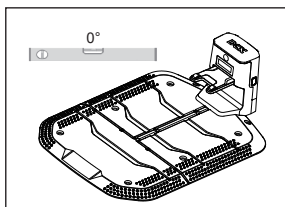
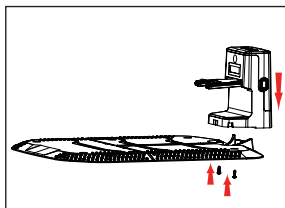
Lieu de chargement : La zone d'installation de la station de chargement.

Zone de service : La zone de pelouse à tondre.

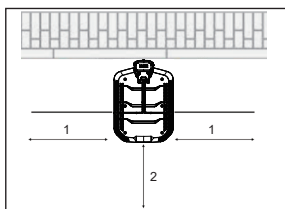
Zone interdite : Les allées de fleurs, les arbres, les piscines, les hangars et autres zones à l'INTÉRIEUR de votre pelouse dont votre tondeuse doit se tenir à l'écart.

1. Trouvez un endroit pour installer la station de

chargement. Il doit s'agir d'une zone ouverte et plate, avec un accès facile à une prise de CA et à une connexion Wi-Fi. En général, il s'agit d'un lieu situé au bord de la pelouse, à proximité de votre maison.

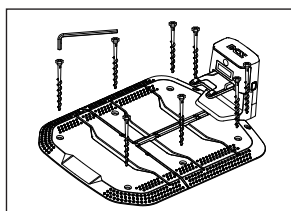
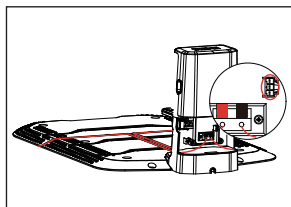
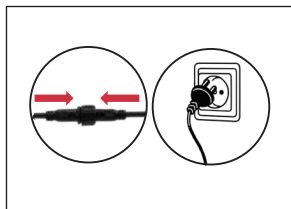


2. Gardez une zone libre d'obstacles pour la station de chargement selon les paramètres indiqués ci-dessous :

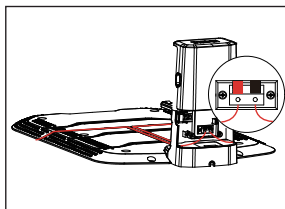
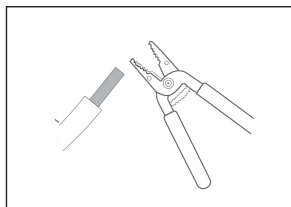
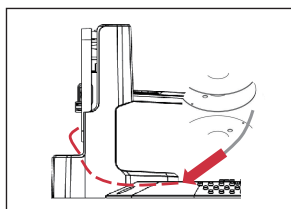


1.Min.2m
2.Min.2m

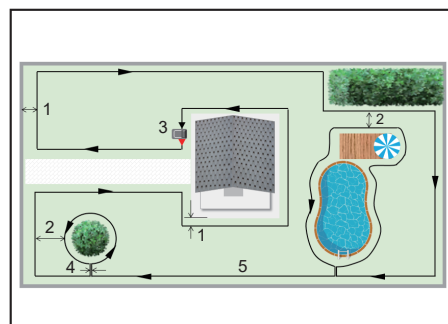
3. Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur, puis fixez la station de chargement au sol.



4. Il est maintenant temps de fixer les limites :
dégainer le câble sur environ 1 cm en utilisant le calibre approprié d'une pince à dénuder et exposer la partie métallique. Retirez le couvercle de la station de chargement, insérez la partie métallique dans la pince rouge.



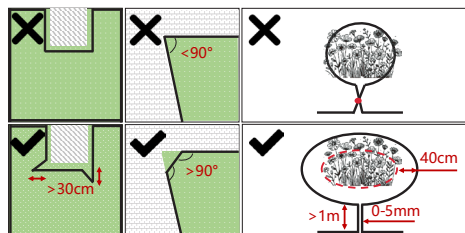
5. Posez le câble périphérique en commençant par la pince rouge de la station de chargement, en contournant toute la zone de service et en terminant à la pince noire de la station de chargement pour terminer la boucle. Les zones interdites doivent être isolées à l'extérieur de la boucle, comme indiqué sur la figure ci-dessous.



- 1. Min. 30cm
- 2. Min. 80cm
- 3. Station de chargement
- 4. 0mm
- 5. Câble périphérique

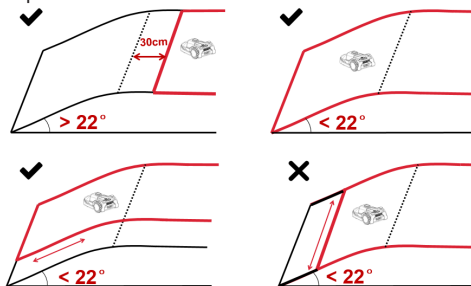
⚠ ATTENTION

- a) Le coin INTERNE du câble périphérique doit être modifié comme indiqué ci-dessous.
- b) Le coin EXTERNE du câble périphérique doit être supérieur à 90°.
- c) Les zones interdites doivent être configurées correctement.

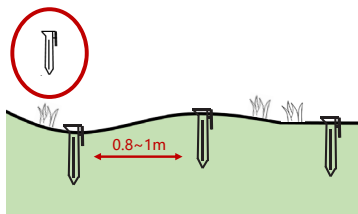


- d) Le câble périphérique ne peut pas être posé

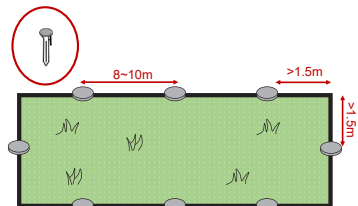
transversalement mais longitudinalement sur une pente.



6. Le câble doit rester près du sol. Il doit être cloué tous les 80 à 100 cm à l'aide d'un piquet.



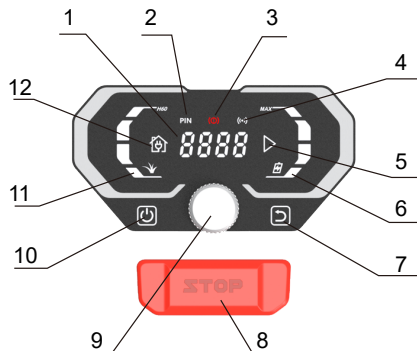
7. Installez et fixez des balises RFID en suivant le câble à des intervalles de 8-10 mètres.



Pour débuter avec Terraina

Panneau de commande

Le panneau de commande sur le dessus vous permet d'utiliser facilement Terraina sans menus ni mécanismes complexes :



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Affichage de l'état | 8. ARRÊTER/Effacer le code d'erreur |
| 2. Indicateur de code PIN | 9. Sélection de la fonction |
| 3. Indicateur d'erreur | 10. Alimentation |
| 4. Indicateur de connexion | 11. Indicateur de hauteur de coupe |
| 5. Commencez à avancer | 12. Retour à la page d'accueil |
| 6. Indicateur de batterie | |
| 7. Retour au menu précédent | |

Guide opérationnel

Allumer/éteindre :

Appuyer et maintenir  pendant 3s.

Entrée du code PIN :

Lorsque le **PIN** s'allume, le premier chiffre clignote

8888, tournez et appuyez sur  pour saisir le code PIN correct. Le code PIN de base est '0000', et peut être modifié à l'aide de l'application.

Cartographie :

Appuyez simultanément sur les touches  et  et appuyez-les pendant 3 secondes pour permettre à Terraina de commencer à cartographier. Terraina peut SEULEMENT commencer à cartographier à partir de sa station de chargement. La cartographie est requise pour l'installation initiale et après toute modification des emplacements des câbles périphériques ou des RFID.

Réglage de la hauteur de coupe :

Appuyez et maintenez  pendant 3 secondes pour

activer le réglage de la hauteur de coupe, tournez et tapez sur  pour régler la hauteur de coupe souhaitée.

Commencez à tondre :

Tournez  jusqu'à ce que  s'allume, appuyez sur  pour envoyer Terraina à tondre.

Retournez à la station de chargement :

Tournez  jusqu'à ce que  s'allume, appuyez sur  pour renvoyer Terraina à la station de chargement.

ARRÊTER Terraina :

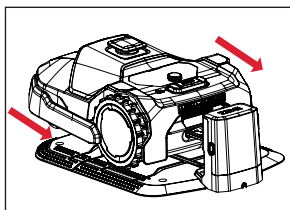
Appuyez sur  pour arrêter Terraina.

Détection et délai de la pluie :

S'il commence à pleuvoir, Terraina se met automatiquement sur la station de charge et se tiendra prêt pendant plusieurs heures jusqu'à ce que la pelouse soit sèche, pour une meilleure protection de la pelouse. La durée du délai de pluie est réglée sur 3 heures par défaut - elle peut être ajustée à l'aide de l'application.

Démarrage de Terraina

1. Placez le Terraina sur la station de chargement et assurez-vous qu'il est correctement connecté à la pile de chargement.

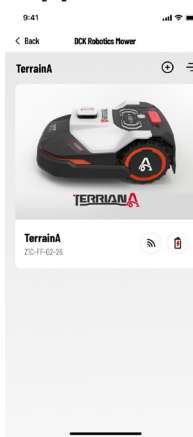


2. Allumez votre appareil Terraina et laissez-le effectuer son auto-vérification.
3. Entrez le code PIN.
4. Vous y êtes presque ! Appuyez simultanément sur les touches  et  pendant 3 secondes pour permettre à Terraina de commencer à cartographier. Terraina a besoin d'au moins 2 barres de batterie pour démarrer la cartographie.
5. Pendant que Terraina est en train de cartographier, vous pouvez faire une pause, boire un café, il retournera à la station de chargement lorsqu'il aura terminé.

6. Connectez Terraina à votre appareil intelligent.

- i. Téléchargez et installez l'application depuis l'App Store pour IOS ou Google Play pour Android, puis complétez le processus d'enregistrement.
 - ii. Ajoutez votre Terraina par code QR ou code SN.
 - iii. Suivez les instructions simples et la connexion sera terminée.
7. Tout est prêt ! Envoyez votre Terraina sur le terrain et profitez de ses services !

Explorer davantage en utilisant l'application



Bien que les réglages et opérations nécessaires puissent être facilement effectués via le panneau de contrôle, nous vous recommandons fortement d'utiliser notre application pour débloquer un plus grand nombre d'options personnalisables et de fonctionnalités avancées qui amélioreront considérablement votre expérience. Contrôlez en toute transparence et à distance :

- Réglage de la hauteur de coupe
- Gestion du programme de tondage
- Gestion de la zone de coupe
- Suivi de l'avancement des travaux
- Guides d'utilisation
- Mises à jour du micrologiciel
- Plus à explorer...

Entretien



AVERTISSEMENT

Tout entretien ne doit pas être entrepris avant que le produit - la tondeuse ou la station de charge - ne soit complètement ÉTEI NT.

Le maintien de votre Terraina en bon état de fonctionnement est important pour optimiser sa performance et sa longévité. L'entretien régulier recommandé contribuera à assurer le bon fonctionnement de Terraina.

Nettoyage



ATTENTION

- N'utilisez pas de nettoyeur à pression pour le nettoyage de ce produit.
- N'immergez pas ce produit dans l'eau.
- Ne nettoyez pas ce produit avec des détergents.



AVERTISSEMENT

- La prise CA doit être déconnectée avant tout entretien de la station de chargement.

Nettoyez régulièrement les résidus d'herbe et autres débris accumulés sous le plateau de coupe, les roues et le dessus de la tondeuse avec une brosse ou un tuyau d'arrosage. La plaque de la station de chargement et le connecteur de chargement peuvent être également nettoyés avec une brosse ou un tuyau d'arrosage. Finalement, n'oubliez pas de nettoyer le LiDAR avec un chiffon souple afin d'assurer un meilleur évitement des obstacles - ce composant a besoin d'être manipulé avec beaucoup plus de douceur.

Remplacement des lames



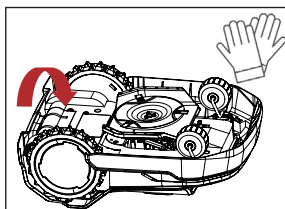
AVERTISSEMENT

- N'utilisez que les lames et les vis autorisées par DCK. Les lames inappropriées peuvent endommager la tondeuse ou se détacher.
- Portez des gants de protection avant toute intervention sur les lames.

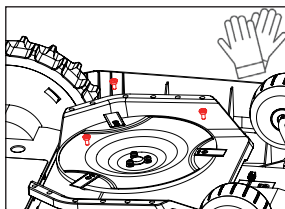
Les lames de la tondeuse doivent être aiguisées pour assurer une coupe nette et régulière. Inspectez les lames de la tondeuse fréquemment pour détecter les signes d'usure et de dommages. Remplacez les lames selon les besoins - il est recommandé de le faire au moins une fois par mois.

Pour remplacer les lames :

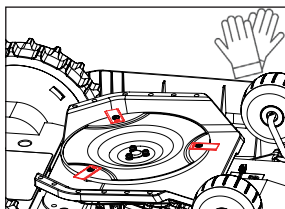
1. Appuyez d'abord sur  pour arrêter la tondeuse si elle est en marche.
2. Appuyez et maintenez  jusqu'à ce que le système s'éteigne.
3. Retournez le produit et posez-le délicatement sur une surface lisse et propre.



4. Dévissez les 3 vis avec un tournevis.



5. Remplacez chaque lame, fixez les nouvelles avec les vis et assurez-vous que les nouvelles lames pivotent harmonieusement.



Stockage hivernal

Il est essentiel de ranger votre Terraina correctement pendant les mois d'hiver afin de le maintenir dans un état optimal et de gagner du temps à l'arrivée du printemps.

1. Chargez la batterie complètement avant de la ranger pour l'hiver.
2. Éteignez l'appareil.
3. Débranchez l'adaptateur CA de la prise de courant.
4. Déconnectez le câble d'alimentation de la station de chargement.
5. Nettoyez soigneusement la coque, le châssis, le LiDAR, le plateau de coupe, les roues, etc. Enlevez tous les déchets d'herbe, la saleté et les débris.
6. Déconnectez le câble périphérique de la station de chargement. Bien que Terraina et sa station de chargement soient conçus et construits pour survivre dans un environnement rude, nous vous recommandons de les ranger dans une hangar, un garage ou un sous-sol. Le câble périphérique peut être laissé sur place.
7. Vérifiez le niveau de la batterie et rechargez l'appareil lorsqu'il sera remis en service au printemps.

Mises à jour du micrologiciel OTA

Maintenir le micrologiciel de Terraina à jour est important pour assurer des performances optimales et accéder aux dernières fonctionnalités. Gardez votre appareil Terraina connecté pour être prévenu par l'application si de nouvelles mises à jour du micrologiciel sont disponibles. Appuyez simplement sur la mise à jour dans l'application, faites une pause et nous nous en chargerons pour vous.

Utilisation prévue

La tondeuse est prévue à tondre les pelouses à usage domestique.

N'utilisez pas la tondeuse à l'intérieur ou à d'autres usages afin d'éviter tout risque d'accident et d'endommagement de la tondeuse.

Dépannage

Bien que les principales notifications soient signalées par l'application, ce guide de dépannage vous aidera à diagnostiquer et à régler les problèmes courants de votre Terraina. Tentez soigneusement les solutions proposées ici avant de vous lancer dans des réparations complexes ou de contacter le service d'assistance.

Erreur/Statut	Description	Cause	Action
C01	Déplacement	Terraina déplace maintenant.	Un déplacement est nécessaire à chaque fois que Terraina démarre une nouvelle action.
C02	Coupe des bords	Terraina tond le long de la zone de travail.	/
	Pluie Détectée.	Pluie détectée.	Terraina peut détecter la pluie et retourner automatiquement à la station de chargement, jusqu'à ce que le délai de pluie soit écoulé. La fonction de délai de pluie est activée par défaut et réglée sur 3 heures mais peut être ajustée via l'application.
E01	Code PIN incorrect	Le code PIN entré est incorrect.	Entrez le code PIN correct. L'application Terraina peut vous aider à reconfigurer le code PIN en cas d'oubli.
E02	Pas de signal de câble périphérique	Le câble périphérique est peut-être cassé ou déconnecté.	Inspectez le câble périphérique pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures ou de dommages.
E03	Hors de la zone de service	Le câble périphérique est peut-être cassé ou déconnecté.	Inspectez le câble périphérique pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures ou de dommages.
		Le câble périphérique est quelque part croisé.	Reposez le câble périphérique.
		La tondeuse est sortie de la zone de service	ARRÊTEZ et remettez-la dans la zone de service.
		Le câble périphérique est trop près du bord de la zone de service.	Reposez le câble périphérique conformément aux instructions d'installation.
E04	Erreur du moteur de la roue, droite/gauche.	L'herbe ou d'autres objets se sont enroulés autour de la roue arrière.	ARRÊTEZ la tondeuse et la nettoyer
E05	Erreur du moteur de la coupe	L'herbe ou d'autres objets se sont enroulés autour du disque de coupe.	ARRÊTEZ la tondeuse et nettoyez-la, portez des gants de protection ou utilisez une brosse pour éviter les rayures.

E06	Inclinée	La tondeuse n'est pas en position verticale.	ARRÊTEZ la tondeuse, inspectez-la et dégagez tout objet ayant entraîné l'inclinaison.
E07	Soulevée	La tondeuse a été soulevée.	ARRÊTEZ la tondeuse, inspectez et éliminez tout objet ayant entraîné le soulèvement.
E08	Bloqué	La tondeuse s'est coincée dans quelque chose ou est bloquée par un obstacle.	Libérez le produit et remédiez à la cause du blocage. Nettoyez les obstacles tels que les branches, les pierres ou tout autre élément susceptible de gêner la tondeuse.
E09	Batterie faible	La batterie de la tondeuse est insuffisante.	Arrêtez la tondeuse et remettez-la en charge.
E10	Protection contre la surtension (batterie)	La batterie ou l'adaptateur d'alimentation utilisé est inapproprié, ou la connexion à l'adaptateur d'alimentation est défectueuse.	Corrigez le problème et redémarrez la tondeuse.
E11	Protection contre les basses tensions (batterie)	La tondeuse n'a pas suffisamment de batterie ou la batterie est en train de faiblir.	Arrêtez la tondeuse et remettez-la en charge. En cas cela persiste, contactez le centre de service DCK ou un organisme agréé par DCK pour une disposition et un remplacement adéquat.
E12	Protection contre les températures élevées (batterie)	La tondeuse a été utilisée dans un environnement à température élevée pendant trop longtemps.	Éteignez la tondeuse et placez-la à l'ombre, redémarrez-la plus tard.
E13	Protection contre les températures basses (batterie)	La température ambiante est trop basse pour que la tondeuse fonctionne.	Éteignez la tondeuse et placez-la dans un endroit tempéré.
E14	Pas de carte.	Pas de carte dans le système.	Démarrez la cartographie depuis la station de chargement.
Autres	Défaut du système	La tondeuse a rencontré un défaut du système.	Éteignez la tondeuse et redémarrez-la pour vérifier si elle revient à la normale. Si l'erreur persiste, contactez le centre de service DCK pour assistance.

Garantie

DCK offre une garantie* de 2+1 ans pour la tondeuse robotisée Terraina et de 1 an pour sa batterie contre les défauts de matériaux et de qualité, à compter de la date d'achat originale, et valable uniquement pour l'acheteur original.

Ce qui est couvert :

Tout défaut de matériaux ou de qualité de cette tondeuse dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service. DCK réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce défectueuse dans un délai raisonnable. Les pièces de remplacement peuvent être des pièces neuves, d'occasion, remises à neuf ou reconstruites conformément aux spécifications.

Ce qui n'est pas couvert :

- Les dommages causés par l'infiltration d'eau lors de l'utilisation d'un nettoyeur à haute pression, ou par l'immersion dans l'eau - par exemple, lorsqu'une forte pluie provoque la formation de flaques d'eau.
- Les dommages causés par des conditions météorologiques extrêmes - comme les orages ou la foudre.
- Les dommages causés par un rangement ou une manipulation incorrecte de la batterie.
- Les dommages causés par l'utilisation de pièces non autorisées par DCK, telles que les lames de coupe, les batteries, les adaptateurs d'alimentation, etc.
- Les dommages causés au fil de boucle, aux lames de coupe, aux vis et à d'autres composants connues comme des pièces d'usure rapide.
- Les dommages causés par toute modification non autorisée d'une partie quelconque du produit.

Service de garantie :

Pour bénéficier de la garantie, contactez le service clientèle de DCK pour dépanner le problème. Si le problème ne peut être réglé, vous recevrez des instructions sur la marche à suivre pour bénéficier des services de garantie. Les frais de livraison et de récupération à destination et en provenance du centre de service sont à la charge de DCK. DCK vous renverra le produit réparé sans frais.

*2+1 ans de garantie : Enregistrement en ligne du produit dans les 30 jours suivant l'achat, en indiquant clairement si la machine est dédiée au bricolage ou au commercial. En l'absence d'enregistrement, seule une garantie de 2 ans s'appliquera pour l'utilisation à des fins de bricolage.

Introducción

Gracias por elegir nuestro robot cortacésped inteligente - Terraina. ¡Gracias a Terraina, ahora puede dedicar su tiempo a cosas más significativas en lugar de lidiar con el tedioso trabajo en el césped!

Estamos aquí para ayudarle:
www.dck-tools.com/robotic/support

¿Es demasiado largo? ¿Cansado de leerlo? ¡No se estrese!

Nuestra App proporciona una guía completa y visual que le guiará a través de la instalación y el funcionamiento del producto con facilidad. Una vez que haya comprendido a fondo TODAS las prácticas, puede usar su teléfono con la aplicación DCK y comenzar la instalación.

Guarde este manual de usuario para futuras consultas.

Obtenga la App de Terraina en:



Instrucciones originales IMPORTANTE LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con este aparato.

Este aparato contiene baterías que sólo pueden ser sustituidas por personal cualificado.

Prácticas seguras de uso

Formación

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- Nunca permita que niños, personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimientos o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina, las normativas locales pueden restringir la edad del usuario.
- El usuario u operador es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas o a sus bienes.

Preparación

- Asegúrese de la correcta instalación del sistema automático de delimitación del perímetro según las instrucciones.
- Inspeccione periódicamente la zona donde se va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.
- Realice inspecciones visuales periódicas para comprobar que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados ni dañados. Sustituya las cuchillas y los pernos desgastados o dañados en juegos para preservar el equilibrio.
- En las máquinas multihusillo, tenga cuidado, ya que la rotación de una cuchilla puede hacer que giren las demás.

Funcionamiento

- No utilice nunca la máquina y/o sus periféricos con protecciones o escudos defectuosos, sin dispositivos de seguridad o si el cable está dañado o desgastado.
- No coloque las manos ni los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
- No levante ni transporte nunca la máquina con el motor en marcha.
- Utilice el dispositivo de desactivación desde la máquina
 - Antes de desatascar la máquina;
 - Antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina;
 - Después de golpear un objeto extraño para inspeccionar la máquina en busca de daños;
 - Si la máquina empieza a vibrar de forma anormal, y para comprobar si hay daños antes de volver a ponerla en marcha.

Además, cuando la máquina funcione automáticamente, no la deje funcionando sin vigilancia si sabe que hay animales domésticos, niños o personas en las proximidades.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos para asegurarse de que la máquina está en condiciones de funcionamiento seguras.
- Inspeccione la máquina con frecuencia y sustituya las piezas desgastadas o dañadas para mayor seguridad.
- Asegúrese de que sólo se utilizan medios de corte de repuesto del tipo adecuado.
- Asegúrese de que las baterías se cargan utilizando el cargador correcto recomendado por el DCK. El uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamiento o fugas de líquido corrosivo de la batería.
- En caso de fuga de electrolito, lave con agua/ agente neutralizante, solicite asistencia médica si

- entra en contacto con los ojos, etc.
- f) El mantenimiento de la máquina debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de DCK.

Recomendaciones

- a) Conectar la máquina y/o sus periféricos únicamente a un circuito de alimentación protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA;
- b) Evite utilizar la máquina y sus periféricos en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos.

Requisitos de seguridad adicionales

- a) No permita que haya niños cerca de la máquina ni que jueguen con ella cuando esté en funcionamiento.
- b) No sobrepasar los límites y mantener el equilibrio en todo momento, estar siempre seguro del equilibrio en pendientes y caminar, nunca correr mientras se maneja la máquina o sus periféricos.
- c) No tocar las partes móviles peligrosas antes de que éstas se hayan detenido completamente.
- d) Los riesgos residuales: No tocar la cuchilla en ningún momento.
- e) Llevar siempre calzado resistente y pantalones largos mientras se maneja la máquina.
- f) Para las máquinas utilizadas en zonas públicas, se colocarán las siguientes señales de advertencia alrededor de la zona de trabajo de la máquina.

¡Advertencia! ¡Cortacésped automático!

¡Manténgase alejado de la máquina! ¡Supervise a los niños!

Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 20 cm entre el aparato y el usuario o las personas que se encuentren cerca.

Advertencia de seguridad de la batería

- a) No desmonte, abra ni triture las pilas o baterías secundarias.
- b) Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- El uso de las baterías por parte de niños debe estar supervisado. Mantenga especialmente las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños.
- c) No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- d) No cortocircuite las pilas o baterías. No almacene las pilas o baterías al azar en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- e) No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
- f) En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda a un médico.

- g) No utilice ningún cargador que no sea el suministrado específicamente para su uso con el equipo.
- h) No utilice ninguna célula o batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- i) No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un dispositivo.
- j) Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo para el equipo.
- k) Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.
- l) Limpie los terminales de las pilas o baterías con un paño limpio y seco si se ensucian.
- m) Las pilas y baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
- n) No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- o) Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- p) Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- q) Utilice la célula o la batería sólo en la aplicación para la que fue concebida.
- r) Siempre que sea posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
- s) Mantenga la célula o batería alejada de las microondas y de la alta presión.
- t) Deséchelo adecuadamente.

Advertencias generales de seguridad

(Para todos los cargadores de batería)
¡ADVERTENCIA! Lea y entienda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

Advertencia: No recargue las baterías no

recargables.

Sólo para uso interior.

Se recomienda colocar la batería en un área bien ventilada durante la carga.

Seguridad en el Área de Trabajo

1. No utilice el adaptador en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.

Seguridad Eléctrica

1. El enchufe del cargador de batería debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. Los enchufes y tomas de corriente no modificadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
2. No exponga el cargador de batería a la lluvia, la nieve o la humedad.
3. Proteja el cargador de batería del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.

Uso y Cuidado del Cargador de Batería

1. Guarde el cargador de batería fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con el cargador de batería o estas instrucciones lo utilicen.
2. Para la seguridad, las personas discapacitadas, retrasadas, no capacitadas o las personas discapacitadas para operar de forma independiente, incluidos los niños pequeños, no deben operar el cargador de batería sin supervisión. Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador.
3. Asegúrese de que el voltaje de CA de la fuente de alimentación cumpla con los requisitos especificados en la placa de identificación del cargador de batería. Asegúrese de cargar en un área bien ventilada sin inflamables.
4. Cuando termine de cargar, apáguelo antes de quitar la batería del cargador. No deje la batería en el cargador durante mucho tiempo.
5. Siempre desenchufe el cargador antes de realizar cualquier tipo de trabajo en él (por ejemplo, mantenimiento, limpieza, etc.).
5. Siempre desenchufe el cargador antes de realizar cualquier tipo de trabajo en él (por ejemplo, mantenimiento, limpieza, etc.). Sólo utilice el paño suave y seco para limpiar el cuerpo del cargador de batería. No limpie el cargador con un paño húmedo, disolvente, gasolina u otros disolventes volátiles.
6. Este cargador de batería sólo está diseñado para cargar la batería original de Li-ion de 18V (20V MAX). Uso de otro tipo de batería o cargador, p. Ej. imitado, modificado o con otra marca, puede

resultar en un riesgo de explosión de batería causando lesiones personales y daños a la propiedad.

7. No desmonte el cargador de batería. Tenga cuidado de no dejar caer, agitar o golpear el cargador de batería. Guarde el cargador de batería en un lugar a prueba de humedad y anticongelante.
8. No utilice nunca el cargador de baterías para otros fines o para baterías de otros fabricantes.
9. Asegúrese de que no haya cuerpos extraños en la base del cargador de batería antes de insertar la batería y evite la suciedad o la humedad.
10. No deseche el cargador de batería dañado o gastado en la basura doméstica.
11. No cargue la batería dañada.
12. Nunca cargue baterías no recargables, de lo contrario puede resultar en un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
13. No utilice el cargador de batería cuando la temperatura ambiente sea inferior a 5°C o superior a 40°C; de lo contrario, podría dañar la batería o inutilizarla para la carga. Es posible que no pueda cargar cuando la temperatura ambiental es inferior a 0°C.
14. No utilice el cargador de batería con un enchufe o cable eléctrico dañado. Para evitar cualquier riesgo de lesión, lleve el cargador dañado a un técnico de servicio calificado o un centro autorizado para reemplazar el cable y el enchufe. Utilice únicamente el cable y el enchufe originales.
15. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no toque el metal de las piezas de conexión de salida.

Símbolos en el manual



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa; si se ignora, pueden producirse lesiones graves.



ATENCIÓN

Indica información importante que merece una atención especial; si no se tiene en cuenta, es posible que no se produzca un peligro inmediato, pero podría provocar un fallo, daños en el equipo o daños materiales.

Símbolos en Terraina



ADVERTENCIA: Lea el manual del usuario antes de cualquier operación.



ADVERTENCIA: Mantenga una distancia de seguridad con el producto cuando lo utilice. Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas giratorias.



ADVERTENCIA: Accione el dispositivo de desactivación antes de trabajar en el producto o levantarlo.



ADVERTENCIA: No se suba a la máquina.



Lea el manual del operador



Valor de ruido de potencia acústica garantizado: 57 dB(A)



Unidad de alimentación desmontable



No queme.



No cargue un paquete de baterías dañado.



No se deshaga de las baterías. Devuelva las baterías agotadas a su punto de recogida o reciclaje local.



Conformidad de la CE



De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012 / 19 / UE sobre equipos eléctricos y electrónicos y las leyes nacionales vigentes, las herramientas eléctricas que ya no están disponibles deben ser recogidas por separado y eliminadas adecuadamente.

Símbolos en el cargador



Antes de cargar, lea las instrucciones.



Sólo para uso en interiores



SMPS (fuente de alimentación conmutada)



SMPS con transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos (inherente o no inherente)



ENLACE FUSIBLE



Conformidad de CE

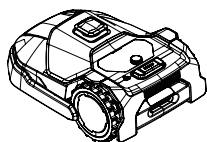


Equipamiento de clase II

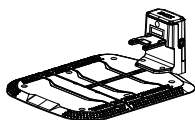


De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012 / 19 / UE sobre equipos eléctricos y electrónicos y las leyes nacionales vigentes, las herramientas eléctricas que ya no están disponibles deben ser recogidas por separado y eliminadas adecuadamente.

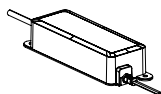
Qué hay en la caja



Terraina



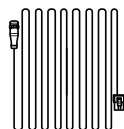
Base de carga



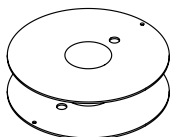
Adaptador de corriente



Anclaje a tierra



Cable de extensión



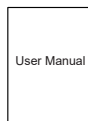
Cable perimetral



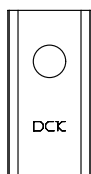
Clavija de cable



Llave Allen



Manual del usuario



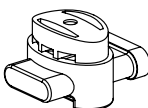
Cuchilla de repuesto



Tornillo de fijación de la cuchilla



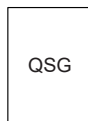
RFID



Conector de cable



Tornillo de fijación del acoplamiento



QSG

Datos técnicos

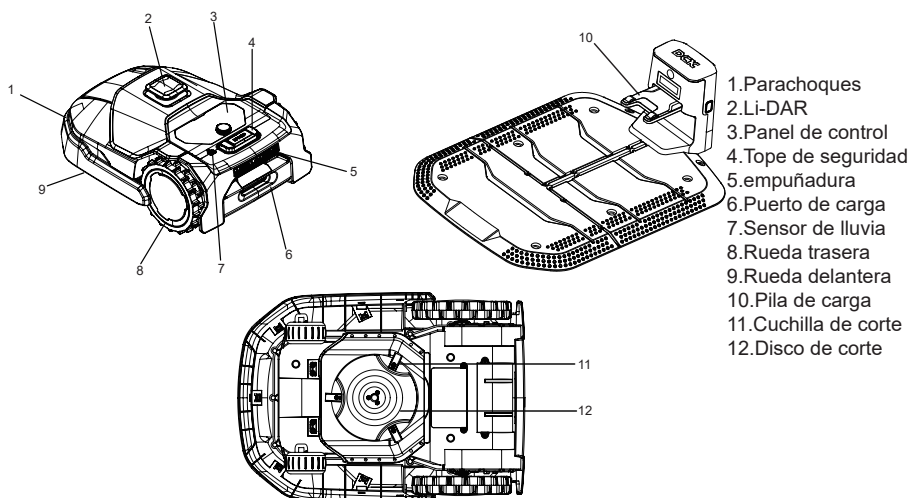
	KDRM105	KDRM107
Dimensiones(Anchura*Profundidad*Altura, cm)	46.9* 64* 27.4	
Peso (kg)	13.1	13.3
Capacidad de área (m2)	500	1000
Altura de corte (mm)	30-60	
Ancho de corte (mm)	220	
Pendiente máx.	40%(22°)	
Tipo de batería	Lithium-ion	
Tensión de la batería (V DC)	18 (20 MAX)	
Capacidad de la batería (Wh)	36	72
Capacidad del cargador	Entrada: 220-240V, 50-60Hz, 100W, Salida: 28V/3A	
Temperatura de trabajo (°C)	0-45	
Clasificación IP	Terraina: IPX5 Muelle de carga: IPX4	

Nivel de presión sonora ponderado A	$L_{pA}=46 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia sonora ponderado A	$L_{WA}=54 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$
Utilice protección para los oídos cuando la presión sonora supere los 80 dB(A)	
Conectividad	Wi-Fi+Bluetooth
Banda de frecuencia del módulo Bluetooth (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Potencia de transmisión del módulo Bluetooth (dBm)	10
Banda de frecuencia del módulo WLAN (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Potencia de transmisión del módulo WLAN (dBm)	19
Banda de frecuencia del sistema de cable perimetral (kHz)	0.1~148.5
Potencia máxima de radiofrecuencia del sistema de cable perimetral	67dBμA@10m

Especificaciones del cargador

Capacidad del cargador	Entrada: 220-240V~50Hz, Salida: 28V/3A	
Temperatura de trabajo (°C)	5-40	
Humidité de travail	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Tipo de batería	Lithium-ion	
Capacidad	2.0Ah	4.0Ah
Número de elementos de la batería	5	10

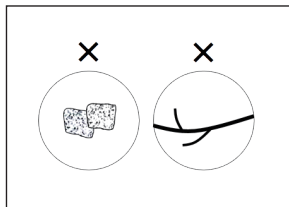
Conozca Terraina



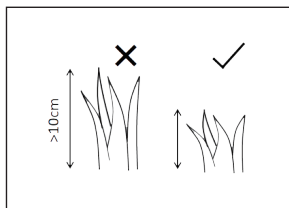
Preparación del césped

Antes de la instalación, hay que seguir algunos pasos para preparar el césped.

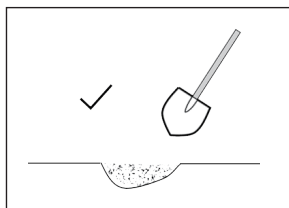
1. Inspeccione el césped y retire todos los objetos pequeños, como piedras, juguetes de menos de 10 cm, palos, cables y otros objetos pequeños que puedan atascarse en las ruedas o ser cortados por la cuchilla.



2. Si la hierba o la maleza superan los 10 cm, corte el césped con otro equipo.



3. Rellene todos los agujeros y baches de su césped que considere que pueden hacer que el cortacésped se atasque.



Instalación

Planificación

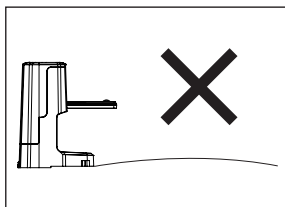
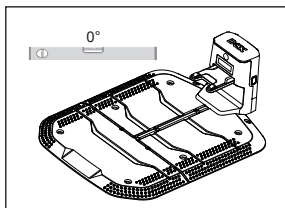
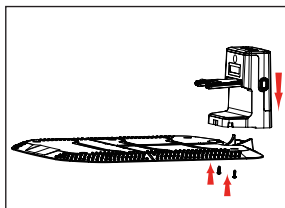
Una barba bien enjabonada sólo está medio afeitada, así que dedíquenos varios minutos a pasear por tu jardín y dibujar un plano con todos los elementos de tu jardín. Ordénalos según lo siguiente:

Lugar para la carga: La zona para instalar la base de carga.

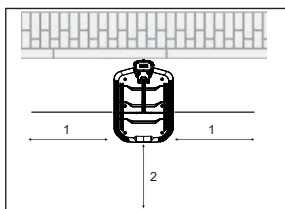
Zona de trabajo: La zona de césped que hay que cortar.

Zona prohibida: Macizos de flores, árboles, piscinas, cobertizos y otras zonas DENTRO del césped de las que el cortacésped debe mantenerse alejado.

1. Encuentra un lugar para instalar la base de carga, debe ser una zona abierta y plana con fácil acceso a la toma de CA y conexión Wi-Fi. Por lo general, esto puede ser en algún lugar en el borde de su césped cerca de su casa.

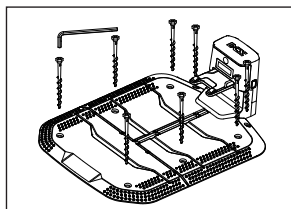
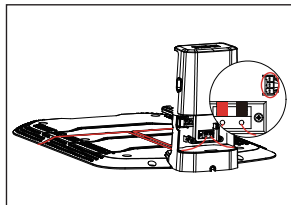
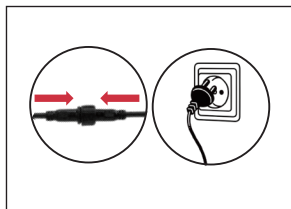


2. Mantenga una zona libre de obstáculos para la base de carga con los parámetros que se muestran a continuación:

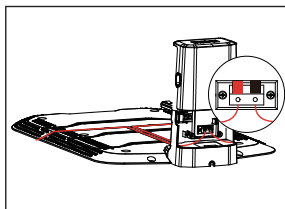
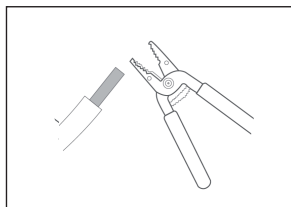
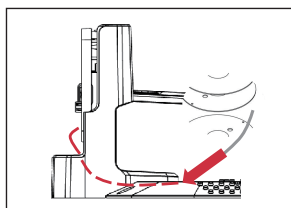


1.Min.2m
2.Min.2m

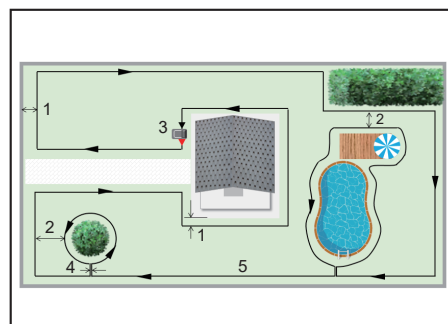
3. Conecte el cable de alimentación al adaptador y, a continuación, fije la base de carga al suelo.



4. Ahora es el momento de fijar los límites: pela el cable aproximadamente 1 cm con el calibre adecuado de un pelacables y exponga el núcleo metálico. Retire la cubierta de la base de carga, inserte el núcleo metálico en la abrazadera roja.



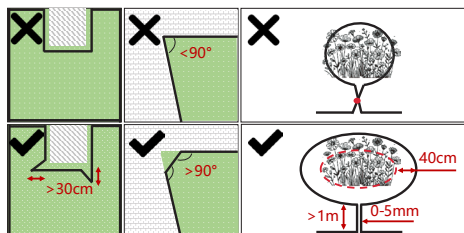
5. Coloque el cable perimetral, empezando por la abrazadera roja de la base de carga, rodeando toda la zona de trabajo y terminando en la abrazadera negra de la base de carga para terminar todo el bucle. Las zonas prohibidas deben aislarse fuera del bucle, como se muestra en la imagen siguiente.



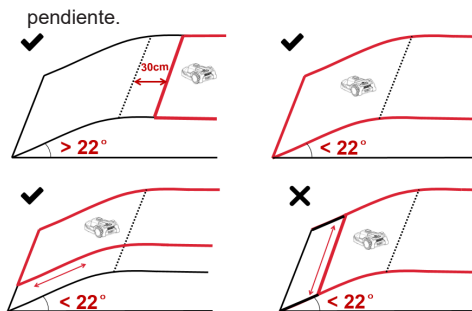
1. Min. 30cm
2. Min. 80cm
3. Base de carga
4. 0mm
5. Cable perimetral

⚠ ATENCIÓN

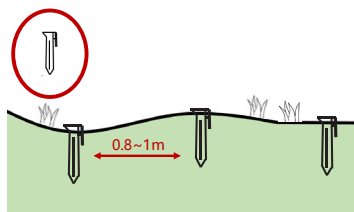
- a) La esquina INTERNA del cable perimetral debe modificarse como se muestra a continuación.
- b) La esquina EXTERNA del cable perimetral debe ser superior a 90° .
- c) Las zonas prohibidas deben establecerse correctamente.



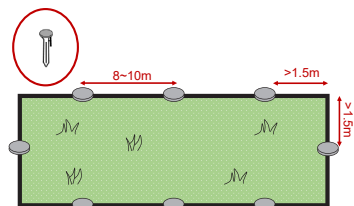
- d) El cable perimetral no puede colocarse transversalmente, sino longitudinalmente en una



6. El cable debe permanecer cerca del suelo. Debe clavarse cada 80-100 cm con una estaca.



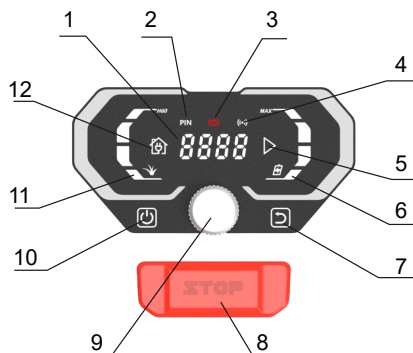
7. Instale y fije las balizas RFID siguiendo el cable a intervalos de 8-10 m.



Primeros pasos con Terraina

Panel de control

El panel de control situado en la parte superior le permite manejar fácilmente Terraina sin necesidad de complejos menús y lógicas de funcionamiento:



- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Indicador de estado | 9. Botón de selección de funciones |
| 2. Indicador PIN | 10. Potencia |
| 3. Indicador de error | 11. Indicador de altura de corte |
| 4. Indicador de conexión | 12. Volver a Inicio |
| 5. Iniciar movimiento | |
| 6. Indicador de batería | |
| 7. Volver al menú anterior | |
| 8. DETENER/Borrar código de error | |

Guía de funcionamiento

Encendido/Apagado:

Mantén pulsado durante 3s.

Introducción del código PIN:

Quando se **PIN** enciendan las luces y parpadee el primer dígito de la pantalla de estado **8888**, gire y pulse para introducir el código PIN correcto.

El código PIN por defecto es '0000', y puede cambiarse usando la App.

Asignación:

Mantenga pulsados y simultáneamente durante 3s para que Terraina comience a trazar mapas. Terraina SOLO puede empezar a mapear desde su base de carga. El trazado de mapas es necesario para la instalación inicial y después de cualquier modificación del cable delimitador o de las ubicaciones RFID.

Ajuste de la altura de corte:

Mantenga pulsado durante 3 segundos para

activar el ajuste de la altura de corte, gire y toque

 para ajustar la altura de corte preferida.

Empezar a cortar:

Gire  hasta que  se ilumine, pulse  para enviar a Terraina a segar.

Volver a la base de carga:

Gire  hasta que  se ilumine, pulse  para enviar a Terraina de vuelta a la carga.

DETENER Terraina:

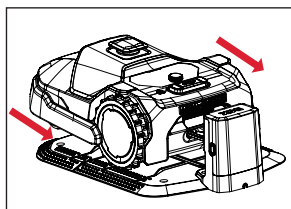
Pulse  para detener Terraina

Detección de lluvia y retraso por lluvia:

Si empieza a llover, Terraina se coloca automáticamente en la base de carga y esperará varias horas hasta que el césped se seque para protegerlo mejor. La duración del retraso por lluvia está configurada por defecto en 3 horas, pero se puede ajustar con la App.

Iniciar Terraina

1. Estacione Terraina en la base de carga y asegúrese de que está correctamente conectado a la pila de carga.

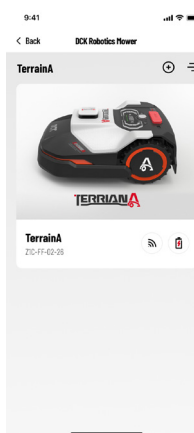


2. Encienda su dispositivo Terraina y deje que realice su autocomprobación.
3. Introduzca el código PIN.
4. ¡Ya casi está! Mantenga pulsados  y  simultáneamente durante 3s para que Terraina comience a trazar mapas. Terraina necesita al menos 2 barras de batería para empezar a trazar.
5. Mientras Terraina esté realizando el trazado de mapas, puede tomarse un descanso, beber una taza de café, y volverá a la base de carga cuando termine.
6. Conecte Terraina con su dispositivo inteligente.
 - i. Descargue e instale la App desde la App Store para iOS o Google Play para Android, luego complete el proceso de registro.
 - ii. Añada su Terraina mediante el código QR o el código SN.
 - iii. Siga las sencillas instrucciones y la conexión se

habrá completado.

7. ¡Ahora todo está listo! Envíe su Terraina a trabajar y ¡disfrute de su servicio!

Descubra más usando la App



Aunque los ajustes y operaciones necesarios se pueden realizar fácilmente a través del panel de control, le recomendamos encarecidamente que utilice nuestra aplicación para desbloquear una gama más amplia de opciones personalizables y funciones avanzadas que mejorarán enormemente su experiencia. Controle a distancia y sin problemas:

- Ajustes de altura de corte
- Gestión del programa de corte
- Gestión del área de corte
- Seguimiento del progreso del trabajo
- Guías de funcionamiento
- Actualizaciones de firmware
- Más cosas por explorar...

Mantenimiento



ADVERTENCIA

No debe iniciarse ninguna operación de mantenimiento hasta que el producto - el cortacésped o la estación de carga - esté completamente DESCONECTADO.

Mantener su Terraina en buenas condiciones de funcionamiento es importante para un rendimiento óptimo y una larga vida útil. Realizar el mantenimiento periódico según las recomendaciones ayudará a que Terraina funcione sin problemas.

Limpieza



ATENCIÓN

- No utilice un limpiador a presión para ningún propósito de limpieza de este producto.
- No sumerja el producto en agua.
- No limpie el producto con detergentes.



ADVERTENCIA

- Es necesario desconectar el enchufe de CA antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en la base de carga.

Limpie regularmente los recortes de hierba y otros residuos acumulados debajo de la plataforma del cortacésped, las ruedas y la parte superior del cortacésped utilizando un cepillo o una manguera de jardín. La placa de la base de carga y el conector de carga también pueden limpiarse con un cepillo o un soplador. Por último, no se olvide de limpiar el LiDAR con un paño suave para asegurar la mejor evitación de obstáculos - este componente necesita ser manejado con mucho más cuidado.

Sustitución de la cuchilla

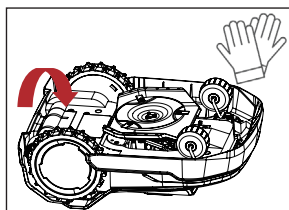


ADVERTENCIA

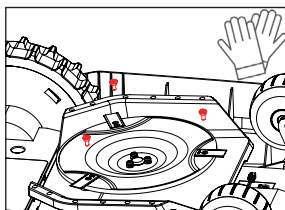
- Utilice únicamente cuchillas y tornillos autorizados por DCK. Las cuchillas inadecuadas pueden provocar daños en el cortacésped o el desprendimiento de la cuchilla.
- Utilice guantes de protección antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en las cuchillas.

Las cuchillas del cortacésped deben mantenerse afiladas para que el corte sea limpio y uniforme. Inspeccione las cuchillas del cortacésped con frecuencia para detectar signos de desgaste y daños. Sustituya las cuchillas según sea necesario; se recomienda hacerlo al menos una vez al mes. Para sustituir las cuchillas:

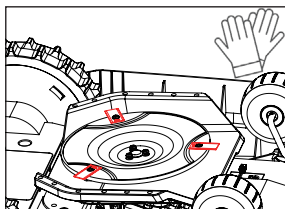
1. Pulse primero para detener el cortacésped si está en marcha.
2. Mantenga pulsado hasta que el sistema se apague.
3. Dé la vuelta al producto y colóquelo con cuidado sobre una superficie suave y limpia.



4. Desatornille los 3 tornillos con un destornillador.



5. Sustituya cada cuchilla, fije las nuevas con tornillos y asegúrese de que las nuevas cuchillas pueden girar suavemente.



Almacenamiento en invierno

Almacenar adecuadamente su Terraina durante los meses de invierno es crucial para mantenerla en óptimas condiciones y ahorrarle tiempo cuando llegue la primavera.

1. Cargue completamente la batería antes de guardarla durante el invierno.
2. Apague la máquina.
3. Desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente.
4. Desconecte el cable de alimentación de la base de carga.
5. Limpie a fondo la carcasa, el chasis, el LiDAR, la plataforma de corte, las ruedas, etc. Retire todos los recortes de hierba, la suciedad y los residuos.
6. Desconecte el cable perimetral de la base de carga, aunque Terraina y su base de carga están diseñados y contruidos para sobrevivir a entornos difíciles, le recomendamos guardarlos en un cobertizo, garaje o sótano. El cable perimetral puede dejarse donde está.
7. Compruebe el estado de la batería y cargue el dispositivo cuando vuelva a funcionar en primavera.

Actualizaciones de firmware OTA

Mantener actualizado el firmware de Terraina es importante para garantizar un rendimiento óptimo y acceder a las últimas funciones. Mantenga su dispositivo Terraina conectado para que la aplicación le notifique si hay nuevas actualizaciones de firmware disponibles. Sólo tiene que pulsar la actualización en la aplicación, tomar un descanso, y nosotros nos encargaremos de todo por usted.

Uso previsto

El cortacésped está destinado al uso doméstico.

No utilice el cortacésped en interiores ni para ningún otro fin para evitar el riesgo de accidentes y daños al cortacésped.

Solución de problemas

Mientras que las notificaciones clave serán señaladas por la aplicación, esta guía de solución de problemas le ayudará a diagnosticar y resolver problemas comunes con su Terraina. Antes de intentar reparaciones complejas o de ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica, pruebe las soluciones que aquí se ofrecen.

Error/Estado	Descripción	Causa	Función
C01	Reubicación	Terraina se reubica.	La reubicación es necesaria cada vez que Terraina inicia una nueva acción.
C02	Corte de borde	Terraina corta a lo largo del borde de la zona de trabajo.	/
	Lluvia detectada	Lluvia detectada.	Terraina puede detectar lluvia y volver automáticamente a la base de carga, permaneciendo hasta que finalice el retraso por lluvia. La función de retraso por lluvia está activada por defecto y ajustada a 3 horas, pero se puede ajustar a través de la app.
E01	Código PIN incorrecto	Se ha introducido un código PIN incorrecto.	Introduzca el código PIN correcto. La aplicación Terraina puede ayudarle a restablecer el código PIN si lo olvida.
E02	No hay señal del cable perimetral	El cable perimetral puede estar roto o desconectado.	Inspeccione el cable perimetral en busca de huecos o daños
E03	Fuera del área de trabajo	El cable perimetral puede estar roto o desconectado.	Inspeccione el cable perimetral en busca de huecos o daños
		El cable perimetral está cruzado en algún lugar.	Vuelva a colocar el cable perimetral.
		El cortacésped se ha salido de la zona de trabajo.	Deténgalo y vuelva a colocarlo en la zona de trabajo.
		El cable perimetral está demasiado cerca del borde de la zona de trabajo.	Vuelva a colocar el cable perimetral según las instrucciones de instalación.
E04	Error del motor de la rueda derecha/izquierda	La hierba u otros objetos se han enrollado alrededor de la rueda trasera	PARE el cortacésped y límpielo
E05	Error del motor de corte	La hierba u otros objetos se han enrollado alrededor del disco de corte	PARE el cortacésped y límpielo, utilice guantes de protección o un cepillo para evitar arañazos.
E06	Inclinado	El cortacésped no está en posición vertical.	PARE el cortacésped, inspeccione y retire cualquier objeto que haya causado la inclinación.
E07	Levantado	El cortacésped se ha levantado.	PARE el cortacésped, inspeccione y retire cualquier objeto que haya causado la elevación.

E08	Atrapado	El cortacésped se ha enganchado en algo o está bloqueado por un obstáculo.	Libérela y rectifique la causa por la que ha quedado atrapado. Limpie los obstáculos como ramas, piedras o cualquier otra cosa que pueda obstaculizar el cortacésped.
E09	Batería baja	El cortacésped no tiene suficiente batería.	PARE el cortacésped y vuelva a ponerlo en carga.
E10	Protección contra sobretensión (batería)	Se está utilizando una batería o un adaptador de corriente incorrectos, o hay una conexión defectuosa al adaptador de corriente.	Corrija el problema y vuelva a arrancar el cortacésped.
E11	Protección contra baja tensión (batería)	El cortacésped no tiene suficiente batería o la batería se está agotando.	PARE el cortacésped y vuelva a ponerlo en carga. Si esto sigue ocurriendo, póngase en contacto con el centro de servicio DCK o con una organización autorizada por DCK para su correcta eliminación y sustitución.
E12	Protección contra alta temperatura (batería)	El cortacésped ha estado trabajando en un entorno de alta temperatura durante demasiado tiempo.	Apague el cortacésped, colóquelo a la sombra y vuelva a arrancarlo más tarde.
E13	Protección contra baja temperatura (batería)	La temperatura ambiente es demasiado baja para que el cortacésped funcione.	Apague el cortacésped y llévelo a un lugar cálido.
E14	No hay mapa.	No hay mapa en el sistema.	Inicie el trazado de mapas desde la base de carga.
Otros	Fallo del sistema	El cortacésped ha sufrido un fallo del sistema.	Apague el cortacésped y reinicielo para ver si vuelve a la normalidad. Si el error persiste, póngase en contacto con el centro de servicio DCK para obtener ayuda.

Garantía

DCK ofrece una garantía de 2+1 años* para el robot cortacésped Terraina y de 1 año para su batería contra defectos de materiales y calidad, a partir de la fecha de compra original, y válida únicamente para el comprador original.

Qué está cubierto:

Cualquier defecto en los materiales o en la calidad de este cortacésped en condiciones normales de uso, mantenimiento y servicio. DCK reparará o sustituirá, a su elección, cualquier pieza defectuosa dentro de un plazo razonable. Las piezas de repuesto pueden ser nuevas, usadas, restauradas o reconstruidas de acuerdo con las especificaciones.

Lo que no está cubierto:

- Daños causados por filtraciones de agua al utilizar una lavadora de alta presión, o por estar sumergida bajo el agua - por ejemplo, cuando una lluvia fuerte forma charcos de agua.
- Daños causados por condiciones meteorológicas extremas, como tormentas o rayos.
- Daños causados por un almacenamiento o manipulación inadecuados de la batería.
- Daños causados por el uso de piezas no permitidas por DCK, como cuchillas, baterías, adaptadores de corriente, etc.
- Daños en el cable de lazo, cuchillas de corte, tornillos y otros componentes conocidos como piezas de desgaste rápido.
- Daños causados por cualquier modificación no autorizada de cualquier parte del producto...

Servicio de garantía:

Para el servicio de garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de DCK para solucionar el problema. Si el problema no se puede resolver, se le darán instrucciones sobre cómo obtener servicios de garantía. DCK es responsable de los gastos de entrega y recogida hasta y desde el centro de servicio. DCK le devolverá el producto reparado sin cargo alguno.

*2+1 años de garantía: Registro en línea del producto en los 30 días siguientes a la compra, indicando claramente si esta máquina se va a utilizar para bricolaje o para fines comerciales. Sin registro, sólo se aplicará una garantía de 2 años para fines de bricolaje.

Введение

Благодарим Вас за выбор интеллектуальной газонокосилки-робота Terraina. Теперь с помощью Terraina вы сможете уделять внимание не утомительной работе на газоне, а чему-то более значимому!

Мы готовы оказать Вам помощь:
www.dck-tools.com/robotic/support

Слишком длинно? Надоело читать? Не напрягайтесь!

В нашем приложении вы найдете полное и наглядное руководство, которое поможет вам с легкостью справиться с установкой и эксплуатацией изделия.

После полного изучения всех правил Вы можете взять свой телефон с приложением DCK и приступить к установке!

Сохраните это руководство пользователя для дальнейшего использования.

Получить приложение Terraina можно на сайте:



Оригинальные инструкции ВАЖНО ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ: Для подзарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, входящий в комплект поставки данного прибора. В данном приборе установлены батареи, замена которых может производиться только специалистами.

Правила безопасной эксплуатации

Подготовка

- Внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Изучите элементы управления и правила эксплуатации устройства.
- Не допускайте к эксплуатации устройства

детей, лиц с ограниченными физическими, осязательными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, а также лиц, не ознакомленных с настоящей инструкцией; при этом местные правила могут устанавливать ограничения по возрасту оператора.

- Оператор или пользователь несет ответственность за происшествия или опасности, возникающие для других людей или их имущества.

Подготовка

- Убедитесь в правильности установки автоматической системы разметки периметра в соответствии с инструкциями.
- Регулярно осматривайте участок, на котором будет использоваться устройство, и уберите все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы.
- Регулярно проводите визуальный осмотр, чтобы убедиться в отсутствии износа или повреждений ножей, болтов крепления ножей и узла резака. Заменяйте изношенные или поврежденные ножи и болты комплектами для поддержания производительности.
- При работе с несколькими приводами следует соблюдать осторожность, так как вращение одного ножа может привести к вращению других ножей.

Эксплуатация

- Запрещается эксплуатировать устройство и/или его периферийные устройства с поврежденными кожухами или щитками, или без защитных устройств, или при поврежденном или протертом шнуре.
- Не подставляйте руки или ноги под вращающиеся детали. Не подходите к разгрузочному отверстию.
- Никогда не поднимайте и не переносите устройство при работающем двигателе.
- Отключайте устройство
 - Перед устранением засора;
 - Перед проверкой, очисткой или обслуживанием оборудования;
 - После удара о посторонний предмет осмотрите устройство на предмет повреждений;
 - Если устройство начинает совершать необычные колебания, перед повторным запуском следует проверить его на наличие повреждений.

Кроме того, если устройство работает в автоматическом режиме, не оставляйте его без присмотра, если знаете, что поблизости находятся домашние животные, дети или другие люди.

Техническое обслуживание и хранение

- Следите за затяжкой всех гаек, болтов и

винтов, чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние устройства.

- b) Часто осматривайте устройство и заменяйте изношенные или поврежденные детали для обеспечения ее безопасности.
- c) Следите за тем, чтобы использовались только сменные режущие средства подходящего типа.
- d) Обеспечьте зарядку аккумуляторов с помощью подходящего зарядного устройства, рекомендованного компанией DCK. В противном случае это может привести к поражению электрическим током, перегреву или вытеканию коррозионно-активной жидкости из батареи.
- e) В случае утечки электролита промойте его водой/нейтрализующим средством, при попадании в глаза и при прочих условиях обратитесь к врачу.
- f) Техническое обслуживание устройства должно производиться в соответствии с инструкциями компании DCK.

Рекомендации

- a) Подключайте устройство и/или его периферийные устройства только к сети питания, защищенной устройством защитного отключения (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА;
- b) Не используйте устройство и его периферийные устройства в плохих погодных условиях, особенно когда есть опасность удара молнией.

Дополнительные требования безопасности

- a) Не допускайте присутствия детей вблизи устройства во время его работы.
- b) Не допускайте перегрузок и сохраняйте равновесие, всегда следите за устойчивостью ножек на склонах и во время работы с устройством или его периферийными устройствами запрещено бегать.
- c) Не прикасаться к подвижным опасным частям до их полной остановки.
- d) Остаточные риски: Ни в коем случае не прикасаться к ножу.
- e) При работе с устройством надевать прочную обувь и длинные брюки.
- f) В случае использования оборудования в общественных местах вокруг рабочей зоны оборудования должны быть размещены следующие предупреждающие знаки.

Внимание! Автоматическая газонокосилка! Не подходить к устройству! Присматривать за детьми!

Данное оборудование должно устанавливаться и эксплуатироваться на расстоянии не менее 20 см между устройством и пользователем или посторонними лицами.

Предостережение о безопасности батарей

- a) Не разбирать, не вскрывать и не измельчать вторичные элементы питания или батареи.
- b) Хранить аккумулятор в недоступном для детей месте. Дети могут пользоваться аккумуляторами под присмотром. В особенности необходимо хранить маленькие элементы питания в недоступном для детей месте.
- c) Не подвергать элементы питания и батареи воздействию тепла или огня. Избегать хранения под прямыми солнечными лучами.
- d) Не допускать короткого замыкания элементов или батарей. Не хранить элементы питания или батареи беспорядочно в коробке или ящике, где они могут замкнуться друг на друга или замкнуться на другие металлические предметы.
- e) Не подвергать элементы питания или батареи механическому воздействию.
- f) В случае утечки из элемента следует избегать попадания жидкости на кожу или в глаза. Если утечка произошла, промойте пораженное место большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- g) Не использовать другие зарядные устройства, кроме тех, которые специально предусмотрены для данного агрегата.
- h) Не использовать элементы питания или батареи, не предназначенные для использования с данным агрегатом.
- i) Не допускается использование в одном устройстве элементов различного производства, емкости, размера или типа.
- j) Использовать для устройства батарею, рекомендованную производителем агрегата.
- k) Хранить элементы и батареи в чистом и сухом месте.
- l) При возникновении загрязнений протирать клеммы элементов или батарей чистой сухой тканью.
- m) Вторичные элементы питания и батареи перед использованием необходимо зарядить. Всегда следует использовать подходящее зарядное устройство и руководствоваться инструкциями производителя или руководством по эксплуатации оборудования для получения надлежащих инструкций по зарядке.
- n) Не оставлять батарею на длительном заряде, если агрегат не используется.
- o) После длительного хранения может понадобиться многократная зарядка и разрядка элементов или батарей для достижения максимальной производительности.
- p) Сохранять оригинальную инструкцию по эксплуатации устройства для дальнейшего использования.
- q) Использовать элементы питания или батареи только в тех целях, для которых они предназначены.

- г) По возможности вынимать батарею из агрегата, когда он не используется.
- с) Хранить элементы питания и батареи подальше от микроволн и высокого давления.
- т) Утилизировать надлежащим образом.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

(Для всех зарядных устройств)

ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение всех приведённых ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьёзной травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и осознают связанные с ним опасности. Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается проводить очистку и обслуживание без присмотра. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности должна быть выполнена его замена производителем, сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией.

Внимание: Нельзя заряжать непerezаряжаемые батареи.

Предназначено только для использования в помещении.

Во время зарядки рекомендуется размещать аккумулятор в хорошо проветриваемом месте.

Безопасность рабочей зоны

1. Не используйте адаптер для аккумуляторов во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

Электрическая безопасность

1. Вилка зарядного устройства должна соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку. Немодифицированные вилки и подходящие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
2. Не подвергайте зарядное устройство для аккумуляторов воздействию дождя, снега или влажности.
3. Необходимо защищать зарядное устройство от воздействия тепла, масла, острых краев и движущихся частей.

Эксплуатация и обслуживание зарядного устройства для аккумуляторов

1. Храните зарядное устройство в недоступном для детей месте и не позволяйте пользоваться им лицам, не знакомым с зарядным устройством или настоящей инструкцией.
2. В целях безопасности рекомендуется не допускать людей с ограниченными возможностями, психически неполноценных людей, неподготовленных людей или людей, неспособных работать самостоятельно, включая маленьких детей, к работе с зарядным устройством для аккумуляторов без присмотра. Маленькие дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с зарядным устройством для аккумуляторов батарей.
3. Убедитесь, что напряжение переменного тока источника питания соответствует требованиям, указанным на заводской табличке зарядного устройства для аккумуляторов. Убедитесь, что зарядка производится в хорошо проветриваемом помещении, в котором нет легко воспламеняющихся веществ.
4. После окончания зарядки отключите питание, прежде чем вынимать аккумулятор из зарядного устройства. Не оставляйте аккумулятор в зарядном устройстве в течение длительного времени.
5. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед выполнением с ним любых работ например, техническое обслуживание, очистка и т. д.).
5. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед выполнением с ним любых работ, (например, техническое обслуживание, очистка и т. д.). Протирайте корпус зарядного устройства для аккумуляторов только мягкой и сухой тканью. Не очищайте зарядное устройство для аккумуляторных батарей влажной тканью, растворителем, бензином или другими летучими растворителями.
6. Данное зарядное устройство предназначено только для зарядки оригинальной литий-ионной батареи 18 В (20 В МАКС.). Использование аккумулятора или зарядного устройства другого типа, например, имитированного, модифицированного или другой марки, может привести к риску разрыва аккумулятора, что повлечет за собой травмы и материальный ущерб.
7. Запрещается разбирать зарядное устройство. Соблюдайте осторожность, не роняйте, не трясите и не ударяйте зарядное устройство для аккумуляторов. Храните зарядное устройство в защищенном от влаги и мороза месте.
8. Никогда не используйте зарядное устройство для аккумуляторов для других целей или для

- зарядки аккумуляторов другого производителя.
9. Перед установкой аккумулятора убедитесь в отсутствии посторонних предметов в подставке зарядного устройства и избегайте попадания грязи или влаги.
 10. Не выбрасывайте поврежденное или изношенное зарядное устройство для аккумуляторов в бытовые отходы.
 11. Не заряжайте поврежденный аккумулятор.
 12. Нельзя заряжать непЕРЕЗАРЯЖАЕМЫЕ батареи, иначе это может привести к перегреву, возможным ожогам и даже взрыву.
 13. Нельзя использовать зарядное устройство, если температура окружающей среды ниже 5°C или выше 40°C; в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора или отключению зарядки. Прибор может не заряжать, если температура окружающей среды ниже 0°C.
 14. Не используйте зарядное устройство с поврежденной вилкой или шнуром. Во избежание риска получения травмы отнесите поврежденное зарядное устройство квалифицированному специалисту или в авторизованный центр для замены шнура и вилки. Используйте только оригинальные шнуры и вилки.
 15. Во избежание риска поражения электрическим током не прикасайтесь к металлу выходных соединительных частей.

Условные обозначения в руководстве



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, несоблюдение которого может привести к серьезной травме.



ВНИМАНИЕ

Указывает на важную информацию, заслуживающую особого внимания, несоблюдение которой может не представлять непосредственной опасности, но может привести к поломке, повреждению оборудования или материальному ущербу.

Условные обозначения Terraina



ВНИМАНИЕ: Перед началом работы ознакомьтесь с руководством пользователя.



ВНИМАНИЕ: Во время работы соблюдайте безопасное расстояние от устройства. Не подставляйте руки и ноги под вращающиеся ножи.



ВНИМАНИЕ: Перед началом работы с устройством или его подъемом включите устройство отключения.



ВНИМАНИЕ: Не катайтесь на устройстве.



Прочтите руководство по эксплуатации



Съемный блок питания



Не подвергать горению.



Не заряжать поврежденный блок питания.



Не выбрасывать батареи.

Отработанные батареи необходимо сдать в местный пункт сбора или переработки.



Соответствие требованиям ЕС



В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по отходам электрического и электронного оборудования и действующим национальным законодательством, электроинструменты, вышедшие из употребления, подлежат раздельному сбору и надлежащей утилизации.



величина шума гарантированной мощности звука: 57 dB(A)

Обозначения на зарядном устройстве



Перед зарядкой ознакомьтесь с инструкцией.



Предназначено только для использования в помещении.



SMPS (Установка импульсного источника питания)



SMPS с защитным изолирующим трансформатором с защитой от короткого замыкания(встроено или нет)



ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ



Соответствие требованиям ЕС

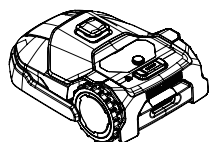


Оборудование класса II

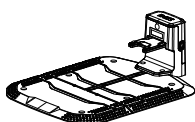


В соответствии с Европейской директивой об отходах 2012 /19 / ЕС по электрическому и электронному оборудованию и действующим национальным законодательством, электроинструменты, которые больше не выпускаются, должны собираться отдельно и утилизироваться надлежащим образом.

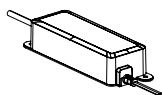
Комплектация



Terraina



Зарядная док-станция



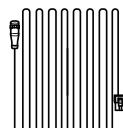
Адаптер питания



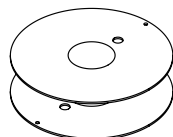
Винт для крепления док-станции



Заземляющий анкер



Удлинитель



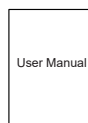
Винт для крепления лезвия



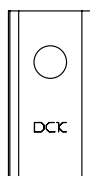
Колышек для провода



Универсальный гаечный ключ



Руководство пользователя



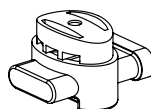
Запасной нож



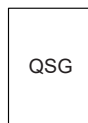
Винт для крепления лезвия



RFID



Соединитель проводов



QSG

Технические данные

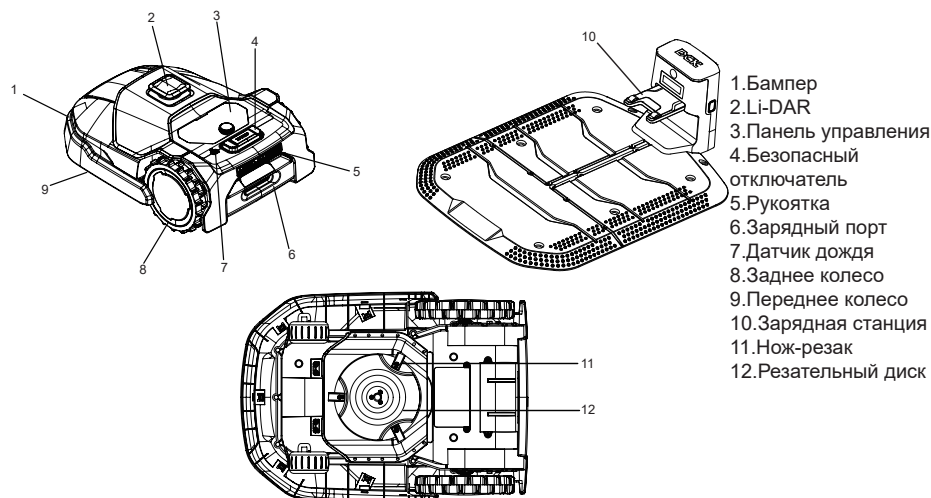
	KDRM105	KDRM107
Габаритный размер(Ширина*Глубина*Высота, см)	46.9* 64* 27.4	
Вес (кг)	13.1	13.3
Производительность по площади (кв. м)	500	1000
Высота среза (мм)	30-60	

Ширина среза (мм)	220	
Макс. наклон	40%(22°)	
Тип батареи	Lithium-ion	
Напряжение (В DC)	18 (20 MAX)	
Мощность (Вт)	36	72
Номинальные параметры зарядного устройства	Вход: 220-240 В, 50-60 Гц, 100 Вт, Выход: 28 В/3 А	
Рабочая температура (°C)	0-45	
Степень защиты оболочки	Terraina: IPX5 Зарядная док-станция: IPX4	
А-взвешенный уровень звукового давления	L _{рА} =46 dB(A)	
	K _{рА} =3 dB(A)	
А-взвешенный уровень звуковой мощности	L _{WA} =54 dB(A)	
	K _{WA} =3 dB(A)	
При звуковом давлении свыше 80 дБ(А) используйте средства защиты органов слуха		
Возможность подключения	Wi-Fi+Bluetooth	
Частотный диапазон модуля Bluetooth (ГГц)	2.4000-2.4835	
Макс. передаваемая мощность для модуля Bluetooth (дБм)	10	
Диапазон частот модуля WLAN (ГГц)	2.4000-2.4835	
Макс. передаваемая мощность модуля WLAN (дБм)	19	
Частотный диапазон системы граничного провода (кГц)	0.1~148.5	
Макс. радиочастотная мощность системы граничного провода	67dBμA@10m	

Характеристики зарядного устройства

Номинальные параметры зарядного устройства	Вход: 220-240 В~50 Гц, Выход: 28 В/3 А	
Рабочая температура (°C)	5-40	
Рабочая влажность	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Тип батареи	Lithium-ion	
Мощность	2.0Ah	4.0Ah
Количество элементов аккумулятора	5	10

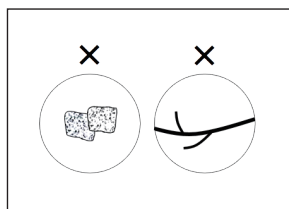
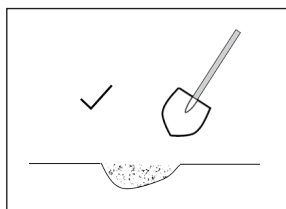
Знакомство с Terraina



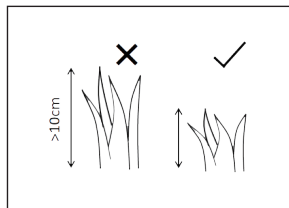
Подготовка газона

Перед установкой необходимо выполнить несколько шагов по подготовке газона.

1. Осмотрите газон и уберите все мелкие предметы, например, камни, игрушки размером менее 10 см, палки, провода и другие мелкие предметы, которые могут застрять в колесах или попасть под нож.



2. Если трава или сорняки выше 10 см, подстригите газон другим газонокосильным оборудованием.



3. Заделайте все ямки и неровности на газоне, которые, по вашему мнению, могут привести к застреванию косилки.

Установка

Шаги

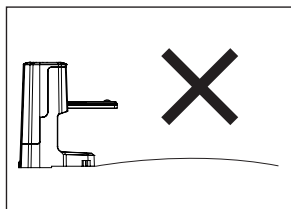
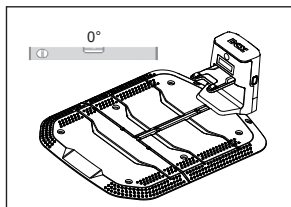
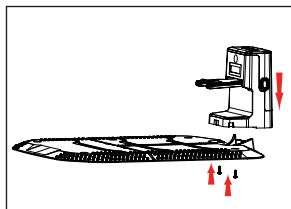
Правильно подстриженный газон - это только наполовину выполненная работа, поэтому давайте выделим несколько минут на то, чтобы пройти по саду и нарисовать чертеж со всеми его компонентами. Зонируйте его по следующему принципу:

Точка заряда: Место для установки базы для подзаряда

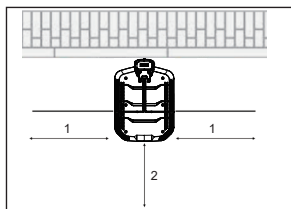
Рабочая зона: Газон.

Зона запрета: Цветочные клумбы, деревья, бассейны, сараи и другие зоны внутри газона, к которым газонокосилка не должна приближаться.

1. Найдите место для установки док-станции - это должно быть открытое, ровное пространство с удобным доступом к розетке переменного тока и Wi-Fi. Обычно это место располагается на краю лужайки рядом с домом.

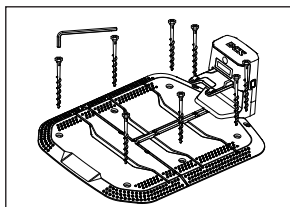
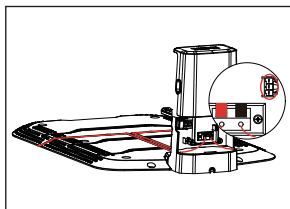
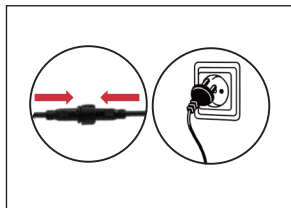


2. Выделите для док-станции свободное от посторонних предметов место с параметрами, указанными ниже:

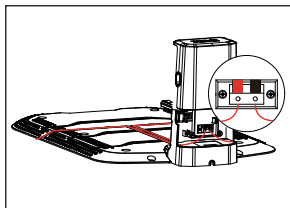
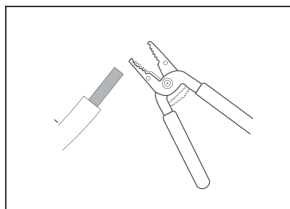
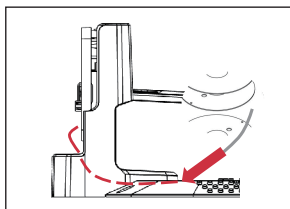


1.Min.2m
2.Min.2m

3. Подключите шнур питания к адаптеру, а затем зафиксируйте зарядную док-станцию на земле.

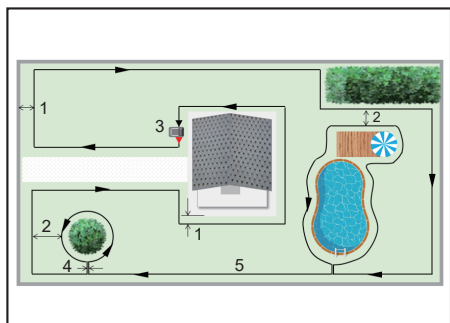


4. Настало время установки границ: зачистите провод примерно на 1 см с помощью подходящего по размеру устройства для зачистки проводов и обнажите металлическую жилу. Снимите крышку док-станции, вставьте металлический стержень в красный зажим.



5. Проложите провод по периметру - начиная от красного зажима док-станции, обходя всю рабочую область и заканчивая черным зажимом станции-станции, чтобы замкнуть весь контур.

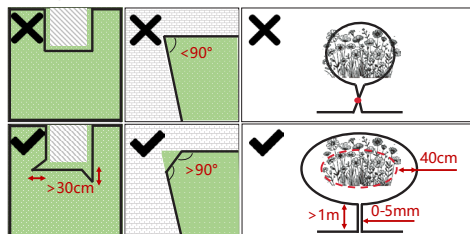
Зоны запрета нужно изолировать за пределами контура, как показано на рисунке ниже.



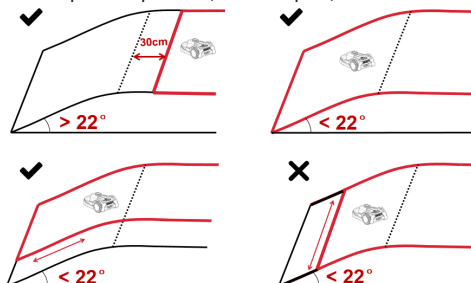
- 1.Min.30cm
- 2.Min.80cm
- 3.Зарядная док-станция
- 4.0mm
- 5.Шнур

ВНИМАНИЕ

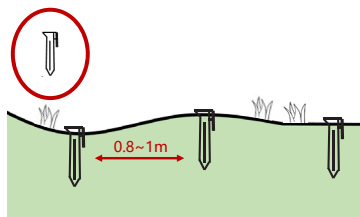
- a) ВНУТРЕННИЙ угол ограничивающего провода необходимо изменить, как показано ниже.
- b) ВНЕШНИЙ угол ограничивающего провода должен быть больше 90°.
- c) Необходимо правильно установить запрещенные зоны.



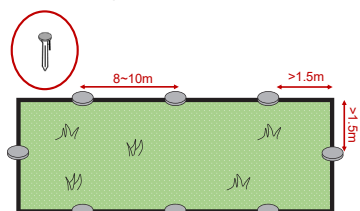
- d) На склоне допускается только продольное размещение ограничивающего провода, поперечное размещение запрещено.



6. Провод должен располагаться близко к земле. Его необходимо закрепить колышками через каждые 80-100 см.



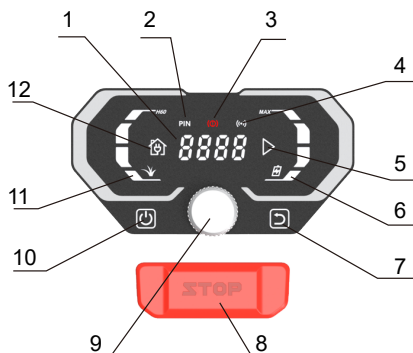
7. Установите и закрепите маячки РЧИД вдоль провода с интервалом 8-10 м.



Начало работы с Terraina

Панель управления

Панель управления, расположенная сверху, позволяет легко управлять Terraina без применения сложных меню и логики работы:



- 1.Индикатор состояния
- 2.Индикатор PIN
- 3.Индикатор ошибки
- 4.Индикатор подключения
- 5.Начать движение
- 6.Индикатор заряда батареи
- 7.Возврат к предыдущему меню
- 8.Код ошибки
- 9.ОСТАНОВКА/Очистка
- 10.Кнопка выбора функций
- 11.Питание
- 12.Индикатор высоты среза
- 13.Возврат в меню

Руководство по эксплуатации

ВКЛ/ВЫКЛ:

Нажать и держать  3 с.

Ввод PIN-кода:

Когда загорится , мигнет первая цифра на дисплее состояния  поверните и нажмите



, чтобы ввести правильный PIN-код. По умолчанию используется PIN-код '0000', который можно изменить с помощью приложения.

Составление карты:

Нажмите и удерживайте одновременно кнопки  и  в течение 3 с, чтобы Terraina начала картирование. Terraina может начать картирование только с зарядного дока. Составление карты требуется при первоначальной установке и после внесения любых изменений в пограничный провод или расположение маячков РЧИД.

Регулировка высоты среза:

Нажмите и удерживайте  в течение 3 с, чтобы активировать регулировку высоты среза, поверните и коснитесь , чтобы установить желаемую высоту среза.

Начать работу:

Вращайте , пока не загорится , нажмите , чтобы отправить устройство Terraina на покос.

Возврат к док-станции:

Вращайте , пока не загорится , нажмите  отправить устройство Terraina на заряд.

ОСТАНОВКА газонокосилки:

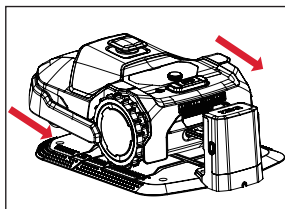
Нажмите , чтобы остановить Terraina.

Функция обнаружения и отключения при дожде:

Если начинается дождь, Terraina автоматически отправляется в зарядную док-станцию и будет находиться в режиме ожидания в течение нескольких часов, пока газон не высохнет, обеспечивая лучшую защиту газона. Длительность простоя в случае дождя по умолчанию составляет 3 часа - ее можно настроить с помощью приложения.

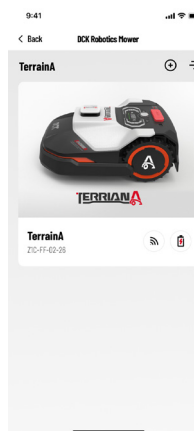
Запуск Terraina

1. Установите Terraina на док-станцию для зарядки и убедитесь, что она должным образом подключена к зарядной станции.



2. Включите питание устройства и дайте ему завершить самопроверку.
3. Введите PIN-код.
4. Почти готово! Нажмите и удерживайте  и  одновременно в течение 3 сек., чтобы съемка местности начала создавать карту. Для съемки местности потребуется не менее 2 полосок заряда на батарее.
5. Пока Terraina занимается картированием, вы можете сделать перерыв, выпить чашку кофе, по окончании работы она вернется в зарядный док.
6. Подключите газонокосилку к своему смартфону.
- i. Загрузите и установите приложение из App Store для IOS или Google Play для Android, затем завершите процесс регистрации.
- ii. Добавьте Terraina с помощью QR-кода или SN-кода.
- iii. Следуйте несложным инструкциям, и на этом подключение будет завершено.
7. Теперь все готово! Отправьте Terraina на работу и пользуйтесь ее услугами!

Расширение возможностей с помощью приложения



Несмотря на то что необходимые настройки и операции можно легко выполнить через панель управления, мы настоятельно рекомендуем использовать наше приложение, чтобы открыть более широкий спектр настраиваемых опций и дополнительных функций, которые значительно улучшат ваши возможности. Беспрепятственный и дистанционный контроль:

- Регулировка высоты среза
- Управление графиком работы устройства
- Управление зоной стрижки
- Мониторинг хода работ
- Руководства по эксплуатации
- Обновление встроенного программного обеспечения
- Больше информации...

Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любое техническое обслуживание следует начинать только после того, как устройство -косилка или зарядная станция - будет полностью обесточено.

Содержание оборудования в хорошем рабочем состоянии является важным условием его оптимальной работы и долговечности. Регулярное техническое обслуживание в соответствии с рекомендациями поможет обеспечить бесперебойную работу Terraina.

Очистка



ВНИМАНИЕ

- Не используйте мойку под давлением для очистки данного устройства.
- Не погружайте устройство в воду.
- Не очищайте устройство с помощью моющих средств.



ВНИМАНИЕ

- Перед любым обслуживанием док-станции необходимо отсоединить вилку переменного тока.

Регулярно убирайте скошенную траву и другой мусор из-под деки косилки, колес и верхней части косилки с помощью щетки или садового шланга. Панель зарядной док-станции и разъем для зарядки также можно очистить с помощью щетки или воздушной струи. Не забудьте протереть LiDAR мягкой тканью, чтобы обеспечить оптимальное предотвращение столкновений с различными препятствиями - этот компонент требует более бережного обращения.

Замена ножа



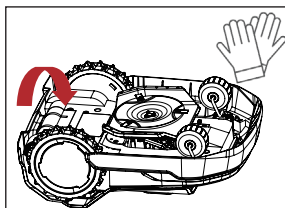
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только одобренные компанией DCK ножи и винты. Неподходящие ножи могут привести к повреждению косилки или отсоединению ножей.
- Перед любым техническим обслуживанием ножей надевайте защитные перчатки.

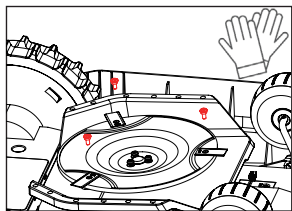
Ножи косилки должны быть острыми для обеспечения чистого и ровного среза. Регулярно осматривайте ножи косилки на предмет износа и повреждений. Заменяйте ножи по мере необходимости - рекомендуется делать это не реже одного раза в месяц.

Для замены ножей:

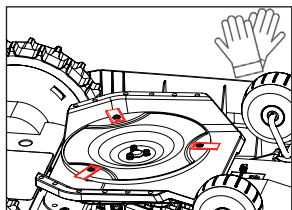
1. Нажмите сначала  , чтобы остановить работающую косилку.
2. Нажмите и удерживайте  , пока система не выключится.
3. Переверните устройство вверх дном и аккуратно установите его на мягкую и чистую поверхность.



4. Отверткой открутите 3 винта.



5. Замените каждый нож, закрепите новые винты и убедитесь, что новые ножи плавно вращаются.



Следите за тем, чтобы ваше устройство Terraïna было подключено и получало уведомления от приложения о выходе новых обновлений прошивки. Просто нажмите кнопку обновления в приложении и отдыхайте. Все остальное сделает приложение!

Целевое назначение

Косилка предназначена для стрижки газонов в домашних условиях.

Во избежание несчастных случаев и повреждения газонокосилки не используйте ее в закрытых помещениях или для любых других целей.

Хранение в зимний период

Правильное хранение устройства в зимние месяцы - залог сохранения его в оптимальном состоянии и экономии времени с наступлением весны.

1. Полностью зарядите аккумулятор перед хранением в зимний период.
2. Выключите питание.
3. Отключите адаптер переменного тока от розетки.
4. Отсоедините шнур питания от зарядной док-станции.
5. Тщательно очистите корпус, включая кожух, шасси, LiDAR, режущую деку, колеса и т.д. Удалите всю скошенную траву, грязь и мусор.
6. Отсоедините периферийный провод от зарядной док-станции. Хотя Terraïna и ее зарядная док-станция разработаны и изготовлены с учетом жестких условий эксплуатации, мы рекомендуем хранить их в сарае, гараже или подвале. Периферийный провод можно оставить на месте.
7. Проверьте состояние аккумулятора и зарядите устройство, когда будете снова использовать его весной.

Обновление микропрограммного обеспечения OTA

Подключите устройство Terraïna к сети, чтобы получить доступ к новейшим функциям и обеспечить оптимальную производительность.

Устранение проблем

Несмотря на то, что основные уведомления будут поступать от приложения, данное руководство по устранению проблем поможет вам в диагностике и решении общих проблем с устройством Terraïna. Прежде чем приступить к сложному ремонту или обращаться в службу поддержки, тщательно изучите представленные здесь решения.

Ошибка/Статус	Описание проблемы	Причина	Решение
C01	Смена расположения	Съемка местности изменяет расположение.	Смена расположения требуется каждый раз, когда съемка местности начинается новое действие.
C02	Обрезка по краям	Съемка местности движется по границе рабочей зоны.	/
	Обнаружен дождь	Обнаружен дождь.	Съемка местности может обнаружить дождь и автоматически вернуться на док-станцию зарядки, чтобы дожидаться окончания дождя. Функция ожидания окончания дождя активируется по умолчанию и длится 3 часа, однако ее можно настроить через приложение.
E01	Неверный PIN-код	Ввод неверного PIN-кода	Введите корректный PIN-код. Приложение Terraïna поможет сбросить PIN-код, если вы его забыли.
E02	Нет сигнала на периферийный провод	Провод по периметру может быть оборван или отсоединен.	Проверьте провода по периметру на наличие зазоров или повреждений
E03	Выход за пределы рабочей зоны	Провод по периметру может быть оборван или отсоединен.	Проверьте провода по периметру на наличие зазоров или повреждений
		Ограничивающий провод где-то пересекается.	Разместите ограничивающий провод заново.
		Косилка вышла за пределы рабочей зоны.	ОСТАНОВИТЕ работу косилки и переместите ее обратно в рабочую зону.
		Провод по периметру расположен слишком близко к краю рабочей зоны	Заново проложите провод в соответствии с инструкцией по монтажу.
E04	Ошибка двигателя колеса, правое/левое	Вокруг заднего колеса наматалась трава или другие предметы	Остановите косилку и очистите колесо
E05	Ошибка с приводом косилки	Вокруг режущего диска наматалась трава или другие предметы	Остановите косилку и очистите ее, во избежание царапин наденьте защитные перчатки или используйте щетку.
E06	Наклоненное положение	Косилка не расположена в вертикальном положении.	Остановите косилку, осмотрите и уберите все предметы, приведшие к ее наклону.

E07	Подъем	Косилка поднята вверх.	Остановите косилку, осмотрите и уберите все предметы, приведшие к ее подъему.
E08	Блокировка	Косилка зацепилась за что-то или ей мешает какое-то препятствие.	Освободите устройство и устраните причину его блокировки. Уберите все препятствия, например, ветки, камни или что-либо еще, что может помешать работе косилки.
E09	Низкий заряд	Заряд аккумулятора недостаточен.	Остановите косилку и переведите ее обратно на зарядку.
E10	Защита от перенапряжения (аккумулятор)	Используется неправильный аккумулятор или адаптер питания, либо неправильное подключение к адаптеру питания.	Исправьте ошибку и заново запустите косилку.
E11	Защита от низкого напряжения (аккумулятор)	Недостаточный заряд аккумулятора, или он полностью разряжен.	Остановите косилку и переведите ее обратно на зарядку. Если ошибка сохраняется, обратитесь в сервисный центр ДСК или уполномоченную организацию ДСК для надлежащей утилизации и замены.
E12	Защита от высокой температуры (аккумулятор)	Косилка слишком долго работала в условиях высокой температуры.	Выключите косилку и переместите ее в тень, а затем снова запустите.
E13	Защита от низкой температуры (аккумулятор)	Температура окружающей среды слишком низкая для работы косилки.	Выключите косилку и уберите ее в теплое место.
E14	Нет карты.	В системе нет карты.	Начать составление карты из зарядной док-станции.
Прочее	Системная неисправность	Возникла системная неисправность.	Выключите питание косилки и перезапустите ее, чтобы проверить, восстановится ли нормальная работа. Если ошибка сохраняется, обратитесь за помощью в сервисный центр ДСК.

Гарантия

Компания DSK предоставляет 2+1 год гарантии* на газонокосилку-робот Terraina и 1 год на ее аккумулятор на случай возникновения дефектов материалов и качества, начиная с даты первоначальной покупки. Гарантия действительна только для первоначального покупателя.

Что входит в гарантию:

Любые дефекты материалов и качества данной газонокосилки при нормальном использовании, уходе и обслуживании. DSK по своему выбору отремонтирует или заменит любые дефектные детали в течение приемлемого периода времени. В качестве запасных частей могут использоваться новые, бывшие в употреблении, восстановленные или отремонтированные детали, соответствующие техническим условиям.

Что не входит в гарантию:

- Повреждения, вызванные попаданием воды при использовании мойки высокого давления или при погружении под воду - например, при сильном дожде, когда образуются лужи.
- Повреждения, вызванные экстремальными погодными условиями, такими как гроза или молния.
- Повреждения, вызванные неправильным хранением аккумулятора или неправильным его использованием.
- Повреждения, вызванные использованием деталей, не рекомендованных компанией DSK, таких как режущие ножи, батареи, адаптеры питания и т.д.
- Повреждение контурного провода, режущих ножей, винтов и других компонентов, известных как быстроизнашивающиеся детали.
- Повреждения, вызванные любой самовольной модификацией любой части продукта.

Гарантийное обслуживание:

Для получения гарантийного обслуживания обратитесь в службу поддержки компании DSK для устранения неполадок. Если проблему не удастся решить, вам выдадут инструкции по получению гарантийного обслуживания. Компания DSK несет ответственность за доставку в сервисный центр и обратно. Компания DSK вернет вам отремонтированное изделие бесплатно.

*2+1 год гарантии: Регистрация изделия в режиме онлайн в течение 30 дней с момента покупки с четким указанием того, для каких целей будет использоваться данное устройство - для себя или для торговли. Без регистрации гарантия на 2 года будет распространяться только на личное использование.

VIKTIGT LÄS NOGA INNAN ANVÄNDNING SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

WARNING: För att ladda batteriet, använd endast den löstagbara strömenheten som medföljer denna apparat.

Denna apparat innehåller batterier som endast kan bytas ut av skickliga personer.

Säkra Driftsmetoder

Introduktion

Tack för att du valt vår intelligenta robotgräsklippare – Terraina. Med hjälp av Terraina kan du nu fokusera på något mer meningsfullt än tråkigt gräsklippningsarbete!

Vi är här för att hjälpa till:

www.dck-tools.com/robotic/support

Är detta för långt? Trött på att läsa? Ingen stress! Vår app ger en omfattande och visuell guide som leder dig genom produktinstallation och drift enkelt. Efter att ALLA övningar har förståtts ordentligt, kan du ta din telefon med DCK-appen och börja din installation!

Vänligen spara denna användarmanual för framtida referens.

Hämta Terraina-appen på:



Ursprungliga instruktioner

VIKTIGT LÄS NOGA INNAN ANVÄNDNING SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

WARNING: För att ladda batteriet, använd endast den löstagbara strömenheten som medföljer denna apparat.

Denna apparat innehåller batterier som endast kan bytas ut av skickliga personer.

Säkra Driftsmetoder

Utbildning

- Läs instruktionerna noggrant. Var bekant med kontrollerna och korrekt användning av maskinen.
- Låt aldrig barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap eller personer som inte är bekanta med dessa instruktioner använda maskinen, lokala bestämmelser kan begränsa operatörens ålder.
- Operatören eller användaren är ansvarig för olyckor eller faror som drabbar andra människor eller deras egendom.

Förberedelser

- Säkerställ korrekt installation av det automatiska perimeteravgränsningssystemet enligt instruktionerna.
- Inspektera periodiskt området där maskinen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, trädar, ben och andra främmande föremål.
- Inspektera regelbundet visuellt för att se till att bladen, bladbultarna och skärmonteringen inte är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade blad och bultar i set för att bevara balansen.
- På maskiner med flera spindlar, var försiktig eftersom rotation av ett blad kan orsaka att andra blad roterar.

Drift

- Använd aldrig maskinen och/eller dess tillbehör med defekta skydd eller sköldar, utan säkerhetsanordningar, eller om sladden är skadad eller sliten.
- Sätt inte händerna eller fötterna nära eller under roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastningsöppningen.
- Lyft eller bär aldrig maskinen medan motorn är igång.
- Använd avstängningsanordningen på maskinen
 - Innan du rensar en blockering;
 - Innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på maskinen;
 - Efter att ha slagit emot ett främmande föremål för att inspektera maskinen för skador;
 - Om maskinen börjar vibrera onormalt, och för att kontrollera skador innan omstart.

Dessutom, när maskinen arbetar automatiskt, lämna inte maskinen att arbeta utan uppsikt om du vet att det finns husdjur, barn eller personer i närheten.

Underhåll och Förvaring

- Håll alla muttrar, bultar och skruvar åtdragna för att säkerställa att maskinen är i säkert

arbetsförhållande.

- b) Inspektera maskinen ofta och ersätt slitna eller skadade delar för säkerheten.
- c) Säkerställ att endast ersättningsklippmedel av rätt typ används.
- d) Säkerställ att batterierna laddas med rätt laddare som rekommenderas av DCK. Felaktig användning kan leda till elchock, överhettning eller läckage av korrosiv vätska från batteriet.
- e) Vid läckage av elektrolyt, spola med vatten/neutraliseringsmedel, sök läkarhjälp om det kommer i kontakt med ögonen, etc.
- f) Underhåll av maskinen ska ske enligt DCK:s instruktioner.

Rekommendationer

- a) Att endast ansluta maskinen och/eller dess tillbehör till en försörjningskrets skyddad av en jordfelsbrytare (RCD) med en utlösningsström på inte mer än 30 mA;
- b) Att undvika att använda maskinen och dess tillbehör i dåliga väderförhållanden, särskilt när det finns risk för åska.

Ytterligare Säkerhetskrav

- a) Att inte tillåta barn att vara i närheten eller leka med maskinen när den är i drift.
- b) Att inte översträcka sig och alltid hålla balansen, att alltid vara säker på fotfästet i sluttningar och att gå, aldrig springa, när man använder maskinen eller dess tillbehör.
- c) Rör inte rörliga farliga delar förrän de har kommit till fullständigt stopp.
- d) Kvarvarande risker: Rör inte vid bladet någon gång.
- e) Bär alltid stadiga skor och långbyxor när du använder maskinen.
- f) För maskiner som används på offentliga platser ska följande varningsskyltar placeras runt maskinens arbetsområde.

Varning! Automatisk gräsklippare! Håll dig borta från maskinen! Övervaka barn!

Denna utrustning ska installeras och användas med ett minsta avstånd på 20 cm mellan enheten och användaren eller kringstående.

Säkerhetsvarning för batterier

- a) Demontera inte, öppna inte eller sönderdela sekundära celler eller batterier.
- b) Förvara batterier utom räckhåll för barn. Användning av batterier av barn bör övervakas. Förvara särskilt små batterier utom räckhåll för små barn.
- c) Utsätt inte celler eller batterier för värme eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
- d) Kortslut inte en cell eller ett batteri. Förvara inte

celler eller batterier vårdslöst i en låda eller låda där de kan kortsluta varandra eller kortslytas av andra metallföremål.

- e) Utsätt inte celler eller batterier för mekanisk chock.
- f) Om en cell läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har skett, tvätta det drabbade området med stora mängder vatten och sök läkarhjälp.
- g) Använd inte någon annan laddare än den som specifikt tillhandahålls för användning med utrustningen.
- h) Använd inte någon cell eller batteri som inte är avsett för användning med utrustningen.
- i) Blanda inte celler av olika tillverkare, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- j) Köp alltid batteriet som rekommenderas av tillverkaren av enheten för utrustningen.
- k) Håll celler och batterier rena och torra.
- l) Torka av cellens eller batteriets terminaler med en ren torr trasa om de blir smutsiga.
- m) Sekundära celler och batterier behöver laddas före användning. Använd alltid rätt laddare och hänvisa till tillverkarens instruktioner eller utrustningens manual för korrekta laddningsinstruktioner.
- n) Lämna inte ett batteri på laddning under lång tid när det inte används.
- o) Efter utökade perioder av lagring kan det vara nödvändigt att ladda och urladda cellerna eller batterierna flera gånger för att uppnå maximal prestanda.
- p) Behåll den ursprungliga produktlitteraturen för framtida referens.
- q) Använd cellen eller batteriet endast för det ändamål det var avsett för.
- r) Ta om möjligt ut batteriet från utrustningen när den inte används.
- s) Håll cellen eller batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.
- t) Kassera på rätt sätt.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

(För alla batteriladdare)

EN VARNING! Läs och förstå alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktion angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som kan förekomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och

användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Om elsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller hans serviceverkstad eller likvärdig kvalificerad person för att undvika fara.

Varning: Ladda inte icke-uppladdningsbara batterier.

Endast för inomhusbruk.

Vi rekommenderar att placera batteriet i ett välventilerat utrymme under laddning.

Säkerhet inom arbetsområdet

1. Använd inte adaptorn i explosiva miljöer, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.

Elsäkerhet

1. Batteriladdarens kontakt måste matcha eluttaget. Ändra aldrig stickkontakten i vilket fall som helst. Omodifierade kontakter och matchande eluttag minskar risken för elektriska stötar.
2. Utsätt inte batteriladdaren för regn, snö eller våta förhållanden.
3. Skydda batteriladdaren mot värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.

Användning och skötsel av batteriladdare

1. Förvara batteriladdaren utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med batteriladdaren eller dessa instruktioner använda laddaren.
2. För att vara säker avråds funktionshinder, utvecklingsstörda, otränade personer eller personer som inte kan arbeta självständigt, inklusive små barn, att använda batteriladdaren utan tillsyn. Små barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med laddaren.
3. Se till att strömkällans AC-spänning uppfyller kraven som anges på batteriladdarens typskylt. Se till att ladda i ett väl ventilerat utrymme utan brännbara ämnen.
4. Stäng av laddaren när du är klar med laddningen innan du tar bort batteriet från laddaren. Lämna inte batteriet i laddaren under en längre tid.
5. Koppla alltid ur laddaren innan du utför något slags arbete på den (t.ex. underhåll, rengöring osv.).
5. Koppla alltid ur laddaren innan du utför något slags arbete på den (t.ex. underhåll, rengöring osv.). Använd endast en mjuk och torr trasa för att torka av batteriladdarens kropp. Rengör inte laddaren med en våt trasa, thinner, bensin eller andra flyktiga lösningsmedel.
6. Denna batteriladdare är endast avsedd för laddning av original 18V (20V MAX) litiumjonbatteri. Användning av andra typer av batterier eller laddare, t.ex. imiterade, modifierade eller av andra märken, kan leda till risk för att batteriet sprängs och orsaka person- och egendomsskador.

7. Ta inte isär batteriladdaren. Var försiktig så att du inte tappar, skakar eller slår på batteriladdaren. Förvara batteriladdaren i ett fuktsäkert och frostskyddat område.

8. Använd aldrig batteriladdaren för andra ändamål eller för batterier från andra tillverkare.

9. Se till att inga främmande föremål finns i batteriladdarens vagg innan du sätter i batteriet och undvik smuts eller fukt.

10. Kasta inte skadad eller utsliten batteriladdare i hushållssoporna.

11. Ladda inte skadat batteri.

12. Ladda aldrig icke-uppladdningsbara batterier, annars kan det leda till risk för överhettning, eventuella brännskador och till och med en explosion.

13. Använd inte batteriladdaren när omgivningstemperaturen är under 5 °C eller högre än 40°C; Annars kan batteriet skadas eller inaktiveras för laddning. Den kanske inte kan ladda när omgivningstemperaturen är under 0 °C.

14. Använd inte batteriladdare med skadad kontakt eller sladd. För att undvika all risk för skada, ta med den skadade laddaren till en kvalificerad serviceman eller ett auktoriserat verkstad för att byta ut sladden och kontakten. Använd endast originalsadd och kontakt.

15. För att undvika risken för elektriska stötar, rör inte metallen på delarna för utgångsanslutning.

Symboler i Manualen



VARNING

Detta indikerar en potentiellt farlig situation, att ignorera detta kan leda till allvarliga skador.



UPPMÄRKSAMHET

Detta indikerar viktig information som förtjänar särskild uppmärksamhet, att ignorera detta kanske inte är omedelbart farligt men kan leda till fel, skador på utrustningen eller skador på egendom.

Symboler på Terraina



WARNING: Läs användarmanual innan någon användning.



WARNING: Håll ett säkert avstånd från produkten vid användning. Håll händer och fötter borta från de roterande bladen.



WARNING: Aktivera avstängningsanordningen innan du arbetar på eller lyfter produkten.



WARNING: Rid inte på maskinen.



Läs operatörens manual



Garanterat ljudeffektbrusvärde: 57 dB(A)



Avtagbar strömenhet



Bränn inte.



Ladda inte ett skadat batteripaket.



Släng inte batterier. Returnera uttjänta batterier till din lokala insamlings- eller återvinningspunkt.



Overensstämmelse med EG



Enligt Europeiska direktivet om avfall 2012 / 19 / EU för elektrisk och elektronisk utrustning och gällande nationella lagar, ska elektriska verktyg som inte längre kan användas samlas in separat och kasseras på lämpligt sätt.

Symboler på laddaren



Läs instruktionerna innan du laddar.



Endast för inomhusbruk



SMPS (Omkopplare för strömförsörjningsenhet)



SMPS införlivande en kortslutningssäker säkerhetsisoleringstransformator (inbyggd eller icke-inbyggd)



SÄKRINGSLÄNK



Överensstämmelse med EC

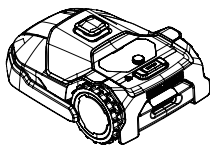


Klass II utrustning

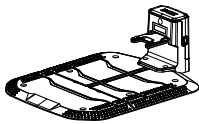


Enligt det europeiska avfallsdirektivet 2012/19/EU om elektrisk och elektronisk utrustning och gällande nationella lagar måste elektriska verktyg som inte längre är tillgängliga samlas in separat och kasseras på rätt sätt.

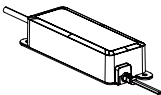
Vad finns i lådan



Terraina



Laddningsdocka



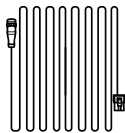
Strömadapter



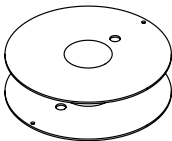
Dockans fästskruv



Markankare



Förlängningskabel



Perimetertråd



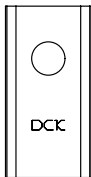
Trådpluggar



Insexnyckel



Användarmanual



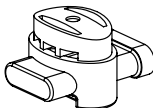
Reservblad



Skruv för bladfäste



RFID



Trådkopplare



QSG

Tekniska Data

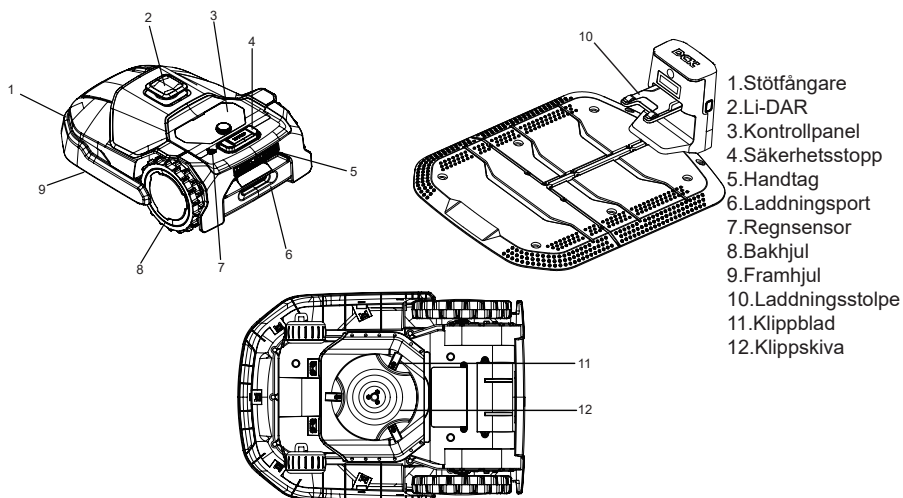
	KDRM105	KDRM107
Dimensioner (Bredd*Djup*Höjd, cm)	46.9* 64* 27.4	
Vikt (kg)	13.1	13.3
Kapacitet för yta (kvm)	500	1000
Klipphöjd (mm)	30-60	
Klippbredd (mm)	220	
Max. lutning	40%(22°)	
Batterityp	Lithium-ion	
Batterispänning (V DC)	18 (20 MAX)	
Batterikapacitet (Wh)	36	72
Laddarens betyg	Ingång: 220-240 V, 50-60 Hz, 100 W Utgång: 28 V/3 A	
Arbetstemperatur (°C)	0-45	
IP-klassificering	Terraina: IPX5 Laddningsdocka: IPX4	

A-vägd ljudtrycksnivå	$L_{pA}=46 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
A-vägd ljudkraftnivå	$L_{WA}=54 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$
Använd hörselskydd när ljudtrycket är över 80 dB(A)	
Anslutning	Wi-Fi+Bluetooth
Frekvensband för Bluetooth-modul (GHz)	2.4000-2.4835
Max. överförd effekt för Bluetooth-modul (dBm)	10
Frekvensband för WLAN-modul (GHz)	2.4000-2.4835
Max. överförd effekt för WLAN-modul (dBm)	19
Frekvensband för gränstrådssystem (kHz)	0.1~148.5
Max. radiofrekvenskraft för gränstrådssystemet	67dBμA@10m

Specifikationer för laddare

Laddarens betyg	Ingång: 220–240V~50Hz, Utgång: 28 V/3 A	
Arbetstemperatur (°C)	5-40	
Arbetsfuktighet	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Batterityp	Lithium-ion	
Kapacitet	2.0Ah	4.0Ah
Antal battericeller	5	10

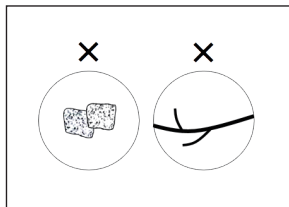
Lär känna Terraina



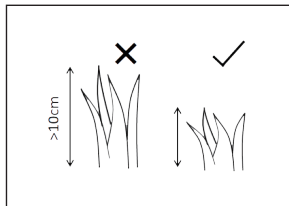
Förbered din gräsmatta

Innan installationen finns det några steg att ta för att förbereda din gräsmatta.

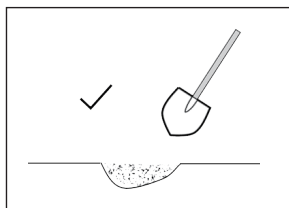
1. Inspektera din gräsmatta och ta bort alla små föremål som stenar, leksaker mindre än 10 cm, pinnar, trådar och andra små föremål som kan fastna i hjulen eller som kan klippas av bladet.



2. Klipp din gräsmatta med annan gräsklippningsutrustning om gräset eller ogräset är högre än 10 cm.



3. Fyll i alla hål och ojämnheter i gräsmattan som du tror kan få gräsklippare att fastna.



Installation

Låt oss göra en plan

Ett väl insåpat skägg är bara halvkrakat så låt oss ta några minuter att gå runt din trädgård och rita en blåkopia med alla dina trädgårdselement. Sortera dem enligt följande:

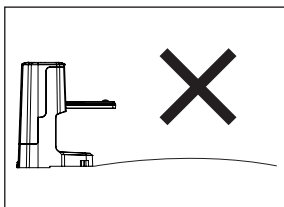
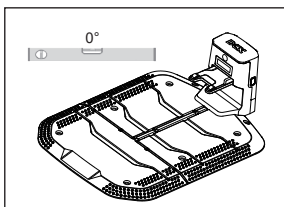
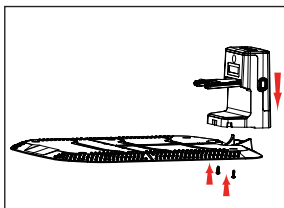
Laddningsplats: Området för att installera laddningsdockan.

Arbetsområde: Gräsmattans område som ska klippas.

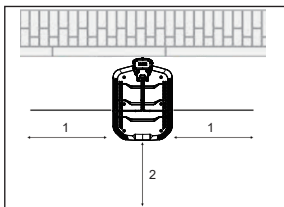
Inga-gå-zon: Rabatter, träd, pooler, skjul och andra områden INOM din gräsmatta som din gräsklippare behöver hålla sig borta från.

1. Hitta en plats att installera laddningsdockan,

det bör vara ett öppet, plant område med lättare tillgång till vägguttag och Wi-Fi-anslutning. Vanligtvis kan detta vara någonstans vid kanten av din gräsmatta nära ditt hus.

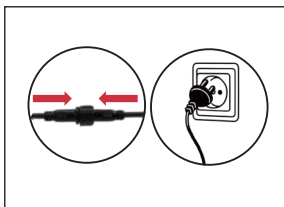


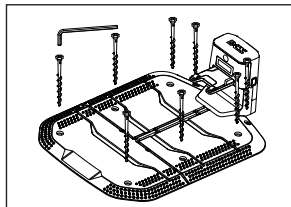
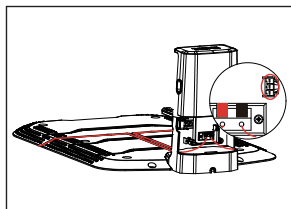
2. Håll ett hinderfritt område öppet för laddningsdockan med parametrarna som visas nedan:



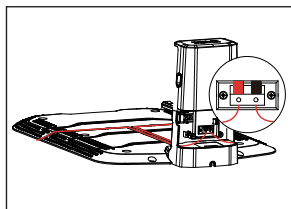
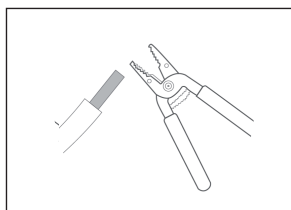
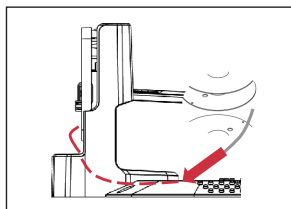
1.Min.2m
2.Min.2m

3. Anslut nätsladden till adaptern och fäst sedan laddningsstationen på marken.



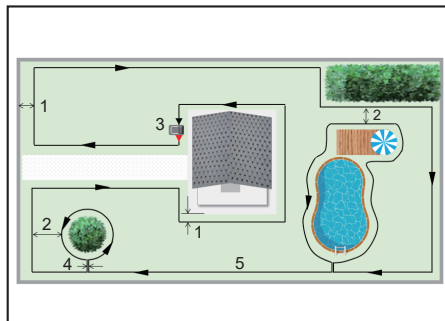


4. Nu är det dags för gränsinställning: strippa tråden cirka 1 cm med hjälp av lämplig måttstock på en tråдавbitare och blotta metallkärnan. Ta bort laddningsdockans lock, sätt in metallkärnan i den röda klämman.



5. Lägg perimetertråden - börja från den röda klämman på laddningsdockan, ringla runt hela arbetsområdet och avsluta vid den svarta klämman

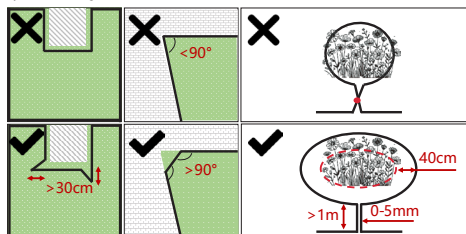
i laddningsdockan för att slutföra hela slingan. Inga-gå-zoner måste isoleras utanför slingan som visas i figuren nedan.



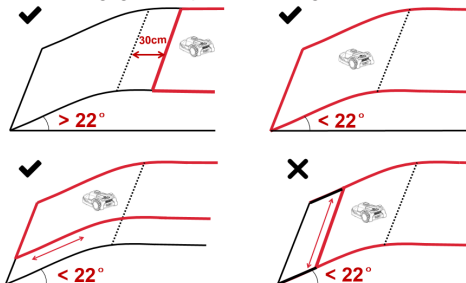
- 1.Min.30cm
- 2.Min.80cm
- 3.Laddningsdocka
- 4.0mm
- 5.Perimetertråd

! UPPMÄRKSAMHET

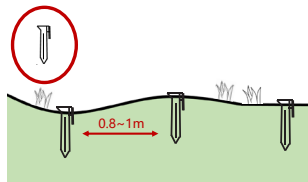
- a) Det INVÄNDIGA hörnet på omkretslinan bör modifieras enligt nedan.
- b) Det YTTRE hörnet av omkretslinan bör vara större än 90°.
- c) De förbudna zonerna måste ställas in korrekt.



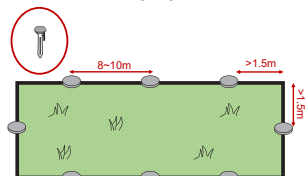
- d) Omkretslinan kan inte ställas in tvärgående utan bara längsgående på en sluttning.



6. Tråden behöver ligga nära marken. Den ska spikas ner var 80 cm till 100 cm med en trådpinne.



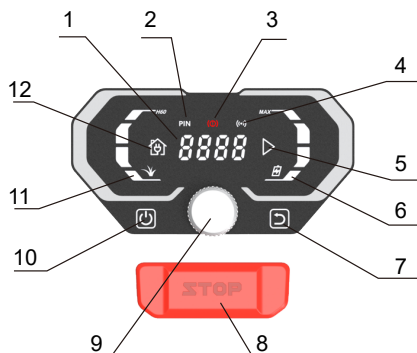
7. Installera och fixera RFID-beaconer längs med tråden med 8-10 meters intervaller.



Kom igång med Terraina

Kontrollpanel

Kontrollpanelen på toppen gör att du enkelt kan hantera Terraina utan komplexa menyer och driftslogik:



- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Statusvisning | 9. Väljarknapp för Funktion |
| 2. PIN-indikator | 10. Ström |
| 3. Felindikator | 11. Indikator för Klipphöjd |
| 4. Anslutningsindikator | 12. Återgå till Hem |
| 5. Starta Rörelse | |
| 6. Batteriindikator | |
| 7. Återgå till Föregående Meny | |
| 8. STANNA/Rensa felkod | |

Driftsguide

Ström På/Av:

Tryck och håll intryckt i 3s.

PIN-kodsingång:

När **PIN** lyser upp, blinkar första siffran på statusskärmen **8888**, rotera och tryck på för att mata in korrekt PIN-kod. Standard-PIN-koden är '0000', och kan ändras med hjälp av appen.

Kartläggning:

Tryck och håll och samtidigt intryckt i 3 sekunder för att låta Terraina starta kartläggning. Terraina kan ENDAST starta kartläggning från sin laddningsdocka. Kartläggning krävs för den första installationen och efter eventuella ändringar av begränsningslinan eller RFID-platserna.

Justering av Klipphöjd:

Tryck och håll intryckt i 3 sekunder för att aktivera justering av klipphöjd, rotera och tryck på för att ställa in önskad klipphöjd.

Starta Klippning:

Rotera tills lyser upp, tryck på för att skicka ut Terraina till klippning.

Återgå till Laddningsdocka:

Rotera tills lyser upp, tryck på för att skicka tillbaka Terraina för laddning.

STOPP Terraina:

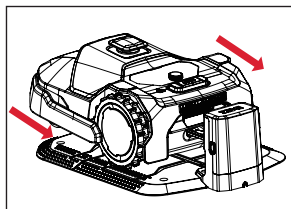
Tryck på för att stoppa Terraina

Regndetektering & Regnfördröjning:

Om det börjar regna går Terraina automatiskt till laddningsdockan och står i vänteläge i flera timmar tills gräsmattan är torr för bättre gräsmattskydd. Standardinställningen för regnfördröjningen är 3 timmar - detta kan justeras med appen.

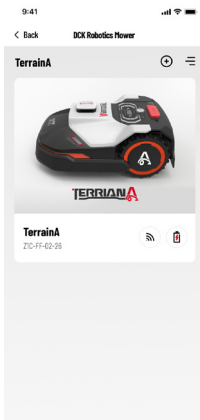
Starta Terraina

1. Parkera Terraina på laddningsdockan och se till att den är korrekt ansluten till laddningsstolpen.



2. Starta din Terraina-enhet och låt den slutföra sin självkontroll.
3. Mata in PIN-koden.
4. Du är nästan där! Tryck och håll  och  samtidigt intryckt i 3 sekunder för att låta Terraina starta kartläggning. Terraina behöver minst 2 bar batteri för att starta kartläggningen.
5. Medan Terraina är ute för kartläggning, kan du ta en paus, dricka en kopp kaffe, den återvänder till laddningsdockan när den är klar.
6. Anslut Terraina med din smarta enhet.
 - i. Ladda ner och installera appen från App Store för iOS eller Google Play för Android, och slutför registreringsprocessen.
 - ii. Lägg till din Terraina med QR-kod eller SN-kod.
 - iii. Följ de enkla instruktionerna och anslutningen kommer att vara komplett.
7. Nu är allt klart! Skicka ut din Terraina för arbete och njut av dess tjänster!

Upptäck mer med appen



Även om nödvändiga inställningar och operationer enkelt kan slutföras genom kontrollpanelen, rekommenderar vi starkt att använda vår app för att låsa upp ett bredare utbud av anpassningsbara alternativ och avancerade funktioner som kommer att förbättra din upplevelse avsevärt. Få sömlös och fjärrkontroll över:

- Justeringar av Klipphöjd
- Hantering av Klippschema
- Hantering av Klippområde
- Övervakning av Arbetsframsteg
- Driftsguider
- Firmwareuppdateringar
- Mer att utforska...

Underhåll



VARNING

Allt underhåll bör inte påbörjas förrän produkten - gräsklipparen eller laddningsstationen - är helt NERSTRÖMMAD.

Att hålla din Terraina i gott skick är viktigt för optimal prestanda och lång livslängd. Regelbundet underhåll som rekommenderas kommer att hjälpa till att hålla Terraina igång smidigt.

Rengöring



UPPMÄRKSAMHET

- Använd inte en högtryckstvätt för någon del av rengöringen av denna produkt.
- Sänk inte ner produkten i vatten.
- Rengör inte produkten med några rengöringsmedel.



VARNING

- AC-kontakten måste kopplas från innan något underhåll av laddningsdockan.

Rengör regelbundet gräsklipp och annat skräp under gräsklipparedäcket, hjulen och ovansidan av gräsklippare med en borste eller trädgårdsslang. Laddningsplattan och laddningskontakten kan också rengöras med en borste eller blåsmaskin. Slutligen, glöm inte att rengöra LiDAR och återvända gräsklipparens avkänningsområden och laddningsstationen för att säkerställa bästa möjliga undvikande av hinder och självvretur – dessa komponenter måste hanteras mycket varsamt.

Bladbyte



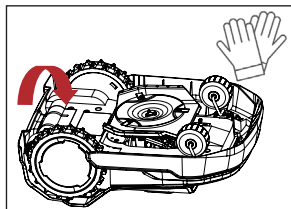
VARNING

- Använd endast blad och skruvar som tillåts av DCK. Felaktiga blad kan leda till skador på gräsklippare eller att bladen lossnar.
- Använd skyddshandskar innan underhåll på bladen utförs.

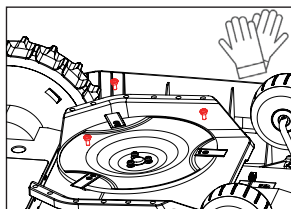
Gräsklippare blad måste hållas vassa för ett rent och jämnt klipp. Inspektera gräsklippare blad regelbundet för tecken på slitage och skador. Byt ut bladen vid behov - det rekommenderas att göra detta minst en gång i månaden.

För att byta blad:

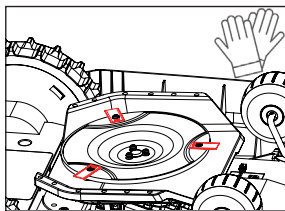
1. Tryck först på  för att stoppa gräsklippare om den är igång.
2. Tryck och håll  tills systemet stängs av.
3. Vänd produkten upp och ner och placera den försiktigt på en mjuk och ren yta.



4. Skruva loss de 3 skruvarna med en skruvmejsel.



5. Byt ut varje blad, fäst de nya med skruvar och se till att de nya bladen kan snurra smidigt.



Vinterförvaring

Att förvara din Terraina korrekt under vintermånaderna är avgörande för att hålla den i optimalt skick och spara tid när våren kommer.

1. Ladda batteriet fullt innan du förvarar det för vintern.
2. Stäng av strömmen.
3. Koppla ur AC-adaptren från uttaget.
4. Koppla ur strömkabeln från laddningsdockan.
5. Rengör noggrant hela kroppen - inklusive skalet, chassit, LiDAR, klippdäck, hjul etc. Avlägsna alla gräsklipp, smuts och skräp.
6. Koppla bort perimetertråden från laddningsdockan, även om Terraina och dess laddningsdocka är konstruerade och byggda för att överleva i tuffa miljöer, rekommenderar vi att förvara dem i ett skjul, garage eller kallare. Perimetertråden kan lämnas där den är.
7. Kontrollera batteristatusen och ladda enheten när den tas i bruk igen på våren.

OTA Firmwareuppdateringar

Att hålla Terrainas firmware uppdaterad är viktigt för att säkerställa optimal prestanda och för att få tillgång till de senaste funktionerna. Håll din Terraina-enhet ansluten för att bli meddelad av appen om det finns nya firmwareuppdateringar tillgängliga. Tryck bara på uppdateringen i appen, ta en paus, och vi fixar allt för dig.

Avsedd Användning

Gräsklippare är avsedd för hemmabruk för gräsklippning.

Använd inte gräsklippare inomhus eller för något annat syfte för att undvika risk för olyckor och skador på gräsklippare.

Felsökning

Medan nyckelmeddelanden kommer att signaleras av appen, kommer denna felsökningsguide att hjälpa dig ytterligare att diagnostisera och lösa vanliga problem med din Terraina. Försök noggrant med de lösningar som tillhandahålls här innan du försöker komplicerade reparationer eller kontaktar support.

Fel/status	Beskrivning	Orsak	Åtgärd
C01	Omlacering	Terraina omlaceras.	Omlacering behövs varje gång Terraina startar en ny åtgärd.
C02	Kantskärning	Terraina klipper längs kanten av arbetsområdet.	/
	Regn upptäckt	Regn upptäckt.	Terraina kan upptäcka regn och automatiskt återgå till laddningsstationen och stanna tills riskfördröjningen är över. Regnfördröjningsfunktionen är aktiverad som standard och inställd på 3 timmar men kan justeras via appen.
E01	Fel PIN-kod	Fel PIN-kod har matats in.	Mata in rätt PIN-kod. Terraina-appen kan hjälpa dig att återställa PIN-koden om du glömmet den.
E02	Ingen signal från perimetertråd	Perimetertråden kan vara bruten eller fränkopplad.	Inspektera perimetertråden för glapp eller skador.
E03	Utanför arbetsområdet	Perimetertråden kan vara bruten eller fränkopplad.	Inspektera perimetertråden för glapp eller skador.
		Omkekretslinan är korsad någonstans.	Lägg om omkekretslinan.
		Gräsklippare har flyttat sig utanför arbetsområdet.	STOPPA klipparen och flytta tillbaka den till arbetsområdet.
		Perimetertråden ligger för nära kanten av arbetsområdet.	Lägg om perimetertråden enligt installationsinstruktionerna.
E04	Hjuls motorsfel, höger/vänster	Gräs eller andra föremål har lindats runt bakhjulet.	STOPPA gräsklippare och rengör den.
E05	Klipp motorsfel	Gräs eller andra föremål har lindats runt klippskivan.	STOPPA gräsklippare och rengör den, använd skyddshandskar eller en borste för att undvika skärsår.
E06	Tippad	Gräsklippare är inte i upprätt läge.	STOPPA gräsklippare, inspektera och avlägsna eventuella föremål som orsakat tippningen.
E07	Lyft	Gräsklippare har lyfts upp.	STOPPA gräsklippare, inspektera och avlägsna eventuella föremål som orsakat lyftet.
E08	Fast	Gräsklippare har fastnat i något, eller den blockeras av ett hinder.	Befria produkten och rätta till anledningen till att den fastnade. Rensa bort hinder som grenar, stenar eller annat som kan hindra gräsklippare.
E09	Lågt batteri	Gräsklippare har otillräckligt med batterikraft.	STOPPA gräsklippare och flytta tillbaka den för att ladda.

E10	Överspänningskydd (batteri)	Felaktigt batteri eller strömadapter används, eller det är en felaktig anslutning till strömadaptern.	Rätta till problemet och starta om gräsklippare.
E11	Underspänningskydd (batteri)	Gräsklippare har otillräckligt med batteri, eller batteriet håller på att dö.	STOPPA gräsklippare och flytta tillbaka den för att ladda. Om detta fortsätter att hända, kontakta DCKs servicecenter eller en auktoriserad DCK-organisation för korrekt bortskaffande och ersättning.
E12	Högt temperaturskydd (batteri)	Gräsklippare har arbetat i en miljö med hög temperatur för länge.	Stäng av gräsklippare och flytta den till skugga, starta om den senare.
E13	Lågt temperaturskydd (batteri)	Miljötemperaturen är för låg för att gräsklippare ska kunna arbeta.	Stäng av gräsklippare och flytta den till en varmare plats.
E14	Ingen karta.	Ingen karta i systemet.	Börja kartläggningen från laddningsstationen.
Andra	Systemfel	Gräsklippare har stött på ett systemfel.	Stäng av gräsklippare och starta om den för att se om den återgår till normalt tillstånd. Om felet kvarstår, kontakta DCKs servicecenter för hjälp.

Garanti

DCK erbjuder en 2+1 års garanti* för Terraina robotgräsklippare och 1 år för dess batteri mot fel i material och kvalitet, från köpdatumet, och gäller endast för den ursprungliga köparen.

Vad som täcks:

Eventuella fel i material eller kvalitet på denna gräsklippare under normal användning, underhåll och service. DCK kommer efter eget val att reparera eller ersätta eventuella defekta delar inom en rimlig tidsperiod. Ersättningsdelar kan vara nya, begagnade, renoverade eller ombyggda delar som möter specifikationerna.

Vad som inte täcks:

- Skador orsakade av vatteninträngning från användning av högtryckstvätt eller genom att vara nedsänkt under vatten - till exempel när kraftigt regn bildar vattenpölar.
- Skador orsakade av extrema väderförhållanden - som stormar eller blixtnedslag.
- Skador orsakade av felaktig batteriförvaring eller hantering av batteriet.
- Skador orsakade av att använda delar som inte godkänns av DCK – såsom klippblad, batterier, strömadapter och mer.
- Skador på slingtråden, klippbladen, skruvarna och andra komponenter som är kända som snabbslitage-delar.
- Skador orsakade av obehörig modifiering av någon del av produkten.

Garantiservice:

För garantiservice, kontakta DCK kundtjänst för att felsöka problemet. Om problemet inte kan lösas, kommer du att få instruktioner om hur du får garantiservice. DCK är ansvarig för leveranskostnader till och från servicecentret. DCK kommer att returnera den reparerade produkten till dig utan kostnad.

*2+1 års garanti: Online registrering av produkten inom 30 dagar från köpet, med tydlig angivelse om denna maskin ska användas för DIY (Gör-det-själv) eller yrkesmässiga ändamål. Utan registrering, gäller endast 2 års garanti för DIY-användning.

Introduksjon

Takk for at du valgte vår intelligente robotklipper – Terraina. Med hjelp fra Terraina kan du nå fokusere på noe mer meningsfullt i stedet for kjedelig plenarbeid!

Vi er her for å hjelpe:

www.dck-tools.com/robotic/support

Er dette for langt? Lest lei av det? Ingen stress!

Vår app gir en omfattende og visuell veiledning som vil veilede deg gjennom produktinstallasjon og -bruk med letthet.

Etter at ALLE praksisene er grundig forstått, kan du ta telefonen din med DCK-appen og starte installasjonen!

Vennligst oppbevar denne brukermanualen trygt for fremtidig referanse.

Få Terraina-appen på:



Opprinnelige instruksjer

VIKTIG

LES NØYE FØR BRUK

BEHOLD FOR FREMTIDIG

REFERANSE

ADVARSEL: Kun den avtakbare strømtilførselsenheten som følger med dette apparatet, skal brukes til å lade batteriet. Dette apparatet inneholder batterier som kun kan byttes av kvalifisert personell.

Sikker driftspraksis

Opplæring

- Les instruksjonene nøye. Bli kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen.
- La aldri barn, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, mangel på erfaring og kunnskap, eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene, bruke maskinen. Lokale forskrifter kan begrense operatørens alder.
- Operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som oppstår for andre mennesker eller deres eiendom.

Forberedelse

- Sørg for riktig installasjon av det automatiske

omkretsmarkeringssystemet som anvist.

- Inspeksjoner området der maskinen skal brukes regelmessig og fjern alle steiner, pinner, ledninger, bein og andre fremmedlegemer.
- Utfør regelmessig visuell inspeksjon for å sikre at bladene, bladbolter og kutteaggregatet ikke er slitte eller skadet. Bytt ut slitte eller skadde blader og bolter i sett for å bevare balansen.
- På flerspindelmaskiner må du være forsiktig, da rotasjon av ett blad kan få andre blader til å rotere.

Drift

- Operer aldri maskinen og/eller tilbehøret med defekte beskyttelsesdeksler eller -skjermer, eller uten sikkerhetsinnretninger, eller hvis ledningen er skadet eller slitt.
- Hold hender eller føtter unna eller under roterende deler. Hold deg unna utkaståpningen til enhver tid.
- Ikke løft eller bær maskinen mens motoren går.
- Operer deaktiveringsenheten fra maskinen
 - Før du fjerner en blokkering;
 - Før du sjekker, rengjør eller jobber med maskinen;
 - Etter å ha truffet et fremmedlegeme for å inspisere maskinen for skade;
 - Hvis maskinen begynner å vibrere unormalt, og for å sjekke for skade før du starter den på nytt.

I tillegg, når maskinen opererer automatisk, ikke forlat maskinen ubetjent hvis du vet at det er kjæledyr, barn eller personer i nærheten.

Vedlikehold og lagring

- Hold alle muttere, bolter og skruer stramme for å sikre at maskinen er i trygg arbeidstilstand.
- Inspeksjon av maskinen jevnlig og bytte ut slitte eller skadede deler for sikkerhet.
- Sørg for at kun erstatningsklippemidler av riktig type brukes.
- Sørg for at batteriene lades med riktig lader anbefalt av DCK. Feil bruk kan føre til elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av korrosiv væske fra batteriet.
- Ved lekkasje av elektrolytt, skylk med vann/ nøytraliserende middel, søk medisinsk hjelp hvis det kommer i kontakt med øynene, osv.
- Service på maskinen skal utføres i henhold til DCK sine instruksjoner.

Anbefalinger

- Å koble maskinen og/eller dens tilbehør kun til en strømkrets beskyttet av en reststrømsbryter (RCD) med en utkoblingsstrøm på ikke mer enn 30 mA;
- Unngå å bruke maskinen og dens tilbehør i dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lyn.

Ekstra sikkerhetskrav

- Ikke la barn være i nærheten eller leke med maskinen når den er i bruk.
- Ikke strekk deg for langt og oppretthold balansen

til enhver tid, vær alltid sikker på fotfestet på skråninger, og gå, ikke løp, mens du bruker maskinen eller dens tilbehør.

- c) Ikke berør bevegelige farlige deler før disse har stoppet helt.
- d) De resterende risikoene: Ikke berør bladet når som helst.
- e) Bruk alltid solide sko og lange bukser mens maskinen er i bruk.
- f) For maskiner som brukes på offentlige områder, skal følgende advarselsskilt plasseres rundt maskinens arbeidsområde.

Advarsel! Automatisk plenklipper! Hold deg unna maskinen! Overvåk barna!

Dette utstyret skal installeres og brukes med en minimumsavstand på 20 cm mellom enheten og brukeren eller andre tilstedeværende.

Advarsel om batterisikkerhet

- a) Ikke demonter, åpne eller ødelegg sekundære celler eller batterier.
- b) Hold batterier utilgjengelige for barn.
Barn bør overvåkes ved bruk av batterier. Spesielt hold små batterier utilgjengelige for små barn.
- c) Ikke utsett celler eller batterier for varme eller brann. Unngå lagring i direkte sollys.
- d) Ikke kortslett en celle eller et batteri. Ikke oppbevar celler eller batterier tilfeldig i en boks eller skuff der de kan kortslette hverandre eller bli kortslettet av andre metallgjenstander.
- e) Ikke utsett celler eller batterier for mekanisk støt.
- f) Hvis en celle lekker, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Hvis kontakt har skjedd, skyll det berørte området med rikelige mengder vann og søk medisinsk råd.
- g) Ikke bruk annen lader enn den som er spesifikt levert for bruk med utstyret.
- h) Ikke bruk noen celle eller batteri som ikke er designet for bruk med utstyret.
- i) Ikke bland celler fra forskjellige produsenter, kapasiteter, størrelser eller typer i en enhet.
- j) Kjøp alltid batteriet anbefalt av enhetsprodusenten for utstyret.
- k) Hold celler og batterier rene og tørre.
- l) Tørk celle- eller batteriterminalene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- m) Sekundære celler og batterier må lades før bruk. Bruk alltid riktig lader og se produsentens instruksjoner eller utstyrshandboken for riktige ladningsinstruksjoner.
- n) Ikke la et batteri være på lading over lengre tid når det ikke er i bruk.
- o) Etter lengre perioder med lagring kan det være nødvendig å lade og tømme cellene eller batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
- p) Oppbevar den originale produktinformasjonen for

fremtidig referanse.

- q) Bruk cellen eller batteriet kun i applikasjonen den var ment for.
- r) Når det er mulig, fjern batteriet fra utstyret når det ikke er i bruk.
- s) Hold cellen eller batteriet unna mikrobølgeovner og høyt trykk.
- t) Avhengig på riktig måte.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

(For alle batteriladere)

ADVARSEL! Les og forstå alle instruksjoner. Å ikke følge alle instruksjoner som er oppført nedenfor, kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår de involverte farene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Hvis tilførselsledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dets serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

Advarsel: Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.

Kun for bruk innendørs.

Det anbefales å plassere batteriet i et godt ventilert område under lading.

Sikkerhet på arbeidsområdet

- 1. Ikke bruk adapteren i eksplosive atmosfærer, som i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.

Elektrisk Sikkerhet

- 1. Batteriladerens støpsel må passe til stikkkontakten. Aldri endre støpselet på noen måte. Uendrede støpsler og matchende uttak vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- 2. Ikke utsett batteriladeren for regn, snø eller våte forhold.
- 3. Beskytt batteriladeren mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.

Bruk og vedlikehold av batterilader

- 1. Oppbevar batteriladeren utilgjengelig for barn og ikke tillat personer som ikke er kjent med batteriladeren eller disse instruksjonene å betjene laderen.
- 2. For å være sikker, bør funksjonshemmede, mentalt

forsinkede, uopplærte personer eller personer som ikke kan operere selvstendig, inkludert små barn, frarådes å betjene batteriladeren uten tilsyn. Små barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med laderen.

3. Sørg for at vekselstrømspenningen fra strømkilden oppfyller kravene som er spesifisert på navneskiltet til batteriladeren. Sørg for å lade i et godt ventilert område uten brennbare materialer.
4. Når ladingen er ferdig, vennligst slå av strømmen før du fjerner batteriet fra laderen. Ikke la batteriet være i laderen over lang tid. 5. Koble alltid fra laderen før du utfører noe arbeid på den (f.eks. vedlikehold, rengjøring osv.).
5. Alltid trekk ut laderen før du utfører noen form for arbeid på den (for eksempel vedlikehold, rengjøring, osv.). Bruk kun en myk og tørr klut for å tørke av kroppen på batteriladeren. Ikke rengjør laderen med våt klut, tynner, bensin eller andre flyktige løsemidler.
6. Denne batteriladeren er kun designet for lading av den opprinnelige 18V (20V MAKS) Li-ion-batteriet. Bruk av annen type batteri eller lader, f.eks. imitert, modifisert eller av annet merke, kan resultere i en risiko for batterieksplasjon som forårsaker personskader og skade på eiendom.
7. Ikke demonter batteriladeren. Vær forsiktig så du ikke slipper, rister eller slår på batteriladeren. Oppbevar batteriladeren på et fuktighetssikkert og frostfritt sted.
8. Bruk aldri batteriladeren til andre formål eller for batterier fra andre produsenter.
9. Sørg for at det ikke er fremmedlegemer i holderen til batteriladeren før du setter inn batteriet, og unngå skitt eller fuktighet.
10. Ikke kast en skadet eller slitt ut batterilader i husholdningsavfallet.
11. Ikke lad et skadet batteri.
12. Lad aldri opp ikke-oppladbare batterier, da dette kan føre til risiko for overoppheting, mulige forbrenninger og til og med en eksplosjon.
13. Ikke bruk batteriladeren når miljøtemperaturen er under 5°C eller over 40°C, da dette kan forårsake skade på batteriet eller deaktivere ladingen. Det kan være umulig å lade når miljøtemperaturen er under 0°C.
14. Ikke bruk batterilader med skadet elektrisk plugg eller ledning. For å unngå risiko for skade, ta den skadede laderen til en kvalifisert servicetekniker eller et autorisert senter for å bytte ledning og plugg. Bruk kun original ledning og plugg.
15. For å unngå risikoen for elektrisk støt, ikke berør metallet til utgangstilkoblingsdelene.

Symboler i manualen



ADVARSEL

Dette indikerer en potensielt farlig situasjon; å

ignorere dette kan føre til alvorlig skade.



OPPMERKSOMHET

Dette indikerer viktig informasjon som fortjener spesiell oppmerksomhet; å ignorere dette kan ikke umiddelbart være farlig, men kan føre til feil, skade på utstyr eller eiendomsskade.

Symboler på Terraina



ADVARSEL: Les brukermanualen før bruk.



ADVARSEL: Hold en sikker avstand fra produktet under bruk. Hold hendene og føttene borte fra roterende blader.



ADVARSEL: Bruk deaktiveringsenheten før arbeid på eller løfting av produktet.



ADVARSEL: Ikke kjør på maskinen.



Les brukerhåndboken.



Avtakbar strømforsyningsenhet.



Ikke brenn.



Ikke lad et skadet batteripakke.



Ikke kast batterier. Returner utslitte batterier til ditt lokale innsamlings- eller resirkuleringspunkt.



Overensstemmelse med EC



I henhold til det europeiske avfallsdirektivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk utstyr og gjeldende nasjonale lover, må elektriske verktøy som ikke lenger er i bruk, samles inn separat og avhendes på riktig måte.



Sikret lydskraftstøy verdi: 57 dB(A)

Symboler på laderen



Les instruksjonene før lading.



Kun for innendørs bruk



SMPS (Switch mode strømforsyning)



SMPS med en kortslutningssikker sikkerhetsisoleringstransformator(medfødt eller ikke-medfødt)



Sikringkobling



Overensstemmelse med EC

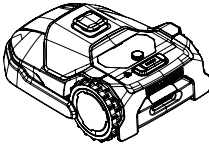


Klasse II-utstyr

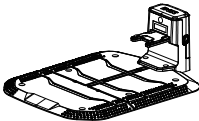


I henhold til den europeiske avfallsdirektivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk utstyr og gjeldende nasjonale lover må elektriske verktøy som ikke lenger er i bruk, samles inn separat og kastes på riktig måte.

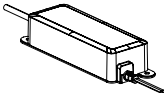
Hva er i esken



Terraina



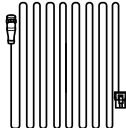
Ladestasjon



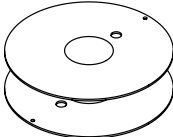
Strømadapter



Jordanker



Forlengelseskabel



Omkretstråd



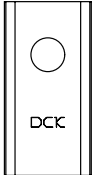
Trådpinne



Unbrakonøkkel



Brukerhåndbok



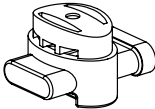
Reserveblad



Skrufiksasjonskruer for blad



RFID



Trådkontakt



Fortøyningsfeste Skruer



QSG

Tekniske data

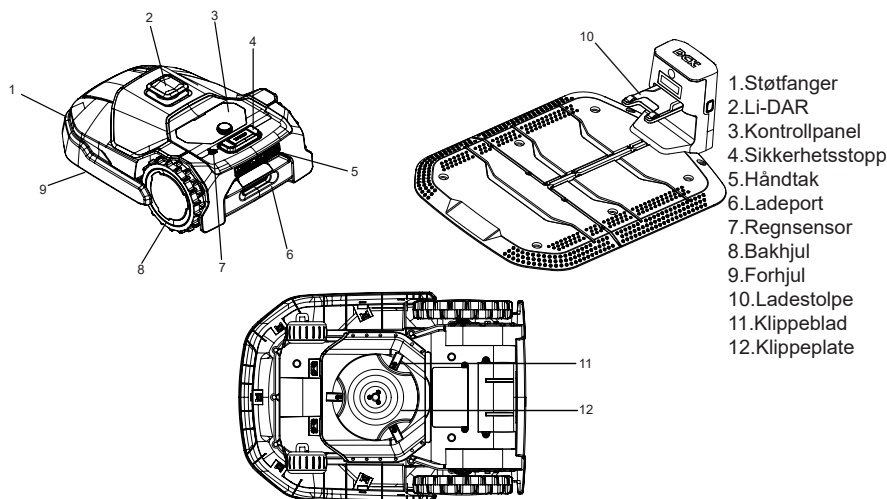
	KDRM105	KDRM107
Dimensjoner (BreddeDybdeHøyde, cm)	46.9* 64* 27.4	
Vekt (kg)	13.1	13.3
Områdekapasitet (kvm)	500	1000
Klippehøyde (mm)	30-60	

Klippebredde (mm)	220	
Maks. Skråning	40%(22°)	
Batteritype	Lithium-ion	
Batterispenning (V DC)	18 (20 MAX)	
Batterikapasitet (Wh)	36	72
Laderklassifisering	Inngang: 220-240V, 50-60Hz, 100W, Utgang: 28V/3A	
Arbeidstemperatur (°C)	0-45	
IP-klassifisering	Terraina: IPX5 Ladestasjon: IPX4	
A-veid lydtrykknivå	L _{pA} =46 dB(A)	
	K _{pA} =3 dB(A)	
A-veid lydenerginivå	L _{WA} =54 dB(A)	
	K _{WA} =3 dB(A)	
Bruk ørebeskyttelse når lydtrykket er over 80 dB(A)		
Tilkobling	Wi-Fi+Bluetooth	
Frekvensbånd for Bluetooth-modul (GHz)	2.4000-2.4835	
Maks. sendeleistung for Bluetooth-modul (dBm)	10	
Frekvensbånd for WLAN-modul (GHz)	2.4000-2.4835	
Maks. sendeleistung for WLAN-modul (dBm)	19	
Frekvensbånd for grensetrådsystem (kHz)	0.1~148.5	
Maks. radiogrensefrekvens for grensetrådsystemet	67dBµA@10m	

Laderspesifikasjoner

Laderklassifisering	Inngang: 220-240V~50Hz, Utgang: 28V/3A	
Arbeidstemperatur (°C)	5-40	
Arbeidsfuktighet	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Batteritype	Lithium-ion	
Kapasitet	2.0Ah	4.0Ah
Antall battericeller	5	10

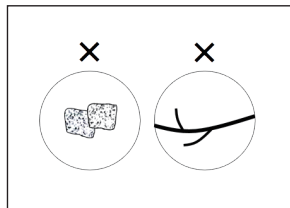
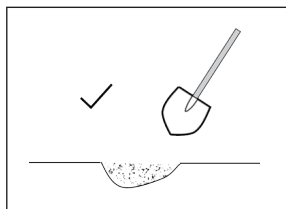
Bli kjent med Terraina



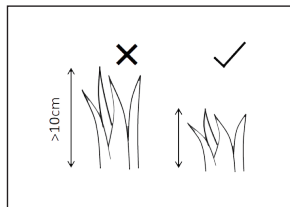
Forberedelse av plenen din

Før installasjonen er det noen skritt å ta for å forberede plenen din.

1. Inspeksjoner plenen din og fjern alle små gjenstander som steiner, leker mindre enn 10 cm, pinner, ledninger og andre små gjenstander som kan sette seg fast i hjulene eller bli kuttet av bladet.



2. Klipp plenen med annet gressklipperutstyr hvis gresset eller ugresset er høyere enn 10 cm.



3. Fyll eventuelle hull og ujevnheter i plenen din som du tror kan få gressklipperen til å sette seg fast.

Installering

La oss lage en plan

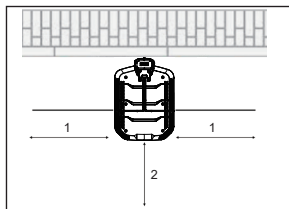
En godt skummet skjegg er bare halvbarbert, så la oss bruke flere minutter på å gå rundt i hagen din og tegne et skjema med alle hageelementene dine. Sorter dem etter følgende:

Ladeplassering: Området der ladestasjonen skal installeres.

Arbeidsområde: Området med gress å klippe.

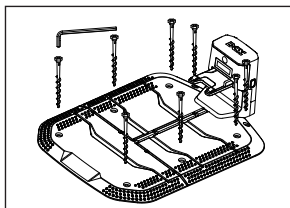
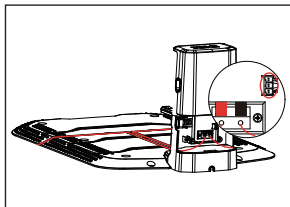
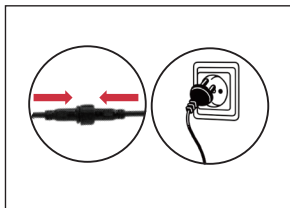
No-Go Zone: Blomsterbed, trær, svømmebassenger, skur og andre områder INNE på plenen din som gressklipperen må holde seg unna.

1. Finn et sted å installere ladestasjonen, det bør være et åpent, flatt område med enklere tilgang til AC-uttak og Wi-Fi-tilkobling. Vanligvis kan dette være et sted ved kanten av plenen din i nærheten av huset.
2. Hold et hinderfritt område åpent for ladestasjonen med følgende parametere vist nedenfor:

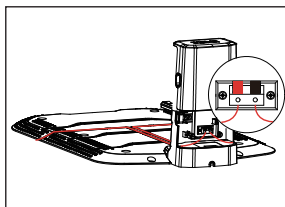
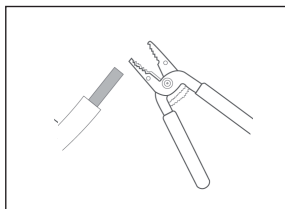
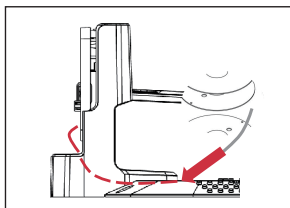


- 1.Min.2m
- 2.Min.2m

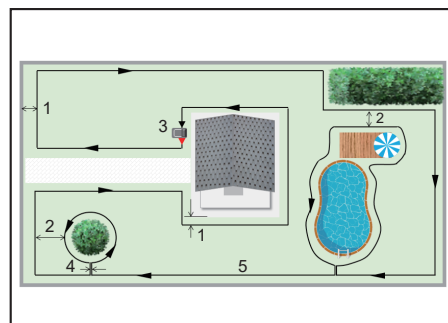
3. Koble strømkabelen til adapteren, og deretter fest ladestasjonen til bakken.



4. Nå er det tid for grensesetting: Stripp ledningen med ca. 1 cm ved hjelp av riktig størrelse på en ledningsstripper og eksponer metallkjernen. Fjern dekslet til ladestasjonen, sett inn metallkjernen på den røde klemmen.



5. Legg ned omkretstråden - startende fra den røde klemmen på ladestasjonen, sirkulerer rundt hele arbeidsområdet og avslutter ved den svarte klemmen i ladestasjonen for å fullføre hele sløyfen. No-go soner må isoleres utenfor sløyfen som vist på figuren nedenfor.

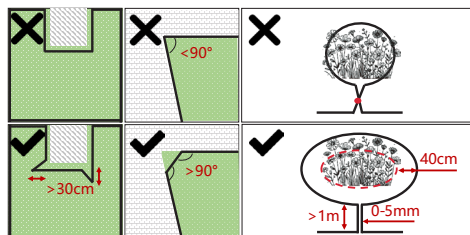


- 1.Min.30cm
- 2.Min.80cm
- 3.Ladestasjon
- 4.0mm
- 5.Omkretstråd

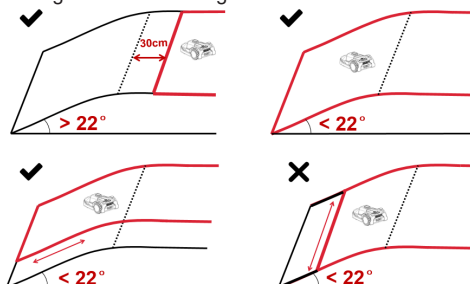


OPPMERKSOMHET

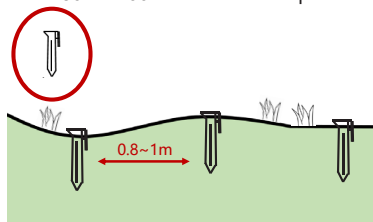
- a) INTERN hjørne av perimetertråden skal modifiseres som vist nedenfor.
- b) EXTERNAL hjørnet av perimetertråden bør være større enn 90°.
- c) No-go sonene må settes opp korrekt.



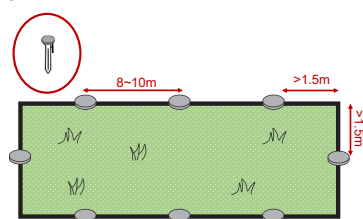
d) Perimetertråden kan ikke settes på tvers, men langs med en skråning.



6. Tråden trenger å ligge nær bakken. Den bør festes ned hver 80cm-100cm med en trådspiker.



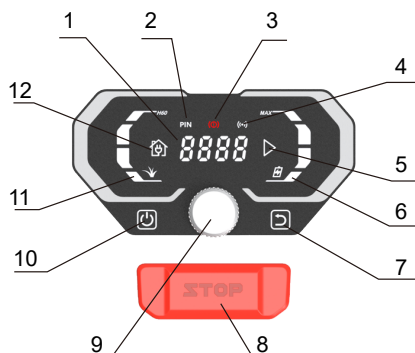
7. Installer og fest RFID-bøyer langs med tråden med 8-10m intervaller.



Kom i gang med Terraina

Kontrollpanel

Kontrollpanelet på toppen lar deg enkelt betjene Terraina uten komplekse menyer og operasjonslogikk:



- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Statusvisning | 7. Tilbake til forrige meny |
| 2. PIN-indikator | 8. STOPP/Slett feilkode |
| 3. Feilindikator | 9. Funksjonsvelgerknapp |
| 4. Tilkoblingsindikator | 10. Strøm |
| 5. Start bevegelse | 11. Klippehøydeindikator |
| 6. Batteriindikator | 12. Hjemkomst |

Bruksanvisning

På-/Av-knapp:

Trykk og hold i 3 sekunder.

Inntasting av PIN-kode:

Når **PIN** lyser opp, blinker det første sifferet i statusvisningen **8888**, roter og trykk for å taste inn riktig PIN-kode. Standard PIN-kode er '0000' og kan endres ved hjelp av appen.

Kartlegging:

Trykk og hold og samtidig i 3 sekunder for å la Terraina starte kartlegging. Terraina kan KUN starte kartlegging fra ladestasjonen. Kartlegging er nødvendig for den første installasjonen og etter eventuelle endringer til grensetråden eller RFID-plasseringer.

Juster klippehøyde:

Trykk og hold i 3 sekunder for å aktivere justering av klippehøyden, roter og trykk for å sette ønsket klippehøyde.

Start gressklipping:

Roter til lyser opp, trykk for å sende ut Terraina for gressklipping.

Tilbake til ladestasjon:

Roter til lyser opp, trykk for å sende

Terraina tilbake for å lade.

STOPP Terraina:

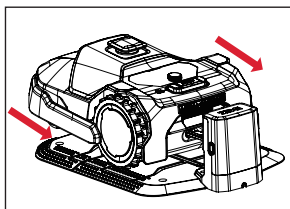
Trykk  for å stoppe Terraina

Regndeteksjon og regnforsinkelse:

Hvis det begynner å regne, går Terraina automatisk til ladestasjonen og vil stå i beredskap i flere timer til plenen er tørr for å beskytte plenen bedre. Standard lengde på regnforsinkelsen er satt til 3 timer - dette kan justeres ved hjelp av appen.

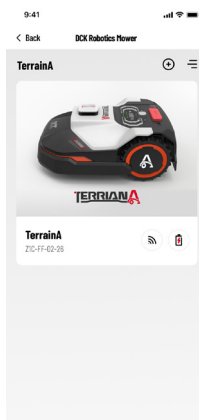
Start av Terraina

1. Plasser Terraina på ladestasjonen og forsikre deg om at den er riktig tilkoblet ladestolpen.



2. Slå på Terraina-enheten og la den fullføre selvkontrollen.
3. Tast inn PIN-koden.
4. Du er nesten der! Trykk og hold  og  samtidig i 3 sekunder for å la Terraina starte kartlegging. Terraina trenger minst 2 batteristriper for å starte kartlegging.
5. Mens Terraina utfører kartleggingen, kan du ta en pause, drikke en kopp kaffe, den vil returnere til ladestasjonen når den er ferdig.
6. Koble Terraina til smartenheten din.
 - i. Last ned og installer appen fra App Store for IOS eller Google Play for Android, og fullfør deretter registreringsprosessen.
 - ii. Legg til Terraina ved hjelp av QR-kode eller SN-kode.
 - iii. Følg de enkle instruksjonene, så vil tilkoblingen være komplett.
7. Nå er alt klart! Send Terraina ut for å jobbe og nyt tjenesten dens!

Utforsk mer ved hjelp av appen



Mens nødvendige innstillinger og operasjoner enkelt kan fullføres gjennom kontrollpanelet, anbefaler vi på det sterkeste å bruke vår app for å låse opp et bredere spekter av tilpassbare alternativer og avanserte funksjoner som vil forbedre opplevelsen din betydelig. Sømløst og eksternt ha kontroll over:

- Klipping av høydejusteringer
- Gressklippingstidsplanstyring
- Styring av klippeområdet
- Overvåking av arbeidsprogresjon
- Bruksanvisninger
- Firmware-oppdateringer
- Mer å utforske...

Vedlikehold



ADVARSEL

Ethvert vedlikehold bør ikke startes før produktet – gressklipperen eller ladestasjonen - er helt STRØMFORSYNINGEN AV.

Det er viktig å holde Terraina i god driftstilstand for optimal ytelse og levetid. Regelmessig vedlikehold som anbefalt, vil bidra til å holde Terraina i jevn drift.

Rengjøring



OPPMERKSOMHET

- Ikke bruk høytrykksspyler for noen del av rengjøringen av dette produktet.
- Senk ikke produktet ned i vann.
- Ikke rengjør produktet med noen former for rengjøringsmidler.



ADVARSEL

- AC-kontakten må kobles fra før vedlikehold av ladestasjonen.

Rengjør regelmessig gressklipp og annen oppsamlet smuss under klipperen, hjulene og på toppen av gressklipperen ved hjelp av en børste eller hageslange. Ladestasjonplaten og ladestikkkontakten kan også rengjøres med en børste eller blåser. Til slutt må du ikke glemme å rengjøre LiDAR med en myk klut for å sikre best mulig hindringsunngåelse - denne komponenten må behandles ekstra skånsomt.

Bytte av knivblad



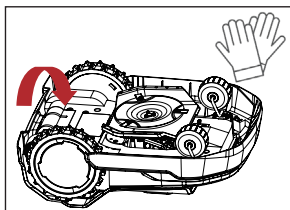
ADVARSEL

- Bruk kun DCK-godkjente knivblad og skruer. Feilaktige knivblader kan føre til skade på klipperen eller bladavfall.
- Bruk beskyttelseshansker før vedlikehold på knivbladene.

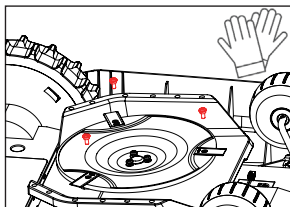
Klippebladene må holdes skarpe for å gi en ren og jevn klipp. Inspeksjoner klippebladene jevnlig for tegn på slitasje og skade. Bytt bladene ved behov - dette anbefales minst en gang i måneden.

For å bytte bladene:

1. Trykk  først for å stoppe klipperen hvis den er i drift.
2. Trykk og hold  til systemet slår seg av.
3. Vend produktet opp ned og legg det forsiktig på en myk og ren overflate.

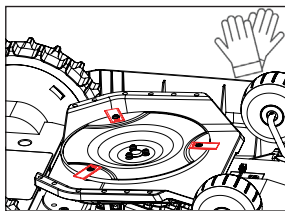


4. Skru ut de 3 skruene med en skrutrekker.



5. Bytt ut hvert blad, fest de nye med skruer, og

forsikre deg om at de nye bladene kan spinne jevnt.



Vinteropplag

Å lagre Terraina riktig gjennom vintermånedene er avgjørende for å holde den i optimal stand og spare tid når våren kommer.

1. Fullad batteriet før du lagrer det for vinteren.
2. Slå av strømmen.
3. Trekk ut AC-adapteren fra stikkkontakten.
4. Koble fra strømkabelen fra ladestasjonen.
5. Rengjør grundig karosseriet - inkludert skallet, chassiset, LiDAR, klippedekket, hjul osv. Fjern all gressklipp, smuss og rusk.
6. Koble fra begrensingsledningen fra ladestasjonen, selv om Terraina og ladestasjonen er designet for å tåle tøffe omgivelser, vil vi anbefale å lagre dem i en skur, garasje eller kjeller. Begrensingsledningen kan få ligge der den er.
7. Sjekk batteristatusen og lad enheten når den tas i bruk igjen om våren.

OTA-firmwareoppdateringer

Å holde Terrainas firmware oppdatert er viktig for å sikre optimal ytelse og få tilgang til de nyeste funksjonene. Hold Terraina-enheten koblet til for å bli varslet av appen hvis det er tilgjengelige nye firmwareoppdateringer. Bare trykk på oppdateringen i appen, ta en pause, og vi vil ordne alt for deg.

Tilsiktet bruk

Gressklipperen er beregnet for hagebruk.

Ikke bruk gressklipperen innendørs eller til noe annet formål for å unngå risikoen for ulykker og skade på gressklipperen.

Feilsøking

Mens viktige varslar vil bli signalisert av appen, vil denne feilsøkingsguiden hjelpe deg ytterligere med å diagnostisere og løse vanlige problemer med Terraina. Forsøk grundig de løsningene som er gitt her, før du prøver deg på komplekse reparasjoner eller kontakter støtte.

Feil/Status	Beskrivelse	Årsak	Handling
C01	Omlokalisering	Terraina omlokaliserer nå.	Omlokalisering er nødvendig hver gang Terraina starter en ny handling.
C02	Kantklipping	Terraina klipper langs kanten av arbeidsområdet.	/
	Regn Oppdaget	Regn oppdaget.	Terraina kan oppdage regn og automatisk returnere til ladestasjonen, og bli der til regnforinkelsen er over. Regnforinkelsesfunksjonen er aktivert som standard og satt til 3 timer, men kan justeres via appen.
E01	Feil PIN-kode	Feil PIN-kode ble tastet inn.	Tast inn riktig PIN-kode. Terraina-appen kan hjelpe deg med å tilbakestille PIN-koden hvis du glemmer den.
E02	Ingen signal fra begrensningsledningen	BBegrensningsledningen kan være ødelagt eller frakoblet.	Inspeksjoner begrensningsledningen for sprekker eller skader.
E03	Utenfor arbeidsområdet	BBegrensningsledningen kan være ødelagt eller frakoblet.	Inspeksjoner begrensningsledningen for sprekker eller skader.
		Perimetertråden er krysset et sted.	Legg perimetertråden på nytt.
		Gressklipperen har beveget seg ut av arbeidsområdet.	STOPP og flytt den tilbake til arbeidsområdet.
		Begrensningsledningen er for nær kanten av arbeidsområdet.	Legg begrensningsledningen på nytt i henhold til installasjonsinstruksjonene.
E04	Feil på hjulmotor, høyre/venstre	Gress eller andre gjenstander har viklet seg rundt bakhjulet.	STOPP gressklipperen og rengjør den.
E05	Feil på klippeenhetens motor	Gress eller andre gjenstander har viklet seg rundt klippeplaten.	STOPP gressklipperen og rengjør den, bruk beskyttelseshansker eller en børste for å unngå riper.
E06	Lutning	Gressklipperen er ikke i oppreist stilling.	STOPP gressklipperen, inspiser og fjern eventuelle gjenstander som forårsaket skjevheten.
E07	Løftet	Gressklipperen har blitt løftet.	STOPP gressklipperen, inspiser og fjern eventuelle gjenstander som forårsaket løftet.
E08	Fanget	Gressklipperen har satt seg fast i noe, eller den blir blokkert av et hinder.	Frigjør produktet og rett opp årsaken til at det ble satt fast. Fjern hindringer som grener, steiner eller annet som kan hindre gressklipperen.
E09	Lavt batteristrom	Gressklipperen har utilstrekkelig batteristrom.	STOPP gressklipperen og flytt den tilbake for å lade.

E10	Over-spenningsbeskyttelse (batteri)	Feil batteri eller strømadapter brukes, eller feil tilkobling til strømadapteren.	Korriger problemet og start gressklipperen på nytt.
E11	Lavspenningsbeskyttelse (batteri)	Gressklipperen har utilstrekkelig batteri, eller batteriet er i ferd med å dø.	STOPP gressklipperen og flytt den tilbake for å lade. Hvis dette fortsetter å skje, kontakt DCK-servicecenteret eller en DCK-autorisert organisasjon for riktig avhending og utskifting.
E12	Beskyttelse mot høy temperatur (batteri)	Gressklipperen har jobbet i et høytemperaturområde for lenge.	Slå av gressklipperen og flytt den til et skyggefullt sted, start den på nytt senere.
E13	Beskyttelse mot lav temperatur (batteri)	Miljøtemperaturen er for lav for at gressklipperen kan fungere.	Slå av gressklipperen og flytt den tilbake til et varmt sted.
E14	Ingen kart.	Ingen kart i systemet.	Start kartlegging fra ladestasjon.
Andre	Systemfeil	Gressklipperen har støtt på en systemfeil.	Slå av gressklipperen og start den på nytt for å se om den går tilbake til normalt. Hvis feilen fortsatt oppstår, kontakt DCK-servicecenteret for hjelp.

Garanti

DCK tilbyr 2+1 års garanti* for Terraina robotgressklipper og 1 år for batteriet mot defekter i materialer og kvalitet, fra datoen for originalkjøpet, og bare gyldig for den opprinnelige kjøperen.

Hva dekkes:

Enhver defekt i materialer eller kvalitet i denne gressklipperen under normal bruk, vedlikehold og service. DCK vil, etter eget valg, reparere eller erstatte eventuelle defekte deler innen en rimelig tidsperiode. Erstattede deler kan være nye, brukte, oppussete eller gjenoppbygde deler som oppfyller spesifikasjonene.

Hva som ikke dekkes:

- Skader forårsaket av vanninntrengning fra bruk av høytrykksspyler eller fra å være nedsenket under vann - for eksempel når kraftig regn danner vannansamlinger.
- Skader forårsaket av ekstreme værforhold - som stormer eller lyn.
- Skader forårsaket av feil batterilagring eller håndtering av batteri.
- Skader forårsaket av bruk av deler som ikke er tillatt av DCK - for eksempel klippeblader, batterier, strømadaptere og mer.
- Skader på løketråd, klippeblader, skruer og andre komponenter som er kjent som deler med hurtig slitasje.
- Skader forårsaket av uautorisert modifisering av noen del av produktet.

Garantiservice:

For garantiservice, kontakt DCK kundeservice for å feilsøke problemet. Hvis problemet ikke kan løses, vil du få instruksjoner om hvordan du kan få garantiservice. DCK er ansvarlig for leverings- og hentegebyrer til og fra servicesenteret. DCK vil returnere det reparerte produktet til deg uten kostnad.

*2+1 års garanti: Online registrering av produktet innen 30 dager etter kjøpet, der det tydelig fremgår om denne maskinen skal brukes til DIY eller for handel. Uten registrering vil det bare gjelde en 2-års garanti for DIY-bruk.

Introduktion

Tak, fordi du valgte vores smarte robot klipper – Terrain. Ved hjælp af Terrain kan du nu fokusere på noget mere meningsfuldt snarere end kedelige advokatjob!

Vi er her for at hjælpe:

www.dck-tools.com/robotic/support

Er dette for længe? Træt af at læse det? Intet stress!

Vores app giver en komplet, visuel guide, der vil lede dig gennem installation og betjening af produktet med lethed.

Når ALLE papirer er omhyggeligt forstået, kan du tage din telefon med DCK-appen og begynde installationen!

Hold denne brugervejledning sikker til fremtidig reference.

Download Terrain-appen på:



Opriidelige instruktioner

VIGTIG

LÆS FORSIGTIG FØR BRUG

OPBEVAR FOR FREMTIDIG

REFERENCE

ADVARSEL: For at genoplade batteriet skal du kun bruge den aftagelige strømforsyningsenhed, der følger med dette apparat.

Dette apparat indeholder batterier, der kun kan erstattes af kvalificeret personale.

Sikker driftspraksis

Træning

- Læs instruktionerne omhyggeligt. Gør dig bekendt med kontrollerne og den korrekte brug af maskinen.
- Tillad aldrig børn, mennesker med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller dem med mangel på erfaring og viden eller mennesker, der ikke er bekendt med disse instruktioner, til at bruge maskinen; lokale regler kan begrænse operatørens alder.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der opstår for andre personer eller deres ejendom.

Forberedelse

- Sørg for korrekt installation af det automatiske

omkreds afgrænsning system som angivet.

- Undersøg periodisk det sted, hvor maskinen vil blive brugt, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.
- Undersøg med jævne mellemrum visuelt knivene, bladboltene og skæresamlingen for slid eller beskadigelse. Udskift slidte eller beskadigede klinger og skruer for at opretholde balance.
- I maskiner med flere spindler skal du være forsigtig, da drejning af et blad kan få andre klinger til at rotere.

Betjening

- Brug aldrig maskinen og / eller dens perifere enheder med defekte afskærmninger eller skærme eller uden sikkerhedsanordninger, eller hvis kablet er beskadiget eller slidt.
 - Placer ikke dine hænder eller fødder nær eller under roterende dele. Hold dig altid væk fra udstødningsventilen.
 - Løft eller indlæs aldrig maskinen, mens motoren kører.
 - Aktivér maskin deaktivering enheden
 - Før du oplever en hindring;
 - Før du kontrollerer, rengør eller udfører arbejde på din maskine.
 - Efter at have ramt en fremmed genstand, skal du inspicere bilen for skader;
 - Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal du kontrollere for skader, før du genstarter den.
- Når maskinen kører automatisk, må du ikke lade den køre uden opsyn, hvis du ved, at der er kæledyr, børn eller mennesker i nærheden.

Vedligeholdelse og konservering

- Hold alle møtrikker, bolte og møtrikker tæt for at sikre, at maskinen er i god stand.
- Inspicér maskinen ofte, og udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager.
- Sørg for, at der kun bruges den rigtige type udskiftningsværktøjer.
- Sørg for, at batterierne oplades ved hjælp af den korrekte oplader, der er anbefalet af DCK. Forkert brug kan resultere i elektrisk stød, overophedning eller ætsende lækage af batterivæske.
- Hvis elektrolytten spildes i vandet / neutraliseringsmidlet, skal du søge lægehjælp, hvis det kommer i kontakt med øjnene osv.
- Vedligeholdelse af maskinen skal udføres i henhold til DCK-instruktioner.

Råd

- Tilslut maskinen og / eller dens perifere enheder kun til et strømkredsløb beskyttet af en differentiell afbryder (RCD) med en fyringsstrøm på højst 30 mA;
- Undgå at bruge maskinen og dens perifere enheder i dårligt vejr, især når der er risiko for lyn.

Yderligere sikkerhedskrav

- a) Lad ikke børn nærme sig eller lege med maskinen, mens den kører.
- b) Tving ikke dig selv og hold altid din balance, sørg altid for at træde på skråninger og gå, kør aldrig, mens maskinen eller dens perifere enheder er i drift.
- c) Rør ikke ved farlige bevægelige dele, før de er helt stoppet.
- d) Resterende risici: Rør aldrig ved klingene.
- e) Bær altid robuste sko og lange bukser, når du bruger maskinen.
- f) For maskiner, der bruges i offentlige områder, skal følgende advarselsskilte placeres omkring maskin arbejdsområdet.

Advarsel! Automatisk plæneklipper! Hold dig væk fra maskinen! Overvåg børn

Dette udstyr skal installeres og betjenes med en minimumsafstand på 20 cm mellem enheden og brugeren eller omkringstående.

Batterisikkerhed Advarsel

- a) Opdel ikke, åbn eller ødelæg sekundære celler eller batterier.
- b) Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Børn skal overvåges, når de bruger batteriet. Opbevar især små batterier utilgængeligt for børn.
- c) Udsæt aldrig batterier for varme eller ild. Undgå at opbevare i direkte sollys.
- d) Kortslut ikke en celle eller batteri. Opbevar ikke celler eller batterier tilfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte eller kortslutte andre metalgenstande.
- e) Udsæt ikke celler eller batterier for mekanisk stød.
- f) Hvis cellerne går tabt, må du ikke lade væsken komme i kontakt med huden eller øjnene. I tilfælde af kontakt, vask det berørte område med rigeligt vand og konsulter en læge.
- g) Brug ikke en anden batterioplader end den, der specifikt leveres til brug sammen med udstyret.
- h) Brug ikke batterier, der ikke er designet til brug sammen med udstyret.
- i) Bland ikke forskellige produktionsceller, kapacitet, størrelse eller type i en enhed.
- j) Køb altid det batteri, der er anbefalet af enhedsproducenten til dit udstyr.
- k) Hold celler og batterier rene og tørre.
- l) Rengør celle- eller batteriklemmer med en ren, tør klud, hvis de er beskidte.
- m) Sekundære batterier skal oplades før brug. Brug altid den rigtige batterioplader og se producentens instruktioner eller udstyrsmanual for korrekte opladning instruktioner.
- n) Lad ikke et batteri oplades i lange perioder, når det ikke er i brug.
- o) Efter lange perioder med opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade cellerne eller batterierne flere gange for maksimal ydeevne.

- p) Gem den originale product dokumentation til fremtidig reference.
- q) Brug kun batteriet i det program, det er designet til.
- r) Fjern om muligt batteriet fra enheden, når det ikke er i brug.
- s) Hold cellen eller batteriet væk fra mikrobølger og højt tryk.
- t) Bortskaffes på korrekt vis.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

(Til alle batteriopladere)

EN ADVARSEL! Læs og forstå alle instruktioner.

Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.

advarsel: Oplad ikke ikke-genopladelige batterier. Kun til indendørs brug.

Det anbefales at placere batteriet i et godt ventileret område under opladning.

Sikkerhed i arbejdsområdet

- 1. Brug ikke adapteren i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.

Elektrisk sikkerhed

- 1. Stikket på batteriopladeren skal passe til stikkontakten. Tilslut aldrig stikket alligevel. Umodificerede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- 2. Udsæt ikke batteriopladeren for regn, sne eller våde forhold.
- 3. Beskyt batteriopladeren mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.

Brug og pleje af batterioplader

- 1. Opbevar batteriopladeren utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er bekendt med batteriopladeren eller disse instruktioner, betjene opladeren.
- 2. For at være sikker frarådes handicappede, retarderede, utrænede personer eller personer, der er ude af stand til at fungere uafhængigt, herunder

små børn, at betjene batteriopladeren uden opsyn. Små børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med opladeren.

3. Sørg for, at strømkildens vekselstrømsspænding opfylder det krav, der er angivet på batteriopladerens typeskilt. Sørg for at oplade i et godt ventileret område uden brændbare stoffer.
4. Når du er færdig med opladningen, skal du slukke for batteriet, før du tager batteriets krop af opladeren. Lad ikke batteriet sidde i opladeren i lang tid.
5. Tag altid stikket ud af opladeren, før du udfører nogen form for arbejde på den (f.eks. vedligeholdelse, rengøring osv.).
5. Tag altid stikket ud af opladeren, før du udfører nogen form for arbejde på den (f.eks. vedligeholdelse, rengøring osv.). Brug kun en blød og tør klud til at tørre batteriopladerens krop af. Rengør ikke opladeren med en våd klud, fortynder, benzin eller andre flygtige opløsningsmidler.
6. Denne batterioplader er kun designet til opladning af originalt 18V (20V MAX) Li-ion batteri. Brug af andre typer batterier eller opladere, f.eks. efterlignet, modificeret eller med andre mærker, kan medføre risiko for, at batteriet sprænger og forårsager personskade og materiel skade.
7. Batteriopladeren må ikke skilles ad. Pas på ikke at tabe, ryste eller ramme batteriopladeren. Opbevar batterioplader i et fugtbestandigt og frostfrit område.
8. Brug aldrig batteriopladeren til andre formål eller til andre producenters batterier.
9. Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer i batteriopladerens holder, før du sætter batteriet i, og undgå snavs eller fugt.
10. Bortskaf ikke beskadiget eller slidt batterioplader sammen med husholdningsaffald.
11. Oplad ikke for beskadiget batteri.
12. Oplad aldrig for ikke-genopladelige batterier, da det ellers kan medføre risiko for overophedning, mulige forbrændinger og endda en eksplosion.
13. Brug ikke batteriopladeren, når temperaturen i omgivelserne ellers kan beskadige er under 5 °C eller højere end 40 °C; batteriet eller deaktiver til opladning. Den kan muligvis ikke oplades, når temperaturen i omgivelserne er under 0 °C.
14. Brug ikke batterioplader med beskadiget elektrisk stik eller ledning. For at undgå enhver risiko for personskade skal du tage den beskadigede oplader til en kvalificeret servicemand eller et autoriseret center for at udskifte ledningen og stikket. Brug kun original ledning og stik.
15. For at undgå risikoen for elektrisk stød må du ikke røre ved metallet på udgangsforbindelsesdele.

Symboler i guiden



ADVARSEL

Dette indikerer en muligvis farlig situation; ignorering af det kan resultere i alvorlig skade.



Opmærksomme

Angiver vigtige oplysninger, som fortjener opmærksomhed; ignorering af det er måske ikke umiddelbart farligt, men det kan resultere i svigt, beskadigelse af udstyr eller materielle skader.

Terrain symboler



ADVARSEL: Læs brugervejledning inden betjening.



ADVARSEL: Hold en sikker afstand fra produktet under drift. Hold dine hænder og fødder væk fra spindebladene.



ADVARSEL: Aktivér deaktivering enheden, før du arbejder eller løfter udstyret.



ADVARSEL: Gå ikke ind i bilen.



Læs brugermanualen



Aftagelig strømforsyning



Vær venlig ikke at brænde.



Oplad venligst ikke et beskadiget batteri.



Bortskaf ikke batterier. Returner brugte batterier til det lokale indsamlings- eller genvindingssted.



CE-overholdelse



I overensstemmelse med europæisk direktiv 2012/19 / EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og gældende nationale love, følgende, elværktøjer, der ikke længere er tilgængelige, skal opsamles separat og bortskaffes korrekt.



Garanteret lydeffektstøjværdi: 57 dB(A)

Symboler på opladeren



Læs instruktionerne inden opladning.



Kun til indendørs brug



SMPS (switch-mode strømforsyningsenhed)



SMPS med kortslutningssikker sikkerhedsisolerende transform(er) (iboende eller ikke-iboende)



SIKRING-LINK



EF's overensstemmelse

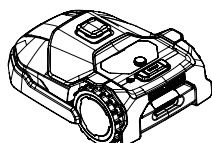


Klasse II udstyr

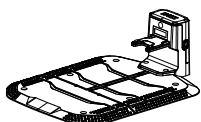


I henhold til det europæiske affaldsdirektiv 2012 / 19 / EU om elektrisk og elektronisk udstyr og de nuværende nationale love skal elektriske værktøjer, der ikke længere er tilgængelige, indsamles separat og bortskaffes korrekt.

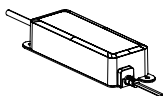
O hvad er der i boksen



Terraina



Opladningsbasen



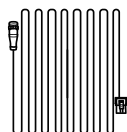
Strømadapter



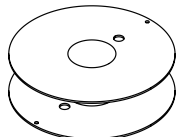
Dock
fastgørelsesskrue



Jordforankring



Forlængelse



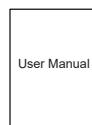
Omkreds kabel



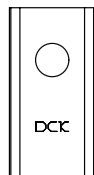
Metalanker



Allen skruenøgle



Brugervejledning



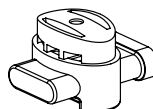
Udskiftningsblad



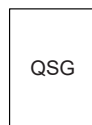
Fastgørelse klingskrue



RFID



Tilslutningskabel



QSG

Datatekniske

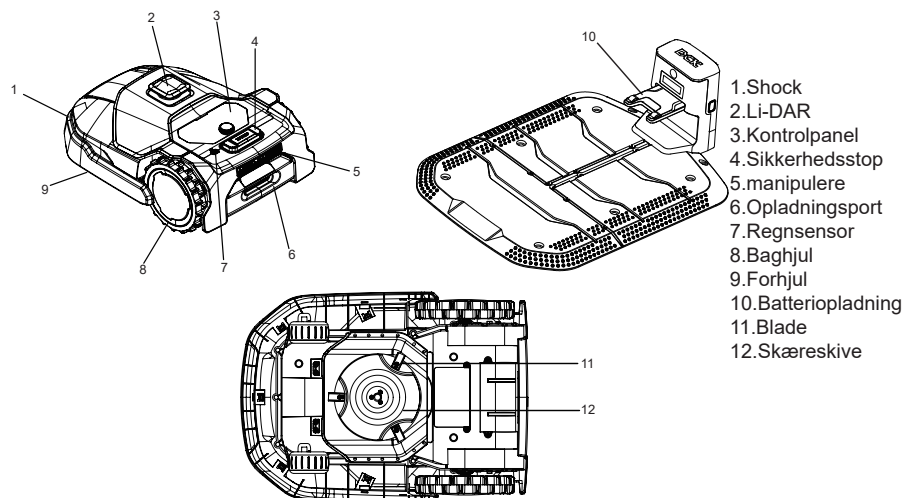
	KDRM105	KDRM107
Dimensioner (Bredde * Dybde * Højde, cm)	46.9* 64* 27.4	
Vægt (kg)	13.1	13.3
Områdekapacitet (kvm)	500	1000
Skærehøjde (mm)	30-60	
Skærebredde (mm)	220	
Max. Hældning	40%(22°)	

Batteritype	Lithium-ion	
Spændingsbatteri (V DC)	18 (20 MAX)	
Batterikapacitet (Wh)	36	72
Opladervurdering	Ingang: 220-240 V, 50-60 Hz, 100 W osv, Udgang: 28 V / 3 A	
Arbejdstemperatur (°C)	0-45	
IP-klassificering	Terrain: IPX5 Opladningsbasen: IPX4	
Et vægtet lydtrykkniveau	L _{pA} =46 dB(A)	
	K _{pA} =3 dB(A)	
Vægtet akustisk effektniveau A	L _{WA} =54 dB(A)	
	K _{WA} =3 dB(A)	
Brug høreværn, når lydtrykket er højere end 80 dB (A)		
Forbindelse	Wi-Fi+Bluetooth	
Bluetooth-modul Båndfrekvens (GHz)	2.4000-2.4835	
maksimal strøm overført til Bluetooth-modul (dBm)	10	
WLAN- modul båndfrekvens (GHz)	2.4000-2.4835	
WLAN-modul maksimale transmitterede effekt (dBm)	19	
Frekvensbånd for grænsetrådssystem (kHz)	0.1~148.5	
Maks. radiofrekvenskraft af grænsetrådssystemet	67dBμA@10m	

Oplader specifikationer

Opladervurdering	Ingang: 220-240V~50Hz, Udgang: 28 V / 3 A	
Arbejdstemperatur (°C)	5-40	
Arbejdsfugtighed	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Batteritype	Lithium-ion	
Kapacitet	2.0Ah	4.0Ah
Antal battericeller	5	10

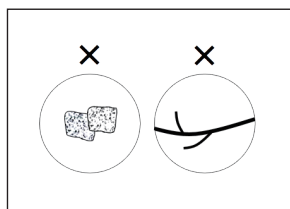
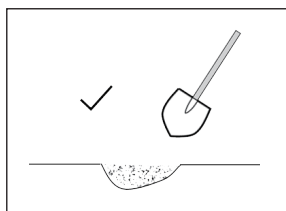
Lær mere om Terrain



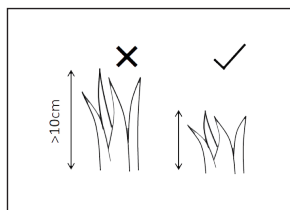
Forbered plæne

Før installationen er der et par skridt, du skal tage for at forberede din plæne.

1. Kontroller din plæne, og fjern alle små genstande såsom sten, legetøj mindre end 10 cm, pinde osv, træd og andre små genstande, der kan sidde fast på hjulene eller blive skåret af klingene.



2. Skær plæne med andet skæredstyr, hvis plæne eller ukrudtet er mere end 10 cm.



3. Udfyld eventuelle huller og uregelmæssigheder i plæne, som du tror forhindrer klipper i at arbejde.

Installation

Vi laver en plan

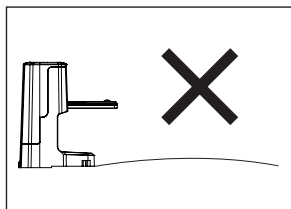
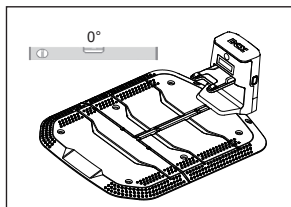
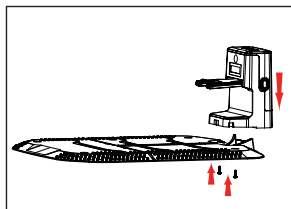
Et godt sæbe skæg er kun halvt barberet, så lad os tage et par minutter på at gå rundt i din gård og lave en plan med alle elementerne i din gård. Organiser dem som følger:

Placering af belastning: Det område, hvor du skal installere opladningsbasen.

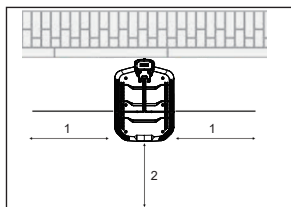
Arbejdszone: Området med plæne, der skal skæres.

Begrænset zone: Blomsterbed, træer, svømmebassiner, skure og andre områder inden for din lov, som din klipper har brug for at holde sig væk fra.

1. Find et sted at installere opladningsbasen, det skal være et åbent, fladt område med lettere adgang til ACstrøm og Wi-Fi-forbindelse. Normalt kan dette være et sted i plæne af din nærheden af dit hus.

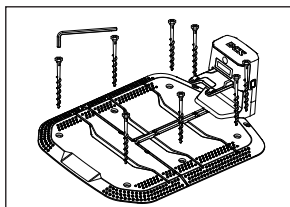
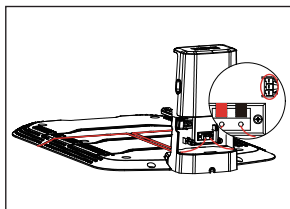
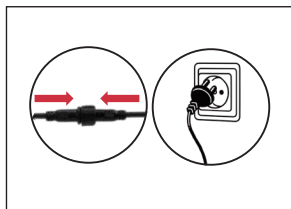


2. Hold et forhindringsfrit område åbent for opladningsbasen med indstillingerne vist nedenfor:

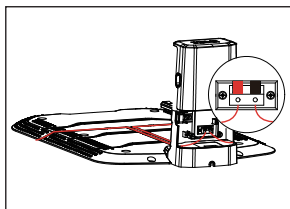
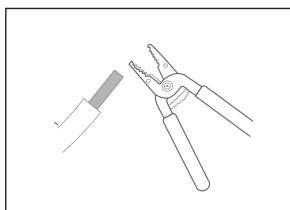
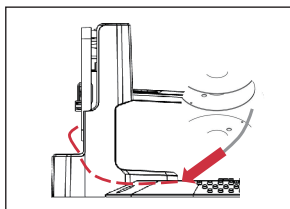


1. Min. 2m
2. Min. 2m

3. Tilslut netledningen til adapteren, og fastgør derefter opladningsdocken til jorden.

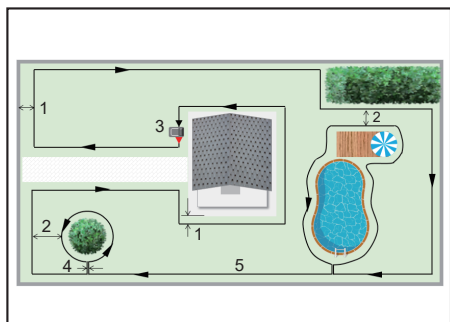


4. Nu er det tid til at indstille grænserne: skræl ledningen ca. 1 cm ved hjælp af den passende måler af en tråd stripper og udsæt metalkernen. Fjern dækslet fra opladningsbasen, og indsæt metalkernen i den røde klemme.



5. Placer omkreds kabel, startende med det røde klip på opladningsbasen, gulvlister hele skrivebordet og slutter med det sorte klip på opladningsbasen for at afslutte hele løkken. Forbudte områder skal

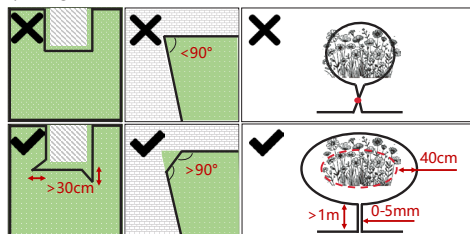
isoleres uden for kredsløbet, som vist i figuren nedenfor.



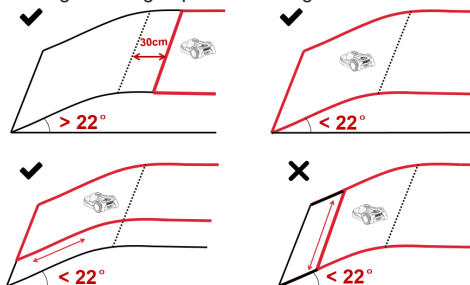
1. Min. 30cm
2. Min. 80cm
3. Opladningsbasen
4. 0mm
5. Omkreds kabel

! Opmærksomme

- a) Det INDVENDIGE hjørne af kantledningen skal ændres som vist nedenfor.
- b) EKSTERNT hjørne af kantledningen skal være større end 90°.
- c) No-go zonerne skal være indstillet korrekt.

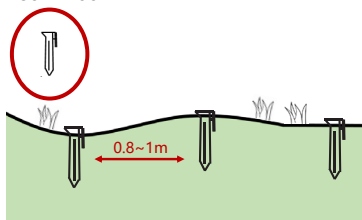


- d) Kantledning kan ikke indstilles på tværs, men i længderetningen på en skråning.

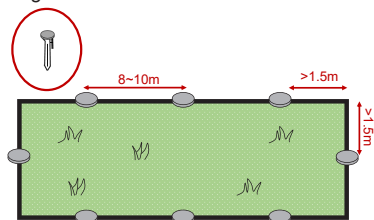


6. Tråden skal være tæt på jorden. Det skal spikres

hver 80 til 100 cm med metalanker.



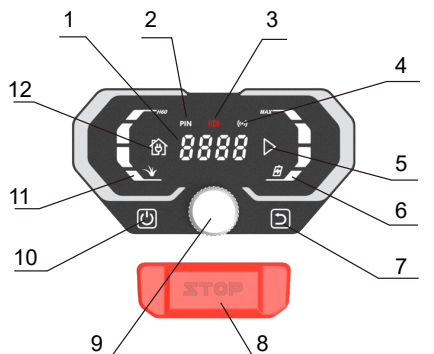
7. Installer og reparerer RFID-beacons, der følger ledningen med 8-10m intervaller.



Introduktion til Terrain

Kontrolpanel

Det øverste monterede kontrolpanel giver dig mulighed for nemt at betjene Terrain uden komplekse menuer eller kontrollogik:



1. Statusvisning
2. PIN-kodeindikator
3. Fejlindikator
4. Forbindelsesindikator
5. Begynd at bevæge sig
6. Batteriindikator
7. Tilbage til forrige menu
8. STOP/Ryd fejlkode
9. Funktionsvalgsknap
10. Strøm
11. Indikator for skærehøjde
12. Tilbage hjemmeside

Brugermanual

Aktivering / deaktivering:

Tryk og hold  i 3 s.

Indtastning af PIN-kode:

Når **PIN** lyser, blinker det første ciffer i statusindikatoren **8888**, drej og tryk på  for at indtaste den korrekte PIN-kode. Standard PIN-koden er "0000" og kan ændres af appen.

kortlægning:

Tryk og hold tasterne  og  samtidigt i 3 sekunder for at lade Terrain begynde at kortlægge. Terrain kan KUN begynd kortlægning fra sin opladningsbasen. Kortlægning er nødvendig for den første installation og efter eventuelle ændringer af afgrænsningskablet eller RFID-placeringer.

Skære højdejustering:

Tryk og hold  i 3 sekunder for at muliggøre justering af skærehøjde, drej og tryk på  for at justere skærehøjden efter eget valg.

Begynd at skære:

Drej  indtil  lyser op, tryk på  for at sende Terrain til at skære.

Vend tilbage til opladningsbasen:

Drej  indtil  lyser op, tryk på  for at sende Terrain belastning.

STOP Terrain:

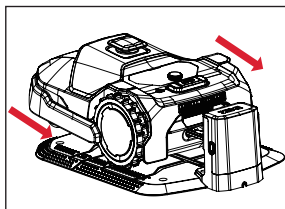
Tryk på  for at stoppe Terrain.

Regndetektion og nedbør forsinkelse:

Hvis det begynder at regne, går Terrain automatisk til opladningsbasen og venter flere timer, indtil plænen tørrer efter bedre græsbeskyttelse. Varigheden af regnforsinkelsen er som standard indstillet til 3 timer, som kan justeres via appen.

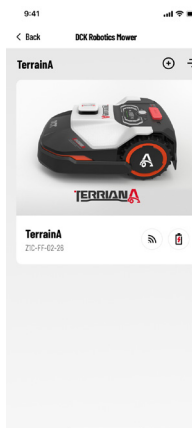
Afgangs Terrain

1. Parker Terrain på opladningsbasen, og sørg for, at den er korrekt tilsluttet opladningsbatteriet.



2. Tænd for din Terrain enhed, og lad den udføre selvkontrol.
3. Indtast din PIN-kode.
4. Du er næsten her! Tryk og hold  nede  samtidig for 3'ere for at lade Terraina begynde at kortlægge. Terraina har brug for mindst 2 bar batteri for at starte kortlægningen.
6. Tilslut Terrain til din smartphone.
 - i. Download og installer appen fra Appen Store til iOS eller Google Play til Android, og afslutt derefter registreringsprocessen.
 - ii. Tilføj din Terrain ved hjælp af en QR-kode eller SN-kode.
 - iii. Følg de enkle instruktioner, og forbindelsen afsluttes.
7. Alt er klar nu! Send din Terrain til arbejde og nyd din service!

Brug appen for at lære mere



Selvom de krævede indstillinger og operationer let kan udføres gennem kontrolpanelet, vi anbefaler stærkt at bruge vores appen til at låse en bredere vifte af tilpassede indstillinger og avancerede funktioner, der vil forbedre din oplevelse markant. Har kontinuerlig og fjernbetjening over:

- Justering af skærehøjde
- Styling af klippemidlet
- Forvaltning af skæreamrådet
- Overvågning af arbejdsforløbet
- Driftsvejledninger
- Firmwareopdateringer
- Mere at udforske...

Vedligeholdelse



ADVARSEL

Enhver vedligeholdelse må ikke startes, før produktet - klipper eller ladestationen - er fuldstændigt STRØMNET NED.

At holde din Terrain i god stand er vigtig for optimal ydelse og lang levetid. At udføre regelmæssig vedligeholdelse som anbefalet vil hjælpe med at holde Terrain kørende.

rengøring



Opmærksomme

- Brug ikke en strømskive til noget aspekt ved rengøring af dette produkt.
- Dyk ikke produktet i vand.
- Rengør ikke produktet med rengøringsmidler.



ADVARSEL

- AC-stikket skal afbrydes inden vedligeholdelse af opladningsbasen.

Regelmæssigt rene græsudklip og andre affaldsopsamlinger fra under klipper dækket, hjulene og toppen af klipper ved hjælp af en børste eller haveslange. Opladningspladen og ladeetikket kan også rengøres ved hjælp af en børste- eller bladbåser. Endelig glem ikke at rengøre LiDAR og retursensorområdet på plæneklipperen og ladestationen for at sikre den bedste forhindringsundgåelse og selvretning - disse komponenter skal håndteres meget mere skånsomt.

Blade Udskiftning



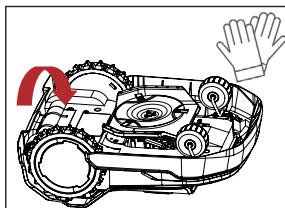
ADVARSEL

- Brug kun DCK-godkendte klinger og skruer. Forkerte klinger kan forårsage skade på klipper eller løsrivelsen af klingen.
- Bær beskyttelseshandsker, før du udfører vedligeholdelse på knivene.

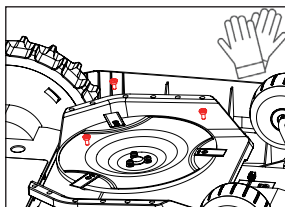
Klipper klinger skal være skarpe for en ren og jævn skæring. Inspicér klipper klinger ofte for tegn på slid og skader. Udskift knivene efter behov - dette anbefales mindst en gang om måneden.

For at udskifte klingerne:

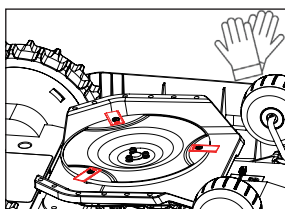
1. Tryk først på  for at stoppe klipper, hvis det kører.
2. Tryk og hold , indtil systemet lukker ned.
3. Vend produktet, og placer det forsigtigt på en blød, ren overflade.



4. Skru de 3 skruer ud ved hjælp af en skruetrækker.



5. Udskift hvert blad, fastgør de nye med skruerne, og sørg for, at de nye klinger kan rotere glat.



Vinteropbevaring

Det er vigtigt at opbevare din terræn korrekt i vintermånederne for at holde den i optimal stand og spare tid, når foråret kommer.

1. Oplad batteriet fuldt ud, før du opbevarer det om vinteren.
2. Sluk for strømmen.
3. Frakobl AC strøm adapteren fra udløbet.
4. Frakobl strømkablet fra opladningsbasen.
5. Rengør forsigtigt karosseriet, inklusive skrog, chassis, LiDAR, skæreplatform, hjul osv. Fjern alle snit, snavs og snavs.
6. Frakobl omkreds kabel fra opladningsbasen. Selvom Terrain og dens opladningsbasen er designet og bygget til at modstå barske miljøer, anbefaler vi at opbevare dem i et skur, garage eller kælder. Omkreds kabel kan efterlades, hvor det er.
7. Kontroller batteristatus, og oplad enheden, når den kommer op igen og kører om foråret.

OTA firmwareopdateringer

Det er vigtigt at holde firmwaren på din Terrain opdateret for optimal ydelse og adgang til de nyeste funktioner. Hold din Terrain-enhed tilsluttet, så appen giver dig besked, hvis der er nye

firmwareopdateringer tilgængelige. Bare tryk på opdater i appen, pause, så gør vi det hele for dig.

Påtænkt brug

Klipper er designet til at skære plæne.

Brug ikke klipper indendørs eller til andre formål for at undgå risikoen for ulykker og skader på klipper.

Fejlfinding

Mens nogle meddelelser rapporteres af appen, hjælper denne fejlfindingsvejledning dig med at diagnosticere og løse almindelige problemer med din Terrain. Prøv omhyggeligt de løsninger, der leveres her, før du forsøger komplekse reparationer eller kontakter support.

Fejl/status	Beskrivelse	Årsag	Handling
C01	Flytning	Terraina flytter nu.	Flytning er nødvendig hver gang når terrænet starter en ny handling.
C02	Skæring af kant	Terraina klipper langs kanten af arbejdsområdet.	/
	Regn registreret	Regn registreret.	Terraina kan registrere regn og automatisk vende tilbage til ladestationen og blive, indtil regnforsinkelsen er forbi. Regnforsinkelsesfunktionen er aktiveret som standard og indstillet til 3 timer, men kan justeres via appen.
E01	Forkert PIN-kode	Forkert PIN-kode blev indtastet.	Indtast den korrekte PIN-kode. Terrain-appen kan hjælpe dig med at nulstille PIN-kode, hvis du glemmer den.
E02	Nej omkreds kabel signal	Omkreds kabel kan være brudt eller frakoblet.	Kontroller omkreds kabel for huller eller skader
E03	Ude af arbejdsområdet	Omkreds kabel kan være brudt eller frakoblet.	Kontroller omkreds kabel for huller eller skader
		Omkredsledningen krydses et sted.	Læg kantledningen igen.
		Klipper forlod arbejdsområdet.	STOP og vende tilbage til skrivebordet.
		Omkreds kabel er for tæt på slutningen af arbejdsområdet	Videresend omkreds kabel i henhold til installationsvejledningen.
E04	Hjulmotorfejl, venstre / højre	Græs eller andre genstande blev pakket rundt om baghjulet	STOP klipper, og rengør det
E05	Skæring af motorfejl	Græs eller andre genstande blev krøllet op på skæreskiven	STOP klipper, og rengør det, brug beskyttelseshandsker eller brug en børste for at forhindre ridser.
E06	vippet	Klipper er ikke i lodret position.	STOP klipper, inspicér og fjern alle objekter, der forårsagede hældningen.
E07	Løftet	Klipper blev løftet.	STOP klipper, inspicér og fjern genstande forårsaget af løft.
E08	hjørnet	Klipper sidder fast i noget eller blokeres af en hindring.	Slip produktet ud, og fix det, fordi det sad fast. Fjern forhindringer såsom grene, sten eller ethvert andet element, der kan blokere klipper.
E09	Lavt batteristrom	Klipper batteri opladning er lav.	STOP klipper, og lad det op igen.

E10	Overspænding beskyttelse (batteri)	Du bruger muligvis det forkerte batteri eller AC-strømsadapter, eller der kan være en defekt forbindelse i AC-strøm adapteren.	Løs problemet, og tænd klipper igen.
E11	Lavspænding beskyttelse (batteri).	Klipper batteriet er lavt eller lavt.	STOP klipper, og lad det op igen. Hvis dette fortsætter med at ske, skal du kontakte DCK-servicecentret eller en DCK-organisation, der er autoriseret til korrekt bortskaffelse og udskiftning.
E12	Beskyttelse ved høj temperatur (batteri)	Klipper arbejdede i lang tid i et miljø med høje temperaturer.	Sluk for fræseren, og sæt den i skyggen, genstart den senere.
E13	Beskyttelse ved lav temperatur (batteri)	Den omgivende temperatur er for lav til, at klipper kan fungere.	Sluk for klipper og flyt den tilbage til et varmt sted.
E14	Intet kort.	Intet kort i systemet.	Start kortlægning fra ladestationen.
Andre	Systemfejl	Klipper har fundet en systemfejl.	Sluk for klipper, og genstart den for at se, om den går tilbage til det normale. Hvis fejlen stadig opstår, skal du kontakte DCK servicecenter for at få hjælp.

Garanti

DCK tilbyder en 2 + 1-års garanti * til Terrain-robot klipper og 1 år til batteriet mod materiale- og kvalitetsfejl, fra datoen for det oprindelige køb og kun gyldigt for den originale køber.

Hvad der er dækket:

Enhver defekt i materialerne eller kvaliteten af denne klipper under normale brugsbetingelser, pleje og vedligeholdelse. DCK

vil efter eget skøn reparere eller udskifte enhver mangelfuld del inden for en rimelig tid. Udskiftningsdele kan være nye, brugte, reconditionerede eller genfremstillede for at opfylde specifikationerne.

Hvad der ikke er inkluderet:

- Skader forårsaget af vandindtrængning på grund af brugen af højtryksrenser eller nedsækning i vand, for eksempel når kraftige regn danner vandpytter.
- Skader forårsaget af ekstreme vejrforhold som tordenvejr eller lyn.
- Skader forårsaget af forkert opbevaring eller håndtering af batteriet.
- Skader forårsaget af brug af dele, der ikke er godkendt af DCK, såsom skæreblade, batterier, strømadaptere osv.
- Skader på ringtråd, skæreblade, skruer og andre komponenter kendt som hurtige sliddele.
- Skader forårsaget af uautoriseret ændring af nogen del af produktet.

Garantiservice:

For garantitjeneste skal du kontakte DCK kundeservice for at løse problemet. Hvis problemet ikke kan løses, får du instruktioner om, hvordan du får garantitjenester. DCK er ansvarlig for leverings- og afhentningsgebyrer til og fra servicecenteret. DCK returnerer dit reparerede produkt gratis.

*2 + 1 års garanti: Online produktregistrering inden for 30 dage efter købet, angiv klart, om denne maskine skal bruges til DIY eller kommercielle formål. Uden registrering gælder kun en 2-års garanti for DIY-brug.

Introduzione

Grazie per avere scelto in nostro robot rasaerba intelligente. Con l'aiuto di Terraina il tuo prato sarà sempre perfetto!

Siamo qui per aiutarvi:

www.dck-tools.com/robotic/support

È troppo lungo? Stanco di leggerlo? Niente stress!

La nostra app fornisce una guida completa e visiva che ti guiderà attraverso l'installazione e il funzionamento del prodotto con facilità.

Dopo che TUTTE le pratiche sono state comprese a fondo, puoi prendere il tuo telefono con l'app DCK e iniziare l'installazione!

Si prega di conservare questo manuale utente al sicuro per riferimenti futuri.

Scarica l'app Terraina all'indirizzo:



Istruzioni originali **IMPORTANTE** **LEGGERE ATTENTAMENTE** **PRIMA DELL'USO** **CONSERVARE PER** **RIFERIMENTO FUTURO**

AVVERTIMENTO: Per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio.

Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da persone qualificate.

Pratiche operative sicure

Formazione

- Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso corretto della macchina.
- Non permettere mai a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina, le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- L'operatore o l'utente è responsabile per incidenti o pericoli che si verificano ad altre persone o alle loro proprietà.

Preparazione

- Garantire la corretta installazione del sistema di delimitazione perimetrale automatica come indicato.
- Ispezionare periodicamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina e rimuovere tutte le pietre, bastoncini, fili, ossa e altri corpi estranei.
- Ispezionare periodicamente visivamente per verificare che le lame, i bulloni della lama e il gruppo taglierina non siano usurati o danneggiati. Sostituire le lame e i bulloni usurati o danneggiati in set per preservare l'equilibrio.
- Sulle macchine multimandrino, fare attenzione poiché la rotazione di una lama può causare la rotazione di altre lame.

Operazione

- Non utilizzare mai la macchina e/o le sue periferiche con protezioni o schermi difettosi, o senza dispositivi di sicurezza, o se il cavo è danneggiato o usurato.
 - Non mettere mani o piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenersi sempre lontani dall'apertura di scarico.
 - Non sollevare o trasportare mai la macchina mentre il motore è in funzione.
 - Azionare il dispositivo di disabilitazione dalla macchina
 - Prima di eliminare un'ostruzione;
 - Prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;
 - Dopo aver colpito un oggetto estraneo per ispezionare la macchina per verificare che non sia danneggiata;
 - Se la macchina inizia a vibrare in modo anormale e verificare la presenza di danni prima di riavviarla.
- Inoltre, quando la macchina funziona automaticamente, non lasciare la macchina in funzione incustodita se si sa che ci sono animali domestici, bambini o persone nelle vicinanze.

Manutenzione e conservazione

- Tenere serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti per assicurarsi che la macchina sia in condizioni di lavoro sicure.
- Ispezionare frequentemente la macchina e sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza.
- Assicurarsi che vengano utilizzati solo mezzi di taglio sostitutivi del tipo corretto.
- Assicurarsi che le batterie siano caricate utilizzando il caricabatterie corretto consigliato dal DCK. L'uso improprio può provocare scosse elettriche, surriscaldamento o fuoriuscita di liquido corrosivo dalla batteria.
- In caso di fuoriuscita di elettrolita a filo con acqua/ agente neutralizzante, consultare un medico se

viene a contatto con gli occhi, ecc.

- f) La manutenzione della macchina deve essere eseguita secondo le istruzioni di DCK.

Consigli

- a) Collegare la macchina e/o le sue periferiche solo ad un circuito di alimentazione protetto da un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA;
b) Evitare di utilizzare la macchina e le sue periferiche in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto quando c'è il rischio di fulmini.

Requisiti di sicurezza aggiuntivi

- a) Non permettere ai bambini di stare nelle vicinanze o giocare con la macchina quando è in funzione.
b) Non sforzarsi e mantenere sempre l'equilibrio, essere sempre sicuri dell'appoggio sui pendii e camminare, non correre mai durante il funzionamento della macchina o delle sue periferiche.
c) Non toccare le parti pericolose in movimento prima che queste si siano completamente fermate.
d) I rischi residui: Non toccare mai la lama.
e) Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi durante il funzionamento della macchina.
f) Per le macchine utilizzate in aree pubbliche, i seguenti segnali di avvertimento devono essere collocati intorno all'area di lavoro della macchina.

Avvertimento! Rasaerba automatico! Tenersi lontani dalla macchina! Sorvegliare i bambini!

Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 20 cm tra il dispositivo e l'utente o gli astanti.

Avvertenza di sicurezza della batteria

- a) Non smontare, aprire o distruggere le celle secondarie o le batterie.
b) Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'uso della batteria da parte dei bambini deve essere supervisionato. In particolare, tenere le batterie piccole fuori dalla portata dei bambini piccoli.
c) Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservare alla luce diretta del sole.
d) Non cortocircuitare una cella o una batteria. Non conservare le celle o le batterie a casaccio in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.
e) Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici.
f) In caso di perdita di una cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.

- g) Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello specificamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.
h) Non utilizzare celle o batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.
i) Non mischiare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.
j) Acquistare sempre la batteria consigliata dal produttore del dispositivo per l'apparecchiatura.
k) Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
l) Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno pulito e asciutto se si sporciano.
m) Le celle secondarie e le batterie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per istruzioni di ricarica corrette.
n) Non lasciare una batteria in carica prolungata quando non è in uso.
o) Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.
p) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.
q) Utilizzare la cella o la batteria solo nell'Applicazione per la quale è stata progettata.
r) Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.
s) Tenere la cella o la batteria lontana da microonde e alta pressione.
t) Smaltire correttamente.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

(Per tutti i caricabatterie)

UN'AVVERTENZA! Leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli otto anni. Le persone con ridotte capacità motorie, sensoriali e facoltà mentali o con scarsa conoscenza ed esperienza possono utilizzare questo dispositivo solo previa supervisione o istruzioni appropriate relative all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e dei pericoli correlati. Accertarsi che i bambini non giochino con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. In caso di danni al cavo di alimentazione, è necessario che venga sostituito dal produttore, o da un tecnico di assistenza, o da personale appositamente qualificato al fine di evitare pericoli.

Attenzione: Non ricaricare le batterie non ricaricabili

Solo per uso interno.

Si consiglia di posizionare la batteria in un'area ben ventilata durante la ricarica.

Sicurezza dell'area di lavoro

1. Non utilizzare l'adattatore in atmosfere esplorative, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili

Sicurezza elettrica

1. La spina del caricabatterie deve corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Non esporre il caricabatterie a pioggia, neve o umidità.
3. Proteggere il caricabatterie da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento.

Uso e cura del caricabatterie

1. Conservare il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono il caricabatterie o queste istruzioni di utilizzarlo.
2. Per sicurezza, si sconsiglia l'uso del caricabatterie a persone disabili, ritardate, non addestrate o non in grado di operare autonomamente, compresi i bambini piccoli, senza supervisione. I bambini piccoli devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il caricabatterie.
3. Assicurarsi che la tensione CA della fonte di alimentazione sia conforme ai requisiti specificati sulla targhetta del caricabatterie. Assicurarsi di caricare in un'area ben ventilata senza infiammabili.
4. Al termine della carica, spegnere la batteria prima di toglierla dal caricatore. Non lasciare la batteria nel caricatore per molto tempo.
5. Scollegare sempre il caricabatterie prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento (ad es. manutenzione, pulizia, ecc.).
5. Scollegare sempre il caricabatterie prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento (ad es. manutenzione, pulizia, ecc.). Per pulire il corpo del caricabatterie, utilizzare solo un panno morbido e asciutto. Non pulire il caricabatterie con panni bagnati, diluenti, benzina o altri solventi volatili.
6. Questo caricabatterie è progettato solo per la ricarica di originale 18V (20V MAX). L'uso di altri tipi di batterie o caricabatterie, ad esempio imitati, modificati o di altre marche, può comportare il rischio di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni personali e danni materiali.
7. Non smontare il caricabatterie. Fare attenzione a

non far cadere, scuotere o colpire il caricabatterie.

Conservare il caricabatterie in un luogo protetto dall'umidità e dal gelo.

8. Non utilizzare mai il caricabatterie per altri scopi o per batterie di altri produttori.
9. Prima di inserire la batteria, accertarsi che non vi siano corpi estranei nella culla del caricabatteria ed evitare che la batteria sia sporca o umida.
10. Non smaltire il caricabatterie danneggiato o usurato nei rifiuti domestici.
11. Non caricare batterie danneggiate.
12. Non caricare mai batterie non ricaricabili, altrimenti si rischia il surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
13. Non utilizzare il caricabatterie quando la temperatura ambientale. Può causare danni se la temperatura è inferiore a 5°C o superiore a 40°C; La batteria sarà disabilita per la ricarica. Potrebbe non essere in grado di caricare quando la temperatura ambientale è inferiore a 0 °C
14. Non utilizzare il caricabatterie con una spina o un cavo elettrico danneggiati. Per evitare il rischio di lesioni, portare il caricabatterie danneggiato presso un tecnico qualificato o un centro autorizzato per la sostituzione del cavo e della spina. Utilizzare solo il cavo e la spina originali.
15. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non toccare il metallo delle parti di collegamento in uscita.

Simboli sul manuale



AVVERTIMENTO

Ciò indica una situazione potenzialmente pericolosa, ignorarla potrebbe causare gravi lesioni.



ATTENZIONE

Ciò indica informazioni importanti che meritano un avviso speciale, ignorarle potrebbe non essere immediatamente pericoloso ma potrebbe causare guasti, danni alle apparecchiature o danni alla proprietà.

Simboli su Terraina



AVVERTIMENTO: Leggere il manuale dell'utente prima di qualsiasi operazione.



AVVERTIMENTO: Mantenere una distanza di sicurezza dal prodotto durante il funzionamento. Tenere le mani e i piedi lontani dalle lame rotanti.



AVVERTIMENTO: Azionare il dispositivo di disabilitazione prima di lavorare o sollevare il prodotto.



AVVERTIMENTO: Non salire sulla macchina.



Leggere il manuale dell'operatore



Valore sonoro garantito: 57 dB(A)



Unità di alimentazione rimovibile



Non bruciare.



Non caricare una batteria danneggiata.



Non smaltire le batterie. Restituire le batterie scariche al punto di raccolta o riciclaggio locale.



Conformità della CE



Secondo la Direttiva Europea sui Rifiuti 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le leggi nazionali vigenti, gli utensili elettrici non più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti correttamente.

Simboli sul Caricabatterie



Prima di caricare, leggere le istruzioni.



Solo per uso interno



SMPS (unità di alimentazione in modalità Switch)



SMPS incorporando un trasformatore di isolamento di sicurezza a prova di cortocircuito (sia internamente che non internamente)



COLLEGAMENTO DEL FUSIBILE



Conformità CE

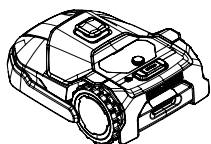


Apparecchiature di classe II

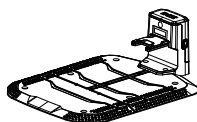


Secondo la direttiva europea sui rifiuti 2012 / 19 / UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le leggi nazionali vigenti, gli utensili elettrici che non sono più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti correttamente.

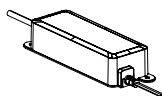
CONTENUTO



Terraina



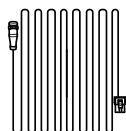
Dock di ricarica



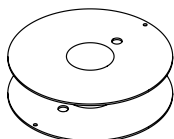
Alimentatore



Ancoraggio a terra



Prolunga



Filo perimetrale



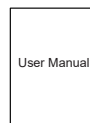
Piolo a filo



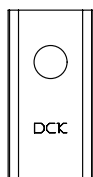
Brugola



Vite di fissaggio al bacino



Manuale



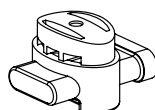
Lama di ricambio



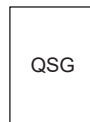
Vite di fissaggio della lama



RFID



Connettore del cavo



QSG

Dati tecnici

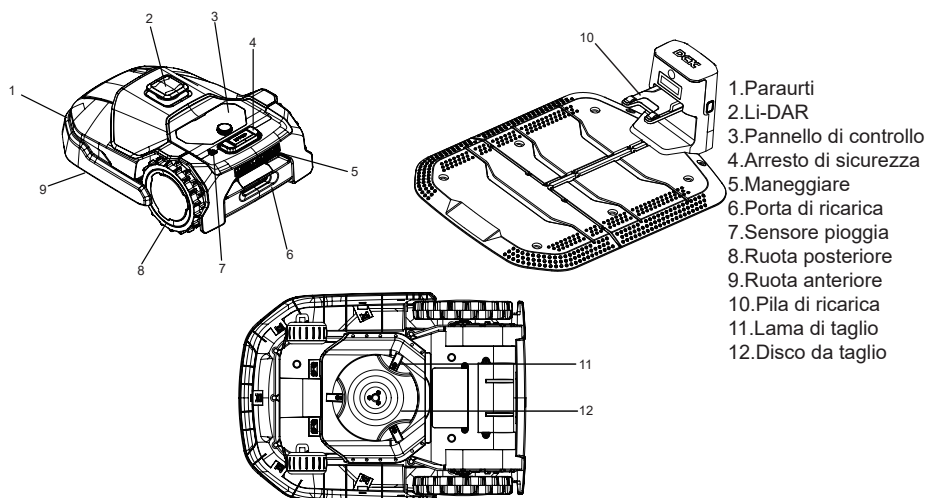
	KDRM105	KDRM107
Dimensioni(Larghezza*Profondità*Altezza, cm)	46.9* 64* 27.4	
Peso (kg)	13.1	13.3
Capacità dell'area (mq)	500	1000
Altezza di taglio (mm)	30-60	
Larghezza di taglio (mm)	220	
Pendenza max.	40%(22°)	
Tipo di batteria	Lithium-ion	
Tensione della batteria (V DC)	18 (20 MAX)	
Capacità della batteria (Wh)	36	72
Valutazione del caricabatterie	Immissione: 220-240V, 50-60Hz, 100W, Prodotto: 28V/3A	
Temperatura di lavoro (°C)	0-45	
Classificazione IP	Terraina: IPX5 Dock di ricarica: IPX4	

Livello di pressione sonora ponderato A	$L_{pA}=46 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora ponderato A	$L_{WA}=54 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$
Indossare protezioni acustiche quando la pressione sonora è superiore a 80 dB(A)	
Connettività	Wi-Fi+Bluetooth
Banda di frequenza del modulo Bluetooth (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Potenza trasmessa per il modulo Bluetooth (dBm)	10
Banda di frequenza del modulo WLAN (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Potenza trasmessa del modulo WLAN (dBm)	19
Banda di frequenza del sistema di filo perimetrale (kHz)	0.1~148.5
Potenza massima in radiofrequenza del sistema di filo perimetrale	67dBμA@10m

Specifiche del Caricabatterie

Valutazione del caricabatterie	Immissione: 220-240V~50Hz, Prodotto: 28V/3A	
Temperatura di lavoro (°C)	5-40	
Umidità di lavoro	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Tipo di batteria	Lithium-ion	
Capacità	2.0Ah	4.0Ah
Numero delle celle della batteria	5	10

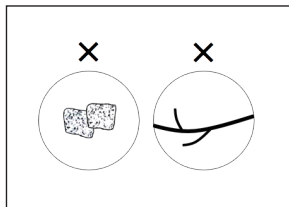
Conosci Terraina



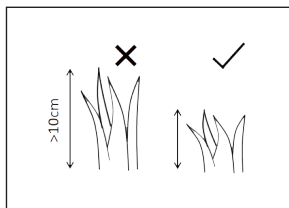
Preparare il prato

Prima dell'installazione, ci sono alcuni passaggi da eseguire per preparare il prato.

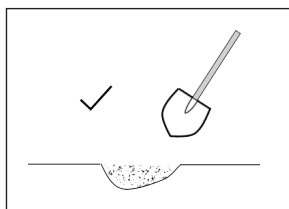
1. Ispeziona il tuo prato e rimuovi tutti i piccoli oggetti come pietre, giocattoli più piccoli di 10 cm, bastoncini, fili e altri piccoli oggetti che potrebbero rimanere incastrati nelle ruote o potrebbero essere tagliati dalla lama.



2. Falcia il prato con altre attrezzature per falciare il prato se l'erba o le erbacce sono più alte di 10 cm.



3. Riempi eventuali buche e dossi nel tuo prato che ritieni possano causare il blocco del tosaerba.



Installazione

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Una barba ben insaponata è rasata solo a metà, quindi prendiamoci qualche minuto per passeggiare nel tuo giardino e disegnare un progetto con tutti gli elementi del tuo giardino. Ordinali come segue:

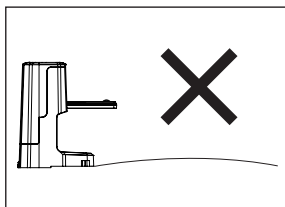
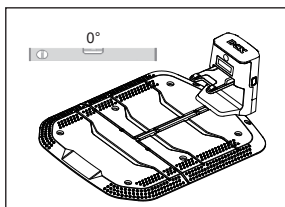
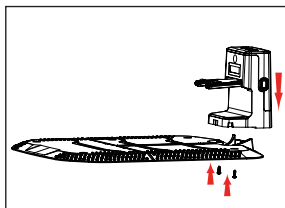
AREA DI RICARICA: L'area in cui installare la base di ricarica.

AREA DI LAVORO: L'area del prato da falciare.

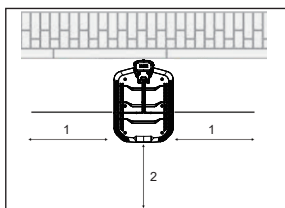
AREE VIETATE: Aiuole fiorite, alberi, piscine, capannoni e altre aree ALL'INTERNO del prato da cui il tosaerba deve stare lontano.

1. Trova un posto dove installare il dock di ricarica, dovrebbe essere un'area aperta e pianeggiante

con un accesso più facile alla presa CA e alla connessione Wi-Fi. Di solito questo può essere da qualche parte sul bordo del prato vicino a casa tua.

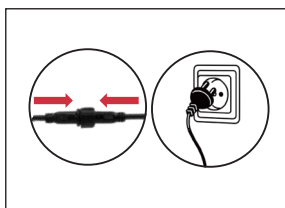


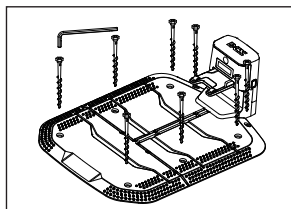
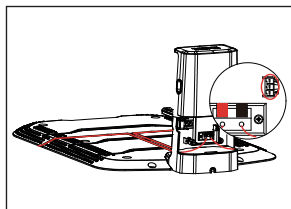
2. Tenere aperta un'area priva di ostacoli per la base di ricarica con i parametri mostrati di seguito:



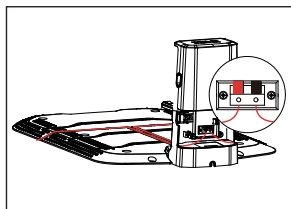
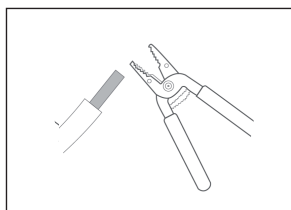
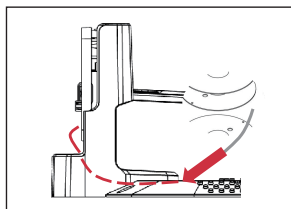
1.Min.2m
2.Min.2m

3. Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore, quindi fissare la base di ricarica a terra.



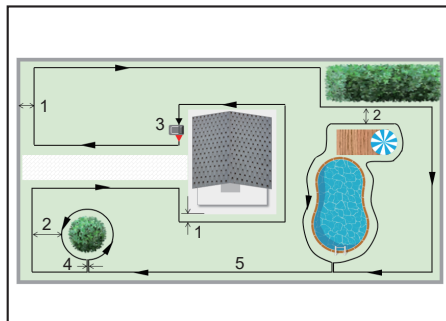


4. Ora è il momento di impostare il contorno: striscia il filo di circa 1 cm utilizzando il misuratore adatto di uno stripper ed esporre il nucleo metallico. Rimuovere il coperchio della base di ricarica, inserire l'anima metallica sul morsetto rosso.



5. Posare il filo perimetrale, partendo dal morsetto rosso della base di ricarica, girando intorno a tutta l'area di lavoro e terminando con il morsetto nero

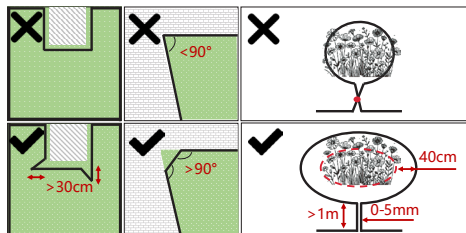
nella base di ricarica per completare l'intero anello. Le zone vietate devono essere isolate al di fuori del circuito, come mostrato nella figura seguente.



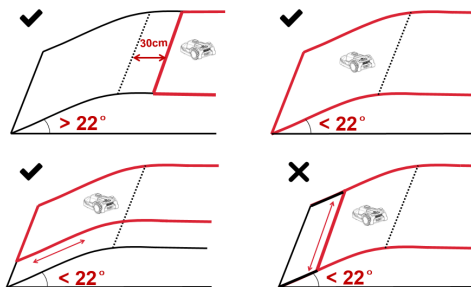
- 1.Min.30cm
- 2.Min.80cm
- 3.Dock di ricarica
- 4.0mm
- 5.Filo perimetrale

! ATTENZIONE

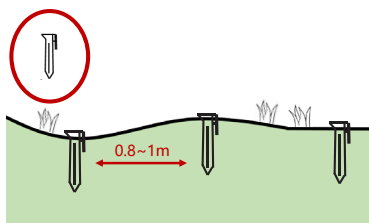
- a) L'angolo INTERNO del filo perimetrale deve essere modificato come mostrato di seguito.
- b) L'angolo ESTERNO del filo perimetrale deve essere maggiore di 90°.
- c) Le zone vietate devono essere impostate correttamente.



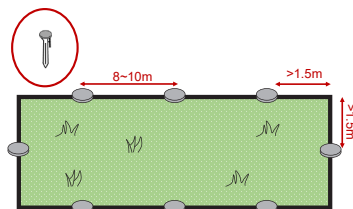
- d) Il filo perimetrale non può essere posizionato trasversalmente ma longitudinalmente su un pendio.



6. Il filo deve rimanere vicino al suolo. Dovrebbe essere inchiodato ogni 80 cm-100 cm da un piolo metallico.



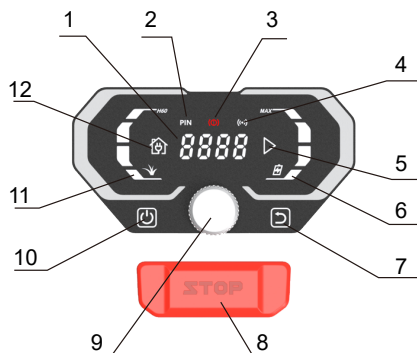
7. Installare e fissare i beacon RFID seguendo il filo a intervalli di 80cm-100cm.



Guida introduttiva a Terraina

Pannello di controllo

Il pannello di controllo sulla parte superiore consente di operare facilmente Terraina senza complessi menu e logiche di funzionamento:



1. Display dello stato
2. Indicatore PIN
3. Indicatore di errore
4. Indicatore di connessione
5. Inizia a muoverti
6. Indicatore della batteria
7. Torna al menu

- precedente
8. ARRESTA/Cancela codice errore
9. Manopola di selezione delle funzioni
10. Potenza
11. Indicatore dell'altezza di taglio
12. Ritorno alla Home

Guida operativa

Accensione/spengimento:

Tenere premuto  per 3 secondi.

Inserimento del codice PIN:

Quando l'immagine **PIN** si accende, la prima cifra del display di stato lampeggia **8888** ruotate e toccate per  inserire il codice PIN corretto.

Il codice PIN predefinito è "0000" e può essere modificato tramite l'App.

Mappatura:

Tenere premuto  e  contemporaneamente per 3 secondi per consentire a Terraina di iniziare la mappatura. Terraina può iniziare la mappatura SOLO dal suo dock di ricarica. La mappatura è necessaria per l'installazione iniziale e dopo eventuali modifiche al filo perimetrale o alle posizioni RFID.

Regolazione dell'altezza di taglio:

Tenere premuto  per 3 secondi per attivare la regolazione dell'altezza di taglio, ruotare e toccare

 per impostare l'altezza di taglio preferita.

Inizia la falciatura:

Ruotare  fino a  si accende, toccare  per.

Torna alla base di ricarica:

Ruota  finché non si  accende, tocca  per inviare Terraina indietro per ricaricare.

FERMATA Terraina:

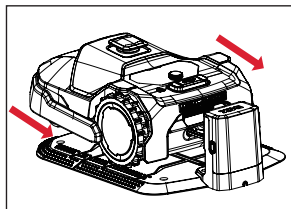
Premere  per fermare Terraina

Rilevamento della pioggia e ritardo della pioggia:

Se inizia a piovere, Terraina va automaticamente al dock di ricarica e rimane in attesa per diverse ore fino a quando il prato non è asciutto per una migliore protezione del prato. La durata del ritardo della pioggia è impostata su 3 ore per impostazione predefinita, che può essere regolata tramite l'app.

Partenza Terraina

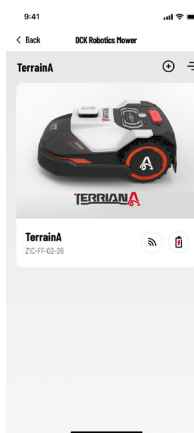
1. Parcheggia Terraina sulla base di ricarica e assicurati che sia collegata correttamente alla pila di ricarica.



2. Accendi il tuo dispositivo Terraina e lascia che completi il suo autocontrollo.
3. Immettere il codice PIN.
4. Ci sei quasi! Tenere premuto  e  contemporaneamente per 3s per consentire a Terraina inizia la mappatura. Terraina necessita di almeno 2 tacche di batteria per iniziare la mappatura.
5. Mentre Terraina esce per la mappatura, puoi fare una pausa, bere una tazza di caffè, tornerà al dock di ricarica quando finisce.
6. Collegare Terraina con il vostro dispositivo intelligente.
 - i. Scarica e installa l'App dall'App Store per iOS o da Google Play per Android, quindi completa il processo di registrazione.
 - ii. Aggiungi il tuo Terraina tramite codice QR o codice SN.
 - iii. Segui le semplici istruzioni e la connessione sarà completa.
7. Ora è tutto pronto! Manda la tua Terraina al lavoro

e goditi il suo servizio!

Scopri di più utilizzando l'app



Sebbene le impostazioni e le operazioni necessarie possano essere facilmente completate tramite il pannello di controllo, ti consigliamo vivamente di utilizzare la nostra app per sbloccare una gamma più ampia di opzioni personalizzabili e funzionalità avanzate che miglioreranno notevolmente la tua esperienza. Avere il controllo continuo e da remoto su:

- Regolazioni dell'altezza di taglio
- Gestione del programma di falciatura
- Gestione dell'area di taglio
- Monitoraggio dell'avanzamento dei lavori
- Guide operative
- Aggiornamenti del firmware
- Altro da esplorare...

Manutenzione



AVVERTIMENTO

Qualsiasi manutenzione non non è completamente ALIMENTATOED GIÙ.

Mantenere il tuo Terraina in buone condizioni di lavoro è importante per prestazioni e longevità ottimali. L'esecuzione di una manutenzione regolare come raccomandato aiuterà a mantenere Terraina in funzione senza intoppi.

Pulitura



ATTENZIONE

- Non utilizzare un'idropulitrice per nessun aspetto della pulizia di questo prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non pulire il prodotto con detergenti.



AVVERTIMENTO

- La spina CA deve essere scollegata prima di qualsiasi manutenzione della base di ricarica.

Pulire regolarmente l'erba tagliata e altri accumuli di detriti da sotto il piatto del tosaerba, le ruote e la parte superiore del tosaerba utilizzando una spazzola o un tubo da giardino. La piastra del dock di ricarica

e il connettore di ricarica possono anche essere puliti utilizzando una spazzola o un soffiatore. Infine, non dimenticare di pulire il LiDAR e l'area di rilevamento del ritorno del tosaerba e della base di ricarica per garantire la migliore evitabilità degli ostacoli ed il ritorno automatico: questi componenti devono essere maneggiati molto più delicatamente.

Sostituzione della lama



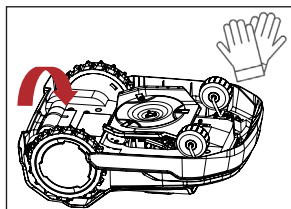
AVVERTIMENTO

- Utilizzare solo lame e viti consentite da DCK. Lame improprie possono causare danni al tosaerba o distacco della lama.
- Indossare guanti protettivi prima di qualsiasi intervento di manutenzione sulle lame.

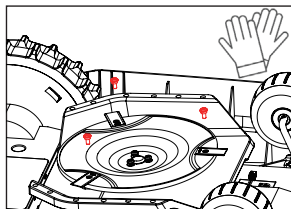
Le lame del tosaerba devono essere mantenute affilate per un taglio pulito e uniforme. Ispezionare frequentemente le lame del tosaerba per segni di usura e danni. Sostituire le lame secondo necessità - questo è consigliato almeno una volta al mese.

Per sostituire le lame:

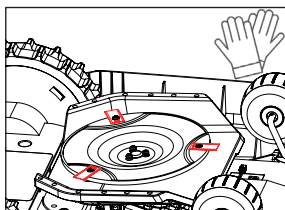
1. Premere prima  per arrestare il tosaerba se è in funzione.
2. Tenere premuto  finché il sistema non si spegne.
3. Capovolgere il prodotto e posizionarlo delicatamente su una superficie morbida e pulita.



4. Svitare le 3 viti con un cacciavite.



5. Sostituisci ogni lama, fissa quelle nuove con le viti e assicurati che le nuove lame possano girare senza intoppi.



Rimessaggio invernale

Conservare correttamente la tua Terraina durante i mesi invernali è fondamentale per mantenerla in condizioni ottimali e risparmiare tempo quando arriva la primavera.

1. Caricare completamente la batteria prima di riporla per l'inverno.
2. Spegnerne l'alimentazione.
3. Scollegare l'adattatore CA dalla presa.
4. Scollegare il cavo di alimentazione dalla base di ricarica.
5. Pulisci accuratamente la carrozzeria, compreso il guscio, il telaio, il LiDAR, il piatto di taglio, le ruote, ecc. Rimuovere tutta l'erba tagliata, lo sporco e i detriti.
6. Scollega il cavo perimetrale dalla base di ricarica, sebbene Terraina e la sua base di ricarica siano progettati e costruiti per sopravvivere in ambienti difficili, ti consigliamo di riporli in un capannone, in un garage o in un seminterrato. Il filo perimetrale può essere lasciato dov'è.
7. Controlla lo stato della batteria e carica il dispositivo quando viene rimesso in funzione in primavera.

Aggiornamenti del firmware OTA

Mantenere aggiornato il firmware di Terraina è importante per garantire prestazioni ottimali e per accedere alle funzionalità più recenti. Mantieni connesso il tuo dispositivo Terraina per essere avvisato dall'app se sono disponibili nuovi aggiornamenti del firmware. Basta toccare l'aggiornamento sull'app, fare una pausa e faremo tutto per te.

Destinazione d'uso

Il tosaerba è destinato alla falciatura del prato domestico.

Non utilizzare il tosaerba all'interno o per qualsiasi altro scopo per evitare il rischio di incidenti e danni al tosaerba.

Risoluzione dei problemi

Mentre le notifiche chiave saranno segnalate dall'app, questa guida alla risoluzione dei problemi ti aiuterà ulteriormente a diagnosticare e risolvere i problemi comuni con il tuo Terraina. Provare a fondo le soluzioni fornite qui prima di tentare riparazioni complesse o contattare l'assistenza. cortacésped.

Errore/Stato	Descrizione:	Causa	Azione
C01	Rilocalizzazione	Terraina si sta ora rilocalizzando.	La rilocalizzazione è necessaria ogni volta che Terraina inizia una nuova azione.
C02	Taglio dei bordi	Terraina sta falciando lungo il bordo dell'area di lavoro.	/
	Pioggia rilevata	Pioggia rilevata.	Terraina è in grado di rilevare la pioggia e tornare automaticamente alla base di ricarica, rimanendovi fino al termine del ritardo della pioggia. La funzione del ritardo pioggia è attivata per impostazione predefinita ed è impostata su 3 ore, ma può essere regolata tramite l'app.
E01	Codice PIN errato	È stato inserito un codice PIN errato.	Immettere il codice PIN corretto. L'app Terraina può aiutarti a reimpostare il codice PIN se lo dimentichi.
E02	Nessun segnale del filo perimetrale	Il cavo perimetrale potrebbe essere rotto o scollegato.	Ispezionare il filo perimetrale per verificare la presenza di spazi vuoti o danni
E03	Fuori dall'area di lavoro	Il cavo perimetrale potrebbe essere rotto o scollegato.	Ispezionare il filo perimetrale per verificare la presenza di spazi vuoti o danni
		Il filo perimetrale è incrociato da qualche parte.	Riposizionare il filo perimetrale.
		Il tosaerba è uscito dall'area di lavoro.	STOP e riportarlo nell'area di lavoro.
		Il filo perimetrale è troppo vicino al bordo dell'area di lavoro	Stendere nuovamente il filo perimetrale secondo le istruzioni di installazione.
E04	Errore motore ruota, destra/sinistra	Erba o altri oggetti si sono avvolti intorno alla ruota posteriore	FERMARE il tosaerba e pulirlo
E05	Errore del motore di taglio	L'erba o altri oggetti si sono avvolti attorno al disco di taglio	ARRESTARE il tosaerba e pulirlo, indossare guanti protettivi o utilizzare una spazzola per evitare graffi.
E06	Inclinato	Il tosaerba non è in posizione verticale.	ARRESTARE il tosaerba, ispezionare e rimuovere qualsiasi oggetto che abbia causato l'inclinazione.
E07	Sollevato	Il tosaerba è stato sollevato.	ARRESTARE il tosaerba, ispezionare e rimuovere qualsiasi oggetto causato dal sollevamento.
E08	Intrappolato	Il tosaerba è rimasto impigliato in qualcosa o è bloccato da un ostacolo.	Liberare il prodotto e correggere il motivo per cui è rimasto intrappolato. Pulisci gli ostacoli come rami, pietre o qualsiasi altra cosa che potrebbe ostacolare il tosaerba.

E09	Batteria scarica	La carica della batteria del tosaerba è insufficiente.	ARRESTARE il tosaerba e riportarlo in carica.
E10	Protezione da sovratensione (batteria)	È in corso l'utilizzo di una batteria o di un adattatore di alimentazione errato oppure un collegamento difettoso all'adattatore di alimentazione.	Correggere il problema e riavviare il tosaerba.
E11	Protezione da bassa tensione (batteria)	Il tosaerba ha una batteria insufficiente o la batteria si sta scaricando.	ARRESTARE il tosaerba e riportarlo in carica. Se ciò continua a accadere, collegare il centro di assistenza DCK o un'organizzazione autorizzata DCK per il corretto smaltimento e sostituzione.
E12	Protezione dalle alte temperature (batteria)	Il tosaerba ha lavorato per troppo tempo in un ambiente ad alta temperatura.	Spegnere il tosaerba e spostarlo all'ombra, riavviarlo in un secondo momento.
E13	Protezione da bassa temperatura (batteria)	La temperatura ambientale è troppo bassa per far funzionare il tosaerba.	Spegnere il tosaerba e riportarlo in un luogo caldo.
E14	Nessuna mappa.	Nessuna mappa nel sistema.	Iniziare la mappatura dalla base di ricarica.
Altri	Errore di sistema	Il tosaerba ha riscontrato un guasto al sistema.	Spegnere il tosaerba e riavviarlo per vedere se torna alla normalità. Se l'errore persiste, contattare il centro di assistenza DCK per assistenza.

Garanzia

DCK offre una garanzia di 2+1 anni* per il robot rasaerba Terraina e 1 anno per la sua batteria contro difetti di materiale e qualità, dalla data di acquisto originale e valida solo per l'acquirente originale.

Che cosa è coperto:

Eventuali difetti nei materiali o nella qualità di questo tosaerba in condizioni di utilizzo, manutenzione e assistenza normali. DCK

provvederà, a sua discrezione, a riparare o sostituire eventuali parti difettose entro un periodo di tempo ragionevole. Le parti di ricambio possono essere nuove, usate, ricondizionate o ricostruite che soddisfano le specifiche.

Cosa non è coperto:

- Danni causati da infiltrazioni d'acqua dovute all'uso di un'idropulitrice o dall'immersione sott'acqua, ad esempio quando forti piogge formano pozze d'acqua.
- Danni causati da condizioni meteorologiche estreme, come tempeste o fulmini.
- Danni causati da una conservazione impropria della batteria o da una manipolazione impropria della batteria.
- Danni causati dall'utilizzo di parti non consentite da DCK, come lame da taglio, batterie, adattatori di alimentazione e altro.
- Danni al filo ad anello, alle lame di taglio, alle viti e ad altri componenti noti come parti a rapida usura.
- Danni causati da qualsiasi modifica non autorizzata di qualsiasi parte del prodotto.

Servizio di garanzia:

Per il servizio di garanzia, contattare il servizio clienti DCK per risolvere il problema. Se il problema non può essere risolto, ti verranno fornite istruzioni su come ottenere i servizi di garanzia. Le spese di consegna e ritiro da e per il centro di assistenza sono a carico del DCK. DCK ti restituirà il prodotto riparato gratuitamente.

*2 + 1 anni di garanzia: Registrazione online del prodotto entro 30 giorni dall'acquisto, indicando chiaramente se questa macchina deve essere utilizzata per scopi fai-da-te o commerciali. Senza registrazione, si applicherà solo una garanzia di 2 anni per l'uso fai-da-te.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup naszej smart kosiarki automatycznej Terraina, Kosiarka Terraina jest w stanie odciążyć nas od żmudnej pracy na trawniku!

Inne informacje:

www.dck-tools.com/robotic/support

Nie ma czasu lub ochoty na czytanie takiej długiej instrukcji? Spokojnie.

Mamy również aplikację, w której znajduje się kompleksowy i wizualny przewodnik, który ułatwi instalację i obsługę produktu.

Po dokładnym zapoznaniu się ze WSZYSTKIMI procedurami można rozpocząć instalację z telefonem u boku, o ile zainstalowano aplikację DCK.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w dostępnym miejscu do ewentualnego użytku.

Aplikacja kosiarki Terraina jest dostępna w:



Oryginalne instrukcje WAŻNE INFORMACJE PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ. PRZECZYTAĆ I PRZECZYTAĆ DOSTĘPNYM MIEJSCU DO EWENTUALNEGO UŻYTKU

OSTRZEŻENIE: Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza dołączonego do urządzenia.

Kosiarka jest wyposażona w akumulatory. Ich wymiana może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Procedury bezpiecznej obsługi

Szkolenie

- Należy uważnie przeczytać instrukcję. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem kosiarki.
- Dzieci, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, a także osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie powinny nigdy korzystać z kosiarki. Ograniczenia dotyczące

wieku operatora mogą być określone w lokalnych przepisach.

- Operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za ewentualne wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.

Prace przygotowawcze

- Przeprowadzić prawidłową instalację automatycznego systemu rozgraniczającego zgodnie z instrukcją.
- Obszar, w którym kosiarka będzie pracować, musi być okresowo czyszczony, a wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce należy usuwać.
- Regularnie należy sprawdzać wzrokowo, czy ostrza, śruby ostrzy i zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. W przypadku zużytych lub uszkodzonych ostrzy należy je wymienić wraz ze śrubami w zestawach, w przeciwnym razie może to prowadzić do niewyważenia.
- W przypadku korzystania z kosiarek wielowrzecionowych należy zwrócić uwagę, że obrót jednego ostrza może spowodować obrót innych ostrzy.

Obsługa

- Nigdy nie należy uruchamiać kosiarki i/lub jej podzespołów w następujących przypadkach: gdy osłony lub tarcze są uszkodzone, lub nie ma urządzeń zabezpieczających, lub gdy przewód jest uszkodzony czy zużyty.
- Nie wkładać rąk ani stóp w pobliże lub pod obracające się części. Przez cały czas należy unikać kontaktu z otworem wylotowym.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki, gdy silnik pracuje.
- Obsługa urządzenia wyłączającego z poziomu kosiarki
 - Przed usunięciem zatoru;
 - Przed kontrolą, czyszczeniem lub pracami przy kosiarce;
 - Po uderzeniu w obcy przedmiot należy sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzeń;
 - Jeśli kosiarka zacznie nadmiernie wibrować, przed ponownym uruchomieniem należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzona.

Ponadto, gdy kosiarka działa automatycznie, nie należy pozostawiać jej bez nadzoru, jeśli w pobliżu mogą przebywać zwierzęta, dzieci lub osoby.

Konserwacja i przechowywanie

- Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty powinny być dokręcone.
- Należy regularnie sprawdzać kosiarkę i wymieniać zużyte lub uszkodzone części w celu zapewnienia bezpieczeństwa.
- Stosuje się wyłącznie zamienne środki tnące odpowiedniego typu.

- d) Należy zwrócić uwagę, aby akumulatory były ładowane przy użyciu odpowiedniej ładowarki zalecanej przez DCK. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować porażenia prądem elektrycznym, przegrzanie lub wyciek żrącego płynu z akumulatora.
- e) W przypadku wycieku elektrolitu przepłukać wodą/środkiem neutralizującym, w razie kontaktu z oczami itp. zwrócić się o pomoc medyczną.
- f) Serwisowanie kosiarki należy przeprowadzać zgodnie z instrukcjami DCK.

Zalecenia

- a) Kosiarka i jej urządzenia dodatkowe można podłączyć wyłącznie do obwodu zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD), którego prąd zadziałania nie przekracza 30 mA;
- b) Kosiarka i jej urządzenia dodatkowe nie powinny być używane w trudnych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.

Dodatkowe wymagania bezpieczeństwa

- a) Dzieci nie mogą przebywać w pobliżu kosiarki ani bawić się nią podczas jej pracy.
- b) Podczas obsługi kosiarki lub jej urządzeń dodatkowych zawsze utrzymywać równowagę ciała. Podczas korzystania z niej na zbiegu należy zawsze zwracać uwagę na krok i nigdy nie biegać.
- c) Nie dotykać ruchomych, niebezpiecznych części do momentu ich całkowitego zatrzymania.
- d) Ewentualne ryzyka: Nigdy nie dotykać ostrza.
- e) Podczas obsługi kosiarki należy zawsze nosić odpowiednie obuwie i długie spodnie.
- f) W przypadku kosiarek używanych w miejscach publicznych, wokół ich obszaru roboczego należy umieścić następujące znaki ostrzegawcze.

**Uwaga! Automatyka kosiarka w trakcie pracy!
Nie zbliżać się do kosiarki! Nadzorować dzieci!**

Urządzenie powinno być instalowane i obsługiwane z zachowaniem minimalnej odległości 20 cm między urządzeniem a użytkownikiem lub osobami postronnymi.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa akumulatora

- a) Nie należy demontować, otwierać ani rozdrabniać ogniw wtórnych lub akumulatora.
 - b) Należy przechowywać akumulatory w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Korzystanie z akumulatora przez dzieci powinno być nadzorowane. W szczególności należy przechowywać małe akumulatory w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- c) Nie wystawiać ogniw ani akumulatorów na działanie ciepła lub ognia. Nie przechowywać w

miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych

- d) Nie wolno zwierzać ogniw ani akumulatorów. Nie należy przechowywać akumulatorów lub zestawów akumulatorów w pudełkach lub szufladach, w których mogą one spowodować zwarcie lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
- e) Nie wolno narażać akumulatora lub zestawu akumulatorów na wstrząsy mechaniczne.
- f) W przypadku wycieku z ognia należy uważać, aby nie dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. Jeśli doszło do kontaktu, należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i zwrócić się o pomoc medyczną.
- g) Nie należy używać ładowarki w żaden inny sposób niż przeznaczony do użytku z tą kosiarką.
- h) Nie należy używać ogniw ani akumulatora, które nie są przeznaczone do użytku z tą kosiarką.
- i) Nie należy mieszać ogniw o różnej produkcji, pojemności, rozmiarze lub typie w kosiarce.
- j) Należy zawsze kupować akumulator zalecany przez producenta kosiarki.
- k) Ognia i akumulator należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.
- l) W przypadku zabrudzenia ognia lub zaciski akumulatora należy przetrzeć czystą, suchą ściereczką.
- m) Ognia wtórne i akumulatory należy naładować przed użyciem. Aby uzyskać prawidłowe instrukcje ładowania, należy zawsze stosować odpowiednią ładowarkę i zapoznać się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi kosiarki.
- n) Należy zwrócić uwagę, aby nie pozostawiać akumulatora na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używany.
- o) Po dłuższym okresie przechowywania zaleca się kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub akumulatorów w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
- p) Należy przechowywać instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- q) Ognia lub akumulatory należy używać wyłącznie w zastosowaniach przeznaczonych.
- r) Wyjmować akumulator z kosiarki, gdy nie jest ona używana.
- s) Nie przechowywać ogniw lub akumulatorów w pobliżu źródeł mikrofal i wysokiego ciśnienia.
- t) Odpowiednie utylizować.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

(Dotyczy wszystkich ładowarek akumulatorów)
OSTRZEŻENIE! Zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Niezastosowanie się do tych środków

ostrożności może spowodować porażenia prądem elektrycznym, pożar i poważne obrażenia ciała. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy w tym zakresie, mogą korzystać z tych urządzeń, gdy zostały one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru; W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego to urządzenie musi zostać wymienione przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego albo osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.

Ostrzeżenie: Nie należy ładować baterii jednorazowych.

Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Zaleca się umieszczenie akumulatora w miejscu o dobrej wentylacji podczas jego ładowania.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. Nie wolno używać ładowarki akumulatorów w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

Bezpieczeństwo użytkowania urządzeń elektrycznych

1. Wtyczka ładowarki akumulatorów musi być zgodna z gniazdkiem. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Zmodyfikowane wtyczki i niedopasowane gniazda zwiększą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
2. Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu, śniegu lub wilgoci.
3. Chronić ładowarkę przed źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.

Użytkowanie i konserwacja ładowarki

1. Ładowarkę należy chronić przed dziećmi. Osoby niezaznajomione z ładowarką akumulatorów lub niniejszą instrukcją nie są upoważnione do jej obsługi.
2. Ze względów bezpieczeństwa, osoby niepełnosprawne, opóźnione w rozwoju, nieprzeszkolone lub niezdołne do samodzielnej obsługi, w tym małe dzieci, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
3. Należy sprawdzić, czy napięcie AC źródła zasilania spełnia wymagania podane na tabliczce znamionowej ładowarki akumulatorów. Zwrócić

uwagę na ładowanie w miejscu o dobrej wentylacji, gdzie nie znajdują się materiały łatwopalne w pobliżu.

4. Po zakończeniu ładowania należy wyłączyć zasilanie przed odłączeniem akumulatora od ładowarki. Nie należy pozostawiać akumulatora w ładowarce przez dłuższy czas.
5. Przed przystąpieniem do prac przy ładowarce, np. konserwacji, czyszczenia itp., należy zawsze odłączyć ją od zasilania.
5. Przed przystąpieniem do prac przy ładowarce, np. konserwacji, czyszczenia itp., należy zawsze odłączyć ją od zasilania.
6. Ta ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania oryginalnych akumulatorów litowo-jonowych 18 V (maksymalnie do 20 V) Ładowanie innych typów akumulatorów lub używanie innych ładowarek, takich jak podróbki, ładowarki zmodyfikowane lub ładowarki innych marek, może spowodować rozerwanie akumulatora, co z kolei może spowodować obrażenia ciała i szkody majątkowe.
7. Nie należy rozmontowywać akumulator. Należy zwrócić uwagę, aby nie upuścić, nie potrząsnąć ani nie uderzyć ładowarki. Ładowarkę należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i mrozem.
8. Nigdy nie używać ładowarki do innych celów lub do ładowania akumulatorów innych producentów.
9. Przed włożeniem akumulatora należy sprawdzić, czy w podstawie ładowarki znajdują się żadne ciała obce, a także zabezpieczyć go przed brudem i wilgocią.
10. Nie należy wyrzucać uszkodzonej lub zużytej ładowarki do odpadów domowych.
11. Nie ładować uszkodzonego akumulatora.
12. Nigdy nie należy ładować jednorazowych baterii. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania, poparzeń, a nawet wybuchu.
13. Nie używać ładowarki, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 5 °C lub wyższa niż 40 °C . W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora, lub wyłączenia ładowania. Ładowanie może być uniemożliwione, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C .
14. Nie należy używać ładowarki, jeśli jej wtyczka lub przewód są uszkodzone. w takim przypadku uszkodzoną ładowarkę należy oddać wykwalifikowanemu serwisantowi lub autoryzowanemu centrum, aby można było wymienić przewód i wtyczkę. W przeciwnym razie może dojść do zwiększenia ryzyka obrażeń ciała. Należy używać wyłącznie oryginalnego przewodu i wtyczki.
15. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem

elektrycznym, nie należy dotykać metalowych elementów łączących wyjścia.

Symbole w instrukcji



OSTRZEŻENIE

Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która doprowadzi do poważnych obrażeń ciała w przypadku braku możliwości uniknięcia.



UWAGI

Wskazuje ważne informacje, które wymagają szczególnej uwagi. W przypadku ich nieprzestrzegania może dojść do nieprawidłowego działania, uszkodzenia sprzętu lub utraty mienia.

Symbole na kosiarce Terraina



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do czynności należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



OSTRZEŻENIE: Podczas pracy należy zachować bezpieczną odległość od kosiarki. Ręce i stopy należy chronić przed obracającymi się ostrzami.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do pracy lub podnoszenia kosiarki należy uruchomić urządzenie wyłączające.



OSTRZEŻENIE: Nie jeździć na kosiarce.



Przeczytać instrukcję obsługi



Gwarantowana wartość hałasu mocy akustycznej: 57 dB(A)



Zasilacz



Nie spalać.



Nie ładować uszkodzonego akumulatora.



Nie wyrzucać akumulatora. Zużyte akumulatory należy oddać do lokalnego punktu recyklingu.



Zgodność WE



Zgodnie z dyrektywą parlamentu europejskiego i rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz obowiązującymi przepisami krajowymi, narzędzia elektryczne, które są już zużyte, muszą być zbierane oddzielnie i odpowiednio utylizowane.

Symbole na ładowarce



Przed ładowaniem należy zapoznać się z instrukcją.



Tylko do użytku w pomieszczeniach



SMPS (Zasilacz impulsowy)



Zasilacz impulsowy z rozdzielczym transformatorem bezpieczeństwa (nieodłączony lub odłączony)



WKŁADKA BEZPIECZNIKOWA



Zgodność WE

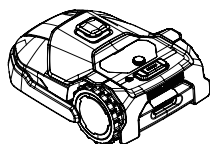


Urządzenie klasy II

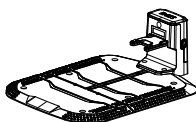


Zgodnie z dyrektywą parlamentu europejskiego i rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz obowiązującymi przepisami krajowymi, narzędzia elektryczne, które są już zużyte, muszą być zbierane oddzielnie i odpowiednio utylizowane.

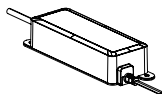
Elemen



Kosiarka Terraina



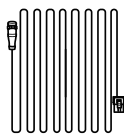
Stacja dokująca do ładowania



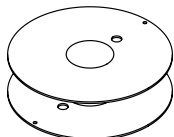
Zasilacz sieciowy



Kotwica uziemiająca



Przedłużacz



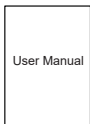
Przewód obwodowy



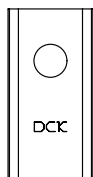
Kolek druciany



Klucz imbusowy



Instrukcja
użytkownika



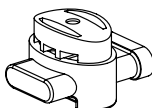
Ostrze zapasowe



Śruba mocująca
ostrze



RFID



Złącze przewodu



Śruba mocująca do
stacji dokującej do
ładowania



QSG

Parametry techniczne

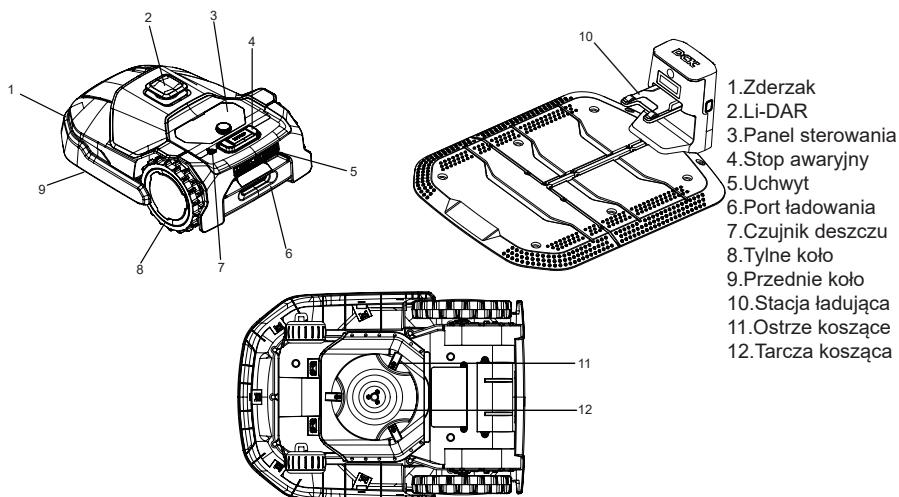
	KDRM105	KDRM107
Wymiary(wys. x szer. x dł. cm)	46.9* 64* 27.4	
Waga (kg)	13.1	13.3
Powierzchnia do koszenia (m ²)	500	1000
Wysokość koszenia (mm)	30-60	
Szerokość koszenia (mm)	220	
Maks. nachylenie	40%(22°)	
Typ akumulatora	Lithium-ion	
Napięcia akumulatora (V DC)	18 (20 MAX)	
Pojemność akumulatora (Wh)	36	72
Parametry znamionowe ładowarki	Wejście: 220- 240 V, 50 - 60 Hz, 100 W, Wyjście: 28 V/3 A	
Temperatura pracy (°C)	0-45	
Stopień ochrony IP	Kosiarka Terraina: IPX5 Stacja dokująca do ładowania: IPX4	

A - zmierzony poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA}=46 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
A - zmierzony poziom mocy akustycznej	$L_{WA}=54 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$
Gdy ciśnienie akustyczne przekracza 80 dB (A), należy nosić ochronniki słuchu	
Możliwość do połączenia	Wi-Fi+Bluetooth
Pasma częstotliwości modułu Bluetooth (GHz)	2.4000-2.4835
Maks. moc nadawana dla modułu Bluetooth (dBm)	10
Pasma częstotliwości modułu WLAN (GHz)	2.4000-2.4835
Maks. moc nadawana dla modułu WLAN (dBm)	19
Pasma częstotliwości systemu przewodu granicznego (kHz)	0.1~148.5
Maks. moc radiowa systemu przewodu granicznego	67dBμA@10m

Dane techniczne ładowarki

Parametry znamionowe ładowarki	Wejście: 220 - 240 V ~ 50 Hz, Wyjście: 28 V/3 A	
Temperatura pracy (°C)	5-40	
Wilgotność pracy	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Typ akumulatora	Lithium-ion	
Pojemność	2.0Ah	4.0Ah
Liczba ogniw akumulatora	5	10

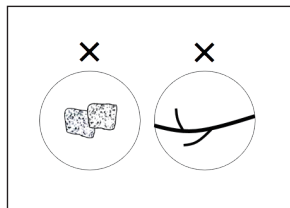
Poznananie kosiarki Terraina



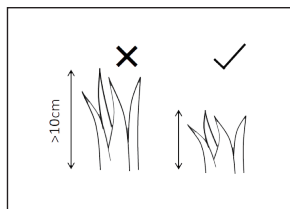
Prace przygotowawcze na trawniku

Przed instalacją należy wykonać kilka kroków w celu przygotowania trawnika.

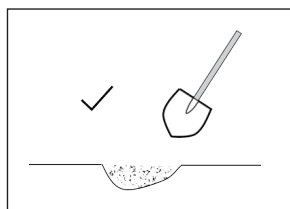
1. Usunąć wszystkie małe przedmioty, takie jak kamienie, zabawki mniejsze niż 10 cm, patyki, druty i inne drobne rzeczy, które mogłyby utknąć w kołach lub zostać przecięte przez ostrze.



2. Jeśli trawa lub chwasty są wyższe niż 10 cm, należy skosić trawnik innym sprzętem do koszenia trawników.



3. Należy zasypać wszelkie dziury i nierówności w trawniku, które mogą spowodować zablokowanie kosiarki.



Instalacja

Układ instalacji

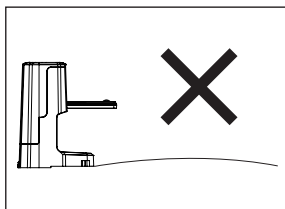
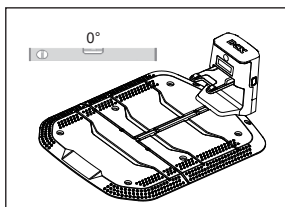
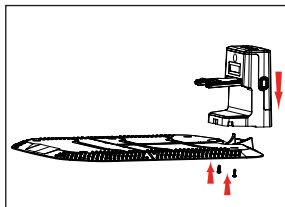
Przejdź się po ogrodzie i narysować plan ze wszystkimi elementami ogrodu. Określić je w następujący sposób:

Miejsce: Obszar instalacji stacji dokującej do ładowania

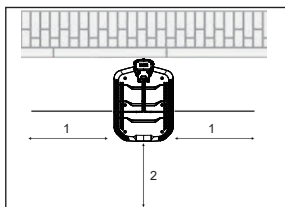
Obszar roboczy: Powierzchnia trawnika do skoszenia.

Strefa zakazu wstępu: Klomby, drzewa, baseny, szopy i inne obszary znajdujące się na trawniku, do których kosiarka nie może dojechać.

1. Wyznaczyć miejsce do zainstalowania stacji dokującej do ładowania. Powinien to być wolny, płaski obszar z łatwiejszym dostępem do gniazda AC, połączenie Wi-Fi też musi być zapewnione. Zaleca się wybrać miejsce na skraju trawnika w pobliżu domu.

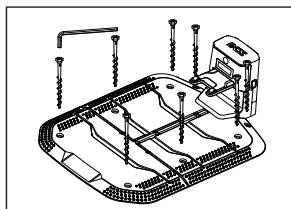
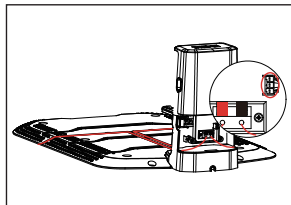
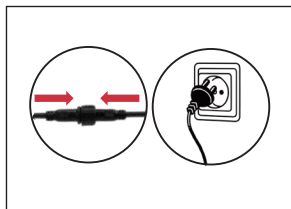


2. W przypadku stacji dokującej do ładowania należy zapewnić obszar wolny od przeszkód o parametrach przedstawionych poniżej:

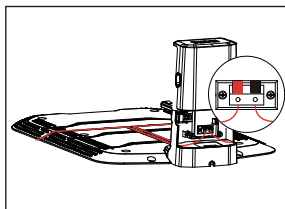
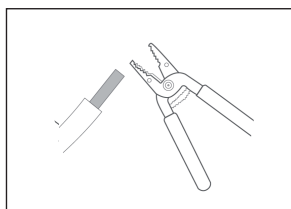
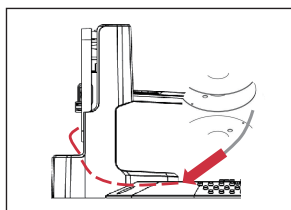


1.Min.2m
2.Min.2m

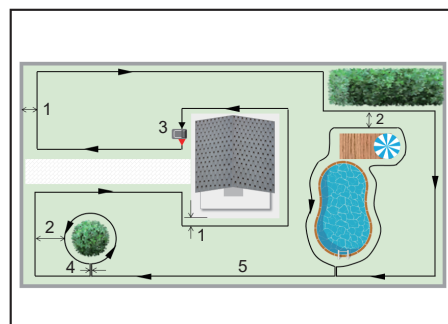
3. Podłączyć przewód zasilający do adaptera, a następnie przymocować stację dokującą do ładowania.



4. Ustawienie granicy: zdjęć drut o około 1 cm za pomocą odpowiedniego narzędzia Zdjąć pokrywę stacji dokującej do ładowania, włożyć metalowy rdzeń do czerwonego zacisku.



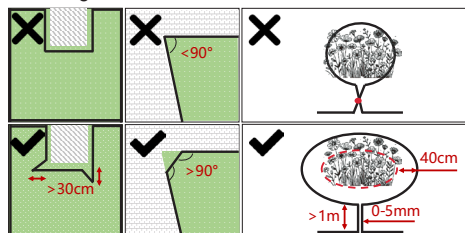
5. Ułożyć przewód obwodowy - zaczynając od czerwonego zacisku stacji dokującej do ładowania, okrążając cały obszar roboczy i kończąc na czarnym zacisku w stacji dokującej. W ten sposób powstaje cała pętla. Strefa zakazu wstępu musi być wydzielona poza pętlą, jak pokazano na poniższym rysunku.



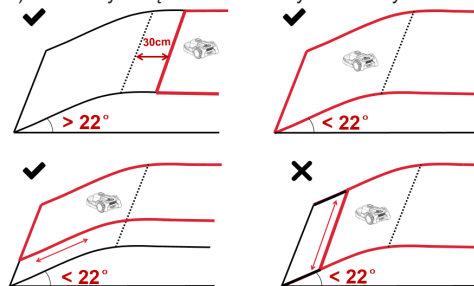
- 1.Min.30cm
2.Min.80cm
3.Stacja dokująca do ładowania
4.0mm
5.Przewód obwodowy

! UWAGI

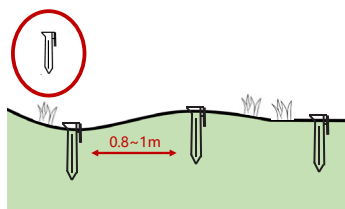
- a) WEWNĘTRZNY narożnik przewodu obwodowego należy zmodyfikować w sposób pokazany poniżej.
b) ZEWNĘTRZNY narożnik przewodu obwodowego powinien być większy niż 90°.
c) Strefy zakazu wstępu muszą być prawidłowo skonfigurowane.



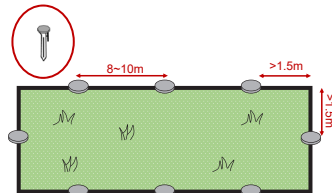
d) Przewody urządzeń dodatkowych musi być



6. Przewód należy umieścić tuż przy ziemi, i przymocować co 80-100 cm za pomocą drucianego kołka.



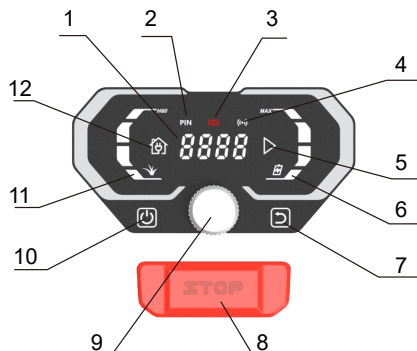
7. Zainstalować i zamocować nadajniki RFID wzdłuż przewodu w odstępach co 8 - 10 m.



Pierwsze kroki z kosiarką Terraina

Panel sterowania

Panel sterowania na górze ułatwia obsługę kosiarki Terraina bez skomplikowanej logiki obsługi:



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Wyświetlacz stanu | 9. Pokrętko wyboru kodu błędu |
| 2. Wskaźnik PIN | 10. Zasilanie |
| 3. Wskaźnik błędu | 11. Wskaźnik wysokości koszenia |
| 4. Wskaźnik połączenia | 12. Powrót do strony głównej |
| 5. Uruchomiona | |
| 6. Wskaźnik akumulatora | |
| 7. Powrót do poprzedniego menu | |
| 8. STOP/Kasowanie | |

Instrukcja obsługi

Wł./Wył.

Nacisnąć i przytrzymać  przez 3 sekundy.

Wprowadzanie kodu PIN:

Gdy zaświeci się **PIN**, pierwsza cyfra na wyświetlaczu stanu zacznie migać **8888**

przekręcić wtedy i dotknąć , aby wprowadzić prawidłowy kod PIN. Domyślny kod PIN to „0000”, z możliwością zmiany przez aplikację.

Mapowanie:

Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski

 i  przez 3 sekundy, aby kosiarka Terraina rozpoczęła proces mapowania. Proces ten zawsze rozpoczyna się od stacji dokującej do ładowania. Mapowanie jest wymagane przy początkowej instalacji i po wszelkich modyfikacjach przewodu granicznego lub lokalizacji RFID.

Regulacja wysokości koszenia:

Nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 3

sekundy, aby włączyć regulację wysokości koszenia, potem przekręcić i dotknąć przycisk  , aby

ustawić żądaną wysokość.

Koszenie:

Przekręcić  , aż zapali się  , wtedy dotknąć

 , i kosiarka Terraina będzie działać.

Powrót do stacji dokującej do ładowania:

Przekręcić  , aż zapali się  , wtedy dotknąć

 , i kosiarka Terraina będzie wróciła do stacji ładowania.

STOP kosiarki Terraina:

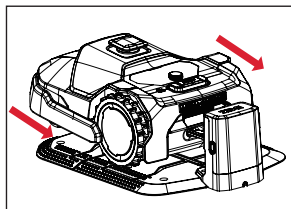
Nacisnąć  , aby zatrzymać kosiarkę Terraina.

Wykrywanie deszczu i opóźnienie przy deszczu:

Jeśli zacznie padać, kosiarka Terraina automatycznie przełączy się do stacji dokującej do ładowania i pozostanie w trybie czułości przez kilka godzin, aż trawnik wyschnie po deszczu. Czas opóźnienia przy deszczu jest domyślnie ustawiony na 3 godziny - można ją dostosować za pomocą aplikacji.

Uruchomienie kosiarki Terraina

1. Umieścić kosiarkę Terraina w stacji dokującej i zwrócić uwagę na prawidłowe podłączenie do stacji ładującej.



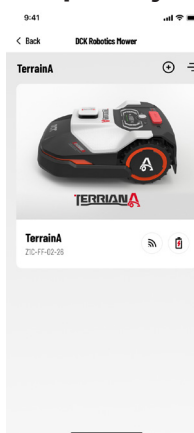
2. Włączyć zasilanie kosiarki Terraina i poczekać, aż zakończy ona auto diagnostykę.
3. Wprowadzić wtedy kod PIN.
4. Kosiarka jest prawie gotowa! Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski  i  przez 3 sekundy, aby kosiarka Terraina rozpoczęła proces mapowania. Kosiarka Terraina potrzebuje co najmniej 40% baterii, aby rozpocząć mapowanie.
5. Podczas gdy Terraina jest w trakcie mapowania,

można zrobić sobie przerwę, dopóki nie powróci do stacji dokującej.

6. Powiązać kosiarkę Terraina ze smartfonem.

- i. Proszę pobrać i zainstalować aplikację z App Store dla IOS lub Google Play dla Androida, a następnie dokończyć proces rejestracji.
 - ii. Dodać swoją kosiarkę Terraina za pomocą kodu QR lub numeru seryjnego.
 - iii. Po wykonaniu prostych instrukcji połączenie kosiarki zostanie nawiązane
7. i kosiarka już jest w pełni gotowa! Niech już sobie kosi trawnik!

Więcej możliwości znajduje się w Aplikacji



Nawet niezbędne ustawienia i operacje można łatwo wykonać za pomocą panelu sterowania, zdecydowanie zalecamy korzystanie z aplikacji, aby umożliwić większy zakres konfigurowalnych opcji i zaawansowanych funkcji, które z pewnością poprawią wygodę podczas użytkowania kosiarki. Możliwość zdalnych kontroli nad:

- regulacją wysokości koszenia
- zarządzaniem planami koszenia
- zarządzaniem obszarem do koszenia
- monitorowaniem postępu prac
- instrukcjami obsługi
- aktualizacją oprogramowania sprzętowego
- i więcej...

Konserwacja



OSTRZEŻENIE

Wszelkie prace konserwacyjne należy rozpocząć dopiero PO CAŁKO

Zaleca się utrzymywanie kosiarki Terraina w dobrym stanie technicznym, dzięki czemu można uzyskać optymalną wydajność i trwałość. Zaleca się też wykonywanie regularnej konserwacji.

Czyszczenie



UWAGI

- Do czyszczenia produktu nie wolno używać myjki ciśnieniowej.
- Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Nie czyścić produktu żadnymi środkami do prania.



OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do konserwacji stacji dokującej należy odłączyć.

Regularnie usuwać ścinki trawy i inne zanieczyszczenia spod kabiny kosiarki, kół i górnej części kosiarki za pomocą szczotki lub węża ogrodowego. Płytę stacji dokującej i złącze ładowania można również wyczyścić za pomocą szczotki lub dmuchawy. Na koniec wyczyść LiDAR i OBSZAR CZUWANIA POWROTU kosiarki i stację dokującą do ładowania, zachowując ostrożność. Zapewni to optymalne unikanie przeszkód i funkcję automatycznego powrotu kosiarki.

Wymiana ostrza



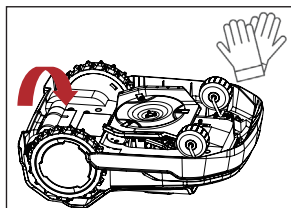
OSTRZEŻENIE

- Należy używać wyłącznie ostrzy i śrub dopuszczonych przez DCK. Niedopuszczone ostrza mogą prowadzić do uszkodzenia kosiarki lub odłączenia ostrza.
- Przed przystąpieniem do konserwacji ostrzy należy założyć rękawice ochronne.

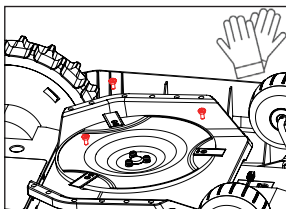
Zaleca się utrzymywanie ostrzy kosiarki w stanie ostrym, aby zapewnić skuteczne i równomierne koszenie. Należy regularnie sprawdzać ostrza kosiarki pod kątem oznak zużycia i uszkodzeń. Ostrza należy wymieniać w razie potrzeby - zaleca się to przynajmniej raz w miesiącu.

Wymiana ostrza:

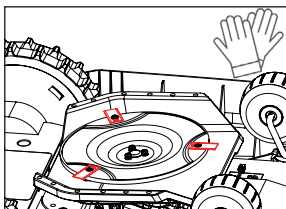
1. Naciśnąć najpierw przycisk , aby zatrzymać kosiarkę.
2. Naciśnąć i przytrzymać , aż system się wyłączy.
3. Odwrócić kosiarkę do góry nogami i delikatnie umieścić go na miękkiej i czystej powierzchni.



4. Odkręcić 3 śruby za pomocą śrubokręta.



5. Wymienić każde ostrze, przykręcić nowe śrubami i sprawdzić, czy nowe ostrza obracają się płynnie.



Przechowywanie w okresie zimowym

Kosiarka Terraina powinna być odpowiednio przechowywana w okresie zimowym, aby skrócić czas przygotowania do użycia na wiosnę.

1. Przed przechowywaniem kosiarkę w okresie zimowym należy w pełni naładować akumulator.
2. Wyłączyć zasilanie.
3. Odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka.
4. Odłączyć przewód zasilający od stacji dokującej.
5. Dokładnie wyczyścić kosiarkę, w tym obudowę, podwozie, LiDAR, zespół koszący, koła itp. Usunąć wszystkie ścinki trawy, brud i zanieczyszczenia.
6. Odłączyć przewody urządzeń dodatkowych od stacji dokującej do ładowania. Niezależnie od tego, że Terraina i jej podstawa ładująca zostały zaprojektowane i skonstruowane pod kątem pracy w trudnych warunkach, zaleca się przechowywanie ich w szopie, garażu lub piwnicy. Przewody urządzeń dodatkowych można pozostawić na miejscu.
7. Sprawdzić stan akumulatora i naładować go po powrocie kosiarki do pracy na wiosnę.

Aktualizacje oprogramowania sprzętowego OTA

Zaleca się aktualizowanie oprogramowania układowego kosiarki Terraina, jeśli dostępne są nowe aktualizacje oprogramowania sprzętowego, informacje zostaną wysłane przez aplikację, o ile kosiarka Terraina jest podłączona. Wystarczy dotknąć aktualizacji w aplikacji.

Przeznaczenie

Kosiarka jest przeznaczona do koszenia przydomowych trawników.

Nie należy używać kosiarki w pomieszczeniach zamkniętych lub w innym celu, w przeciwnym razie może dojść do wypadku lub uszkodzenia kosiarki.

Rozwiązywanie problemów

Podczas gdy kluczowe powiadomienia zostaną zasygnalizowane przez aplikację, niniejsza instrukcja rozwiązywania problemów ułatwi dalsze diagnozowanie i rozwiązywanie typowych problemów z kosiarką Terraina. Przed przystąpieniem do skomplikowanych napraw lub skontaktowaniem się z pomocą techniczną należy dokładnie zapoznać się z przedstawionymi tutaj rozwiązaniami.

Błąd/Status	Opis	Przyczyna	Działanie
C01	Zmiana lokalizacji	Kosiarka Terraina zmienia teraz lokalizację.	Za każdym razem, gdy kosiarka Terraina rozpoczyna nową operację, trzeba zmienić jej lokalizację.
C02	Cięcie krawędziowe	Kosiarka Terraina kosi wzdłuż krawędzi obszaru roboczego.	/
	Wykryto deszcz	Wykryto deszcz.	Kosiarka Terraina może wykryć deszcz i automatycznie powrócić do stacji dokującej do ładowania. Funkcja późniejszego rozpoczęcia pracy z powodu deszczu jest domyślnie włączona. Czas ponownego uruchomienia zostanie ustawiony na 3 godziny, który można dostosować za pomocą aplikacji.
E01	Nieprawidłowy kod PIN	Wprowadzony nieprawidłowy kod PIN.	Wprowadzić prawidłowy kod PIN. Hasło można zresetować za pomocą aplikacji, jeśli zostanie zapomniane.
E02	Brak sygnału przewodu urządzeń dodatkowych	Przewód urządzeń dodatkowych może być uszkodzony lub odłączony.	Sprawdzić te przewody pod kątem odłączenia lub uszkodzenia
E03	Poza obszarem roboczym	Przewód urządzeń dodatkowych może być uszkodzony lub odłączony.	Sprawdzić te przewody pod kątem odłączenia lub uszkodzenia
		Przewód urządzeń dodatkowych jest gdzieś przecięty.	Ustawić przewody ponownie.
		Kosiarka wyjechała poza obszar roboczy.	ZATRZYMAĆ i przestawić ją z powrotem do obszaru roboczego.
		Przewody obwodowe znajdują się zbyt blisko krawędzi obszaru roboczego	Ponownie ustawić przewód urządzeń dodatkowych zgodnie z instrukcjami instalacji.
E04	Błąd silnika koła, prawe/lewe	Tylne koło zostało owinięte przez trawę lub inne przedmioty	ZATRZYMAĆ kosiarkę i wyczyścić ją
E05	Błąd silnika koszącego	Tarcza kosząca została owinięta przez trawę lub inne przedmioty	ZATRZYMAĆ kosiarkę i wyczyścić ją. Należy nosić rękawice ochronne lub używać szczotki, aby uniknąć zadrapań.
E06	Przechylona	Kosiarka nie znajduje się w pozycji pionowej.	ZATRZYMAĆ kosiarkę i usunąć wszelkie przedmioty, które spowodowały jej przechylenie.
E07	Podniesiona	Kosiarka została podniesiona.	ZATRZYMAĆ kosiarkę i usunąć wszelkie przedmioty, które spowodowały jej podnoszenie.

E08	Zablokowana	Kosiarka została zablokowana przez przeszkodę.	Po usunięciu przyczyny odblokować kosiarkę. Usunąć przeszkody, takie jak gałęzie, kamienie lub cokolwiek innego, co mogłoby utrudniać pracę kosiarki.
E09	Niski poziom naładowania akumulatora	Moc akumulatora kosiarki jest niewystarczająca.	ZATRZYMAĆ kosiarkę i przestawić ją z powrotem do ładowania.
E10	Zabezpieczenie przed przepięciami (dla akumulatora)	Używany jest niewłaściwy akumulator lub zasilacz albo połączenie z zasilaczem jest nieprawidłowe.	Usunąć usterkę i ponownie uruchomić kosiarkę.
E11	Zabezpieczenie przed niskim napięciem (dla akumulatora)	W akumulatorze kosiarki nie ma wystarczającej pojemności lub jest rozładowany.	ZATRZYMAĆ kosiarkę i przestawić ją z powrotem do ładowania. W takim przypadku należy skontaktować się z centrum serwisowym DCK lub autoryzowaną organizacją DCK w celu prawidłowej utylizacji i wymiany.
E12	Zabezpieczenie przed wysoką temperaturą (dla akumulatora)	Kosiarka zbyt długo pracowała w środowisku o wysokiej temperaturze.	Wylączyć kosiarkę i ustawić ją w zacienione miejsce, a następnie uruchomić ponownie.
E13	Zabezpieczenie przed niską temperaturą (dla akumulatora)	Temperatura otoczenia jest zbyt niska i kosiarka nie może pracować poprawnie.	Wylączyć zasilanie kosiarki i ustawić ją w ciepłe miejsce.
E14	Brak mapy.	Brak mapy w systemie.	Rozpocząć mapowanie ze stacji dokującej.
Inne	Błąd systemowy	W kosiarce wystąpił błąd systemowy.	Wylączyć kosiarkę i uruchomić ją ponownie. Sprawdzić teraz, czy działa prawidłowo. Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się z działem obsługi klienta DCK.

Gwarancja

Firma DCK oferuje 2+1-letnią gwarancję* na kosiarkę automatyczną Terraina i 1 rok na jej akumulator na wady materiałowe i jakościowe. Okres gwarancji liczy się od daty pierwotnego zakupu i jest ważny tylko dla pierwotnego nabywcy.

Zawartość objęta w gwarancji:

Wszelkie wady materiałowe lub jakościowe kosiarki powstałe podczas normalnego użytkowania, konserwacji i serwisowania. W takim przypadku DCK według własnego uznania, naprawi lub wymieni wszelkie wadliwe części w rozsądnym terminie. Części zamienne mogą być nowe, używane, odnowione lub przebudowane zgodnie ze specyfikacją.

Zawartość nieobjęta w gwarancji:

- Kosiarki, które zostały uszkodzone w wyniku dostania się wody spowodowanego użyciem myjki ciśnieniowej lub zanurzeniem kosiarki w wodzie (np. woda po ulewnym deszczu).
- Uszkodzenia spowodowane skrajnymi warunkami pogodowymi, takimi jak burze lub uderzenia piorunów.

- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przechowywaniem lub obsługą akumulatora.
 - Uszkodzenia spowodowane użyciem części niedozwolonych przez DCK, takich jak ostrza koszące, akumulator, zasilacze i inne.
 - Uszkodzenie drutu pętli, ostrzy koszące, śrub i innych elementów, które są znane jako części łatwo zużywające się.
 - Uszkodzenia spowodowane nieautoryzowaną modyfikacją dowolnej części kosiarki.
- Usługi gwarancyjne:
Należy skontaktować się z działem obsługi klienta DCK w sprawie usuwania usterek. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, użytkownik otrzyma instrukcje dotyczące sposobu zapewnienia usług gwarancyjnych. Firma DCK ponosi odpowiedzialność za koszty dostawy i odbioru do i z centrum serwisowego. Firma DCK zwróci użytkownikowi naprawiony produkt bez żadnych opłat.

***2+1 lata gwarancji:** Należy zarejestrować się online w ciągu 30 dni od zakupu produktu, określając, czy kosiarka jest przeznaczona do celów własnych czy handlowych. Jeśli kosiarka nie jest zarejestrowana, obowiązuje tylko 2-letnia gwarancja na użytkowanie własne.

Inleiding

Bedankt dat je hebt gekozen voor onze intelligente robotmaaier - Terraina. Met de hulp van Terraina kun je nu richten op iets zinvollers in plaats van op vervelend gazonwerk!

We zijn er om je te helpen:

www.dck-tools.com/robotic/support

Is dit te lang? Moe van het lezen? Geen stress!

Onze App biedt een uitgebreide en visuele gids die je met gemak door de installatie en werking van het product leidt.

Nadat je ALLE handelingen grondig hebt begrepen, kun je telefoon pakken met de DCK app en beginnen met de installatie!

Bewaar deze Gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

Download de Terraina App op:



Originele instructies BELANGRIJK ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingseenheid die bij dit apparaat wordt geleverd.

Dit apparaat bevat batterijen die alleen door deskundige personen kunnen worden vervangen.

Veilige bedieningspraktijken

Training

- Lees de instructies zorgvuldig door. Wees vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, of personen die niet bekend zijn met deze instructies.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen.

Vorbereitung

- Zorg voor de juiste installatie van het automatische afbakeningssysteem volgens de instructies.
- Inspecteer regelmatig het gebied waar de machine gebruikt gaat worden en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.
- Controleer regelmatig visueel of de messen, mesbouten en freesassemblage niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde messen en bouten in sets om het evenwicht te bewaren.
- Op machines met meerdere assen moet je voorzichtig zijn, omdat het draaien van een mes kan leiden tot het draaien van andere messen.

Bediening

- Gebruik de machine en/of randapparatuur nooit met defecte afschermingen of schilden, of zonder veiligheidsvoorzieningen, of als het snoer beschadigd of versleten is.
- Plaats geen handen of voeten in de buurt van of onder draaiende onderdelen. Blijf te allen tijde uit de buurt van de uitblaasopening.
- Til of draag de machine nooit terwijl de motor draait.
- Bedien de blokkeervoorziening vanaf de machine
 - Voor het verhelpen van een verstopping;
 - voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt;
 - na het raken van een vreemd voorwerp om de machine op schade te inspecteren;
 - Als de machine abnormaal begint te trillen, en om te controleren op schade voordat de machine opnieuw wordt opgestart.

Als de machine automatisch werkt, laat de machine dan niet zonder toezicht werken als u weet dat er huisdieren, kinderen of mensen in de buurt zijn.

Onderhoud en opbergen

- Houd alle bouten, moeren en schroeven goed vast om er zeker van te zijn dat de machine veilig werkt.
- Inspecteer de machine regelmatig en vervang versleten of beschadigde onderdelen voor de veiligheid.
- Zorg ervoor dat alleen vervangende snijmiddelen van het juiste type worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de accu's worden opgeladen met de juiste, door de DCK aanbevolen oplader. Verkeerd gebruik kan leiden tot elektrische schokken, oververhitting of lekkage van bijtende vloeistof uit de accu.
- In geval van lekkage van elektrolyt, spoel met water/neutralisatiemiddel, zoek medische hulp als het in contact komt met de ogen, enz.
- Onderhoud van het apparaat moet gebeuren

volgens de instructies van DCK.

Aanbevelingen

- a) Verbind de machine en/of randapparatuur alleen met een voedingscircuit dat beveiligd is door een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA;
- b) Vermijd het gebruik van de machine en randapparatuur bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag.

Aanvullende veiligheidsseisen

- a) Kinderen niet in de buurt laten komen of met het apparaat laten spelen als het in werking is.
- b) Niet te ver reiken en te allen tijde het evenwicht bewaren, altijd zeker zijn van de voet op hellingen en lopen, nooit rennen tijdens het bedienen van de machine of de randapparatuur.
- c) Bewegende gevaarlijke onderdelen niet aanraken voordat deze volledig tot stilstand zijn gekomen.
- d) De restrisco's: Het blad op geen enkel moment aanraken.
- e) Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek tijdens het bedienen van de machine.
- f) Voor machines die in openbare ruimten worden gebruikt, moeten de volgende waarschuwingsborden rond het werkgebied van de machine worden geplaatst.

Waarschuwing! Automatische grasmaaier! Blijf uit de buurt van de machine! Houd toezicht op kinderen!

Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimale afstand van 20 cm tussen het apparaat en de gebruiker of omstanders.

Batterij veiligheidswaarschuwing

- a) Haal geen secundaire cellen of batterijen uit elkaar, open ze niet en versnipper ze niet.
- b) Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht gebeuren. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kleine kinderen.
- c) Stel cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opbergen in direct zonlicht.
- d) Sluit een cel of batterij niet kort. Bewaar cellen of batterijen niet lukraak in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- e) Stel cellen of batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- f) Als een cel lekt, zorg dan dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of ogen. Als er contact is geweest, was het getroffen gebied dan met veel water en raadpleeg een arts.
- g) Gebruik geen andere oplader dan de oplader die specifiek voor gebruik met de Apparatuur is

bedoeld.

- h) Gebruik geen cel of batterij die niet is ontworpen voor gebruik met de Apparatuur.
- i) Gebruik in een apparaat geen cellen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type door elkaar.
- j) Koop altijd de batterij die door de fabrikant van het apparaat wordt aanbevolen voor het apparaat.
- k) Houd cellen en batterijen schoon en droog.
- l) Veeg de terminals van de cel of batterij af met een schone droge doek als ze vuil zijn geworden.
- m) Secundaire cellen en batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur voor de juiste oplaadinstructies.
- n) Laat een batterij niet langdurig opladen als je hem niet gebruikt.
- o) Na langdurig opbergen kan het nodig zijn om de cellen of batterijen meerdere keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
- p) Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- q) Gebruik de cel of batterij alleen in de toepassing waarvoor deze bedoeld is.
- r) Verwijder de batterij indien mogelijk uit de Apparatuur wanneer deze niet in gebruik is.
- s) Houd de cel of batterij uit de buurt van magnetrons en hoge druk.
- t) Gooi op de juiste manier weg.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

(Voor alle acculaders)

EEN WAARSCHUWING! Lees en begrijp alle instructies. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

Waarschuwing: Niet-oplaadbare batterijen niet opladen.

Alleen voor gebruik binnenshuis.

Het wordt aanbevolen om de batterij tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte te plaatsen.

Veiligheid in de werkomgeving

1. Gebruik de adapter niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.

Elektrische veiligheid

1. De stekker van de batterijlader moet bij het stopcontact passen. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
2. Stel de batterijlader niet bloot aan regen, sneeuw of natte omstandigheden.
3. Bescherm de batterijlader tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.

Gebruik en onderhoud van de batterijlader

1. Bewaar de batterijlader buiten het bereik van kinderen en laat de lader niet bedienen door personen die niet bekend zijn met de batterijlader of deze instructies.
2. Om veiligheidsredenen wordt het gebruik van de batterijlader zonder toezicht afgeraden voor gehandicapten, zwakbegaafden, ongetrainde personen of personen die niet zelfstandig kunnen werken, inclusief jonge kinderen. Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de acculader spelen.
3. Zorg ervoor dat de wisselspanning van de voedingsbron voldoet aan de vereisten die op het typeplaatje van de batterijlader vermeld staan. Laad op in een goed geventileerde ruimte zonder ontvlambare stoffen.
4. Wanneer u klaar bent met opladen, moet u de voeding uitschakelen voordat u de batterij uit de oplader haalt. Laat de batterij niet te lang in de oplader zitten.
5. Haal altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u er werkzaamheden aan verricht (bijv. onderhoud, schoonmaken, enz.).
5. Haal altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u er werkzaamheden aan verricht (bijv. onderhoud, schoonmaken, enz.). Gebruik alleen een zachte en droge doek om de behuizing van de acculader schoon te vegen. Reinig de acculader niet met een natte doek, verdunner, benzine of andere vluchtige oplosmiddelen.
6. Deze acculader is alleen bedoeld voor het

opladen van de originele 18V (20V MAX) Li-ion-accu. Bij gebruik van een ander type batterij of oplader, bijvoorbeeld een imitatiebatterij, een gemodificeerde batterij of een batterij van een ander merk, bestaat het risico dat de batterij barst, wat persoonlijk letsel en materiële schade kan veroorzaken.

7. Haal de batterijlader niet uit elkaar. Laat de batterijlader niet vallen, schud er niet mee en sla er niet tegen. Bewaar de batterijlader in een vochtvrije en vorstvrije ruimte.
8. Gebruik de acculader nooit voor andere doeleinden of voor accu's van andere fabrikanten.
9. Zorg ervoor dat er zich geen vreemde voorwerpen in de houder van de batterijlader bevinden voordat u de batterij plaatst en vermijd vuil of vocht.
10. Gooi een beschadigde of versleten batterijlader niet bij het huisvuil.
11. Laad nooit een beschadigde batterij op.
12. Laad nooit niet-oplaadbare batterijen op, anders bestaat het risico op oververhitting, brandwonden of zelfs een explosie.
13. Gebruik de acculader niet als de omgevingstemperatuur anders onder 5°C of hoger dan 40°C is; de accu kan beschadigd raken of het opladen onmogelijk maken. De accu kan mogelijk niet worden opgeladen als de omgevingstemperatuur lager is dan 0°C.
14. Gebruik geen acculader met een beschadigde stekker of beschadigd snoer. Breng de beschadigde acculader naar een gekwalificeerde servicemonteur of een erkend centrum om het snoer en de stekker te laten vervangen. Gebruik alleen het originele snoer en de originele stekker.
15. Om het risico van elektrische schokken te voorkomen, mag u het metaal van de aansluitingen aan de uitgang niet aanraken.

Symbolen op de handleiding



WAARSCHUWING

Dit geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, het negeren hiervan kan leiden tot ernstig letsel.



LET OP

Dit geeft belangrijke informatie aan die speciale aandacht verdient. Als je dit negeert, is het misschien niet direct gevaarlijk, maar kan het wel leiden tot defecten, schade aan apparatuur of schade aan eigendommen.

Symbolen op Terraina



WAARSCHUWING: Lees de gebruikershandleiding voor elke handeling.



WAARSCHUWING: Houd een veilige afstand tot het product aan wanneer u het bedient. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de draaiende messen.



WAARSCHUWING: Bedien de blokkeervoorziening voordat u aan het product werkt of het optilt.



WAARSCHUWING: Rijd niet op de machine.



Lees de gebruikershandleiding



Gegarandeerde geluidsvermogensruiswaarde: 57 dB(A)



Afneembare voedingseenheid



Niet verbranden.



Laad een beschadigde accu niet op.



Gooi batterijen niet weg. Lever lege batterijen in bij uw plaatselijke inzamel- of recyclingpunt.



EG-conformiteit



Volgens de Europese Afvalrichtlijn 2012 / 19 / EU betreffende Elektrische en Elektronische Apparatuur en de huidige nationale wetgeving, moet elektrisch gereedschap dat niet meer verkrijgbaar is apart worden ingezameld en op de juiste manier worden afgevoerd.

Symbolen op de oplader



Lees de instructies voor het opladen.



Alleen voor gebruik binnenshuis



SMPS (geschakelde voedingseenheid)



SMPS met een kortsluitvaste beschermingstransformator(al dan niet inherent)



ZEKERING



EG-conformiteit

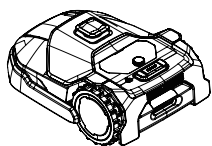


Apparatuur van klasse II

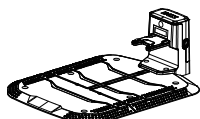


Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/ EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de geldende nationale wetgeving moet elektrisch gereedschap dat niet langer verkrijgbaar is, gescheiden worden ingezameld en op de juiste manier worden afgevoerd.

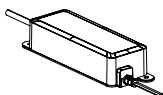
Wat zit er in de doos



Terraina



Laadstation



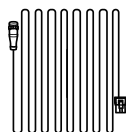
Voedingsadapter



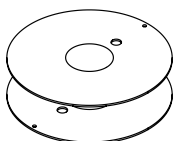
Dock B
evestigingsschroef



Anker voor
aarde



Uitbreidingskabel



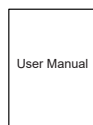
Perimeterdraad



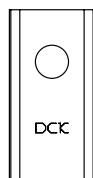
Draadpen



Inbussleutel



Gebruikershandleiding



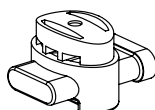
Reservemes



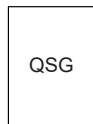
Schroef voor bevestiging
van het blad



RFID



Draad Aansluiting



QSG

Technische gegevens

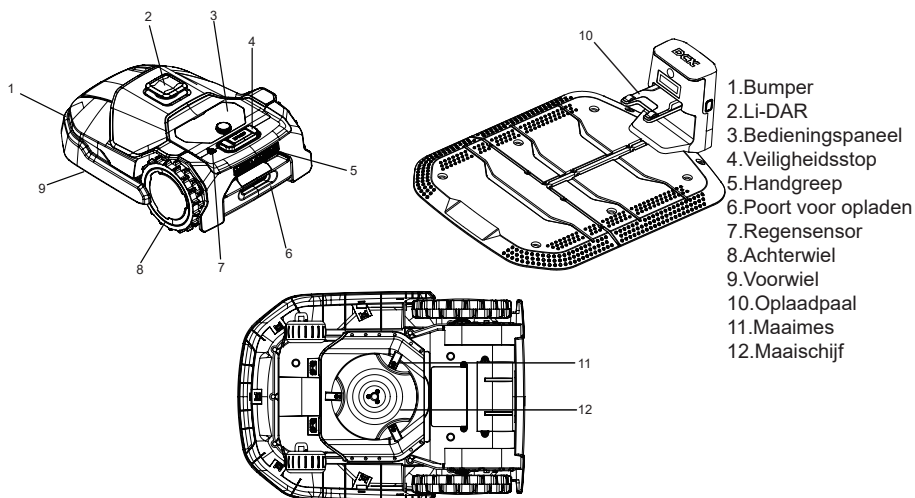
	KDRM105	KDRM107
Afmetingen(Breedte*Diepte*Hoogte, cm)	46.9* 64* 27.4	
Gewicht (kg)	13.1	13.3
Oppervlakte Capaciteit (m²)	500	1000
Snijhoogte (mm)	30-60	
Snijbreedte (mm)	220	
Max. Helling	40%(22°)	
Type batterij	Lithium-ion	
Accuspanning (V DC)	18 (20 MAX)	
Accucapaciteit (Wh)	36	72
Laderclassificatie	Ingang: 220-240 V, 50-60 Hz, 100 W, Uitgang: 28 V/3 A	
Werktemperatuur (°C)	0-45	
IP-classificatie	Terraina: IPX5 Laadstation: IPX4	

A-gewogen geluidsdrukniveau	$L_{pA}=46 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
A-gewogen geluidsvermogensniveau	$L_{WA}=54 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$
Draag gehoorbescherming bij een geluidsdruk van meer dan 80 dB(A)	
Aansluiting	Wi-Fi+Bluetooth
Frequentieband van Bluetooth-module (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Uitgezonden vermogen voor Bluetooth-module (dBm)	10
Frequentieband van WLAN-module (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Uitgezonden vermogen van WLAN-module (dBm)	19
Frequentieband van het grensdraadsysteem (kHz)	0.1~148.5
Max. radiofrequentievermogen van het grensdraadsysteem	67dBμA@10m

Lader Specificaties

Laderclassificatie	Ingang: 220-240V~50Hz, Uitgang: 28 V/3 A	
Werktemperatuur (°C)	5-40	
Werkende Vochtigheid	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Type batterij	Lithium-ion	
Capaciteit	2.0Ah	4.0Ah
Aantal accucellen	5	10

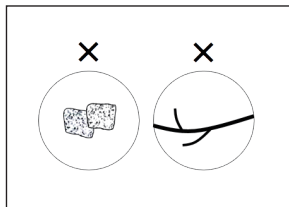
Maak kennis met Terraina



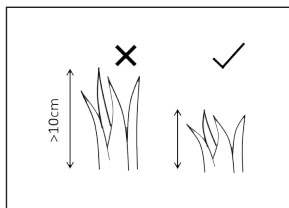
Je gazon voorbereiden

Voordat je de installatie begint, moet je een paar stappen nemen om je gazon voor te bereiden.

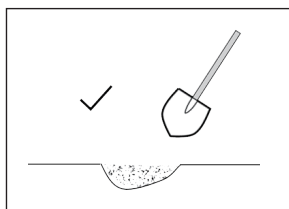
1. Inspecteer je gazon en verwijder alle kleine voorwerpen zoals stenen, speelgoed kleiner dan 10 cm, stokken, draden en andere kleine voorwerpen die in de wielen vast kunnen komen te zitten of door het mes kunnen worden gesneden.



2. Maai je gazon met andere grasmaaierapparatuur als het gras of onkruid hoger is dan 10 cm.



3. Vul gaten en oneffenheden in je gazon op waarvan je denkt dat de maaier vast kan komen te zitten.



Installatie

Laten we een plan maken

Een goed ingezepte baard is maar half geschoren, dus laten we een paar minuten nemen om door je tuin te lopen en een blauwdruk te maken met al je tuinelementen. Sorteer ze op de volgende manier:

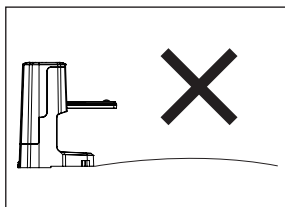
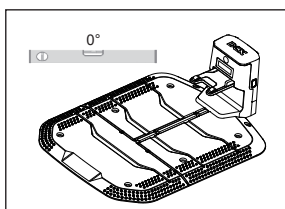
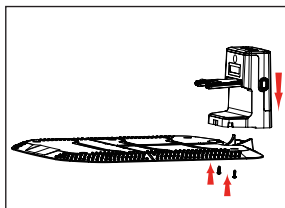
Oplaadlocatie: Het gebied om het laadstation te installeren.

Werkgebied: Het gebied van het gazon om te maaien.

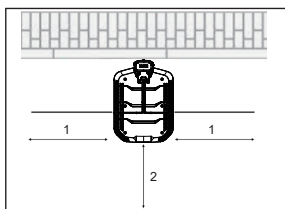
No-Go Zone: Bloemperken, bomen, zwembaden, schuurtjes en andere gebieden BINNEN je gazon waar je maaier uit de buurt moet blijven.

1. Zoek een plek om het laadstation te installeren,

het moet een open, vlakke plek zijn met gemakkelijk toegang tot het stopcontact en de Wi-Fi-aansluiting. Meestal kan dit ergens aan de rand van je gazon in de buurt van je huis zijn.

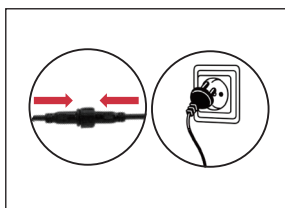


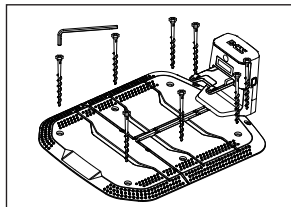
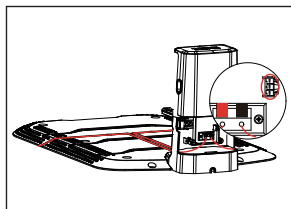
2. Houd een obstakelvrije ruimte vrij voor het laadstation met de onderstaande parameters:



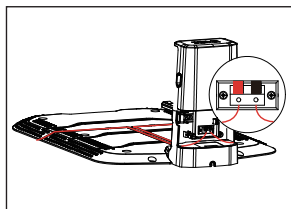
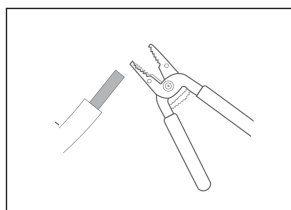
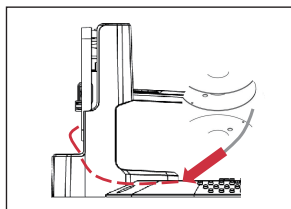
1.Min.2m
2.Min.2m

3. Sluit het netsnoer aan op de adapter en bevestig het oplaaddock aan de grond.



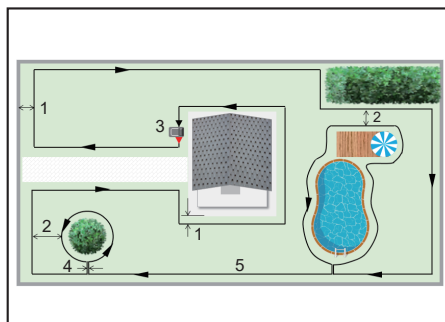


4. Nu is het tijd voor de grensinstelling: strip de draad ongeveer 1 cm met behulp van de juiste maat van een draadstripper en leg de metalen kern bloot. Verwijder de afdekking van het laadstation en steek de metalen kern in de rode klem.



5. Leg de perimeterdraad - beginnend bij de rode klem van het laadstation, cirkel rond het hele werkgebied en eindigend bij de zwarte klem in het laadstation om de hele lus af te maken. No-

go zones moeten worden geïsoleerd buiten de lus zoals aangegeven in de figuur hieronder.

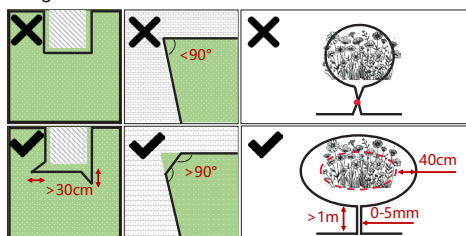


1. Min. 30cm
2. Min. 80cm
3. Laadstation
4. 0mm
5. Perimeterdraad

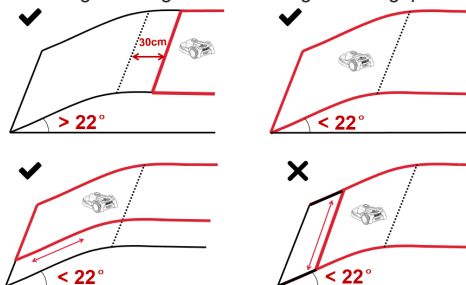


LET OP

- a) De INTERNE hoek van de omheiningsdraad moet worden aangepast zoals hieronder aangegeven.
- b) De EXTERNE hoek van de perimeterdraad moet groter zijn dan 90° .
- c) De verboden zones moeten correct worden ingesteld.

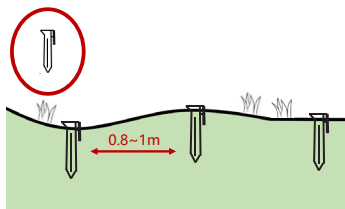


- d) De omheiningsdraad kan niet transversaal maar in de lengterichting van een helling worden geplaatst.

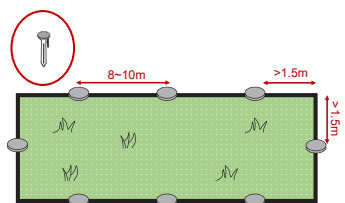


6. De draad moet dicht bij de aarde blijven. Hij moet

om de 80 cm-100 cm worden vastgespijkerd met een draadpen.



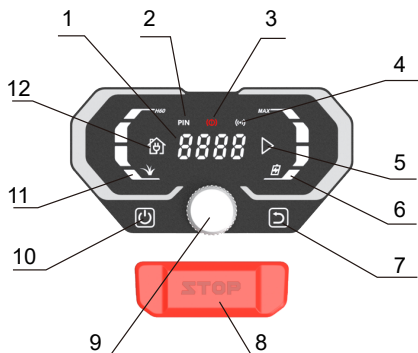
7. Installeer en bevestig RFID-bakens die de draad volgen met een interval van 8-10m.



Aan de slag met de Terraina

Bedieningspaneel

Met het bedieningspaneel aan de bovenkant kun je de Terraina eenvoudig bedienen zonder ingewikkelde menu's en bedieningslogica:



- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Statusweergave | 9. Functie Keuzeknop |
| 2. PIN-indicator | 10. Voeding |
| 3. Foutindicator | 11. Indicator maaihogte |
| 4. Indicator aansluiting | 12. Terug naar Home |
| 5. Begin met bewegen | |
| 6. Batterij-indicator | |
| 7. Terug naar vorige menu | |
| 8. STOP/Foutcode | |

Bedieningshandleiding

Voeding Aan/Uit:

3s ingedrukt houden.

Invoeren PIN-code:

Wanneer de **PIN** oplicht, knippert het eerste cijfer van het statusdisplay **8888** draai en tik op om de juiste PIN-code in te voeren. De standaard PIN-code is '0000' en kan worden gewijzigd met de App.

In kaart brengen:

Houd en tegelijkertijd 3s ingedrukt om de Terraina te laten beginnen met het in kaart brengen. De Terraina kan **ALLEEN** in kaart brengen starten vanaf het laadstation. Het in kaart brengen is vereist voor de eerste installatie en na elke wijziging aan de omheiningsdraad of RFID-locaties

Maaihogte aanpassen:

Houd 3 seconden ingedrukt om het instellen van de maaihogte te activeren, draai en tik op om de gewenste maaihogte in te stellen.

Start met maaien:

Draai tot oplicht, tik op om de Terraina uit te sturen om te maaien.

Ga terug naar het laadstation:

Draai tot oplicht, tik op om de Terraina terug te sturen om op te laden.

STOP de Terraina:

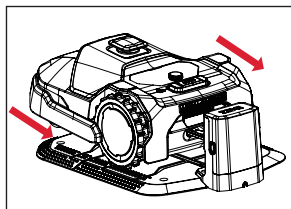
Druk op om de Terraina te stoppen.

Regendetectie & Regenvertraging:

Als het begint te regenen, gaat de Terraina automatisch naar het laadstation en zal hij enkele uren wachten tot het gazon droog is voor een betere bescherming van het gazon. De regenvertraging is standaard ingesteld op 3 uur - dit kan aangepast worden met de app.

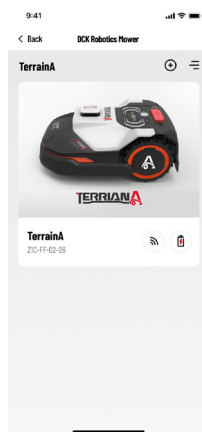
Terraina starten

1. Parkeer de Terraina op het laadstation en zorg ervoor dat hij goed is verbonden met de oplaadpaal.



2. Voed je Terraina apparaat en laat het zijn zelfcontrole voltooien.
3. Voer de pincode in.
4. Je bent er bijna! Houd  en  tegelijkertijd 3s ingedrukt om de Terraina te laten beginnen met het in kaart brengen. Terraina heeft minstens 2 streepjes batterij nodig om te beginnen met het in kaart brengen.
5. Terwijl de Terraina op pad gaat om kaarten te maken, kun je even pauzeren, een kopje koffie drinken, hij keert terug naar het laadstation als hij klaar is.
6. Verbind de Terraina met je slimme apparaat.
 - i. Download en installeer de app van de App Store voor IOS of Google Play voor Android en voltooi vervolgens het registratieproces.
 - ii. Voeg je Terraina toe via QR-code of SN-code.
 - iii. Volg de eenvoudige instructies en de aansluiting is klaar.
7. Nu is alles klaar! Stuur je Terraina op pad en geniet van zijn service!

Ontdek meer met de app



Hoewel je de nodige instellingen en handelingen gemakkelijk kunt uitvoeren via het bedieningspaneel, raden we je aan om onze app te gebruiken om een breder scala aan aanpasbare opties en geavanceerde functies te ontgrendelen die je ervaring sterk zullen verbeteren. Naadloos en op afstand heb je controle over:

- Aanpassingen maaihogte
- Beheer maaischema
- Beheer maaigebied
- Voortgangscontrole
- Bedieningsgidsen
- Firmware updates
- Meer te ontdekken...

Onderhoud



WAARSCHUWING

Begin pas met onderhoud als het product - de maaier of het laadstation - volledig is **UITGESCHAKELD**.

Je Terraina in goede staat houden is belangrijk voor optimale prestaties en een lange levensduur. Regelmatig onderhoud zoals aanbevolen helpt om de Terraina soepel te laten werken.

Reinigen



LET OP

- Gebruik geen hogedrukreiniger om dit product schoon te maken.
- Dompel het product niet onder in water.
- Reinig het product niet met schoonmaakmiddelen.



WAARSCHUWING

- Voor onderhoud aan het laadstation moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.

Reinig regelmatig gemaaid gras en ander vuil van onder het maaidek, de wielen en de bovenkant van de maaier met een borstel of tuinslang. De plaat en aansluiting van het laadstation kunnen ook worden schoongemaakt met een borstel of blazer. Vergeet ten slotte niet om het LiDAR- en het terugkerende detectiegebied van de maaier en het laadstation schoon te maken voor de beste obstakelvermijding en automatische terugkeer - deze onderdelen moeten veel voorzichtiger worden behandeld.

Vervangen van messen



WAARSCHUWING

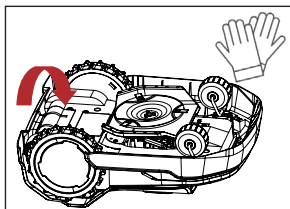
- Gebruik alleen DCK-goedgekeurde messen en schroeven. Verkeerde messen kunnen leiden tot schade aan de maaier of het losraken van het mes.
- Draag beschermende handschoenen voor elk onderhoud aan de messen.

De maaimessen moeten scherp worden gehouden voor schoon, gelijkmatig maaien. Inspecteer de maaimessen regelmatig op tekenen van slijtage en schade. Vervang de messen als dat nodig is - dit wordt aanbevolen minstens een keer per maand.

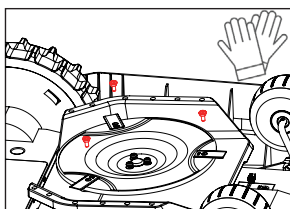
Om de messen te vervangen:

1. Druk eerst op  om de maaier te stoppen als hij loopt.

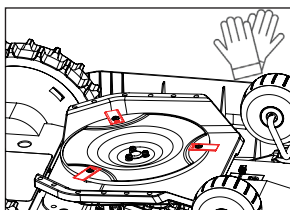
2. Houd  ingedrukt tot het systeem uitschakelt.
3. Draai het product ondersteboven en leg het voorzichtig op een zacht en schoon oppervlak.



4. Schroef de 3 schroeven los met een schroevendraaier.



5. Vervang elk blad, zet de nieuwe vast met schroeven en zorg ervoor dat de nieuwe bladen soepel kunnen draaien.



7. Controleer de batterijstatus en laad het apparaat op als het in de lente weer aan het werk gaat.

OTA-firmware-updates

De firmware van de Terraina up-to-date houden is belangrijk om optimale prestaties te garanderen en toegang te krijgen tot de nieuwste functies. Houd je Terraina apparaat aangesloten om een melding van de app te krijgen als er nieuwe firmware-updates beschikbaar zijn. Tik gewoon op de update op de app, neem een pauze, en wij regelen het allemaal voor je.

Beoogd gebruik

De maaier is bedoeld voor huishoudelijk grasmaaien. Gebruik de maaier niet binnenshuis of voor andere doeleinden om het risico op ongelukken en schade aan de maaier te voorkomen.

Opbergen in de winter

Je Terraina goed opbergen tijdens de wintermaanden is cruciaal om hem in optimale conditie te houden en je tijd te besparen wanneer de lente aanbreekt.

1. Laad de accu volledig op voordat je hem opbergt voor de winter.
2. Schakel de Voeding uit.
3. Haal de stekker van de wisselstroomadapter uit het stopcontact.
4. Haal de voeding uit het laadstation.
5. Maak de behuizing grondig schoon - inclusief de behuizing, het chassis, de LiDAR, het maaidek, de wielen, enz. Verwijder alle grasresten, vuil en afval.
6. Maak de perimeterdraad los van het laadstation. Hoewel de Terraina en het laadstation ontworpen en gebouwd zijn om zware omstandigheden te overleven, raden we aan om ze op te bergen in een schuur, garage of kelder. De perimeterdraad kan blijven zitten.

Problemen oplossen

Hoewel belangrijke meldingen door de app worden gesignaleerd, zal deze gids voor het oplossen van problemen je verder helpen bij het diagnosticeren en oplossen van veelvoorkomende problemen met je Terraina. Probeer de hier geboden oplossingen eerst grondig uit voordat je complexe reparaties uitvoert of contact opneemt met support.

Fout/status	Beschrijving	Oorzaak	Actie
C01	Herlokaliseren	Terraina herlokaliseert nu.	Opnieuw lokaliseren is elke keer nodig als Terraina een nieuwe actie start.
C02	Randen maaien	Terraina maait langs de rand van het werkgebied.	/
	Regen gedetecteerd	Regen gedetecteerd.	Terraina kan regen detecteren en automatisch terugkeren naar het laadstation tot de regenvertraging voorbij is. De regenvertraging is standaard geactiveerd en ingesteld op 3 uur, maar kan aangepast worden via de app.
E01	Verkeerde PIN-code	Er is een verkeerde PIN-code ingevoerd.	Voer de juiste PIN-code in. De Terraina app kan je helpen om de PIN-code opnieuw in te stellen als je die vergeten bent.
E02	Geen signaal perimeterdraad	De perimeterdraad kan gebroken of losgekoppeld zijn.	Controleer de perimeterdraad op gaten of schade
E03	Buiten het werkgebied	De perimeterdraad kan gebroken of losgekoppeld zijn.	Controleer de perimeterdraad op gaten of schade
		De omheiningsdraad is ergens gekruist.	Leg de omheiningsdraad opnieuw.
		De maaier is uit het werkgebied verplaatst.	STOP en verplaats hem terug naar het werkgebied.
		De perimeterdraad ligt te dicht bij de rand van het werkgebied.	Leg de perimeterdraad opnieuw volgens de installatie-instructies.
E04	Fout wielmotor, rechts/links	Gras of andere voorwerpen hebben zich rond het achterwiel gewikkeld.	STOP de maaier en maak hem schoon
E05	Fout maaimotor	Er is gras of een ander voorwerp rond de maaischijf terechtgekomen.	STOP de maaier en maak hem schoon, draag beschermende handschoenen of gebruik een borstel om krassen te voorkomen.
E06	Gekanteld	De maaier staat niet rechtop.	STOP de maaier, inspecteer en verwijder elk voorwerp dat de kanteling heeft veroorzaakt.
E07	Getild	De maaier is opgetild.	STOP de maaier, inspecteer het voorwerp dat het optillen heeft veroorzaakt en ruim het op.
E08	Bekneld	De maaier is ergens in vast komen te zitten of wordt geblokkeerd door een obstakel.	Maak het product vrij en verhelp de reden waarom het bekneld is geraakt. Ruim de obstakels op zoals takken, stenen of iets anders dat de maaier kan hinderen.

E09	Lage batterijvoeding	De maaier heeft onvoldoende batterijvoeding.	STOP de maaier en laad hem weer op.
E10	Overspanningsbeveiliging (accu)	Er wordt een verkeerde batterij of voedingsadapter gebruikt, of er is een onjuiste aansluiting op de voedingsadapter.	Corrigeer het probleem en start de maaier opnieuw.
E11	Laagspanningsbeveiliging (accu)	De maaier heeft onvoldoende accu of de accu is bijna leeg.	STOP de maaier en laad hem weer op. Als dit blijft gebeuren, verbind u dan met het DCK servicecentrum of een door DCK geautoriseerde organisatie voor correcte verwijdering en vervanging.
E12	Bescherming tegen hoge temperatuur (accu)	De maaier heeft te lang in een omgeving met hoge temperaturen gewerkt.	Voeding uitschakelen en de maaier in de schaduw zetten, later opnieuw starten.
E13	Bescherming tegen lage temperatuur (batterij)	De temperatuur in de omgeving is te laag om de maaier te laten werken.	Voeding uitschakelen en de maaier weer op een warme plaats zetten.
E14	Geen kaart.	Geen kaart in het systeem.	Start het in kaart brengen vanaf het laadstation.
Andere	Systeemfout	De maaier heeft een systeemfout.	Voeding uitschakelen en de maaier opnieuw starten om te zien of hij weer normaal werkt. Als de fout nog steeds optreedt, neem dan contact op met het DCK servicecentrum voor hulp.

Garantie

DCK biedt een garantie* van 2+1 jaar voor de Terraina robotmaaier en 1 jaar voor de batterij tegen materiaal- en kwaliteitsgebreken, vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum en alleen geldig voor de oorspronkelijke koper.

Wat wordt gedekt:

Alle defecten in materiaal of kwaliteit van deze maaier bij normaal gebruik, onderhoud en service. DCK zal, naar eigen keuze, defecte onderdelen repareren of vervangen binnen een redelijke termijn. Vervangende onderdelen kunnen nieuwe, gebruikte, gereviseerde of gereviseerde onderdelen zijn die voldoen aan de specificaties.

Wat wordt niet gedekt:

- Schade veroorzaakt door doorsijpelend water door het gebruik van een hogedrukreiniger of door onderdompeling onder water - bijvoorbeeld wanneer hevige regen plassen water vormt.
- Schade veroorzaakt door extreme weersomstandigheden - zoals storm of bliksem.
- Schade veroorzaakt door het verkeerd opbergen of hanteren van de batterij.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van onderdelen die niet zijn toegestaan door DCK - zoals snijbladen, batterijen, voedingsadapters en meer.
- Schade aan de lusdraad, snijbladen, schroeven en andere componenten die bekend staan als snelslijtage-onderdelen.
- Schade veroorzaakt door ongeoorloofde wijziging van een onderdeel van het product....

Garantieservice:

Neem voor garantieservice contact op met de DCK klantenservice om het probleem op te lossen. Als het probleem niet kan worden opgelost, krijgt u instructies over hoe u garantieservice kunt krijgen. DCK is verantwoordelijk voor de bezorg- en ophaalkosten van en naar het servicecentrum. DCK stuurt het gerepareerde product kosteloos naar je terug.

*2+1 jaar garantie: Online registratie van het product binnen 30 dagen na aankoop, met duidelijke vermelding of deze machine voor doe-het-zelf- of handelsdoeleinden wordt gebruikt. Zonder registratie geldt voor doe-het-zelf gebruik slechts 2 jaar garantie.

Johdanto

Kiitos, että valitsit älykkään robottiruohonleikkurimme - Terrainan. Terrainan avulla voit nyt suunnata energiasi johonkin merkityksellisempään kuin yksitoikkoiseen nurmikon hoitoon!

Olemme täällä auttamassa:
www.dck-tools.com/robotic/support

Onko tämä liian pitkä? Oletko kyllästynyt lukemaan sitä? Älä stressaannu!

Sovelluksemme tarjoaa laaja-alaisen ja visuaalisen ohjeistuksen, joka opastaa sinut vaivattomasti tuotteen asennuksen ja käytön läpi.

Kun olet saanut täyden käsityksen KAIKISTA käytännöistä, voit ottaa puhelimesi, käynnistää DCK-sovelluksen ja aloittaa asennuksen!

Säilytä tämä käyttöopas myöhempiä tarvetta varten.

Hanki Terraina-sovellus:



Alkuperäiset ohjeet

TÄRKEÄ

LUE HUOLELLISESTI ENNEN

KÄYTTÖÄ

SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ

TARVETTA VARTEN

VAROITUS: Käytä akun lataamiseen ainoastaan tämän laitteen mukana toimitettua irrotettavaa virtalähdettä.

Tämä laite sisältää akkuja, joiden vaihdon saa suorittaa vain ammattitaitoiset henkilöt.

Turvalliset käyttötavat

Koulutus

- Lue käyttöohjeet huolellisesti. Perehdy ohjauslaitteisiin ja koneen oikeaan käyttöön.
- Estä lasten, fyysisesti, aisti- tai henkisesti haavoittuvien henkilöiden tai kokemattomien käyttäjien pääsy koneelle, sillä paikalliset määräykset voivat asettaa ikärajoituksia. Älä anna myöskään niiden, jotka eivät tunne näitä ohjeita, käyttää konetta.
- Käyttäjää kantaa vastuun kaikista onnettomuuksista tai vaaroista, jotka voivat kohdistua muihin ihmisiin tai heidän omaisuuteensa.

Valmistelu

- Tarkista, että automaattinen kehärajausjärjestelmä on asennettu asianmukaisesti noudattaen annettuja ohjeita.
- Säännöllisesti tarkista koneen käyttöalue ja poista mahdolliset kivet, tikut, johdot, luut ja muut vierasesineet.
- Tarkasta säännöllisesti silmämääräisesti, etteivät terät, teräpultit ja leikkurin kokoonpano ole kuluneet tai vaurioituneet. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet terät ja pultit sarjoissa säilyttääksesi tasapainon.
- Ole tarkkana moniteräisten koneiden kanssa, sillä yhden terän liike saattaa käynnistää muiden terien liikkeen.

Käyttö

- Älä koskaan käytä konetta tai sen oheislaitteita, jos suojaus on viallinen tai puuttuu, tai ilman asianmukaisia turvalaitteita. Älä käytä konetta myöskään, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
- Vältä asettamasta käsiäsi tai jalkojasi pyörienvien osien läheisyyteen tai koneen alle. Pidä itsesi aina kaukana tyhjennysaukosta.
- Älä koskaan nosta tai kanno konetta moottorin ollessa käynnissä.
- Käytä koneen estolaitetta
 - ennen tukosten poistamista,
 - ennen kuin tarkistat, puhdistat tai työskentelet koneen kanssa,
 - tai kun olet osunut vieraaseen esineeseen, tarkista kone vaurioiden varalta.
- Jos kone alkaa täristä epänormaalisti, tarkista mahdolliset vauriot ennen uudelleenkäynnistystä. Lisäksi, kun kone toimii automaattisesti, älä jätä sitä toimimaan ilman valvontaa, erityisesti jos tiedät, että lähellä saattaa olla lemmikkejä, lapsia tai muita ihmisiä.

Huolto ja säilytys

- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat kireällä pitääksesi koneen turvallisessa toimintakunnossa.
- Suorita säännöllisiä tarkastuksia koneeseen ja vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuuden varmistamiseksi.
- Varmista, että käytössäsi ovat vain oikeantyyppiset korvaavat leikkuuvälineet.
- Varmista, että akut ladataan käyttämällä oikeaa DCK:n suosittelemaa laturia. Väärä käyttö voi aiheuttaa sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän nesteen vuotamisen akusta.
- Mikäli elektrolyyttiä vuotaa, huuhtelee se välittömästi vedellä tai neutraalioivalla aineella. Jos aine joutuu silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Koneen huollon tulee suorittaa DCK:n ohjeiden mukaan.

Suositukses

- a) Liitä kone ja/tai sen oheislaitteet vain sellaiseen syöttöpiiriin, joka on varustettu vikavirtasuojalla (RCD), jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
- b) Vältä koneen ja siihen liittyvien laitteiden käyttöä epäsuotuisissa sääolosuhteissa, erityisesti salamaniskun riskin ollessa olemassa.

Turvallisuusvaatimusten lisäykset

- a) Älä anna lasten olla koneen lähellä tai leikkiä sen kanssa sen ollessa käynnissä.
- b) Vältä liiallista kurottelua, säilytä tasapaino jatkuvasti ja liiku varovasti rinteillä. Älä koskaan juokse käyttäessäsi konetta tai siihen liittyviä laitteita.
- c) Odota, kunnes liikkuvat ja vaaralliset osat ovat täysin pysähtyneet, ennen kuin kosket niihin.
- d) Muut riskit: Älä koskaan koske terään.
- e) Käytä aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja käyttäessäsi konetta.
- f) Yleisissä tiloissa käytettävien koneiden työskentelyalueelle on asetettava seuraavat varoituskyltit.

Varoitus! Automaattinen ruohonleikkuri! Pysy kaukana koneesta! Valvo lapsia!

Tämä laite on asennettava ja sitä on käytettävä siten, että laitteen ja käyttäjän tai sivullisten välinen etäisyys on vähintään 20 cm.

Varoitus akun turvallisuudesta

- a) Vältä toissijaisten kentöjen tai akkujen purkamista, avaamista tai murskaamista.
- b) Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Valvo lapsia käyttäessään paristoja. Vältä erityisesti pienten paristojen sijoittamista pienten lasten ulottuville.
- c) Älä altista kennoja tai akkuja kuumuudelle tai tulelle. Vältä säilytystä suorassa auringonvalossa.
- d) Vältä kennojen tai akkujen oikosulkemista. Älä säilytä kennoja tai akkuja satunnaisesti laatikossa tai tilassa, jossa ne voivat aiheuttaa oikosulun toisiinsa tai muihin metalliesineisiin.
- e) Älä altista kennoja tai akkuja mekaanisille iskuille.
- f) Mikäli kenno vuotaa, vältä nesteen joutumista kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Mikäli olet joutunut kosketuksiin, pese altistunut alue huolellisesti runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- g) Käytä ainoastaan laturia, joka on nimenomaisesti tarkoitettu kyseisen laitteen kanssa. Älä käytä mitään muuta laturia.
- h) Käytä vain sellaista kennoa tai akkua, joka on suunniteltu käytettäväksi kyseisen laitteen kanssa.
- i) Vältä eri valmistajien, kapasiteettien, kokojen tai tyyppien solujen sekoittamista laitteessa.
- j) Osta aina laitteen valmistajan suosittelema akku.
- k) Pidä kennot ja akut puhtaina ja kuivina.
- l) Jos pariston tai akun navat likaantuvat, puhdista ne puhtaalla kuivalla liinalla.

- m) Toissijaiset kennot ja akut on ladattava ennen käyttöä. Varmista aina, että käytät oikeaa laturia, ja tutustu valmistajan ohjeisiin tai laiteoppaaseen saadaksesi oikeat latausohjeet.
- n) Vältä jättämästä akkua pitkäaikaiseen lataukseen, kun se ei ole käytössä.
- o) Pitkän säilytyksen jälkeen saattaa olla hyödyllistä ladata ja purkaa kennoja tai akkuja useita kertoja parhaan mahdollisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- p) Säilytä alkuperäinen tuotekirja tulevaa tarvetta varten.
- q) Käytä kennoa tai akkua ainoastaan siinä sovelluksessa, johon se on suunniteltu käytettäväksi.
- r) Mikäli mahdollista, irrota akku laitteesta, kun sitä ei käytetä.
- s) Vältä kennojen tai akkujen altistamista mikroaaltouuneille ja korkealle paineelle.
- t) Hävitä asianmukaisesti.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

(Koskee kaikkia akkulatureita)

VAROITUS! Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Jos et noudata kaikkia alla lueteltuja ohjeita, se saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövamman. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdista ja käyttäjän huoltoamista ilman valvontaa. Jos virtajohto on vaurioitunut, sen vaihtaminen on suoritettava sen valmistaja, huoltoedustaja tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaarojen välttämiseksi.

Varoitus: Älä lataa ei-ladattavia paristoja.

Tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Suositeltavaa on sijoittaa akku hyvin tuuletettuun tilaan latauksen aikana.

Työalueen turvallisuus

1. Älä käytä sovitettuja räjähdysvaarallisissa tiloissa, kuten lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.

Sähköturvallisuus

1. Akun laturin pistokkeen on vastattava pistorasiaa. Älä missään tapauksessa muuta pistoketta. Käytä

vain muuntamattomia pistokkeita ja yhteensopivia pistorasioita vähentääksesi sähköiskun vaaraa.

2. Vältä altistamasta akun laturia sateelle, lumelle tai kosteille olosuhteille.
3. Suojaa akun laturia kuumuudelta, öljyltä, teräviiltä reunoilta ja liikkuvilta osilta suojataksesi sitä.

Akun laturin käyttö ja hoito

1. Säilytä akun laturin lasten ulottumattomissa, äläkä anna laturia tai näitä ohjeita tuntemattomien käyttää laturia.
2. Turvallisuussyistä akun laturin käyttöä ei suositella vammaisille, kehitysvammaisille, kouluttamattomille tai itsenäisesti toimiville henkilöille, mukaan lukien pienet lapset, ilman valvontaa. Tarkkaile pienten lasten toimintaa varmistaaksesi, etteivät he leiki laturin kanssa.
3. Tarkista, että virtalähteen AC-jännite vastaa akun laturin tyyppikilvessä ilmoitettuja vaatimuksia. Muista ladata hyvin ilmastoidussa tilassa, jossa ei ole syttyviä aineita.
4. Kun lataus on valmis, katkaise virta ennen kuin irrotat akun laturista. Älä jätä akkua laturiin pitkäksi aikaa. 5. Ennen kuin aloitat minkäänlaisen työn, kuten huollon tai puhdistuksen, varmista aina, että laturi on irrotettu.
5. Ennen kuin aloitat minkäänlaisen työn, kuten huollon tai puhdistuksen, varmista aina, että laturi on irrotettu. Pyyhi akun laturin runko vain pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä puhdistaa laturia märällä liinalla, tinnerillä, bensiinillä tai muilla haihtuvilla liuottimilla.
6. Tämä akkulaturi on tarkoitettu yksinomaan alkuperäisen 18V (20V MAX) Li-ion -akun lataamiseen. Mikäli käytetään muun tyyppistä akkua tai laturia, kuten jäljitelmää, muunneltua tai erimerkkistä, saattaa aiheutua riski akun räjähtämisestä, mikä puolestaan voi johtaa henkilö- ja omaisuusvahinkoihin.
7. Älä pura akun laturia. Vältä akun laturin pudottamista, ravistamista tai iskemistä. Säilytä akun laturia kosteudelta ja jäätymiseltä suojatussa paikassa.
8. Älä missään tapauksessa käytä akkulaturia muihin tarkoituksiin tai muiden valmistajien akkuihin.
9. Tarkista, ettei akun laturin telineessä ole vieraita esineitä ennen akun asettamista paikalleen, ja vältä liikaa tai kosteutta.
10. Älä hävitä vaurioitunutta tai kulunutta akkulaturia kotitalousjätteen mukana.
11. Älä lataa viallista akkua.
12. Älä yritä ladata ei-ladattavia akkuja, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisriskin, mahdolliset palovammat ja jopa räjähdys.
13. Vältä akkulaturin käyttöä ympäristön lämpötilassa alle 5 °C tai yli 40 °C, sillä tämä voi aiheuttaa vaurioita. Akun lataus tulee keskeyttää tai akku poistaa käytöstä näissä olosuhteissa. Alle 0

°C:n ympäristölämpötilassa laturi saattaa olla kykenemätön lataamaan.

14. Älä käytä akun laturia, jos sen sähköpistoke tai johto on vaurioitunut. Vältä loukkaantumisvaaraa ja vie vaurioitunut laturi valtuutettuun huoltooliikkeeseen johdon ja pistokkeen vaihtamista varten. Käytä vain alkuperäistä johtoa ja pistoketta.
15. Älä koske ulostuloliitososien metalliin välttääksesi sähköiskun.

Symbolit käyttöoppaassa



VAROITUS

Tämä ilmaisee potentiaalisesti vaarallisen tilanteen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.



HUOMIO

Tämä antaa merkittävää tietoa, joka vaatii erityishuomiota. Tämän sivuuttaminen ei välttämättä aiheuta välitöntä vaaraa, mutta se saattaa johtaa epäonnistumiseen, laitevaurioihin tai omaisuusvahinkoihin.

Symbolit Terrainassa



VAROITUS: Lue käyttöohje ennen käyttöä.



VAROITUS: Pidä turvallinen etäisyys tuotteeseen käytön aikana. Vältä asettamasta käsiäsi ja jalkojasi pyörivien terien läheisyyteen.



VAROITUS: Käytä estolaitetta ennen kuin työskentelet tuotteen parissa tai nostat sitä.



VAROITUS: Älä aja koneen päällä.



Lue käyttöopas



Taattu äänitehomeluvarvo: 57 dB(A)



Irrotettava virtalähde



Älä polta.



Älä lataa vaurioitunutta akkua.



Älä hävitä paristoja. Palauta tyhjentyneet akut paikalliseen keräys- tai kierrätyspisteeseen.



EY-vaatimustenmukaisuus



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen jätedirektiivin 2012/19/EU ja voimassa olevien kansallisten lakien mukaan sähkötyökalut, joita ei ole enää saatavilla, on kerättävä erikseen ja hävitettävä asianmukaisesti.

Laturissa olevat symbolit



Lue ohjeet ennen lataamista.



Tarkoitettu vain sisäkäyttöön



SMPS (Hakkuriteholähde)



SMPS, joka sisältää oikosulkusuojatun turvaeris tismuuntajan(luonnollisesti tai ei-luonnollisesti)



SULAKE



EY-vaatimustenmukaisuus

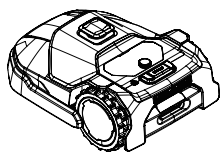


Luokan II varusteet

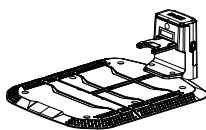


Euroopan jätelainsäädännön (2012/19/EU) ja voimassa olevien kansallisten säännösten mukaisesti sähkötyökalut, jotka eivät ole enää saatavilla, on erikseen kerättävä ja hävitettävä asianmukaisesti.

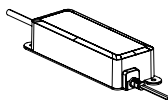
Mitä paketti sisältää



Terraina



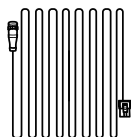
Lataustelakka



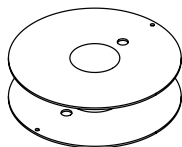
Virta-adapteri



Maa-ankkuri



Jatkojohto



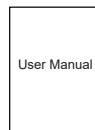
Kehäjohto



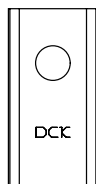
Lankatappi



Kuusiokoloavain



Käyttöohje



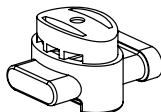
Varaterä



Terän kiinnitysruuvi



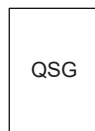
RFID



Johdon liitin



Telakan kiinnitysruuvi



QSG

Tekniset tiedot

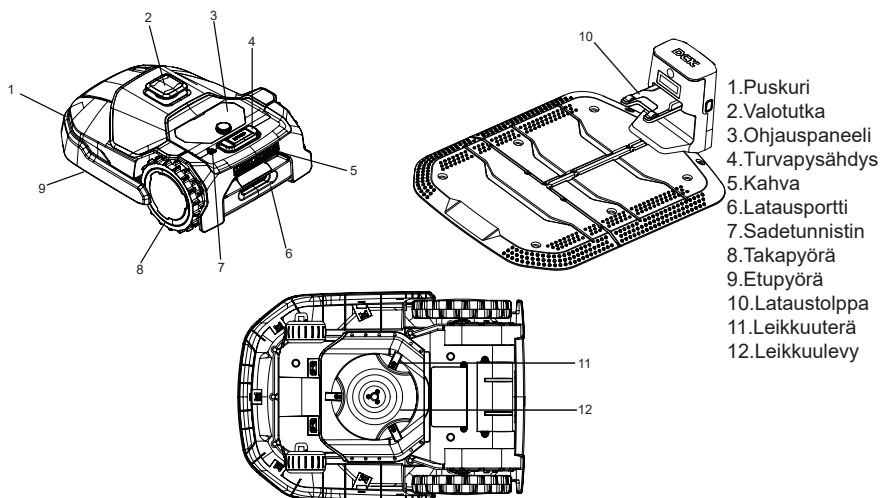
	KDRM105	KDRM107
Mitat(Leveys x syvyys x korkeus, cm)	46.9* 64* 27.4	
Paino (kg)	13.1	13.3
Pinta-ala (neliömetriä)	500	1000
Leikkuukorkeus (mm)	30-60	
Leikkuuleveys (mm)	220	
Suurin kaltevuus	40%(22°)	
Akun tyyppi	Lithium-ion	
Akun jännite (V DC)	18 (20 MAX)	
Akun kapasiteetti (Wh)	36	72
Latauslaitteen luokitus	Syöttö: 220-240 V, 50-60 Hz, 100 W, Lähtö: 28 V/3 A	
Käyttöympäristön lämpötila (°C)	0-45	
IP-luokitus	Terraina: IPX5 Lataustelakka: IPX4	

A-painotettu äänenpainetaso	$L_{pA}=46 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
A-painotettu äänitehotaso	$L_{WA}=54 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$
Käytä kuulonsuojaimia, kun äänipaine ylittää 80 desibeliä (dB(A)).	
Yhteydet	Wi-Fi+Bluetooth
Bluetooth-moduulin taajuuskaista (GHz)	2.4000-2.4835
Bluetooth-moduulin suurin lähetetty teho (dBm)	10
WLAN-moduulin taajuuskaista (GHz)	2.4000-2.4835
WLAN-moduulin suurin lähetetty teho (dBm)	19
Taajuuskaista rajajohdon järjestelmässä (kHz)	0.1~148.5
Maks. radiotaajuusteho rajajohdon järjestelmässä	67dBμA@10m

Laturin tekniset tiedot

Latauslaitteen luokitus	Syöttö: 220-240 V~50 Hz, Lähtö: 28 V/3 A	
Käyttöympäristön lämpötila (°C)	5-40	
Kosteus käytön aikana	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Akun tyyppi	Lithium-ion	
Kapasiteetti	2.0Ah	4.0Ah
Akkukennojen lukumäärä	5	10

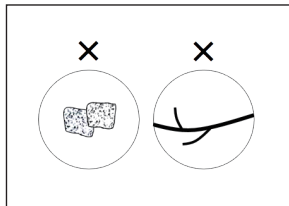
Tutustu Terrainaan



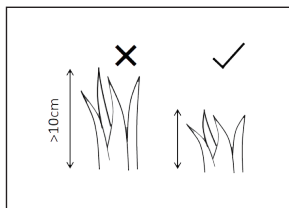
Nurmikon valmistelu

Ennen kuin aloitat asennuksen, on tärkeää suorittaa useita vaiheita nurmikon valmisteleiseksi.

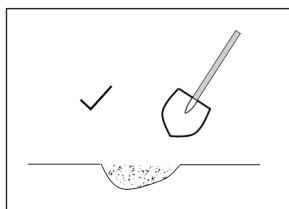
1. Tarkista nurmikkosi huolellisesti ja poista kaikki pienet esineet, kuten kivet, alle 10 cm:n lelut, tikut, johdot ja muut pikkuesineet. Nämä voivat aiheuttaa ongelmia, kuten juuttumista pyöriin tai ne voivat joutua terän leikkaamiksi.



2. Käytä muita ruohonleikkuvälineitä, jos nurmikkosi ruoho tai rikkaruohot ylittävät 10 cm korkeuden.



3. Täytä kaikki nurmikon kuopat ja kolot, joissa arvelet ruohonleikkurin voivan takertua.



Asennus

Tehdään suunnitelma

Taidokkaasti vaahdotunut parta kätkee alleen vain osan tarinasta, joten suuntaamme pienen kävelyn puutarhaasi ja luomme suunnitelman kaikista puutarhan elementeistä. Lajittele ne seuraavasti:

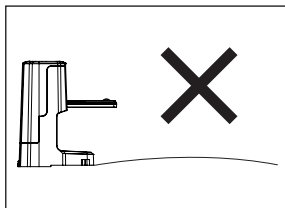
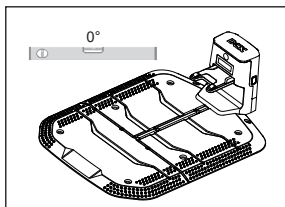
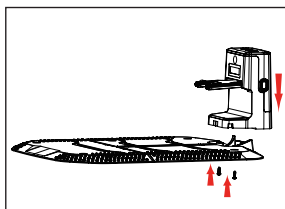
Latauspaikka: Lataustelakan asennusalue.

Työalue: Leikkettava nurmialue.

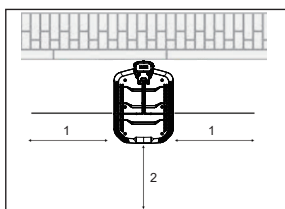
Kielletty alue: Kukkapenkit, puut, uima-altaat, vajat ja muut nurmikon RAJOJEN SISÄPUOLELLA olevat alueet, joilta leikkurin on pysyttävä poissa.

1. Etsi lataustelakan asennuspaikka, joka on avoin, tasainen alue ja tarjoaa helpon pääsyn sekä pistorasiaan että Wi-Fi-yhteyteen. Usein tämä sijaitsee jossain nurmikon reunassa talosi

läheisyydessä.

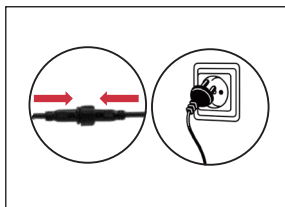


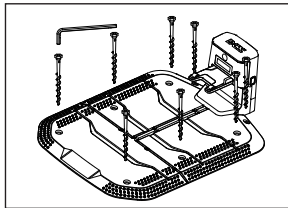
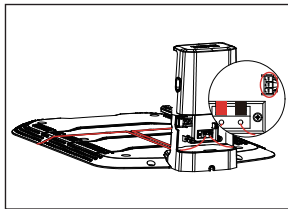
2. Säilytä esteetön alue avoinna lataustelakalle seuraavilla määreillä:



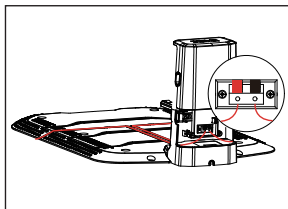
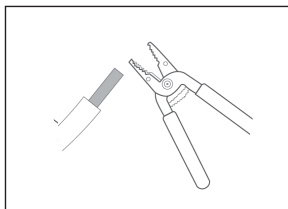
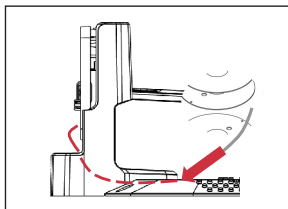
1.Min.2m
2.Min.2m

3. Liitä virtajohto sovittimeen ja kiinnitä lataustelakka maahan.



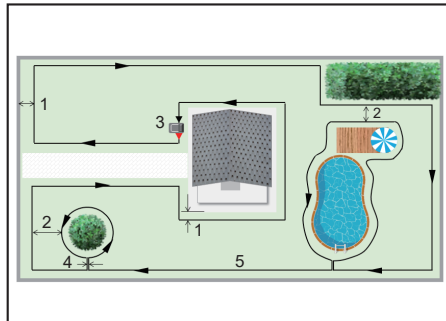


4. yt on sopiva hetki määritellä rajat: kuori lanka noin 1 cm:n pituudelta käyttämällä sopivaa langanpoistajaa ja paljasta metallisydän.. Poista lataustelakan kansi ja sijoita metallisydän punaiseen liittimeen.



5. Kiinnitä kehäjohto aloittaen lataustelakan punaisesta puristimesta ja kierrellen koko työalueen ympäri, kunnes saavutat lataustelakan

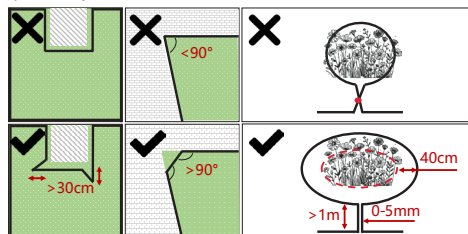
mustan puristimen ja viimeistelet koko silmukan. Kielletyt alueet on eristettävä silmukan ulkopuolella alla olevan kuvan mukaisesti.



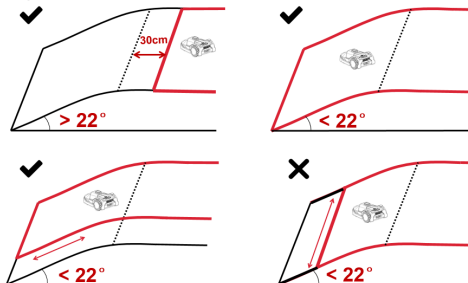
- 1.Min.30cm
- 2.Min.80cm
- 3.Lataustelakka
- 4.0mm
- 5.Kehäjohto

! HUOMIO

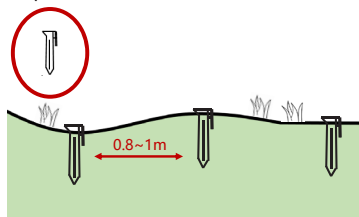
- a) Kehäjohton SISÄINEN kulma on muokattava alla olevan kuvan mukaisesti.
- b) Kehäjohton ULKOISEN kulman tulee olla suurempi kuin 90°.
- c) Kielletyt alueet on asetettava oikein.



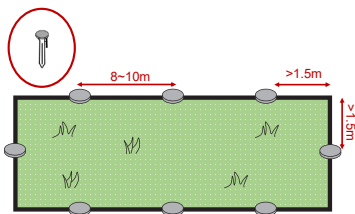
- d) Kehäjohtoa ei saa asettaa poikittain vaan pituussuunnassa rinteeseen..



6. Johdon tulee pysyä lähellä maanpintaa. Kiinnitä se lankatavilla 80-100 cm välein.



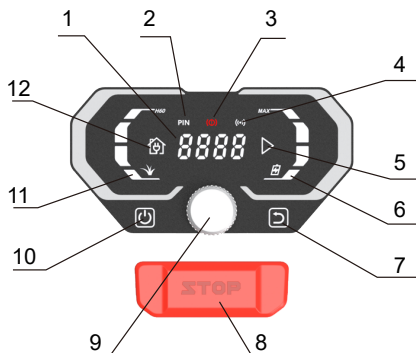
7. Asenna ja kiinnitä RFID-majakat seuraamalla johtoa 8-10 metrin välein.



Terrainan käytön aloittaminen

Ohjauspaneeli

Yläosan ohjauspaneelin avulla voit käyttää Terrainaa vaivattomasti ilman monimutkaisia valikkoja ja käyttölogiikoita:



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Tilanäyttö | 8. PYSÄYTÄ/Poista virhekoodi |
| 2. PIN-ilmais | 9. Toiminnon valintanappi |
| 3. Virheilmais | 10. Teho |
| 4. Yhteyden ilmais | 11. Leikkuukorkeuden ilmais |
| 5. Aloita toiminta | 12. Takaisin kotiin valikkoon |
| 6. Akun ilmais | |
| 7. Takaisin edelliseen valikkoon | |

Käyttöopas

Virta päälle/pois päältä:

Paina  ja pidä painettuna 3 sekunnin ajan.

PIN-koodin syöttäminen:

Kun **PIN** syttyy, tilanäytön ensimmäinen numero

vilkkuu **8888**, kierrä ja napauta  syöttääksesi oikean PIN-koodin. Oletukseksi asetettu PIN-koodi on "0000", ja sitä voidaan muuttaa sovelluksessa.

Kartan luominen:

Paina  ja  ja pidä painettuna

samanaikaisesti 3 sekunnin ajan, jotta Terraina aloittaa kartan luomisen. Terraina voi aloittaa kartan luomisen VAIN lataustelakasta. Karttoitus on tarpeen ensiasennuksessa sekä rajoituskaapelin tai RFID-sijaintimuutosten jälkeen.

Leikkuukorkeuden säätö:

Paina  ja pidä painettuna 3 sekunnin ajan aktivoitaksesi leikkuukorkeuden säädön, kierrä ja napauta  asettaaksesi haluamasi leikkuukorkeuden.

Aloita leikkaus:

Kierrä  kunnes  syttyy, napauta  lähettääksesi Terrainan ruohonleikkuun.

Takaisin lataustelakkaan:

Kierrä  kunnes  syttyy, napauta  lähettääksesi Terraina takaisin lataukseen.

PYSÄYTÄ Terraina:

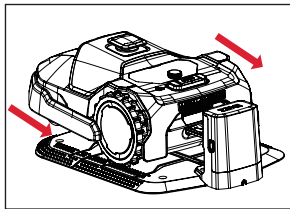
Paina  pysäyttääksesi Terrainan.

Sateen tunnistus ja toiminnan viivästyminen sateen yli:

Jos sade alkaa, Terraina siirtyy automaattisesti lataustelakkaan ja odottaa siellä useita tunteja, kunnes nurmikko on kuiva. Tämä toimenpide tehostaa nurmikon suojaa. Toiminta viivästyttää oletuksena 3 tuntia, mutta tätä voidaan säätää sovelluksen avulla.

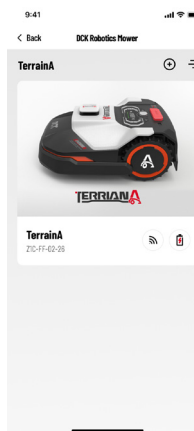
Käynnistä Terraina

1. Pysäköi Terraina lataustelakkaan ja varmista, että se on kunnolla liitetty lataustolppaan.



2. Käynnistä Terraina-laitteesi ja anna sen suorittaa itsetarkistus.
3. Syötä PIN-koodi.
4. Olet melkein siellä! Paina  ja  ja pidä painettuna samanaikaisesti 3 sekunnin ajan, jotta Terraina aloittaa kartan luomisen. Terraina vaatii vähintään 2 akkupalkkia kartoituksen aloittamiseen.
5. Kun Terraina lähtee laatimaan kartan, voit pitää tauon, juoda kupin kahvia ja se palaa lataustelakkaan, kun se on valmis.
6. Yhdistä Terraina älylaitteeseesi.
 - i. Lataa ja asenna sovellus App Storesta iOS-laitteelle tai Google Playsta Androidille ja suorita rekisteröintiprosessi loppuun.
 - ii. Lisää Terrainasi QR-koodilla tai SN-koodilla.
 - iii. Noudata helppoja ohjeita, ja yhteys on valmis.
7. Nyt kaikki on valmista! Lähetä Terrainasi töihin ja hyödynnä sen tarjoamia palveluja!

Tutustu lisää sovelluksen avulla



Vaikka tarvittavat asetukset ja toiminnot voidaan suorittaa helposti ohjauspaneelisti, suosittelemme käyttämään sovellustamme laajemman valikoiman muokattavissa olevien vaihtoehtojen ja lisäominaisuuksien avaamiseksi, mikä merkittävästi parantaa käyttökokemustasi. Hallitse vaivattomasti ja etänä:

- Leikkuukorkeuden säädöt
- Leikkuuaukataulun hallinta
- Leikkuualueen hallinta
- Työn edistymisen seuranta
- Käyttöoppaat
- Laiteohjelmiston päivitykset
- Lisää tutkittavaa...

Huolto



VAROITUS

Ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista varmista, että tuote - olipa se sitten leikkuri tai lataustelakka - on täysin POIS PÄÄLTÄ.

Terrainan pitäminen hyvässä toimintakunnossa on olennaista optimaalisen suorituskyvyn ja pitkäikäisyyden varmistamiseksi. Säännöllinen huolto suositusten mukaisesti auttaa säilyttämään Terrainan sujuvan toiminnan.

Puhdistus



HUOMIO

- Vältä painepesurin käyttöä tämän tuotteen puhdistamiseen.
- Älä upota tuotetta veteen.
- Vältä tuotteen puhdistamista millään pesuaineella.



VAROITUS

- Irrota AC-pistoke ennen lataustelakan huoltotoimenpiteitä.

Poista ruohonleikkuujätteet ja muut roskat säännöllisesti leikkuupöydän, pyörien ja leikkurin yläosan alta harjan tai puutarhaletkun avulla. Lataustelakan levy ja latausliitin voidaan puhdistaa harjalla tai puhaltimella. Viimeiseksi muista huolehtia leikkurin ja lataustelakan LiDAR-alueen sekä paluutunnistinalueen puhdistuksesta varmistaaksesi parhaan mahdollisen esteiden väistämisen ja autonomisen paluun – näitä osia on käsiteltävä erityisen varovasti.

Terän vaihto



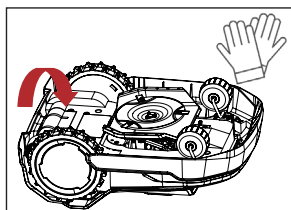
VAROITUS

- Käytä vain DCK:n hyväksymiä teriä ja ruuveja. Väärin asennetut terät voivat aiheuttaa leikkurin vaurioitumisen tai terän irtoamisen.
- Käytä suojakäsineitä ennen terien huoltotoimenpiteitä.

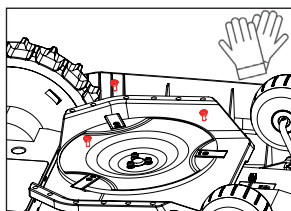
Pitääksesi leikkurin terät terävinä ja varmistaaksesi puhtaan ja tasaisen leikkuun, ne on pidettävä huollettuna. Tarkista leikkuuterät säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta. Vaihda terät tarpeen mukaan. Tätä suositellaan vähintään kerran kuukaudessa.

Terien vaihto:

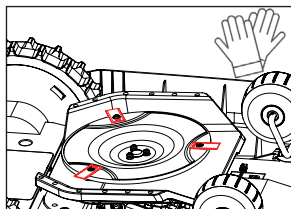
1. Paina  ensin pysäyttääksesi leikkuri, jos se on käynnissä.
2. Paina  ja pidä painettuna kunnes järjestelmä sammuu.
3. Käännä kone ylösalaisin ja aseta se varovasti pehmeälle ja puhtaalle alustalle.



4. Irrota 3 ruuvia ruuvimeisselillä.



5. Vaihda jokainen terä, kiinnitä uudet ruuveilla ja varmista, että uudet terät voivat pyöriä tasaisesti.



Säilytys talvella

On oleellista säilyttää Terrainan asianmukaisesti talvella, jotta se säilyttää optimaalisen kuntonsa ja säästää aikaa kevään tullen.

1. Lataa akku täyteen ennen kuin asetat sen säilytykseen talvella.
2. Katkaise virta.
3. Irrota AC-adapteri pistorasiasta.
4. Irrota virtajohto lataustelakasta.
5. Suorita perusteellinen rungon puhdistus, mukaan lukien kuori, runko, LiDAR, leikkuulaite, pyörät ja muut osat. Poista kaikki ruohojätteet, lika ja roskat.
6. Irrota kehäjohto lataustelakasta. Vaikka Terraina ja sen lataustelakka on suunniteltu ja rakennettu kestäämään vaikeita sääolosuhteita, suosittelemme säilyttämään ne mieluummin aitassa, autotallissa

tai kellarissa. Voit myös jättää kehäjohton paikoilleen.

7. Tarkista akun tila ja lataa laite, kun se palautetaan keväällä käyttövalmiiksi.

OTA-laiteohjelmiston päivitykset

Terrainan laitteistojen ohjelmistopäivitykset ovat olennaisia parhaan mahdollisen suorituskyvyn takaamiseksi ja uusimpien ominaisuuksien hyödyntämiseksi. Jätä Terraina-laitteesi päällä, jotta sovellus voi ilmoittaa mahdollisista uusista laiteohjelmistopäivityksistä. Klikkaa vain sovelluksen päivitystä, ota hetki taukoa, ja huolehdimme lopusta puolestasi.

Käyttötarkoitus

Leikkuri on tarkoitettu kotitalouksien nurmikon leikkaamiseen.

Älä käytä ruohonleikkuria sisätiloissa tai muuhun tarkoitukseen välttääksesi onnettomuusriskin ja leikkurin vahingoittumisen.

Vianetsintä

Vaikka sovellus välittää olennaiset ilmoitukset, tämä vianmäärittysopas auttaa sinua tunnistamaan ja korjaamaan tavallisimpia Terrainin ongelmia. Tutki tarkasti näitä tarjottuja ratkaisuja ennen kuin harkitset monimutkaisten korjausten tekemistä tai otat yhteyttä tukeen.

Virhe/Tila	Kuvaus	Syy	Toiminta
C01	Uudelleenpaikantaminen	Terraina on nyt paikantamassa uudelleen.	Uudelleenpaikantaminen on tarpeen aina, kun Terraina aloittaa uuden toiminnan.
C02	Reunojen rajaaminen	Terraina rajaa työalueen reunoja pitkin.	/
I I I	Sateen havaitseminen	Sateen havaitseminen.	Terraina kykenee havaitsemaan sateen ja palaamaan itsenäisesti lataustelakalle odottaakseen, kunnes Odotus sateen ajaksi -toiminnon asetettu aika on ohi. Odotus sateen ajaksi -toiminto on oletuksena käytössä ja se asetetaan 3 tunniksi, mutta sitä voidaan säätää sovelluksessa.
E01	Väärä PIN-koodi	Syötettiin väärä PIN-koodi.	Syötä oikea PIN-koodi. Terraina-sovelluksen avulla voit palauttaa unohtuneen PIN-koodisi.
E02	Ei kehäjohton signaalia	Kehäjohto saattaa olla katkennut tai irrotettu.	Tarkista kehäjohto aukkojen tai vaurioiden varalta
E03	Työalueen ulkopuolella	Kehäjohto saattaa olla katkennut tai irrotettu.	Tarkista kehäjohto aukkojen tai vaurioiden varalta
		Kehäjohto on jossain ristissä.	Asetakehäjohto uudelleen.
		Leikkuri on siirtynyt pois työalueelta.	PYSÄYTÄ ja siirrä se takaisin työalueelle.
		Kehäjohto on liian lähellä työalueen reunaa	Noudata asennusohjeita ja asenna kehäjohto uudelleen niiden mukaisesti.
E04	Moottorivirhe renkaassa: oikea/vasen.	Takapyörän ympärille on kietoutunut ruohoa tai muita esteitä.	PYSÄYTÄ leikkuuri ja puhdista se
E05	Vika leikkuurin moottorissa	Leikkuulevyn ympärille on kietoutunut ruohoa tai muita esineitä	PYSÄYTÄ leikkuuri ja puhdista se. Käytä suojakäsineitä tai harjaa välttääksesi naarmuja.
E06	Kallistunut	Leikkuri ei ole pystyasennossa.	PYSÄYTÄ leikkuri, tarkasta ja poista kaikki kallistuksen aiheuttaneet esineet.
E07	Nostettu	Leikkuri on nostettu.	PYSÄYTÄ leikkuri, tarkista ja poista kaikki nostoa aiheuttaneet esineet.
E08	Tukossa	Leikkuri on juuttunut johonkin tai siihen on tullut este.	Vapauta tuote ja korjaa syy sen juuttumiseen. Poista esteet, kuten oksat, kivet tai mikä tahansa muu, joka voi haitata leikkuria.
E09	Alhainen akun varaustaso	Leikkurin akun varaustaso ei riitä.	PYSÄYTÄ leikkuri ja siirrä se takaisin latautumaan.
E10	Ylijännitesuoja (akku)	Akku on virheellinen, virtalähde on väärä tai yhteys verkkolaitteeseen on viallinen.	Korjaa ongelma ja käynnistä leikkuri uudelleen.

E11	Alijännitesuoja (akku)	Leikkurissa on vähän akkua tai akku on loppumassa.	PYSÄYTÄ leikkuri ja siirrä se takaisin latautumaan. Mikäli tämä ilmenee uudelleen, ota yhteyttä DCK-huoltokeskukseen tai valtuutettuun DCK-organisaatioon asianmukaista hävittämistä ja vaihtoa varten.
E12	Korkean lämpötilan suojaus (akku)	Leikkuri on toiminut liian pitkään korkeassa lämpötilassa.	Sammuta ruohonleikkuri ja siirrä se varjoon. Käynnistä se uudelleen myöhemmin.
E13	Matalan lämpötilan suojaus (akku)	Leikkuri ei toimi, koska ympäristön lämpötila on liian alhainen.	Sammuta leikkuri ja siirrä se takaisin lämpimään paikkaan.
E14	Ei löydy karttaa.	Järjestelmässä ei löydy karttaa.	Aloita kartoitus lataustelakasta.
Muut	Järjestelmän vika	Ruohonleikkuri on havainnut järjestelmävian.	Sammuta ruohonleikkuri ja käynnistä se uudelleen tarkistaaksesi, palaako se normaalitilaan. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteyttä DCK-huoltokeskukseen saadaksesi tarvittavaa apua.

Takuu

DCK tarjoaa Terraina-robottileikkurille 2+1 vuoden takuun* sekä akulle 1 vuoden takuun materiaali- ja laatuvirheiden varalta alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Takuu on voimassa ainoastaan alkuperäiselle ostajalle.

Mitä takuu kattaa:

Kaikki materiaali- tai laatuvirheet tässä leikkurissa korvataan takuun puitteissa normaalissa käytössä, huollossa ja ylläpidossa. DCK

korjaa tai vaihtaa vialliset osat harkintansa mukaan kohtuullisen ajan kuluessa takuuehtojen puitteissa.

Varaosat voivat olla uusia, käytettyjä, kunnostettuja tai uusittuja osia, kunhan ne täyttävät vaaditut tekniset standardit ja laatuvaatimukset.

Mitä takuu ei kata:

- Korkeapainepesurin voimakkaasta käytöstä tai veteen upottamisesta aiheutuvat vahingot, kuten rankkasateen synnyttämät vesialtaat.
- Vahingot, jotka johtuvat äärimmäisistä sääolosuhteista, kuten myrskyistä tai salamoista.
- Vahingot, jotka johtuvat akun virheellisestä säilyttämisestä tai käsittelystä.
- Vahingot, jotka syntyvät DCK:n (DCK:n ulkopuolisten osien) käytöstä, kuten leikkuuterät, akut, virtalähteet ja muut lisävarusteet.
- Silmukkalangan, leikkuuterien, ruuvien ja muiden helposti kulumien osien aiheuttamat vahingot.
- Luvattomista muutoksista johtuvat tuotteen osien aiheuttamat vahingot.

Takuupalvelu:

Ota yhteys DCK:n asiakaspalveluun vianmäärittystä varten takuuhuoltoa varten. Mikäli ongelmaa ei voida ratkaista, saat ohjeet takuupalvelun hankkimiseksi. DCK vastaa kuluista, jotka aiheutuvat palvelukeskukseen suuntaavan toimituksen ja sieltä noudon yhteydessä. DCK palauttaa korjatun tuotteen sinulle ilman lisäkustannuksia.

*2+1 vuoden takuu: Rekisteröi tuote verkossa 30 päivän kuluessa ostosta ja ilmoita selvästi, onko tarkoituksesi käyttää tätä konetta tee-se-itse-tarkoituksiin vai kaupallisessa käytössä. DIY-käyttölle myönnetään vain 2 vuoden takuu ilman rekisteröintiä.

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali naši ichtrou robotickou sekačku – Terraina. S pomocí Terraina se nyní můžete soustředit spíše na něco smysluplnějšího než na zdoluhavou práci na trávníku!

Jsmo tu, abychom vám pomohli:
www.dck-tools.com/robotic/support

Je to příliš dlouhé? Už vás nebaví to čist? V klidu!

Naše aplikace poskytuje komplexní a vizuální průvodce, který vás snadno provede instalací a provozem produktu.

Jakmile plně porozumíte všem pracovním režimům, můžete vzít svůj telefon s aplikací DCK a zahájit instalaci!

Uchovejte prosím tuto Uživatelský manuál v bezpečí pro budoucí použití.

Stáhněte aplikaci Terraina na:



Původní pokyny

DŮLEŽITÝ

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE

UCHOVÁVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení baterie používejte pouze odpovídající napájecí jednotku dodanou s tímto spotřebičem.

Tento spotřebič obsahuje baterie, které vymění pouze kvalifikované osoby.

Praktiky Bezpečného Provozu

Školení

- Přečtěte si pozorně pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje.
- Nikdy nedovolte dětem, osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo lidem, kteří nejsou obeznámeni s těmito pokyny, používat stroj, místní předpisy mohou omezit věk obsluhy.
- Provozovatel nebo uživatel odpovídá za nehody nebo nebezpečí, které se vyskytnou jiným osobám

nebo jejich majetku.

Příprava

- Zajistěte správnou instalaci systému automatického vymezení obvodu podle pokynů.
- Pravidelně kontrolujte oblast, kde má být stroj používán, a odstraňte všechny kameny, tyčinky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.
- Pravidelně vizuálně kontrolujte, zda čepele, šrouby čepele a sestava řezačky nejsou opotřebované nebo poškozené. Vyměňte opotřebované nebo poškozené čepele a šrouby v sadách, abyste zachovali rovnováhu.
- Na vícevřetenových strojích buďte opatrní, protože otáčení jedné čepele může způsobit otáčení dalších čepelí.

Provoz

- Nikdy nepoužívejte stroj a/nebo jeho periferní zařízení s vadnými kryty nebo štíty nebo bez bezpečnostních zařízení nebo pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.
- Nedávejte ruce ani nohy do blízkosti nebo pod rotující části. Vždy se držte mimo vypouštěcí otvor.
- Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte stroj, když je motor v chodu.
- Ovládejte deaktivaci zařízení ze stroje
 - Před vymazáním zablokování;
 - Před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;
 - Po zasažení cizího předmětu zkontrolovat stroj na poškození;
 - Pokud stroj začne abnormálně vibrovat a před restartováním zkontrolujte poškození.

Navic, když stroj pracuje automaticky, nenechávejte stroj pracovat bez dozoru, pokud víte, že v okolí jsou domácí zvířata, děti nebo lidé.

Údržba a Skladování

- Udržujte všechny matice, šrouby a šrouby pevně, abyste se ujistili, že je stroj v bezpečném provozním stavu.
- Stroj často kontrolujte a vyměňte opotřebované nebo poškozené díly z důvodu bezpečnosti.
- Zajistěte, aby byly použity pouze náhradní řezné prostředky správného typu.
- Ujistěte se, že nabíječe baterie pomocí správné nabíječky doporučené DCK. Nesprávné použití může mít za následek úraz elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny z baterie.
- Pokud dojde k úniku elektrolytu, opláchněte jej vodou/neutralizačním prostředkem. Pokud dojde ke kontaktu s očima apod., vyhledejte lékařskou pomoc.
- Servis stroje by měl probíhat podle pokynů DCK.

Doporučení

- Připojit stroj a/nebo jeho periferní zařízení pouze

k napájecímu obvodu chráněnému zařízením na Zbytkový proud (RCD) s vypínacím proudem nejvýše 30 mA;

- b) Vyhnout se používání stroje a jeho periferií za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje riziko blesku.

Další Bezpečnostní Požadavky

- a) Nedovolte, aby děti byly v blízkosti nebo si hrály se strojem, když je v provozu.
- b) Nepřehánějte to a udržujte rovnováhu po celou dobu, abyste si byli vždy jisti základem na svazích a chodili, nikdy neběhejte při provozu stroje nebo jeho periferií.
- c) Nedotýkejte se pohybujících se nebezpečných částí dříve, než se úplně zastaví.
- d) Zbývající rizika: Nikdy se nedotýkejte čepele.
- e) Při obsluze stroje vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- f) U strojů používaných ve veřejných prostorách musí být kolem pracovního prostoru stroje umístěny následující výstražné značky.

Varování! Automatická sekačka na trávu! Držte se dál od stroje! Dohlédněte na děti!

Toto zařízení by mělo být instalováno a provozováno v minimální vzdálenosti 20 cm mezi zařízením a uživatelem nebo okolními osobami.

Bezpečnostní Varování Baterie

- a) Nerozebírejte, neotevírejte ani neskartujte sekundární články nebo baterie.
- b) Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Používání baterie dětmi by mělo být pod dohledem. Zvláště uchovávejte malé baterie mimo dosah malých dětí.
- c) Nevystavujte články nebo baterie teplu nebo ohni. Vyvarujte se skladování na přímém slunci.
- d) Nezkratujte článek ani baterii. Neskladujte články nebo baterie náhodně v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo by mohly být zkratovány jinými kovovými předměty.
- e) Nevystavujte články ani baterie mechanickému nárazu.
- f) V případě úniku buňky nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud došlo ke kontaktu, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- g) Nepoužívejte jinou nabíječku, než která je speciálně určena pro použití se zařízením.
- h) Nepoužívejte žádný článek nebo baterii, která není určena pro použití se zařízením.
- i) Nemíchejte buňky různé výroby, kapacity, velikosti nebo typu v zařízení.
- j) Vždy si zakupte baterii doporučenou výrobcem zařízení pro zařízení.
- k) Udržujte články a baterie čisté a suché.

- l) Pokud se špiní, otřete svorky článků nebo baterií čistým suchým hadříkem.

m) Sekundární články a baterie je třeba před použitím nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a správné pokyny k nabíjení najdete v pokynech výrobce nebo v příručce k vybavení.

- n) Nenechávejte baterii při dlouhodobém nabíjení, pokud ji nepoužíváte.
- o) Po delším skladování může být nutné články nebo baterie několikrát nabít a vybit, aby se dosáhlo maximálního výkonu.
- p) Ponechte si původní literaturu o produktu pro budoucí použití.
- q) Článek nebo baterii používejte pouze v aplikaci, pro kterou byla určena.
- r) Pokud je to možné, vyjměte baterii ze zařízení, pokud ji nepoužíváte.
- s) Udržujte článek nebo baterii mimo dosah mikrovln a vysokého tlaku.
- t) Řádně zlikvidujte.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

(Pro všechny nabíječky baterií)

A VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny pokyny a porozumějte jim. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění osob. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím mohou používat tento spotřebič. Se spotřebičem se nesmí hrát. Děti bez dohledu by neměly provádět čištění ani uživatelskou údržbu. V případě poškození, výrobce, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou musí vyměnit napájecí kabel, aby nedocházelo k nebezpečí.

Varování: Nenabíjejte nedobíjecí baterie.

Pouze pro vnitřní použití.

Během nabíjení se doporučuje umístit baterii na dobře větrané místo.

Bezpečnost v pracovním prostoru

1. Nepoužívejte adaptér ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.

Elektrická bezpečnost

1. Zástrčka nabíječky baterií musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
2. Nevystavujte nabíječku baterií dešti, sněhu nebo vlhkému prostředí.
3. Chraňte nabíječku baterií před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi.

Použití a péče o nabíječku baterií

1. Nabíječku akumulátorů uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou seznámeny s nabíječkou akumulátorů nebo s tímto návodem, aby ji obsluhovaly.
2. V zájmu bezpečnosti se nedoporučuje, aby s nabíječkou akumulátorů pracovaly bez dozoru postizené, retardované, nevyškolené osoby nebo osoby neschopné samostatné obsluhy, včetně malých dětí. Malé děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s nabíječkou nebudou hrát.
3. Ujistěte se, že střídavé napětí zdroje napájení odpovídá požadavku uvedenému na výrobním štítku nabíječky baterií. Ujistěte se, že nabíjíte v dobře větraném prostoru bez hořlaviny.
4. Po ukončení nabíjení vypněte napájení, než baterii z nabíječky vyjmete. Nenechávejte baterii v nabíječce delší dobu. 5. Před prováděním jakýchkoli prací na nabíječce (např. údržby, čištění apod.) ji vždy odpojte ze zásuvky.
5. Před prováděním jakýchkoli prací na nabíječce (např. údržby, čištění apod.) ji vždy odpojte ze zásuvky. K otírání těla nabíječky akumulátorů používejte pouze měkký a suchý hadřík. Nečistěte nabíječku mokrým hadříkem, ředidlem, benzínem nebo jinými těkavými rozpouštědly.
6. Tato nabíječka baterií je určena pouze pro nabíjení originálního 18V (20V MAX) Litiovo-iontového akumulátoru. Použití jiného typu baterie nebo nabíječky, např. napodobené, upravené nebo s jinou značkou, může vést k riziku prasknutí baterie, které může způsobit zranění osob a škody na majetku.
7. Nerozebírejte nabíječku akumulátorů. Dávejte pozor, abyste nabíječku baterií neupustili, netřáslí s ní a neudeřili do ní. Nabíječku akumulátorů skladujte na místě odolném proti vlhkosti a mrazu.
8. Nikdy nepoužívejte nabíječku k jiným účelům nebo pro baterie jiných výrobců.
9. Před vložením baterie se ujistěte, že v kolébce nabíječky baterií nejsou žádná cizí tělesa, a zabraňte jejímu znečištění nebo navlhnutí.
10. Poškozenou nebo opotřebovanou nabíječku baterií nevyhazujte do domovního odpadu.
11. Poškozené baterie nenabíjejte.
12. Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie, jinak hrozí riziko přehřátí, možných popálenin a dokonce i výbuchu.
13. Nabíječku baterií nepoužívejte, pokud okolní

teplota. Jinak může dojít k poškození je nižší než 5 °C nebo vyšší než 40 °C; baterii nebo deaktivujte nabíjení. Nemusí se nabíjet, když je okolní teplota nižší než 0 °C.

14. Nepoužívejte nabíječku baterií s poškozenou elektrickou zástrčkou nebo kabelem. Abyste předešli riziku zranění, odnesete poškozenou nabíječku kvalifikovanému servisnímu pracovníkovi nebo do autorizovaného střediska, aby kabel a zástrčku vyměnil. Používejte pouze originální kabel a zástrčku.
15. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nedotýkejte se kovu výstupních spojovacích částí.

Symbody na Návodů



VAROVÁNÍ:

To naznačuje potenciálně nebezpečnou situaci, ignorování by mohlo vést k vážnému zranění.



POZOR

To označuje důležité informace, které si zaslouží zvláštní upozornění, ignorování toho nemusí být okamžitě nebezpečné, ale může mít za následek poruchu, poškození zařízení nebo poškození majetku.

Symbyly na Terraina



VAROVÁNÍ: Před jakoukoli operací si přečtěte Uživatelský manuál.



VAROVÁNÍ: Při provozu udržujte bezpečnou vzdálenost od produktu. Ruce a nohy držte dál od rotujících čepelů.



VAROVÁNÍ: Před prací na produktu nebo zvednutím produktu aktivujte deaktivční zařízení.



VAROVÁNÍ: Nejezděte na stroji.



Přečtěte si návod k obsluze



Zaručená hodnota hluku zvukového výkonu: 57 dB(A)



Odnímatelná napájecí jednotka



Nespalujte.



Nenabíjejte poškozenou baterii.



Baterie nevyhazujte. Vraťte vybité baterie do místního sběrného nebo recyklačního místa.



Shoda es



Podle Evropské směrnice o odpadech 2012 / 19 / EU o elektrických a elektronických zařízeních a platných vnitrostátních právních předpisů musí být elektrické nářadí, které již není k dispozici, shromažďováno samostatně a řádně likvidováno.

Symbyly na nabíječe



Přečtěte si návod před nabíjením.



Pouze pro vnitřní použití



SMPS (Přepínač režimu napájecího zdroje)



MPS obsahující bezpečnostní oddělovací transformátor odolný proti zkratu (vlastní nebo nevlastní)



POJISTKOVÁ VLOŽKA



Shoda EC

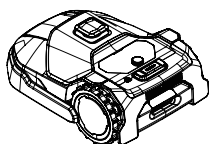


Vybavení třídy

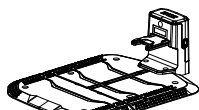


Podle evropské směrnice o odpadech 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních a platných národních zákonů musí být elektrické nářadí, které již není k dispozici, shromažďováno odděleně a řádně zlikvidováno.

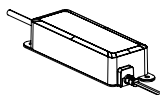
Co je v krabici



Terraina



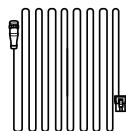
Nabíjecí Dok



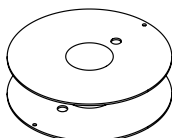
Napájecí Adaptér



Pozemní Kotva



Prodlužovací Kabel



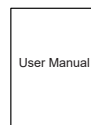
Obvodový Drát



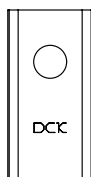
Drátěný Kolík



Imbusový Klíč



Uživatelský manuál



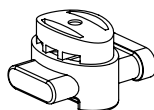
Náhradní Čepel



Upevňovací Šroub
Čepele



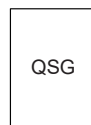
RFID



Drátový Konektor



Upevňovací
šroub doku



QSG

Technické Údaje

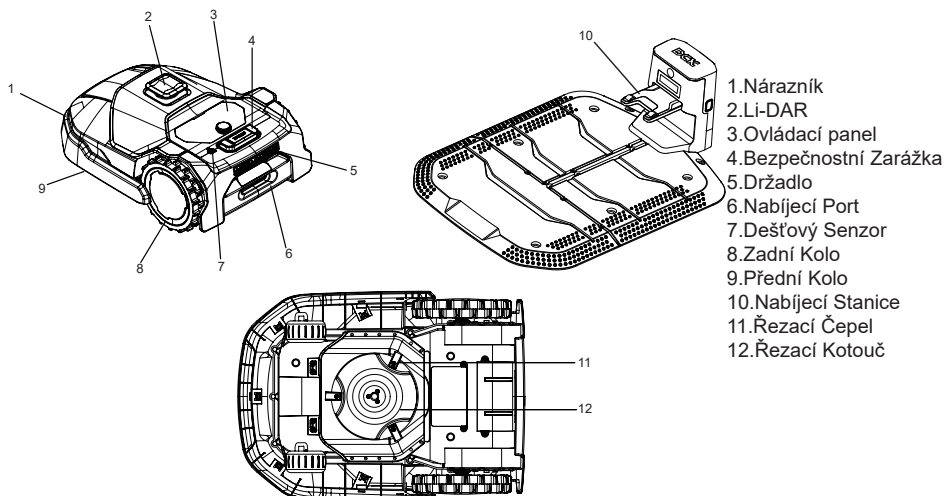
	KDRM105	KDRM107
Rozměra (Šířka * Hloubka * Výška, cm)	46.9* 64* 27.4	
Hmotnost (kg)	13.1	13.3
Kapacita plochy (m ²)	500	1000
Výška řezu (mm)	30-60	
Šířka řezu (mm)	220	
Max. Svah	40%(22°)	
Typ Baterie	Lithium-ion	
Napětí Baterie (V DC)	18 (20 MAX)	
Kapacita Baterie (Wh)	36	72
Hodnocení Nabíječky	Vstup: 220-240 V, 50-60 Hz, 100 W, Výstup: 28 V / 3 A	
Pracovní Teplota (°C)	0-45	
Klasifikace IP	Terraina: IPX5 Nabíjecí Dok: IPX4	

A-Vážená Hladina Akustického Tlaku	$L_{pA}=46 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
A-vážená hladina akustického výkonu	$L_{WA}=54 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$
Používejte ochranu sluchu, pokud je akustický tlak vyšší než 80 dB(A)	
Připojení	Wi-Fi+Bluetooth
Frekvenční pásmo modulu Bluetooth (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Přenášený výkon pro modul Bluetooth (dBm)	10
Frekvenční pásmo modulu WLAN (GHz)	2.4000-2.4835
Max. Přenášený výkon modulu WLAN (dBm)	19
Kmitočtové pásmo systému hranicního drátu (kHz)	0.1~148.5
Max. výkon rádiové frekvence systému hranicního drátu	67dBμA@10m

Specifikace nabíječky

Hodnocení Nabíječky	Vstup: 220-240V~50Hz, Výstup: 28 V / 3 A	
Pracovní Teplota (°C)	5-40	
Pracovní vlhkost	0-90%	
	FFRB2020	FFRB2040
Typ Baterie	Lithium-ion	
Kapacita	2.0Ah	4.0Ah
Počet článků baterie	5	10

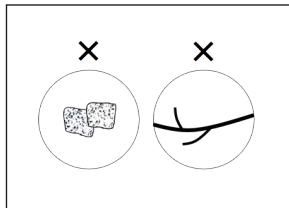
Poznejte Terraina



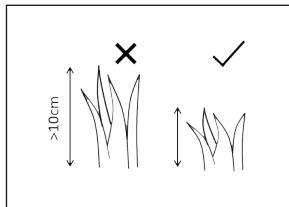
Nachystání Svého Trávníku

Před instalací je třeba provést několik kroků k přípravě trávníku.

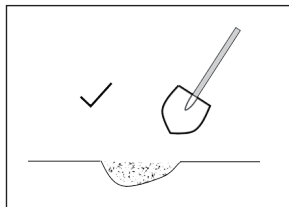
1. Prohlédněte si trávník a odstraňte všechny malé předměty, jako jsou kameny, hračky menší než 10 cm, tyčinky, dráty a další malé předměty, které by se mohly zaseknout v kolech nebo by mohly být řezány čepelí.



2. Posekejte trávník jiným sekačím zařízením, pokud je tráva nebo plevel vyšší než 10 cm.



3. Vyplňte všechny díry a hrboly na trávníku, o kterých si myslíte, že by mohly způsobit zaseknutí sekačky.



Instalace

Pojďme udělat plán

Vousy dobře napěněné jsou jen napůl oholené, takže si udělejte několik minut procházky po vaší zahradě a nakreslete plán se všemi vašimi zahradními prvky. Seřadit je podle následujících:

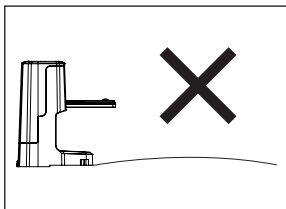
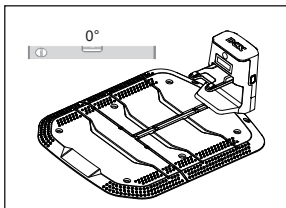
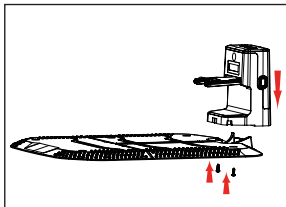
Místo nabíjení: Oblast pro instalaci nabíjecího doku.

Působíště: Plocha trávníku k sekání.

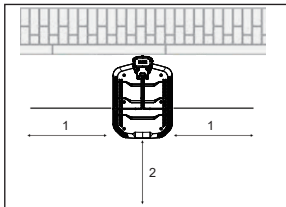
No-Go Zóna: Květinové záhony, stromy, bazény, přístřešky a další oblasti uvnitř vašeho trávníku, od kterých se vaše sekačka musí držet dál.

1. Najděte místo pro instalaci nabíjecího doku, mělo by to být otevřené, rovné místo se snadnějším přístupem k zásuvce AC a připojení Wi-Fi. Obvykle

to může být někde na okraji vašeho trávníku poblíž vašeho domu.

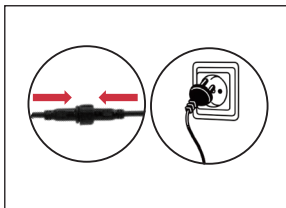


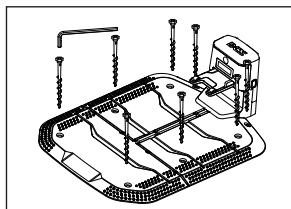
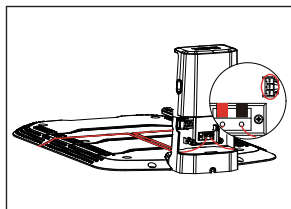
2. Udržujte prostor bez překážek otevřený pro nabíjecí dok s níže uvedenými parametry:



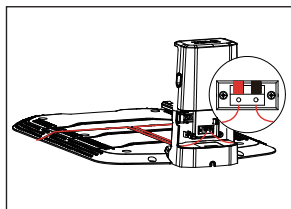
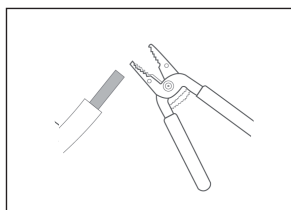
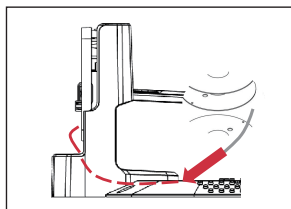
1.Min.2m
2.Min.2m

3. Napájecí kabel připojte k adaptéru a poté upevněte nabíjecí dok k zemi.



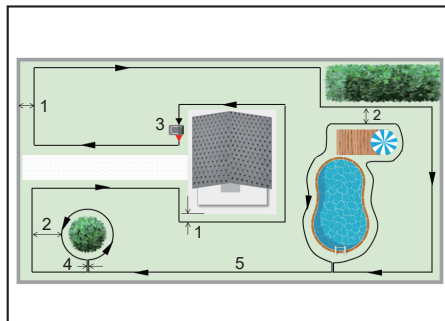


4. Nyní je čas na nastavení hranic: odizolujte drát přibližně o 1 cm pomocí vhodného odizolovače velikosti odizolovače drátu a odkryjte kovové jádro. Sejměte kryt nabíjecího doku a vložte kovové jádro na červenou svorku.



5. Položte obvodový vodič-počínaje červenou svorkou nabíjecího doku, kroužící kolem celé pracovní oblasti a končící černou svorkou v

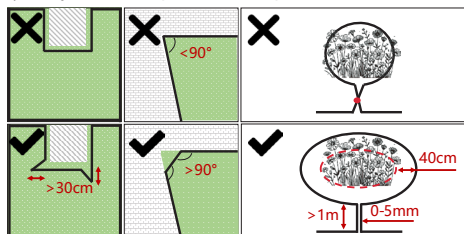
nabíjecím doku, abyste dokončili celou smyčku. No-go zóny musí být izolovány mimo smyčku, jak je znázorněno na obrázku níže.



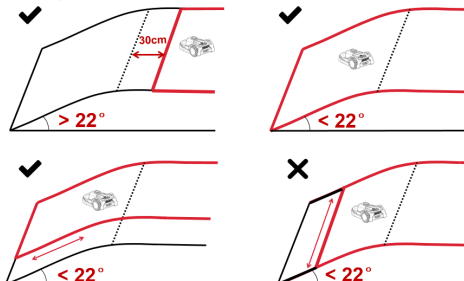
- 1.Min.30cm
- 2.Min.80cm
- 3.Nabíjecí Dok
- 4.0mm
- 5.Obvodový Drát

! POZOR

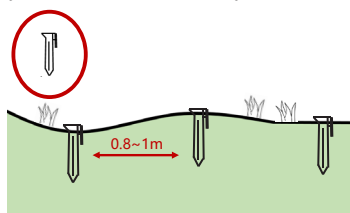
- a) VNITŘNÍ roh obvodového vodiče by měl být upraven podle následujícího obrázku.
- b) VNĚJŠÍ roh obvodového vodiče by měl být větší než 90° .
- c) Zóny bez vstupu se musí správně nastavit.



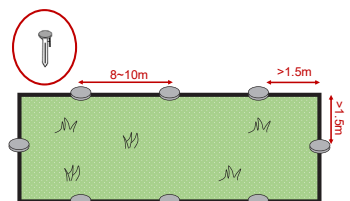
- d) Obvodový vodič nelze nastavit na svahu příčně, ale podélně.



6. Drát musí zůstat blízko země. Měl by být přibit každých 80 cm-100 cm drátěným kolíkem.



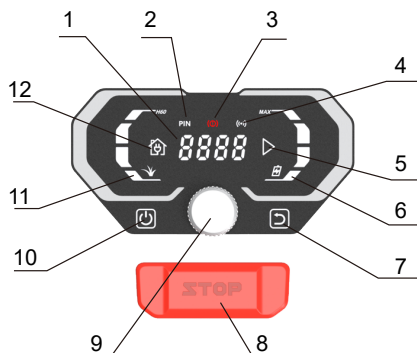
7. Nainstalujte a opravte RFID majáky po drátu v 8-10m intervalech.



Začínáme se Terraina

Ovládací panel

Ovládací panel v horní části umožňuje snadné ovládání Terraina bez složitých nabídek a logiky provozu:



1. Zobrazení stavu
2. Indikátor PIN
3. Indikátor Chyby
4. Indikátor Připojení
5. Začněte Se Hýbat
6. baterie
7. Zpět na předchozí Menu
8. STOP/Vymazat

- chybový kód
9. Funkce Výběr Knoflíku
10. Výkon
11. Ukazatel Výšky Sekání
12. Návrat domů

Návod K Obsluze

Zapnutí / Vypnutí:

Stiskněte a podržte  po dobu 3 s.

Zadání PIN kódu:

Když se rozsvítí **PIN**, první číslice stavového displeje bliká **8888**, otočte a klepnutím na  zadejte správný PIN kód. Výchozí PIN kód je "0000" A lze jej změnit pomocí aplikace.

Mapování:

Stiskněte a podržte současně  a  po dobu 3 S, aby Terraina mohla začít mapovat. Terraina může začít mapovat pouze ze svého nabíjecího doku. Mapování je nutné při první instalaci a po jakýchkoli úpravách ohraničujícího vodiče nebo umístění RFID.

Nastavení Výšky Sekání:

Stisknutím a podržením  po dobu 3 sekund aktivujete nastavení výšky Sekání, otočením a klepnutím  nastavíte preferovanou výšku Sekání.

Začněte Sekat:

Otočit  do  rozsvítí, klepnutím  vyslat Terraina pro Sekání.

Návrat do nabíjecího doku:

Otočit  do  rozsvítí, klepněte na  poslat Terraina zpět k nabíjení.

ZASTAVTE Terraina:

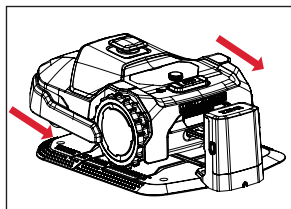
Stiskněte  pro zastavení Terraina.

Detekce Deště A Zpoždění Deště:

Pokud začne pršet, Terraina přejde automaticky do nabíjecího doku a bude stát několik hodin, dokud trávník nevyschne, aby byla zajištěna lepší ochrana trávníku. Délka zpoždění deště je ve výchozím nastavení nastavena na 3 hodiny-to lze upravit pomocí aplikace.

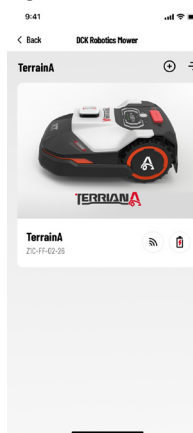
Spuštění Terraina

1. Zaparkujte Terraina na nabíjecí dok a ujistěte se, že je správně připojena k nabíjecí hromádce.



2. Zapněte zařízení Terraina a nechte jej dokončit vlastní kontrolu.
3. Zadejte PIN kód.
4. Už jsi skoro tam! Stiskněte a podržte současně  a  po dobu 3 S, aby Terraina mohla začít mapovat. Terraina potřebuje ke spuštění mapování alespoň 2 bary baterie.
5. Zatímco Terraina jde na mapování, můžete si dát pauzu, vypít šálek kávy, po dokončení se vrátí do nabíjecího doku.
6. Připojte Terraina s chytrým zařízením.
 - i. Stáhněte a nainstalujte aplikaci z App Store pro IOS nebo Google Play pro Android a poté dokončete proces registrace.
 - ii. Přidejte svou Terraina pomocí QR kódu nebo kódu sériového čísla.
 - iii. Postupujte podle jednoduchých pokynů a připojení bude dokončeno.
7. Nyní je vše připraveno! Pošlete svou Terraina do práce a užijte si její služby!

Prozkoumejte více pomocí aplikace



Zatímco potřebná nastavení a Provoz lze snadno dokončit pomocí ovládacího panelu, důrazně doporučujeme pomocí naší aplikace odemknout širší škálu přizpůsobitelných možností a pokročilých funkcí, které výrazně zlepši váš zážitek. Bezproblémově a na dálku mají kontrolu nad:

- Nastavení Výšky Sekání
- Řízení Plánu Sekání
- Řízení Řezné Plochy
- Monitorování Pracovního Postupu
- Provozní Příručky
- firmware
- Více k prozkoumání...

Údržba



VAROVÁNÍ

Jakákoli údržba by neměla být zahájena, dokud není produkt – sekačka nebo nabíjecí stanice - zcela VYPNUTO.

Udržování Terraina v dobrém provozním stavu je důležité pro optimální výkon a dlouhou životnost. Provádění pravidelné údržby podle doporučení pomůže udržet hladký chod Terraina.

Oděv



POZOR

- Nepoužívejte tlakovou myčku pro žádný aspekt čištění tohoto produktu.
- Neponořujte výrobek do vody.
- Nečistěte výrobek žádnými čisticími prostředky.



VAROVÁNÍ

- Před jakoukoli údržbou nabíjecího doku je třeba odpojit zástrčku střídavého proudu.

Pravidelně čistěte posekanou trávu a další usazeniny zpod sekačky, kol a horní části sekačky pomocí kartáče nebo zahradní hadice. Desku nabíjecího doku a nabíjecí konektor lze také vyčistit kartáčem nebo dmychadlem. Nakonec nezapomeňte vyčistit LiDAR a oblast zpětného snímání sekačky a nabíjecího doku, abyste zajistili co nejlepší vyhýbání se překážkám a samočinné vrácení - s těmito komponenty je třeba zacházet mnohem šetrněji.

Výměna Čepel



VAROVÁNÍ

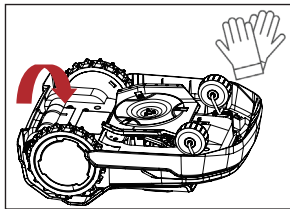
- Používejte pouze čepel a šrouby povolené DCK. Nesprávné nože mohou vést k poškození sekačky nebo oddělení čepel.
- Před jakoukoli údržbou čepelí noste ochranné rukavice.

Čepel sekačky musí být udržovány ostré pro čisté a rovnoměrné řezání. Čepel sekačky často kontrolujte, zda nevykazují známky opotřebení a poškození. Vyměňte čepel podle potřeby-doporučuje se to alespoň jednou za měsíc.

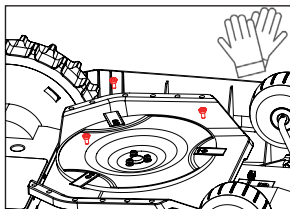
Výměna čepelů:

1. Stisknutím  nejprve zastavte sekačku, pokud běží.
2. Stiskněte a podržte , dokud se systém nevypne.

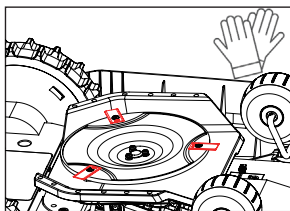
3. Otočte produkt dnem vzhůru a jemně jej položte na měkký a čistý povrch.



4. Odšroubujte 3 šrouby pomocí šroubováku.



5. Vyměňte každou čepel, upevněte nové šrouby a zajistěte, aby se nové čepele mohly plynule otáčet.



Zimní Skladování

Správné skladování Terraina v zimních měsících je zásadní pro její udržení v optimálním stavu a úsporu času, když přijde jaro.

1. Před uložením na zimu baterii plně nabijte.
2. Vypněte to.
3. Odpojte napájecí adaptér ze zásuvky.
4. Odpojte napájecí kabel od nabíjecího doku.
5. Důkladně vyčistěte tělo-včetně skořepiny, podvozku, LiDAR, řezací plošiny, kol atd. Odstraňte všechny posekané trávy, nečistoty a nečistoty.
6. Odpojte obvodový vodič od nabíjecího doku, přestože Terraina a její nabíjecí dok jsou navrženy a postaveny tak, aby přežily náročné prostředí, doporučujeme je skladovat v kůlně, garáži nebo suterénu. Obvodový drát může být ponechán tam, kde je.
7. Zkontrolujte stav baterie a nabijte zařízení, když je na jaře znovu uvedeno do provozu.

Aktualizace firmwaru OTA

Aktualizace firmwaru Terraina je důležitá pro zajištění optimálního výkonu a přístupu k nejnovějším funkcím. Udržujte své zařízení Terraina připojené, aby bylo aplikací upozorněno, pokud jsou k dispozici nějaké nové aktualizace firmwaru. Stačí klepnout na aktualizaci aplikace, dát si pauzu a my to všechno uděláme za vás.

určení

Sekačka je určena pro domácí sekání trávníku. Neprovazujte sekačku v interiéru ani k jinému účelu, abyste předešli riziku nehod a poškození sekačky.

Potíž

Zatímco klíčová oznámení budou signalizována aplikací, tento průvodce řešením problémů vám pomůže dále diagnostikovat a řešit běžné problémy s Terraina. Před komplexními opravami nebo kontaktováním podpory se důkladně pokuste o zde uvedená řešení.

Chyba/Stav	Popis	Způsobit	Akce
C01	Přemístění	Terraina se nyní přemísťuje.	Přemístění je nutné vždy, když Terraina zahájí novou akci.
C02	Řezání okrajů	Terraina seká podél okraje pracovní plochy.	/
	Zjištěný déšť	Zjištěný déšť.	Terraina dokáže rozeznat déšť a automaticky se vrátit do nabíjecího doku, kde zůstane, dokud zpoždění deště neskončí. Funkce zpoždění deště je aktivována ve výchozím nastavení a nastavena na 3 hodiny, ale lze ji upravit pomocí aplikace.
E01	Chybný PIN kód	Byl zadán chybný PIN kód.	Zadejte správný PIN kód. Aplikace Terraina vám může pomoci resetovat PIN kód, pokud jej zapomenete.
E02	Žádný signál obvodového drátu	Obvodový vodič může být přerušen nebo odpojen.	Zkontrolujte obvodový vodič, zda neobsahuje mezery nebo poškození
E03	Mimo pracovní prostor	Obvodový vodič může být přerušen nebo odpojen.	Zkontrolujte obvodový vodič, zda neobsahuje mezery nebo poškození
		Obvodový vodič je někde zkřížen.	Znovu upněte obvodový vodič.
		Sekačka se přesunula z pracovního prostoru.	Zastavte a přesuňte jej zpět do pracovního prostoru.
		Obvodový vodič je příliš blízko okraje pracovního prostoru	Znovu položte obvodový vodič podle pokynů k instalaci.
E04	Chyba motoru kola, vpravo / vlevo	Kolem zadního kola se ovinula tráva nebo jiné předměty	Zastavte sekačku a vyčistěte ji
E05	Chyba řezacího motoru	Tráva nebo jiné předměty se ovinuly kolem řezacího kotouče	Zastavte sekačku a vyčistěte ji, noste ochranné rukavice nebo použijte kartáč, aby nedošlo k poškrábání.
E06	Naklonit	Sekačka není ve vzpřímené poloze.	Zastavte sekačku, zkontrolujte a odstraňte jakýkoli předmět způsobený náklonem.
E07	Zvednout	Sekačka byla zvednuta.	Zastavte sekačku, zkontrolujte a odstraňte jakýkoli předmět způsobený výtahem.
E08	Uvěznit	Sekačka se v něčem zachytila nebo je blokována překážkou.	Uvolněte produkt a napravte důvod jeho uvěznění. Vyčistěte překážky, jako jsou větve, kameny nebo cokoli jiného, co by mohlo sekačce bránit.
E09	Nízká spotřeba baterie	Sekačka má nedostatečný výkon baterie.	Zastavte sekačku a posuňte ji zpět, aby se Nabila.
E10	Přepětová ochrana (baterie)	Používá se nesprávná baterie nebo napájecí adaptér nebo vadné připojení k napájecímu adaptéru.	Opravte problém a restartujte sekačku.

E11	Nízkonapěťová ochrana (baterie)	Sekačka má nedostatečnou baterii nebo baterie umírá.	Zastavte sekačku a posuňte ji zpět, aby se Nabíla. Pokud k tomu dojde, připojte servisní středisko DCK nebo autorizovanou organizaci DCK k řádné likvidaci a výměně.
E12	Ochrana proti vysokým teplotám (baterie)	Sekačka pracuje v prostředí s vysokou teplotou příliš dlouho.	Vypněte sekačku a přesuňte ji pod nějaký stín, restartujte ji později.
E13	Ochrana proti nízkým teplotám (baterie)	Teplota prostředí je příliš nízká na to, aby sekačka fungovala.	Vypněte sekačku a přesuňte ji zpět na teplé místo.
E14	Žádná Mapa.	Žádná Mapa v systému.	Začít mapování z nabíjecího doku.
Ostatní	Porucha systému	Sekačka narazila na systémovou poruchu.	Vypněte sekačku a restartujte ji, abyste zjistili, zda se vrátí do normálu. Pokud chyba přetrvává, požádejte o pomoc servisní středisko DCK.

Záruka

DCK nabízí 2+1 roky záruka* na robotickou sekačku Terraina a 1 rok na její baterii na vady materiálu a kvality od data původního nákupu a platí pouze pro původního kupujícího.

Co Je Pokryto:

Jakékoli vady materiálu nebo kvality této sekačky při běžném používání, údržbě a servisu. DCK podle svého uvážení opraví nebo vymění jakékoli vadné díly v přiměřené lhůtě. Náhradní díly mohou být nové, použité, renovované nebo přestavěné díly splňující SPECIFIKACE.

Co není pokryto:

- Poškození způsobené prosakováním vody při použití vysokotlaké myčky nebo ponořením pod vodu- například při silném dešti se tvoří kaluže vody.
- Škody způsobené extrémními povětrnostními podmínkami-jako jsou bouře nebo blesky.
- Poškození způsobené nesprávným skladováním baterie nebo manipulací s baterií.
- Poškození způsobené použitím dílů, které DCK nepovoluje-jako jsou řezné nože, baterie, napájecí adaptéry a další.
- Poškození smyčkového drátu, řezných čepelů, šroubů a dalších součástí, které jsou známé jako rychle opotřebitelné díly.
- Poškození způsobené jakoukoli neoprávněnou úpravou jakékoli části produktu.

Záruční Servis:

Pro záruční servis Kontaktujte zákaznický servis DCK a vyřešte problém. Pokud problém nelze vyřešit, obdržíte pokyny, jak získat záruční služby. DCK nese odpovědnost za poplatky za doručení a vyzvednutí do a ze servisního střediska. DCK vám vrátí opravený produkt bez poplatku.

*2+1 roky záruka: Online Registrace produktu do 30 dnů od nákupu s jasným uvedením, zda má být tento stroj používán pro kutilské nebo obchodní účely. Bez registrace se na použití pro kutily vztahuje pouze 2 roky záruky.



标记	处数	ECN 编号
----	----	--------

		ECN-00038615
--	--	--------------

校对

材质

本零件须符合
东成环保要求

注意：